50e ANNEE

LE DROIT

LA QUOTIDIENNE FRANÇAISE DE LA CAPITALE DU CANADA

50e ANNEE — No 290 | OTTAWA, MERCREDI, 12 DECEMBRE 1962 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
FROID
MINIMUM (cette nuit) 0
MAXIMUM (demain) 10
PILON Ltée
5 Montclair, Hull — PR. 1-5841

Mémoire de la CSN

Transformer notre régime économique de laisser-faire

(PC) — Le Canada comptera vraisemblablement un demi-million de chômeurs au cours des trois premiers mois de 1963. De plus, le chômage coûte annuellement au pays de $2 à $3,000,000,000 en production perdue, en assurance et assistance-chômage.

Qualifiée de "scandaleuse", cette situation a été présentée par la Confédération des syndicats nationaux dans son mémoire annuel présenté au cabinet fédéral. La CSN a préconisé la planification économique démocratique pour remplacer le "grand responsable: notre régime économique de laisser-faire."

La CSN suggère que la planification canadienne soit élaborée par les provinces autant que possible, laissant au gouvernement fédéral la coordination des plans provinciaux.

Le mémoire, qui traite cette année principalement du chômage et de ses remèdes, a été remis au premier ministre John Diefenbaker hier après-midi, en présence d'une forte délégation de la CSN, dirigée par M. Jean Marchand, président de cette centrale syndicale qui groupe près de 115,000 travailleurs canadiens.

Admettant que le gouvernement fédéral ne porte pas seul la responsabilité du chômage, le mémoire dit que les divers gouvernements ne doivent pas se lancer la balle et suggère que "si le fédéral prenait l'initiative d'orienter l'économie, les gouvernement provinciaux ne pourraient qu'emboîter le pas."

"Nous savons que les employeurs, d'une façon générale, quoique pour des raisons différentes des nôtres," dit le mémoire, "désirent une planification économique qui mettra un terme au chômage chronique et massif. Il est temps que l'on cesse d'avoir peur des mots pour s'attaquer aux vrais problèmes et nous comprendrions mal que le gouvernement soit plus conservateur que les capitalistes eux-mêmes."

La CSN engage le gouvernement à ne pas "se diriger vers la planification comme vers un mal nécessaire, mal conduisant directement à un étatisme exagéré et à une forme pernicieuse de socialisme." Elle précise qu'Ottawa doit tenir compte "des exigences modernes de la planification démocratique, exigences auxquelles notre système fédératif va nous permettre de répondre avantageusement."

Le mémoire explique que la pratique de la planification démocratique a fait ressortir la nécessité de l'élaboration de plans régionaux. Il note que cette régionalisation assure une meilleure collaboration de tous les éléments impliqués et une coordination nationale plus réaliste.

Le Canada, avec sa structure fédérale, possède déjà des organismes régionaux habitués à fonctionner à ce niveau avec les provinces. La CSN préconise donc que la planification canadienne soit élaborée par les provinces autant que possible, tandis que l'Etat fédéral devra assurer la coordination des plans régionaux, provinciaux.

Le rôle du fédéral, dit le mémoire "va consister d'abord à rendre possible puis à encourager l'élaboration des plans provinciaux, de même qu'à coordonner le peu qui se fait déjà."

A l'appui de sa thèse, la CSN invoque l'exemple de la nation française, qui en est à son troisième plan et pourtant vient de se choisir une chambre conservatrice. "Certes, on se sert en France plus qu'ici de l'étatisation, mais le secteur public ne compte encore que cinq pour cent environ de la dépense nationale brute, ce qui est toujours loin d'un étatisme envahissant."

"Au lieu des maux dont on menace trop souvent ceux qui favorisent cette forme d'intervention de l'Etat", dit le mémoire, la planification française a entraîné le plein emploi permanent et une croissance économique soutenue dont le rythme fait plus que doubler celui des Etats-Unis.

59,000 chômeurs de plus

(PC) — Le nombre des chômeurs continue d'augmenter au pays. Le Bureau fédéral de la statistique signale qu'à la mi-novembre, il y avait 342,000 chômeurs, soit 59,000 de plus que le mois précédent.

Le BFS précise dans son communiqué que cette hausse est habituelle à ce temps-ci de l'année. A la mi-novembre, cette année, on comptait 7,000 chômeurs de moins que l'an dernier à pareille date.

Le chômage a augmenté de 5.2 pour cent comparativement à 4.3 pour cent le mois dernier. L'accroissement fut de 5.4 pour cent l'an passé, et de 6.6 pour cent deux ans plus tôt.

A la mi-novembre, 6,270,000 personnes avait un emploi, soit 56,000 de moins. Le BFS note ici qu'il s'agit d'un fléchissement "considérablement moindre au regard de la baisse ordinaire de l'emploi à ce temps-ci de l'année". Cette diminution est attribuable en très grande partie au déclin de l'embauche sur les fermes.

Il y avait 115,000 personnes de plus de l'an dernier qui avait un emploi; mais durant la période de 12 mois l'effectif ouvrier a augmenté de 108,000 milles.

Comparativement à l'an dernier, il y a plus de chômage dans le Québec et les provinces maritimes, il y en a moins en Ontario et dans l'ouest canadien tandis que la situation reste inchangée en Colombie-Britannique.

Tout fonctionnaire recruté devrait être bilingue

(PC) — Un cadeau d'anniversaire pour le centenaire de la Confédération: tout fonctionnaire recruté par le fédéral pour Ottawa devra être bilingue en 1967. C'est ce que propose la Confédération des Syndicats Nationaux, qui précise qu'une loi devrait être passée maintenant à ce sujet, pour permettre aux étudiants actuels de s'y préparer.

Pour compléter, dit le mémoire de la CSN, soumis hier après-midi au cabinet fédéral: "Pourquoi ne pas offrir dès maintenant un système complet de cours de langue pour les fonctionnaires unilingues, sur les heures de travail?"

"Ainsi, en 1967, on commencerait — avec cent ans de retard — à administrer le Canada dans ses deux langues officielles. Les deux groupes nationaux pourraient alors participer avec efficacité à l'administration de leur patrie commune, le Canada."

La CSN endosse les recommandations de la commission Glassco et en particulier celles du commissaire M. F.-Eugène Therrien, au sujet du bilinguisme dans la fonction publique.

Donner plus de souplesse au programme de travaux d'hiver

(PC) — Toutes les municipalités, situées dans des régions où le chômage est au moins égal au taux moyen qui prévaut dans l'ensemble du pays, devraient recevoir 50 pour cent du coût des matériaux servant à des travaux entrepris en vertu du programme actuel de travaux d'hiver.

La Confédération des Syndicats Nationaux (CSN) suggère devant l'ampleur du chômage prévu pour les prochains mois, que le gouvernement canadien modifie immédiatement les termes de son programme de travaux d'hiver, afin de lui conférer plus de souplesse.

Dans son mémoire présenté au cabinet fédéral, hier après-midi, la CSN dit que "les régions défavorisées où les taux de chômage doivent atteindre 15, 20 et parfois 25 pour cent devraient recevoir une attention spéciale."

La CSN propose même une augmentation de la proportion de la contribution fédérale selon que le taux régional excéderait la norme du taux moyen national du chômage, de telle sorte qu'une municipalité située dans une région affligée d'un taux de chômage égal ou supérieur à 12 pour cent verrait les matériaux payés à 100 pour cent par l'Etat fédéral.

Le mémoire propose aussi une augmentation des paiements de transfert, soit les allocations familiales, les pensions de vieillesse et autres pensions aux invalides. "Loin de nous l'idée de croire que la seule augmentation du pouvoir d'achat suffira à corriger les maux de l'économie canadienne. Notre principal problème est un problème de production," dit-il.

La CSN dit "que la hausse des paiements de transfert est un moyen sûr et rapide de répondre à des besoins urgents et d'activer la vie économique en attendant que la planification produise ses fruits permanents."

Enfin, on propose une analyse des conditions de chômage par petites régions économiques, afin de permettre au gouvernement d'accorder la préférence aux régions les plus affectées par le sous-emploi dans l'attribution de crédits pour des travaux publics.

Besoin de négociations collectives à l'Imprimerie

Par Gérard MORIN

Les fonctionnaires de l'Imprimerie nationale ont, plus que les autres, besoin des négociations collectives, dit M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, lors de la présentation du mémoire annuel au cabinet fédéral, mardi après-midi. On avait, dit M. Marchand, classé les travailleurs de l'imprimerie aux tarifs de l'industrie privée, mais quand est arrivée la période d'austérité, on a voulu les ramener aux tarifs du service civil.

M. Michael Starr, ministre du travail, a entendu le mémoire de la CSN, entouré de MM. Léon Balcer, ministre des Transports, Paul Martineau, ministres des Mines et relevés techniques, et Wallace McCutcheon, sénateur et ministre d'Etat.

Au sujet des fonctionnaires, M. Marchand a dit qu'ils avaient été rudement atteints par le régime d'austérité. "Ils furent les premiers à écoper des séquelles d'une situation qu'ils n'ont évidemment pas créée".

Le mémoire souligne: "Votre décision (retard aux augmentations de salaires) a remis à l'actualité la demande formulée depuis longtemps par les organisations ouvrières d'accorder aux fonctionnaires le droit à la négociation collective". Le mémoire ajoute que le Parlement a déjà décidé par une loi générale que les employés non seulement peuvent se grouper en syndicat, mais il force les employeurs à négocier collectivement avec leurs employés.

Le mémoire affirme que le gouvernement s'est soustrait lui-même à l'application de la loi générale. Il précise que les employés des compagnies de la Couronne ont le droit à la négociation collective. Il y a une distinction juridique entre les fonctionnaires et les employés de compagnies de la Couronne. "Là arrête la distinction, car les deux groupes sont des employés de l'Etat, à des titres divers. Aussi, nous estimons que les deux groupes doivent avoir droit à la négociation collective". Le mémoire cite l'exemple de la Saskatchewan et d'une foule de pays qui ont accordé aux fonctionnaires ce droit à la négociation collective.

Le mémoire a été lu par M. Marcel Pepin, le secrétaire de la CSN. M. Starr a réaffirmé son intention de convoquer une conférence nationale entre employeurs et organisations syndicales, avant de déterminer la réglementation touchant la loi sur les transformations industrielles et les changements de la main-d'oeuvre. M. Paul Martineau a souhaité en français la bienvenue aux délégués. M. Léon Balcer, ministre des Transports, a félicité la CSN de son mémoire et s'est rejoui d'un rapprochement entre le gouvernement et les unions.

Les écoles séparées d'Ontario

Un nouveau mode de financement proposé

Pour mettre fin à la distribution injuste des impôts scolaires

Par Jean-Raymond ST-CYR

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Afin que l'expression "chances égales de s'instruire" devienne une réalité concrète en Ontario et aussi, pour tout écolier, un objectif accessible, les commissaires des écoles séparées ontariennes ont suggéré un nouveau mode de financement susceptible de mettre fin à "la distribution injuste des impôts scolaires".

Dans un mémoire conjoint présenté au premier ministre de l'Ontario et au ministre de l'Education, les hon. John P. Robarts et William G. Davis, puis remis mercredi matin à chacun des membres de la Législature provinciale, l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario et l'Ontario Separate School Trustees Association, ont fait connaître leurs suggestions.

Le système proposé est le suivant: tout d'abord, faire estimer par le ministère de l'Education ce qu'il en coûte au total pour faire instruire convenablement un enfant dans les écoles de la province, et deuxièmement, recueillir les fonds requis pour faire face à la réalité de la situation.

Le texte intégral du mémoire des commissions des écoles séparées ontariennes est publié en page 15 du journal.

Ces fonds seraient obtenus au moyen d'un impôt prélevé selon un taux uniforme et basé sur une évaluation municipale uniformisée pour toute la province. Quant à la différence entre les fonds requis et les fonds ainsi obtenus, le tout serait complété au moyen de subventions gouvernementales.

Il va sans dire que ce plan suppose une évaluation uniformisée pour toute la province. Par contre, si une commission scolaire veut mettre à la disposition de ses écoles des services qui ne sont pas prévus par les normes provinciales, ces services additionnels devront être acquittés

(Suite à la page 22, col. 2)

Les évêques anglicans

Ils s'opposent aux revendications des évêques catholiques

TORONTO (PC) — Les évêques anglicans de l'Ontario se sont opposés mercredi à tout mouvement visant à donner aux écoles séparées de la province une part plus considérable des impôts payés par les corporations ou à faire bénéficier les écoles séparées du mode d'impôt pour les écoles secondaires.

Les deux changements avaient été préconisés récemment par les évêques catholiques romains de la province dans un mémoire qu'ils avaient adressé aux membres de l'Assemblée législative d'Ontario.

Dans leur mémoire présenté aujourd'hui au parlement provincial, les évêques anglicans disent qu'en acquiesçant aux deux requêtes des évêques catholiques on "causerait une dislocation violente dans le régime des écoles publiques et secondaires et que l'on rendrait un mauvais service définitif à la collectivité en général".

On appuie l'étude

Par ailleurs, le mémoire de 2,300 mots appuie cependant la demande des évêques catholiques en vue d'une étude du régime de l'éducation dans la province, enquête que ferait le gouvernement.

Ces études devraient être entreprises, dit le mémoire, "de façon à ce qu'on fasse une revue réaliste de la philosophie et des buts de l'éducation en Ontario et de l'appui financier de l'instruction publique, et en vue de maintenir l'égalité de l'occasion de s'instruire, donnant la reconnaissance dans les écoles normales et les écoles secondaires à toutes les traditions religieuses, et de conserver la paix, la concorde et la bonne entente entre les diverses loyautés religieuses de notre province".

Le Très Rév. W. L. Wright, archevêque anglican d'Algoma et métropolitain de la province ecclésiastique d'Ontario, et les douze autres évêques anglicans de la province ont signé le document.

Le mémoire précise que l'Eglise anglicane dans la province partage chaleureusement le souci de l'Eglise catholique dans l'élaboration d'un système scolaire qui embrasse les valeurs et les enseignements de la foi chrétienne et de l'héritage judéo-chrétien, lesquels sont intégrés dans tout le programme scolaire d'Ontario.

"Depuis ses débuts, le système des écoles publiques de l'Ontario a toujours reconnu et maintenu une philosophie chrétienne de l'éducation", lit-on dans le mémoire qui n'admet pas le qualificatif de "neutre" attribué à ce système scolaire par les évêques catholiques.

"Nos écoles publiques, quoique non confessionnelles, ne sont certainement pas neutres. Notre système scolaire n'a pas été conçu ainsi et, historiquement, n'a pas été développé de cette façon", ont déclaré les évêques anglicans.

"Il y a certainement dans le domaine de l'éducation certaines influences à tendances neutres qui se font ressentir. Ces tendances n'ajoutent rien aux valeurs réelles de l'éducation."

Nécessité historique

Le document ajoute que l'Eglise anglicane accepte le système des écoles séparées catholiques comme une "nécessité historique et sociologique" quoique l'idéal serait d'avoir un seul système scolaire relevant de la province et disponible à tous les enfants.

Le mémoire n'a pas soulevé d'objections contre les revendications de l'Eglises catholique en ce qui touche certains aspects du système scolaire séparé et lui a aussi reconnu le droit de critiquer et, en certaines occasions, le droit de choisir ses propres textes.

"Nous signalons cependant, dit le mémoire, que l'Eglise catholique a présentement à sa disposition un comité du programme d'études très compétent, choisi et maintenu par l'Eglise catholique de la province et que ce comité transige avec le ministère de l'Education sur toutes questions dans le programme d'étude touchant le point de vue catholique".

En ce qui touche les taxes versées aux écoles séparées, le mémoire prétend qu'il y a déjà égalité puisque "tous les élèves de la province, tant au niveau élémentaire que secondaire, peuvent recevoir une même éducation."

"Actuellement, le gouvernement provincial, soucieux de l'inégalité des ressources financières des commissions scolaires au niveau élémentaire, verse de fortes sommes en subventions pour corriger cette situation.

"Il y aurait lieu de trouver des méthodes nouvelles pour augmenter les subventions versées à toutes les commissions scolaires, en tenant compte de la responsa-

(Suite à la page 3, col. 8)

Une émission avec... Vénus vendredi

WASHINGTON (PA) — L'Agence américaine de l'aéronautique et de l'espace envisage une émission radiophonique spéciale à l'occasion du "rendez-vous" de l'engin Mariner II avec Vénus, vendredi après-midi.

Le véhicule, qui se trouve actuellement à 26,300,000 milles de la terre, doit passer à quelque 19,000 milles de la planète.

Gordon souhaite une vaste enquête au CN

Six raisons pour l'absence de Canadiens français aux postes dirigeants

MONTREAL (PC) — Le président des Chemins de fer nationaux, Donald Gordon, a déclaré qu'il souhaite la tenue d'une vaste enquête officielle sur la participation des Canadiens français, non seulement à la direction du CN, mais également dans l'ensemble du fonctionnarisme et des sociétés parastatales.

Dans une entrevue accordée au quotidien La Presse, M. Gordon s'est dit très "affecté" du fait, qu'en dépit de ses dénégations et des assurances qu'il a données, "une partie de l'opinion publique continue de croire que le CN pratique un ostracisme à l'endroit des Canadiens français, en matière de nominations et de promotions".

M. Gordon, qui fut l'objet hier après-midi de la plus violente manifestation qui se soit tenue contre lui, a reçu le représentant du quotidien montréalais et a répondu en détails à toutes ses questions.

Promotions au mérite

Le président des Chemins de fer nationaux a affirmé que la "politique de la direction du CN en la matière veut que les promotions soient accordées, dans la mesure du possible, à des hommes déjà au service de la société et qu'on choisisse les mieux qualifiés".

Répondant aux critiques formulées par Jean Marchand, président de la CSN, voulant que la discrimination se situe bien avant le choix des promus mais plus précisément au moment ou l'on commence à préparer les candidats, M. Gordon s'est dit étonné mais disposé aussi à discuter de la chose avec M. Marchand, qu'il considère comme un "dirigeant syndical qui a le sens des responsabilités et dont je respecte l'opinion".

Quant à l'interprétation de ses récentes déclarations devant le comité parlementaire sur les chemins de fer, M. Gordon a dit qu'elle avait souvent été abusive et que, de toutes façons, dans de telles circonstances, la personne interrogée peut être appelée à exprimer une opinion qui dépasse un peu sa pensée. Le président Gordon a ajouté: "Si j'ai donné l'impression que, pour moi, il n'y a pas de Canadien français, je me suis certainement mal exprimé."

Les raisons

Au nombre des raisons de la faible présence des Canadiens français aux postes dirigeants de la compagnie, M. Gordon en a énuméré quelques unes:

"1. L'héritage du passé. Je n'ai pas à faire le procès de mes prédécesseurs, mais je ne suis quand même responsable que depuis 1950.

"2. Le fait que les Canadiens français n'ont pas toujours montré l'intérêt qu'ils portent aujourd'hui aux professions techniques et administratives. Je sais qu'on vous casse les oreilles avec cette constatation, mais elle est pour quelque chose dans la situation actuelle.

(Suite à la page 3, col. 7)

UNE PETITE VISITE A GORDON — Quatre représentants des étudiants de l'Université de Montréal ont rendu visite à Donald Gordon, président des Chemins de fer nationaux, mardi après-midi, afin d'obtenir des explications relativement à la nomination de Canadiens français au bureau directeur de cette compagnie de la Couronne. Alors qu'au dehors des centaines d'étudiants manifestaient bruyamment contre le président Gordon, les quatre étudiants discutaient amicalement avec ce dernier dans son bureau. Dans la photo on aperçoit le président en compagnie de Bernard Landry, Guy Trottier, Pierre Marois et Louis Duval.

(Photofax PC)

Dans Le Droit

Ann. classées	30-31-32-33
Bridge	8
Carnet mondain	5
Cinéma, TV et radio	10
Décès	33
Editoriaux	2
Enfants	14
Finance	25
Horoscope	34
Hull	21-22
Mots croisés	32
Sports	26-27-28
Votre monde, Mmes	4-5

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Celui qui sème le vent récolte la tempête

Le Dr Marcel Frénette, président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, vient de déclarer que les députés fédéraux de cette province ont fait preuve de maturité en présentant un front commun à propos de l'affaire Gordon.

On a souligné à ce sujet, dans la presse en général, que c'était la première fois, depuis la Confédération, que les députés de tous les partis politiques du Québec à Ottawa, les libéraux, les conservateurs et les créditistes, tenaient une politique commune sur un problème déterminé. S'il faut se réjouir de cette attitude, nous ne pouvons nous empêcher de regretter qu'on ne l'ait pas adoptée constamment depuis 1867. Sur le plan politique fédéral, la division de nos forces, en effet, a été une des principales causes de la situation contre laquelle la population de langue française du pays se révolte et proteste aujourd'hui.

Les fondateurs des partis traditionnels ont été fort habiles lorsqu'ils les ont organisés. Ils virent à ce que la représentation canadienne-française n'y constitua pas un bloc avec ses cadres et son chef propre, qui pût traiter d'égal à égal avec celui de l'aile anglo-canadienne et lui imposer les conditions de l'appui de la représentation des nôtres. Cette tactique a permis à la majorité anglo-canadienne de chacun de nos deux partis traditionnels de manoeuvrer leur aile canadienne-française selon leurs vues, sans donner justice aux légitimes réclamations de ceux dont celle-ci était le porte-parole au Parlement fédéral.

Sous ce système, tout ne marcha pas sans accrochage, il est vrai, depuis la proclamation de la Confédération. A plusieurs reprises, tant dans le parti libéral que dans le parti conservateur, des heurts se produisirent. Mais toujours l'aile anglo-canadienne, avec l'appui des chefs de la représentation canadienne-française, écrasait les tentatives de révolte. Et tout rentrait dans l'ordre établi et fixé par les chefs de l'aile anglo-canadienne.

Si les nôtres, depuis la Confédération, avaient constitué des blocs avec leur chef et leurs cadres propres au sein des partis traditionnels et ne leur avaient accordé leur appui qu'à des conditions bien déterminées, la plupart des difficultés auxquelles le Canada doit faire face à l'heure présente sur le plan de l'unité nationale seraient aujourd'hui réglées, parce que, sauf en de rares occasions, il aurait été possible d'avoir un gouvernement stable à Ottawa sans l'appui du Québec.

Aujourd'hui, on s'étonne de l'attitude que les Canadiens français manifestent envers les partis politiques traditionnels et leurs représentants au sein de ces partis à Ottawa. Mais c'est à tort. Un vent d'émancipation souffle maintenant sur le Québec. Après avoir été trompés par les deux partis politiques traditionnels pendant près d'un siècle, les Canadiens français de cette province se rebellent en nombre de plus en plus grand contre eux et leurs représentants fédéraux. Les partis politiques traditionnels et les chefs de leur aile canadienne-française récoltent aujourd'hui ce qu'ils ont semé. Dans le climat actuel du Québec, surtout après l'affaire Gordon, nous ne serions pas surpris que les vieux partis perdent encore plus de terrain aux prochaines élections générales prévues dans quelques mois qu'ils ne l'on fait aux dernières de juin 1962.

Les partis traditionnels ne semblent pas s'en rendre compte, à en juger par l'allocution que M. L.-B. Pearson, chef du parti libéral fédéral, a prononcée devant les quelque 80 délégués de la Chambre de commerce des jeunes de la région de Montréal et une cinquantaine de membres de la Chambre de commerce des jeunes de Valleyfield, lors d'une réception donnée en leur honneur à Ottawa. Le chef libéral, une fois de plus, leur a servi les lieux communs que l'on est habitué d'entendre. Les Canadiens français en ont assez de ces propos vides de substance.

Camille L'HEUREUX

Respecter en télévision les moeurs de la majorité

On aura remarqué dans notre édition de samedi dernier le 8 décembre, en page 12, que notre chroniqueur de télévision Ulric Leroux, attire l'attention des téléspectateurs sur une lettre dénonçant certains spectacles de TV au nom de la Morale.

Cette lettre est signée conjointement par un couple éminent de Hull. Elle est très bien écrite, et ne s'inspire nullement d'une indignation outrancière et elle ne dénote nullement de l'étroitesse d'esprit. Ce que M. et Mme Louis Bilodeau pensent, d'autres parents le pensent.

Il est évident qu'on est en voie de dépasser les bornes de la simple décence dans certains spectacles télévisés, notamment en ce qui concerne les films. Il y a aussi certains programmes "live" ou en direct, qui auraient besoin d'être surveillés.

Nous en sommes rendus à un point où sous prétexte de largeur d'esprit, de liberté qui n'est au fond que licence, on veut faire gober au public n'importe quoi. La censure, la morale, cela ne semble plus exister pour un certain nombre de gens qui sont impliqués dans les domaines de la diffusion des images. Quand les gens se plaignent on en rit. Dans la lettre de nos correspondants, on se plaint précisément du programme de mercredi soir le 5 décembre 1962 qui est passé à CBOFT entre 10 h. 30 et 11 heures. Dans le passé, on s'est plaint d'autres programmes.

Quand des parents se plaignent de ce que l'Etat et aussi certains postes privés servent au public, on leur répond qu'ils n'ont qu'à fermer l'appareil s'ils ne sont pas satisfaits. Cependant, au moins en ce qui concerne la télévision d'Etat, les parents sont des contribuables qui paient pour avoir des programmes et des programmes qui respectent les croyances, et les moeurs, de la grande majorité non seulement d'une population catholique, mais au moins chrétienne, car les Protestants ont aussi une Morale. Ce n'est pas aux parents à surveiller le petit écran à toutes les heures des émissions, c'est aux postes émetteurs à n'émettre que ce qui sied entre gens de bonne compagnie.

L'indécence et l'immoralité ne sont pas meilleures pour les adultes que pour les adolescents et les enfants. Tous, nous sommes tenus aux mêmes lois morales. Trop de spectacles télévisés ne sont souvent que des spectacles que doivent s'interdire tous ceux qui sont soucieux de la propreté morale. Un adulte pas plus qu'un adolescent n'a le droit de rechercher ces spectacles. Ces spectacles doivent disparaître, et si les heures d'émission sont trop longues, qu'on les raccourcisse.

L'opération **déniaisement** prônent certains irresponsables qui président au choix de spectacle de télévision, commence à agacer sérieusement les gens qui désirent garder quelque pudeur dans ce siècle malade. On accorde une prime exagérée aux choses du sexe, en certains milieux.

Maurice HUOT

Victoire conservatrice

Ceux qui s'attendaient à un balayage libéral de l'Ile du Prince-Edouard mardi dernier ont été déçus, bien que les conservateurs y aient perdu du terrain. En 1959, cette province comptait 22 conservateurs et 8 libéraux élus. Mardi, les conservateurs avaient réussi à faire réélire 19 des leurs et les libéraux 11, pour un total de 30 sièges.

La répartition des votes indique que 50.9 p.c. des électeurs ont voté pour les conservateurs et que 49.4 pour cent ont voté pour les libéraux. Comme on le voit, l'opinion est assez nettement divisée dans cette province entre les deux vieux partis. Cette élection donne assez bien l'image politique de tout le pays.

On se demande en certains milieux si les libéraux n'auraient pas fait plus de gains si le gouvernement Diefenbaker n'avait inscrit au discours du Trône et plus récemment aux Communes, le projet de loi c-94, visant à établir un office d'expansion économique de la région atlantique ? C'est tout de même une victoire pour les conservateurs de cette province et évidemment pour leur chef M. Walter Shaw, d'avoir retenu ce fief si longtemps libéral.

Maurice HUOT

L'opinion du lecteur

Une sanction s'impose

Les propos déplacés tenus récemment par la plus haute autorité des chemins de fer Nationaux soulèvent l'indignation non seulement des Québécois mais de tout individu bien pensant du Canada français tout entier. Il a posé un geste discriminatoire envers l'élément canadien-français d'une part et une sanction s'impose. D'autre part s'il a réussi par ses déclarations à approfondir le fossé déjà existant entre les deux grandes races au pays, constitutionnellement je pense qu'il appartient au Parlement canadien de rendre un verdict non équivoque et sans appel dans les deux cas.

Peut-être Monsieur Gordon a oublié dans sa bureaucratie anticanadienne que son salaire de $75,000. par année est payé à même les deniers publics et j'espère que le peuple canadien saura le lui rappeler en temps et lieu. De plus, j'engage fortement ce même fonctionnaire à passer ses prochaines vacances (s'il en a encore le courage) dans un endroit aussi typiquement canadien-français que la péninsule de Gaspé où encore dans les Laurentides au nord de Montréal. Peut-être ne trouvera-t-il pas des candidats canadiens-français assez compétents pour la gestion administrative de cette compagnie de la couronne, mais au moins il apprendra à connaître, et à respecter ses concitoyens. Il en reviendra, j'en suis convaincu, avec des sentiments un peu plus conciliants et surtout avec une philosophie nouvelle des principes les plus élémentaires de la bonne entente. A mon sens, ce sera là une étape heureuse et je souhaite pour lui et ses semblables un recouvrement total et immédiat de cet équilibre des valeurs humaines, tant recherché des personnes bien disciplinées. Si cette cure ne produit pas les effets désirés, il appartiendra à l'honorable Léon Balcer de voir à ce qu'il soit remplacé comme l'ont été plusieurs autres dans le passé pour des offenses analogues dans des circonstances similaires.

A l'occasion de la fête de Noël, je formule le voeu pour lui et ceux qui partagent ses opinions, beaucoup de compréhension, de justice sociale et d'amour pour le prochain — gage de paix et de bonheur aux hommes de bonne volonté.

Alfred LECUYER, m.i.m.a.

Problème d'histoire

Quand fut créé à Québec un siège de l'Amirauté?

Cet organisme fut constitué le 12 janvier 1917, par Lettres patentes du roi. Le souverain y donnait les raisons de cette décision: "Attendu qu'il n'y a point encore d'amirautés établies dans les colonies d'Amérique, ni des Indes occidentales, ce qui donne occasion à toutes sortes de juges et de praticiens de s'attribuer la connaissance des affaires maritimes, sans aucune capacité ni connaissance des ordonnances, ce qui cause un préjudice considérable au commerce et à la situation de la navigation, que les rois prédécesseurs de Sa Majesté ont toujours regardées comme affaires très importantes, et qui ne pouvaient être bien administrées que par des ordonnances particulières, et par des juridictions établies exprès pour les faire observer . . ." Cette juridiction fut donc établie à Québec. Elle comprenait un lieutenant-général, un procureur du Roi, un greffier et un ou deux huissiers.

A Ottawa, dilemme pour l'université

Dans certaines provinces, alors que le gouvernement accorde son aide aux institutions universitaires non confessionnelles rattachées au système des écoles publiques, il refuse cette même aide aux institutions confessionnelles. Celles-ci peuvent bien, de temps à autre, recevoir une subvention spéciale, mais le traitement qui leur est fait est loin d'être comparable à celui dont jouissent les universités neutres.

A l'appui de ce qui précède, nous pouvons citer l'exemple de l'université d'Ottawa, qui se trouve placée en face d'un dilemme des plus embarrassant. A titre d'institution catholique dirigée par les Oblats de Marie Immaculée, elle ne peut recevoir les subsides statutaires versés chaque année aux autres universités de la province d'Ontario par le gouvernement de Toronto.

Elle doit donc choisir entre l'abandon de son caractère confessionnel et privé en vue de retirer les subsides gouvernementaux, et la conservation de ses caractéristiques. Si elle choisit cette dernière partie de l'alternative, l'université d'Ottawa ne reçoit que des miettes du gouvernement ontarien et doit chercher ailleurs les sommes dont elle a besoin pour assurer son expansion normale et poursuivre son oeuvre indispensable.

En attendant une modification d'attitude de la part du gouvernement de Toronto, l'université d'Ottawa doit donc compter plus que n'importe quelle autre institution d'enseignement supérieur sur l'appui financier du public en général et de ses anciens élèves d'une façon toute particulière.

Il est à souhaiter que les autorités gouvernementales de l'Ontario se montrent bientôt plus compréhensives. Peut-être devraient-elles s'inspirer de l'exemple donné par le Québec où les institutions d'enseignement peuvent conserver leur caractère confessionnel et privé parce que les subsides gouvernementaux sont accordés à toutes de façon proportionnelle, sans accroc à la liberté ni à la justice.

(La Tribune, Sherbrooke)

Les revues

Incidences (1)

Combien de revues ont été lancées au Canada qui n'ont eu hélas, qu'une vie éphémère. Combien de revues littéraires surtout qui sont nées dans un bel enthousiasme, qui furent lancées par des jeunes, et sont disparues faute du nerf de la guerre ou faute de lecteurs ce qui revient au même.

La revue **Incidences** de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa remplace **Tel Quel**. Aura-t-elle longue vie? Subira-t-elle le sort de tant de publications qui avaient du mérite et dans lesquelles de jeunes écrivains de talent annonçaient les prémices de leur don en fleur. Espérons qu'elle aura longue vie.

Au début, elle est modeste car pour une année on annonce deux numéros seulement.

Le numéro un vient de paraitre dans une fort jolie toilette. Elle contient des poèmes dont un, fort bref, retient toutefois l'attention non des gourmands de la littérature mais des gourmets qui ne calculent pas la valeur des poèmes à leur longueur. Citons-le, il en vaut la peine:

Une goutte

Une goutte d'eau
Tombe d'une mare
Une grenouille dans l'eau
S'éloigne d'un nénuphar
Et la goutte se perd
Lentement dans le vert.
Une larme
Fait un drame
Puis tout se calme.

Et c'est signé Jean Bussière. Et c'est léger, aérien, et c'est cela la Poésie.

Les "variations sur un thème de jeunesse", nous indiquent le talent toujours vivant d'Alfred Desrochers; sa foi dans le langage poétique qu'il parle avec tant de métier. Poème philosophique d'une belle facture parsemé d'érudition, fait de vers qui sonnent franc et clair.

Et puis, **Incidences** contient une solide critique qu'a faite Jean Ménard du plus récent roman de Claire Martin si étrangement intitulé: "Quand j'aurai payé ton visage", tandis qu'en d'autres pages, Pierre Trudel évoque la figure d'Adrien Arcand dont il analyse la pensée avec lucidité, ce qui était déjà un défi.

Incidences s'annonce déjà comme une intéressante revue dont la fréquence de publication devrait atteindre au moins dix mois de l'année, car une revue bi-annuelle a un rythme évidemment trop lent. Pour l'activer, que les amis de l'Université d'Ottawa et ils sont nombreux, s'y abonnent et nos auteurs jeunes ou plus âgés, sauront bien leur fournir des textes pleins de signification.

Maurice HUOT

(1) **Incidences**. Publiée par la Faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, Ottawa, Ont.

La crise de Bonn

L'habileté d'Adenauer

De notre correspondant particulier

Le chancelier Adenauer dispose maintenant de deux moyens pour résoudre la crise actuelle, puisqu'il continue à négocier avec les libéraux et a reçu parallèlement, du Comité directeur de son parti, la mission de nouer des contacts avec le groupe social-démocrate. Celui-ci semble d'ailleurs prendre la proposition au sérieux, puisque M. Willy Brandt est arrivé à Bonn dans la matinée de mardi pour participer à la réunion du Comité directeur de son parti.

Cette tentative d'ouverture à gauche est l'oeuvre d'un ministre qui, jusqu'ici, était resté discrètement dans l'ombre de son ministère de la Reconstruction où il avait déjà suffisamment de soucis: il s'agit de M. Luebke qui, la semaine dernière, de sa propre initiative, avait pris contact avec quelques leaders sociaux-démocrates. Au cours du week-end dernier, d'autres personnalités des deux partis se sont également rencontrées, mais cette fois avec l'assentiment du chancelier Adenauer. Les pourparlers étaient ainsi placés sur une voie plus sûre.

Un tournant dans l'histoire allemande d'après-guerre

Rien ne prouve encore que l'ouverture à gauche verra le jour, mais il est symptômatique de constater que le vieux chancelier accepte de négocier avec les leaders sociaux-démocrates, alors qu'il proclamait, il y a une année encore, que l'arrivée des socialistes au pouvoir signifierait la fin de l'Allemagne. Beaucoup d'eau a coulé entre-temps sous les ponts de Bonn, et l'événement auquel on assiste dans la capitale fédérale est d'une très grande importance.

Depuis treize ans, en effet, le parti social-démocrate se trouve confiné dans une opposition d'où il n'aurait pas réussi à sortir s'il n'avait décidé de changer radicalement son programme politique, social et économique. C'était une première révolution que beaucoup ont considérée avec scepticisme, mais qui a porté ses fruits, puisque le parti social-démocrate a, depuis lors, progressé de façon continue et que les chrétiens-démocrates eux-mêmes semblent prendre cette transformation au sérieux.

Si cette grande coalition voit le jour, l'Allemagne se trouverait donc à un tournant de son histoire d'après-guerre. Mais le chancelier Adenauer qui ouvre des négociations avec les sociaux-démocrates continue quand même celles qu'il a commencées avec les libéraux.

Le [illegible] qui séparait les deux plus grands partis allemands a disparu et c'est là une constatation réjouissante, car il ne faut plus craindre, comme c'eut été le cas il y a cinq ans encore, que l'arrivée des sociaux-démocrates au pouvoir entraîne des renversements d'alliance, des fuites dans un dangereux neutralisme ou une révolution sociale. L'Allemagne est maintenant un pays sans classes, ce qui a permis aux deux partis de se rapprocher à un point tel que les différences de programmes ne portent plus que sur des détails et sur des questions de style.

Manoeuvre de grande envergure et panique libérale

On se trouve donc devant un système comparable à celui des pays anglo-saxons, surtout proches du système américain. C'est d'ailleurs la grande peur du parti libéral qui a été pris, hier, d'une véritable panique en apprenant que les chrétiens-démocrates songeaient sérieusement à former une coalition avec le parti de M. Willy Brandt.

Il ne s'agit pas là d'une simple manoeuvre tactique, mais d'un grand mouvement stratégique, car les deux plus grands partis allemands seraient également d'accord pour mettre au point un système électoral qui ressemble au système britannique et qui ne laisse pratiquement plus de chance au troisième parti. Ceci signifie que le parti libéral serait dans l'antichambre de la disparition au cas où les chrétiens-démocrates et les sociaux-démocrates se mettraient d'accord après treize années de lutte acharnée. Les journées qui viennent sont donc capitales.

Marcel DELVAUX

(Copyright B.I.P.)

Masses . . . et . . . élites

Par Pierre COURTINES, professeur à Queens College of The City University of New York

(Spécial au DROIT)

Nous croyons qu'il est juste et bon de prendre en considération l'importance des faits démographiques, mais nous reconnaissons également que, dans maints domaines, les élites jouent un rôle considérable et propre à rétablir l'équilibre. C'est ainsi que la France, pays moins peuplé que d'autres, est la nation européenne comptant le plus grand nombre d'universitaires, celle qui exporte le chiffre le plus élevé d'enseignants et celle qui, les Etats-Unis exceptés et pour cause, reçoit le plus grand nombre d'étudiants étrangers. Même à l'égard des Etats-Unis et de l'URSS, si l'on considère le nombre global de leurs habitants respectifs, c'est encore et toujours la France qui vient au premier rang. Il y a là de quoi réjouir ceux qui, en France, au Canada, en Belgique et ailleurs persistent à croire au maintien du rôle de la langue française, moyen international incomparable quand il s'agit d'échanges sur le plan culturel, scientifique, intellectuel et moral, voire religieux.

Les écrivains étrangers de renom, qui savent à quoi s'en tenir, ont toujours souhaité voir traduire leurs oeuvres en français, assurés en cela d'atteindre une élite des plus cultivées et dans les pays de langue française et dans la plupart des autres nations civilisées. M. Erich Maria Remarque, connu et apprécié en France depuis la publication de son célèbre ouvrage: **A l'Ouest, rien de nouveau**, vient de publier en notre langue son tout dernier roman intitulé: **Les exilés**, traduit de l'allemand par Andrée R. Picard (Paris, Plon, 1962, 280 pages). Les exilés en question, moins heureux que ceux des siècles passés qui conservaient leur nationalité et acquéraient tôt le droit de vivre en pays ami, sont des apatrides, ces grands miséreux du XXe siècle.

Habile homme de métier, l'auteur a tissé son roman autour de la vie de deux amoureux, jeunes, aimables, touchants, au demeurant fort sympathiques: Ludwig Kern, fils de Juif allemand et de mère hongroise non juive, et Ruth Holland, membre de l'ethnie pourchassée par Hitler. Réfugiés, ils se rencontrent en Autriche et c'est alors que commence leur étrange odyssée. Les protagonistes nous font partager leurs angoissantes aventures et leurs valeureux efforts pour échapper à ceux qui veulent les détruire. Privés de passeports et non munis de papiers en règle, c'est-à-dire de documents suisses, autrichiens, hongrois ou tchécoslovaques les autorisant à séjourner dans un pays donné et à y gagner leur pain quotidien, ils vivent de tristes expédients. Ils apprennent à déceler et à mettre à profit les moyens qui leur sont offerts de se faire aider par des comités d'accueil ou par des personnes religieuses ou secourables, dont la liste circule sous le manteau. Il est des organismes qui s'occupent exclusivement des Juifs complets, d'autres des demi-Juifs, d'autres encore des réfugiés purement politiques, catholiques ou protestants.

Ce qui intéresse, dans l'histoire des jeunes gens, que nous trouvons vers la fin de leur calvaire en France, pays moins dur dans l'ensemble que les autres à l'égard des apatrides, avant leur départ pour le Nouveau Monde, c'est la description précise des milieux de réfugiés dans chaque pays. Ils sont renvoyés sous escorte d'une frontière à une autre et s'arrangent parfois pour y revenir clandestinement et affronter une nouvelle expulsion. Ils fréquentent les hôtels, cafés et restaurants où des groupes de sympathisants les aident à vivre pendant quelque temps. Nous observons, dans leur comportement, l'influence souvent délétère de leur statut de personnes traquées. Nous rencontrons parmi les émigrés des êtres d'élite, soucieux de servir leurs frères et même de se sacrifier pour eux, et d'autres de même origine qu'eux, qui les pillent ou les dénoncent. Nous faisons connaissance avec des délateurs professionnels et avec toutes sortes d'individus qui gravitent autour des exilés. C'est un tableau exact des terrifiants obstacles auxquels se heurtent les émigrés de certains pays à l'heure actuelle. L'on voudrait croire que l'époque des grandes migrations forcées est révolue, hélas! Erich-Maria Remarque a su nous donner, dans **Les exilés**, un roman peut-être aussi émouvant que **A l'Ouest, rien de nouveau.** A propos du problème que soulève partout la présence d'émigrés mal accueillis, il convient de citer les paroles désabusées que voici: "L'homme dans ses extrêmes est capable de grandeur, en art, en amour, en sottise, dans la haine, l'égoïsme et même le sacrifice, mais ce qui manque le plus à l'humanité, c'est une certaine bonté moyenne." (p 312-313)

Nikos Kazantzaki est considéré à juste titre comme le plus doué des écrivains grecs contemporains. Ses oeuvres ont connu en France un succès remarquable. Six de ses ouvrages ont déjà paru dans la collection "Feux Croisés", entre autres **Le Christ recrucifié** et **Le pauvre d'Assise** qui ont bouleversé plus d'un lecteur. En 1924, Kazantzaki, curieux de voir ce qui se déroulait en Russie, alors en pleine révolution, parcourait à titre de journaliste tout le territoire des Soviets. Il écrivit une série d'articles qui touchèrent les Soviétiques qui crurent déceler en lui un disciple convaincu. Il fut alors invité à parcourir la Russie en toute liberté en 1925, et une fois de plus, en 1928. De ces divers séjours en Russie, il tira un étrange roman intitulé: **Toda-Raba** qui vient de paraître, lui aussi, dans la collection "Feux Croisés" (Paris, Plon, 1962, 246 pages). Les personnages principaux, dont chacun nous semble refléter l'un des multiples recoins de l'âme de feu Kazantzaki, poète homérique avant tout, nous aident à mieux comprendre l'ambiguïté et la complexité des conflits idéologiques dans lesquels la révolution russe devait plonger le monde du XXe siècle. Souki, vieux maître d'école, représente les Chinois; Amita, poète nippon, le Japon révolutionnaire; Rahel, la jeunesse juive russe au service du communisme; Ananda, la vieille Russie incarnée par un moine; Géranos, l'esprit aventureux des Grecs; Toda-Raba, l'Afrique en lutte contre l'Occident, etc.

Nikos décrit tout ce qu'il voit: paysages, usines, fermes, réunions ouvrières, congrès internationaux sous les auspices du Parti. Il fait parler les divers peuples de la Russie des Soviets et les représentants communistes ou sympathisants des autres nations. Le roman est riche en profondes observations qui mettent à nu le problème de l'idéologie communiste aux prises avec la sourde hostilité de la nature humaine de type russe, cette nature humaine que nient les dirigeants du Parti et qu'ils prétendent refaçonner. Le dilemme est souligné dans toute sa simplicité par un chef communiste: "Plus nous donnons de liberté au paysan, dit-il, plus la production augmente; par conséquent, du point de vue économique, nous devons laisser le paysan absolument libre. Mais plus le paysan devient riche, plus il devient réactionnaire et dangereux; par conséquent, du point de vue politique, il faut absolument réprimer la liberté du paysan. Ceux de nos chefs qui insistent sur l'aspect économique, se déclarent pour la liberté du paysan, ceux qui, au contraire, insistent sur l'aspect politique, se déclarent pour l'oppression du paysan. Où est la vérité? Nulle part." (p. 172). Il y a autre chose encore dans **Toda-Raba:** une vision du monde à venir que la dernière grande guerre et les récents événements en Inde, en Afrique, au Proche-Orient, en Chine et ailleurs ont amplement confirmée. Nikos aura été, comme certains écrivains de génie, un prophète digne de foi. **Toda-Raba** ne décevra pas les lecteurs assidus du grand disparu, et lui vaudra sans doute de nouveaux admirateurs.

M. Peter Howard, qui fut l'un des journalistes les plus influents de Fleet Street, et qui a publié des ouvrages divers et plusieurs pièces de théâtre, travailla longtemps en collaboration avec Frank Buchman, l'animateur bien connu du Réarmement moral. Buchman mourut en 1961, entouré d'amis et pleuré aux quatre coins du monde par ceux qui avaient été touchés par son message. M. Howard vient de consacrer à la mémoire de son ami un ouvrage intitulé: **Le secret de Frank Buchman.** C'est en somme le récit détaillé, dramatique et anecdotique de ses relations avec des hommes de toute origine et de toute confession qu'il réussit à réconcilier avec leurs ennemis et à mettre sur la bonne voie.

Il est difficile de résumer l'activité "missionnaire" de Buchman qui s'étend sur une cinquantaine d'années. Son secret, toutefois, est au fond assez simple: il était chrétien et croyait que le bonheur, pour les hommes, consiste à pratiquer la morale évangélique. Il faut d'abord, selon lui, éviter le péché, extirper de son cocur tout sentiment de haine, aimer son prochain et l'aider à trouver la paix du coeur. Tout cela est bien connu des fidèles, mais Buchman a su par sa vie, par son exemple et par ses patients efforts le rendre sensible à des millions d'individus qui paraissaient l'ignorer ou l'avoir oublié.

Roses et Chardons

Qui parle encore de séparatisme puisque c'est une firme de Montréal qui construirait le pont reliant Hull à Ottawa?

— 0 —

Quand un pays a deux langues officielles et qu'on n'en comprend qu'une, il est bien difficile de se comprendre!

— 0 —

Il est facile de souhaiter aux autres un Joyeux Noël et une Bonne Année, mais plus difficile de voir à ce que cela se réalise.

Vergor

La Bible vous parle

Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. (Lc 3, 4)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI— 8h. a.m. à 6h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 6h p.m. (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 12 DECEMBRE 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

Proposition de M. N. J. McKinnon

Une solution en trois étapes des maux économiques du pays

TORONTO (PC) — M. N. J. McKinnon, président de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, a fait hier à Toronto une proposition destinée à solutionner, en trois étapes, les maux du Canada au point de vue économique.

S'adressant aux participants à la réunion annuelle de cette banque, M. McKinnon a déclaré que les mesures d'urgence prises en juin par le gouvernement canadien avaient eu tendance à masquer le fait qu'on n'a trouvé aucun remède aux causes profondes de la crise.

Il propose à ce sujet une planification à long terme qui maintiendrait tous les aspects de l'entreprise privée, une appréciation du rôle du gouvernement dans la vie économique du pays et des mesures énergiques pour augmenter les exportations.

Le président de cette banque a exposé ainsi sa pensée: "Si d'autres mesures ne sont pas prises, de futures pressions peuvent causer une autre dévaluation de la monnaie ou l'imposition de contingentements à l'importation de produits de consommation courante et ces deux mesures feraient monter les prix et baisser le niveau de vie.

Les réalités économiques

"Cette solution exige qu'on accepte de faire face à de dures réalités économiques et qu'on soit bien décidé à accorder une valeur plus grande au travail et aux revenus obtenus en travaillant qu'à la sécurité sociale et à l'appui du gouvernement.

"Elle implique une planification fiscale étudiée et une évaluation réaliste de la situation économique qui fournissent de puissants moyens d'encourager de nouvelles entreprises, de nouvelles productions, un accroissement des exportations et la création de nouveaux emplois."

M. McKinnon estime que la solution aux problèmes économiques du Canada impliquerait une planification fiscale, monétaire et économique dans le cadre de l'entreprise privée. Il a proposé que l'Office national d'expansion économique donne les moyens de faire ces études.

"Le rôle du gouvernement, a poursuivi le directeur de la banque, qui contrôle actuellement environ un tiers de toute l'activité économique, devrait être nettement défini. Certains genres de secours, notamment les allocations familiales et les retraites des vieux pourraient ne plus figurer au budget et être organisés de façon à se suffire à eux-mêmes en tant que fonds d'assurance indépendante."

S. E. MGR MARIE-JOSEPH LEMIEUX, o.p., archevêque d'Ottawa, a fait part de plusieurs de ses impressions sur le Concile oecuménique, auquel il a participé du 11 octobre au 8 décembre à Rome, au cours d'une conférence de presse mercredi au palais épiscopal. Avec la bienveillance que lui connaissent les journalistes et commentateurs, Son Excellence a répondu pendant une heure et demie à un grand nombre de questions sur les assises universelles de l'Eglise qui reprendront à la mi-septembre. A l'extrême droite, on reconnait Mgr Gilles Bélisle, c.s., secrétaire particulier de Mgr Lemieux.
(Photo Champlain Marcil)

En Cour d'Ottawa

Les magistrats de la Cour municipale d'Ottawa continuent à se montrer sévères à l'égard des chauffards qui quittent la scène d'un accident d'automobile dont ils sont la cause, et un autre l'a appris à ses dépens mercredi matin en comparaissant devant le magistrat Glenn Strike sous ce chef d'accusation.

Allan Dale, 125A, rue Bell, Ottawa, a écopé d'une amende de $100, et son permis de conduire a été suspendu pour une période de six mois alors qu'il s'est reconnu coupable.

L'article 221 (2) du code criminel est bien spécifique sur ce point, et le magistrat a déclaré dans ses remarques que le meilleur moyen de corriger ceux qui se rendent coupables de ces infractions est encore de les empêcher de conduire.

Autres cas

M. Christopher Walton, 974 avenue Byron, Ottawa, a eu la maladresse de décharger son fusil à air en pleine rue et a été appréhendé sous l'accusation d'avoir troublé la paix. Le magistrat s'est montré clément à son égard, lui demandant de bien vouloir garder la paix pendant une période de trois mois. Il va sans dire tout de même que son fusil a été confisqué.

Plusieurs habitués de la "dive" bouteille ont décidé de se faire un "fond" pour les fêtes, et la parade de ces "robineux" en Cour municipale s'allonge avec l'approche des fêtes de Noël et du Jour de l'an.

Ces ivrognes invétérés — toujours les mêmes qu'on pourrait également appeler invertébrés — sont toujours arrêtés sous trois principaux chefs d'accusation: d'avoir été trouvés en état d'ébriété dans un endroit public; d'avoir troublé la paix dans cet état ou pour vagabondage résultant également de leur état.

La majorité — sans le sou — prennent le chemin de la prison, mais le malheur est qu'ils ont encore plus soif quand ils sortent, et... recommencent.

Tableau de l'embauche

Tableau de l'embauche au Canada à la mi-novembre, milliers de personnes:

	NOV 1962	OCT 1962	NOV 1961
AU CANADA			
Effectif ouvrier	6,612	6,609	6,504
Ayant un emploi	6,270	6,326	6,155
Sans emploi	342	283	349
REGION DE L'ATLANTIQUE			
Effectif ouvrier	606	608	589
Ayant un emploi	552	566	538
Sans emploi	54	42	51
QUEBEC			
Effectif ouvrier	1,846	1,839	1,810
Ayant un emploi	1,724	1,730	1,698
Sans emploi	124	109	112
ONTARIO			
Effectif ouvrier	2,420	2,403	2,393
Ayant un emploi	2,338	2,335	2,294
Sans emploi	82	68	99
REGION DES PRAIRIES			
Effectif ouvrier	1,140	1,160	1,131
Ayant un emploi	1,097	1,131	1,082
Sans emploi	43	29	49
REGION DU PACIFIQUE			
Effectif ouvrier	598	599	581
Ayant un emploi	559	564	543
Sans emploi	39	35	38

Un an de prison pour avoir volé un chapeau de $10

MONTREAL (PC)—Un Montréalais de 42 ans a été condamné à un an de prison pour avoir volé un chapeau de $10 alors que les magistrats de la métropole tentent de sévir de manière exemplaire contre les vols périodiques de la saison des fêtes.

Le prévenu a plaidé coupable du vol à la tire dans un grand magasin du centre de la ville.

Le juge T.A. Fontaine qui a rendu le jugement a précisé qu'"il est temps de mettre fin à ce genre de délit particulièrement nombreux à cette époque de l'année".

Nécrologie

M. Philias Guay

M. Philias Guay, du 77½, rue Lois, à Hull, est décédé dans un hôpital local, mercredi, après une courte maladie. Il était âgé de 53 ans.

Fils de feu Joseph Guay et de feu Célina Masse, il était l'époux de Lauréa Gauvreau qui lui survit.

Le défunt était employé au couvent des Servantes de Jésus-Marie, rue Laurier, à Hull.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil six filles: Mme Aimé Bergeron (Lucille), Mme Marcel Monette (Rita) et Mme André Renaud (Aline), toutes trois de Hull; Monique, Rolande et Andrée, à la maison; cinq frères: Pierre, du Manitoba; William et Oscar, de Cornwall; Henri, de Gatineau, et Xiste, d'Orléans; deux soeurs: Mme Romulus Sarazin (Délima), de L'Ascension, Qué. et Mme Auguste Charron (Evelina), de Sudbury.

Il laisse également quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph, à Hull, d'où partira le cortège samedi matin, à 7 h. 55 pour se rendre à l'église St-Joseph de Hull où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mgr Lemieux parle du Concile et de son séjour à Rome

C'est avec optimisme que Son Excellence Mgr Joseph-Marie Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a parlé des consultations universelles et historiques auxquelles il a participé avec quelque 2,500 autres Pères du Concile oecuménique à Rome, du 11 octobre au 8 décembre. Très heureuse de se retrouver dans son diocèse, en compagnie de Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire, et de Mgr Gilles Bélisle, c.s., son secrétaire, Son Excellence a fait part de plusieurs de ses impressions, mercredi, au cours d'une conférence de presse d'une heure et demie au palais épiscopal de la rue Saint-Patrice.

Après avoir souligné le rôle extraordinaire que joue le Saint-Père dans le cadre du présent Concile, Mgr Lemieux a dit que Jean XXIII semblait en bonne voie de rétablissement quand il l'a vu donner sa bénédiction aux fidèles massés sur la place Saint-Pierre. Les commissions d'étude ont entrepris un formidable agenda. Tous les Pères du Concile de 1962 espèrent compléter leur mission avant Noël 1963. C'est un travail de longue haleine, qui s'accomplit dans un climat fort réconfortant. L'union de tous les chrétiens sous un seul pasteur ne saurait s'accomplir à la hâte, mais les manifestations de bonne volonté depuis l'ouverture du Concile réconfortent Mgr Lemieux.

A cause de ce travail de longue haleine à Rome, Mgr Lemieux n'envisage pas de consultations prochaines avec le laïcat, mais Son Excellence a rappelé les paroles du Saint-Père au sujet du rôle plus important que joueront les laïcs. L'Eglise fait le point.

Le Concile permet d'instaurer un nouveau climat de compréhension de l'Eglise dans sa totalité qui demeure à la fois la hiérarchie, le clergé et les fidèles. Si les effets du Concile ne se feront pleinement sentir avant des années, les positions extrêmes ont été prises, et c'est maintenant dans un esprit de conciliation que se continuent les délibérations. Tous désirent éviter la confusion et favoriser le rapprochement des hommes de bonne volonté afin de présenter le message du Christ.

Les Romains partagent l'intérêt universel. La présence de quarante observateurs des autres églises chrétiennes démontre l'importance que toutes les nations attachent aux délibérations du Concile. Ces observateurs sont fort impressionnés par la largeur de vue des Pères du Concile dans l'échange d'opinions des 2,500 évêques.

A cause du problème des langues et dialectes, les délibérations se font en latin. En dépit des assises plénières et du travail aux séances des dix commissions, les évêques ont le temps d'administrer de loin leurs diocèses respectifs.

Mgr Lemieux a déclaré que les suggestions des laïcs du diocèse d'Ottawa lui ont été d'une grande utilité et de beaucoup de réconfort jusqu'ici. Son Excellence croit que le laïcat est en voie de jouer pleinement le rôle qui est sien, celui de vivre virilement sa mission au sein de l'Eglise.

"De telles assises, dit Mgr Lemieux, après avoir révélé quelques expériences personnelles, resserrent les liens des membres de l'Episcopat venus de tous les coins du monde. Elles ouvrent de nouveaux horizons à la compréhension des problèmes particuliers ou "locaux" du christianisme.

Pendant son séjour à Rome, par exemple, Mgr Lemieux avait le bonheur de fraterniser avec des évêques de l'Amérique latine qui lui ont fait part des fruits que portent déjà nos missions canadiennes.

Comme jadis au Japon, quand Mgr Lemieux avait fraternisé avec un évêque anglican, l'archevêque d'Ottawa a eu le plaisir de rencontrer un autre évêque anglican du Royaume-Uni au cours d'une réception à l'ambassade britannique. Les "frères séparés" semblent heureux de constater qu'ils sont traités comme des frères par les Pères du Concile qui n'ont pas de secrets.

"Jusqu'ici, ce fut, je crois, une excellente chose, commente Son Excellence. Malgré la lenteur du début, nous avons senti la présence du Saint-Père aux assises. J'ai de plus l'impression que le public a été renseigné fidèlement sur le déroulement des assises. Les journalistes reconnaîtront qu'un Concile oecuménique se prête mal à des comptes rendus sensationnels. Vos confrères à Rome ont dû lire et résumer quelque 580 sermons ou allocutions."

Mgr Lemieux compte retourner à Rome en septembre prochain. Son autre auxiliaire, Mgr J. Raymond Windle, l'accompagnera dans la Ville éternelle.

Son Excellence n'a pas voulu immiscer le communisme dans le cadre oecuménique. Certes, plusieurs satellites de Moscou (Pologne, Hongrie, Tchécoslovaquie par exemple) sont représentés par plusieurs évêques, mais le Concile n'a pas étudié le problème communiste. "L'atmosphère du Concile est positive, dit Mgr Lemieux. Nous nous intéressons avant tout à la Chrétienté. Inutile de dire que l'Eglise ne reconnaîtra jamais l'athéisme."

Avant de prendre congé de Mgr Lemieux, Son Excellence nous a dit qu'il s'est réjoui de constater le renouveau spirituel et la prospérité matérielle en Italie. Chaque mercredi à Rome, il y avait réunion de l'épiscopat canadien. Les Pères du Concile attendent de grandes choses de leurs longues délibérations. C'est la première expérience du genre pour eux. Les nouvelles nations jouent un rôle important au Concile. La réunion plénière de la CCC aura lieu à Rome en septembre.

Election probable en mars prochain

Par Gérard MORIN

Il semble possible que le premier ministre Diefenbaker annonce une élection générale pour le mois de mars, au cours de l'assemblée annuelle de l'Association conservatrice-progressiste, à la mi-janvier.

On dit, chez certains observateurs, que le chef du parti conservateur veut frapper un grand coup, avant qu'il ne soit trop tard.

"Trop tard", dit cet observateur de l'Ontario, cela veut dire "avant que Québec ne se tourne contre le premier ministre encore plus qu'il ne l'a fait au 18 juin dernier". A la suite de cette élection qui a amené à Ottawa seulement 14 conservateurs, au lieu des 50 que le parti comptait en cette province à l'élection de 1958. Et depuis l'élection, notre journal a publié des interviews avec des conservateurs québecois qui manifestaient un grave mécontentement contre leur chef actuel, M. Diefenbaker. Il est clair et net que les conservateurs du Québec, en bon nombre, veulent remplacer leur chef par un autre, et M. George Hees est l'un des candidats favoris, à part M. Davie Fulton, qui, a cause de certaine mésentente avec son chef, s'en retournera probablement dans sa province de Colombie-Britannique comme chef provincial.

Un autre élément qui entre en jeu, c'est que M. Diefenbaker, dit-on, est un homme fatigué, parce qu'il a trop travaillé. On dit qu'il souffre de surménage, chose qui arrive facilement aux premiers ministres, de quelque âge qu'ils soient. Le gouvernement du pays, ou même d'une province, impose au premier ministre un fardeau incroyable et presque inhumain. Et M. Diefenbaker, qui ne fume ni ne boit, massacre sa santé à travailler comme un bourreau.

Il est rumeur que M. Diefenbaker souhaite se retirer de la politique s'il ne reprend pas le pouvoir à la prochaine élection, au printemps. Des observateurs affirment que la défaite relative du 18 juin l'a grandement déprimé, alors qu'en 1958 il remportait la plus grande victoire que n'ait jamais connue un premier ministre canadien, avec 208 sièges du côté du pouvoir. C'était un jour de gloire incroyable, un balayage sensationnel dans l'histoire politique du Canada.

Après la quasi-défaite de juin cette année, une autre défaite en mars marquerait la fin de la vie politique de John Diefenbaker, à ce que l'on dit dans les coulisses.

Et même s'il revient au pouvoir, la rumeur veut que M. Diefenbaker veuille convoquer un congrès pour le choix d'un successeur au cours de l'année qui vient. On raconte qu'il en a assez de la politique, et qu'il veut relaxer. Mais l'on comprend, dit-on, qu'une victoire en mars relèverait son prestige et son moral de chef actuel d'un gouvernement minoritaire.

Un vol de $2,400 chez Birks

Un vol avec effraction a été commis à 1 h. 30 ce matin, mercredi, à la bijouterie Birks de la rue Sparks, alors que douze bagues à diamants d'une valeur de $2,400 sont disparues de la vitrine.

Passant devant le magasin en question, un membre de la Gendarmerie royale du Canada, l'agent A. K. Westwood, a remarqué que la vitrine avait été "cassée".

Proposition de Dean

Ligne téléphonique directe entre Kennedy et Khrouchtchev

GENEVE (PA) — Les Etats-Unis ont proposé ce matin de tirer une ligne téléphonique directe entre la Maison Blanche et le Kremlin afin de permettre à MM. Khrouchtchev et Kennedy de communiquer rapidement ensemble pour éviter tout déclenchement intempestif d'un conflit armé.

L'ambassadeur américain, Arthur Dean a demandé aux participants à la conférence des 17 sur le désarmement d'examiner avec soin toute proposition susceptible d'éviter le pire.

Le diplomate américain a proposé un programme en six points destiné à établir un climat de confiance et à éviter le déclenchement accidentel d'un conflit.

Sans citer nommément l'affaire cubaine, M. Dean a laissé entendre que ses propositions éviteraient la réédition de crises particulièrement aigues, qui sont autant de menaces pour la paix.

Le projet Dean

1. Les différents pays se tiendraient mutuellement au courant de tout important mouvement de troupes.

2. Des postes d'observation seraient installés en différents endroits — centres ferroviaires, ports, grandes routes, aéroports, etc... — et des avions ainsi que des systèmes électroniques de détection permettraient de surveiller toute mobilisation massive et inquiétante.

3. Les grandes puissances établiraient des échanges de missions militaires à titre de mesure de confiance.

4. D'étroites communications seraient établies entre les principales capitales pour éviter tout déclenchement intempestif d'un conflit. C'est à ce point que M. Dean propose l'établissement d'une ligne téléphonique directe entre les deux "K".

5. Etudes des moyens selon lesquels les armes modernes peuvent contribuer à l'éclatement d'une guerre.

6. Les différents pays rendraient compte des moyens utilisés par eux, à titre individuel, pour éviter la guerre.

Sept arrestations

Gordon brûlé en effigie par plus de 750 étudiants

MONTREAL (PC) — Plus de 750 étudiants de l'université de Montréal ont descendu hier soir le drapeau Red Ensign de la place Ville-Marie, l'ont foulé aux pieds et pendu à sa place le président Donald Gordon du CN en effigie.

La circulation sur le boulevard Dorchester a été interrompue durant plus de deux heures. Sept manifestants ont été appréhendés par la police alors qu'ils lançaient couvre - chaussures, bâtons et balles de neige à des agents qui montaient la garde devant l'hôtel Reine Elizabeth, devant la place Ville-Marie, en plein centre de Montréal.

Entre-temps, M. Gordon se trouvait dans son bureau, au 17e étage de l'édifice du CN, rencontrant une délégation de quatre étudiants venus protester contre ses déclarations aux Communes le mois dernier.

"Je crois que la plupart de ces malentendus sont dissipés", a déclaré le président du CN à l'issue de la rencontre.

Il avait déclaré devant le comité des chemins de fer des Communes en novembre qu'il n'y avait pas de Canadiens français parmi les 28 dirigeants du CN à cause du manque de candidats compétents et non pas à cause de discrimination. Quelques jours plus tard, il déclarait que des Canadiens français détenaient 13 pour cent des postes de direction dans la compagnie.

M. Gordon a déclaré aux quatre délégués, MM. Bernard Landry, Guy Trottier, Pierre Marois et Louis Duval, que la politique de la compagnie était d'avoir des hommes bilingues là où le public en a besoin.

Il a précisé que sa déclaration aux Communes avait été mal rapportée tant dans les journaux, qu'à la télévision et à la radio.

M. Marois s'est dit très satisfait de cette entrevue qui s'est déroulée en français et en anglais, M. Gordon parlant en anglais.

Des pensées séparatistes étaient arborées sur les pancartes portées par les étudiants. On pouvait y lire: "Québec: rébellion 1837, révolution 1962" — "Québec, pays libre — Pourquoi pas?".

Les manifestants se sont dispersés vers les 6 hres après avoir vainement tenté de franchir le cordon de policiers devant l'hôtel et l'édifice du CN.

Les portes secondaires de l'édifice du CN avaient été fermées à clef par les policiers de la compagnie.

M. Gordon brûlé

Les étudiants ont entonné "O Canada" et posé des affiches contre les murs. Puis, revenant dans la rue, ils ont brûlé M. Gordon en effigie, arborant les pancartes: "A bas le colonialisme", "A bas Gordon".

La manifestation n'a pas manqué d'humour non plus.

Au plus fort de l'événement, un étudiant a été surpris à demander à un autre, tout candidement: "Qui est donc Gordon?".

Comme les manifestants commençaient à se disperser, une vieille dame de langue anglaise a demandé à un policier: "Quel est le but de cette manifestation?".

Le policier s'est arrêté, a réfléchi un moment, puis a répliqué: "C'est pas facile à expliquer, madame".

Enfin... un peu de bilinguisme au Tourisme d'Ottawa

Le bilinguisme a pris un pas de l'avant au Bureau du tourisme d'Ottawa, mardi.

A la réunion mensuelle du comité municipal de cet organisme, que préside l'échevin Lionel O'Connor, on a décidé d'imprimer dans les deux langues certains dépliants publicitaires qui, jusqu'à maintenant, étaient rédigés en anglais seulement.

C'est l'échevin Charles St-Germain, fort de l'appui des autres membres du comité, qui a pu faire comprendre à M. Gerry Geldert, directeur municipal du tourisme, qu'il ne fallait pas nécessairement qu'un dépliant soit unilingue, rédigé entièrement en anglais ou en français pour avoir de la valeur.

"Au contraire, a dit l'échevin, un dépliant publicitaire préparé dans les deux langues, sans être uniquement un travail de traduction, se prête très bien à ce dont nous avons besoin. Ces dépliants sont d'ailleurs tellement imagés que, dans bien des cas, les explications que l'on apporte aux images deviennent superflues."

M. St-Germain, qui entreprendra lui-même la préparation du dépliant en question, a fait fi d'une dernière suggestion faite par le directeur au cours de cette discussion, à savoir qu'on ne devrait pas apporter des changements à la couverture de ces feuilles et de les laisser uniquement en anglais. M. Geldert n'a d'ailleurs pas expliqué pourquoi il tenait à ceci.

Toujours dans le domaine de réclame publicitaire bilingue, on se souvient qu'il y a quelques mois, au moment du lancement d'un dépliant préparé uniquement en anglais sur le marché By, une institution à caractère essentiellement bilingue, M. Geldert avait expliqué au journaliste du "Droit" que ce dépliant devait être distribué presque uniquement à l'extérieur d'Ottawa, dans des villes américaines ou de la province d'Ontario.

A la réunion de mardi, M. Geldert a semblé contredire l'explication qu'il avait alors fournie en déclarant qu'au moment du lancement du dépliant du quartier By, la distribution devait se faire en grande partie dans les écoles de la ville.

Une fois de plus, l'échevin St-Germain a regretté le manque de français dans ce dépliant.

Le comité a aussi décidé d'augmenter le tirage du guide officiel du touriste, qui contient quatre pages de français sur 80, de 75,000 exemplaires à 100,000.

Gordon...

(Suite de la première page)

"3. Le fait que les chemins de fer ne constituent pas, depuis la guerre, le pôle d'attraction qu'ils ont déjà été. Beaucoup de Canadiens français prometteurs nous ont quittés pour des secteurs plus intéressants de l'industrie et du commerce.

"4. L'industrie des chemins de fer est, de sa nature même, internationale. La langue qu'on y parle, dans les postes supérieurs, vu la nécessité des contacts avec l'étranger, est l'anglais.

"5. La nécessité pour un réseau comme le nôtre de déplacer le personnel. C'est un fait que les Canadiens français n'aiment pas se déplacer.

"6. Enfin, nous revenons peut-être aux propos de M. Marchand, il est indéniable qu'aux postes de commande, on aime à s'entourer des gens que l'on connaît le mieux, qui sont de la même langue, de la même culture. Est-ce que ce facteur joue un rôle important? Est-ce qu'il donne lieu à des ostracismes? Il faudrait étudier la question de très près."

M. Gordon a précisé qu'aucun de ces facteurs n'explique complètement la situation mais que chacun d'eux a une influence. "Une enquête sérieuse permettrait de mesurer l'importance relative de chacun."

Le président des Chemins de fer nationaux, interrogé sur ce point précis, a répondu qu'il n'avait pas l'intention de démissionner alors qu'il fait face à des critiques. Il est du reste convaincu que son départ ne résoudrait pas le problème.

Ils s'opposent...

(Suite de la première page)

bilité du gouvernement de maintenir en tout temps un système scolaire publique efficace.

"Cette question d'augmentation de subventions provinciales pour l'éducation au palier élémentaire mérite qu'elle soit étudiée sérieusement. Elle est dans l'intérêt de toute la province et devrait être implantée.

"Cependant, la création d'écoles secondaires séparées et d'écoles normales séparées irait à l'encontre du principe de l'unité dans le domaine de l'éducation et donnerait suite à la discorde plutôt qu'à la "paix", cette "paix" que réclame le mémoire de l'Eglise catholique dans son mémoire."

Selon Nowlan

On s'en est tenu aux recommandations

Les récriminations des petits salariés à l'emploi du gouvernement continuent de plus belle aujourd'hui, mais rien n'indique que ce dernier ait l'intention de corriger l'anomalie.

Les commis et dactylos des grades 1 et 2 ont été complètement oubliés dans le dégel des salaires, et ce sont eux qui font les plus maigres salaires.

Une marche sur le Parlement devait avoir lieu mardi soir, mais rien ne s'est produit, probablement parce que la manifestation avait été organisée à la dernière minute.

Le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, a demandé mardi au ministre des Finances, M. George Nowlan, d'expliquer cette anomalie.

M. Nowlan s'en est bien tiré en disant que le gouvernement avait suivi à la lettre les recommandations du bureau des recherches en salaires.

(Bureau météo d'Uplands)

FROID	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	0	0
MAXIMUM (demain)	20	15

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: nuageux avec quelques chutes de neige. Un peu moins froid. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Région de Sudbury: nuageux avec quelques chutes de neige légère se changeant dans l'après-midi en chutes continuelles. Vents de l'ouest de 25 milles.

DINER ARCTIQUE — Le club du cercle Arctique offrait mardi soir son dîner annuel de mets nordiques. Que de souvenirs évoqués chez tous ces membres qui retournent pour une soirée à la vie connue chez les Esquimaux. Admirant des petits vol-au-vent à l'ombre arctique, on reconnaît de gauche à droite: le colonel G. W. Rowley, président de l'association, Mme Walter Dinsdale et le ministre des Affaires du Nord.
(Photo Champlain Marcil)

RIEN DE TEL POUR SE METTRE DANS L'ESPRIT DE LA SAISON QU'UN BON DINER "ARCTIQUE"

Un bon dîner où figurent des mets tels que de la viande de baleine, du rat-musqué, du renne, voilà ce qu'il faut pour se mettre dans l'esprit de la saison froide. Le club du cercle Arctique d'Ottawa offrait mardi soir, dans la grande salle de l'édifice de la division "A" de la Gendarmerie royale du Canada, rue Spadina, son dîner annuel de mets nordiques. On sait que pour être membre de ce club "sélect" il faut avoir passé quelques moments de sa vie en deçà du cercle polaire. Aussi, l'organisme groupe plus de 400 Canadiens. Au delà de 200 personnes, vivant présentement dans la région d'Ottawa, assistaient à ce dîner.

Invités d'honneur

L'honorable Walter Dinsdale, ministre des Affaires du Nord canadien, et son épouse, étaient les invités d'honneur. On remarquait également des personnalités telles que M. Alan Misener, directeur de la Ontario Research Foundation, M. George Jacobson, qui a dirigé l'expédition Jacobson-McGill dans le Nord; M. Frank Davis, qui a dirigé le programme d'opération du satellite Alouette; M. J. Connor, président de Autair; M. Bruce Hunter, président de Northern Transportation Company, et plusieurs autres. La soirée était sous la présidence du colonel G. W. Rowley, président du club.

Décors appropriés

La salle était magnifiquement décorée pour la circonstance. De grands anges blancs chantant la naissance du Sauveur, s'alignaient sur les murs, alors que le haut plafond était lambrissé de guirlandes alternantes rouges et vertes, d'où s'échappaient des rennes, des étoiles, des flocons de neige, etc. Une longue table au milieu de la salle offrait le buffet froid. Derrière la table d'honneur, au fond de la salle, reposait un énorme ours polaire... gueule ouverte évidemment.

Menu exceptionnel

Le menu offrait les mets traditionnels d'un buffet ordinaire: dinde garnie, jambon glacé, viandes en gelée, salades diverses: aux choux, à la laitue, à la macédoine, aux pommes de terre, hors-d'oeuvre, oeufs farcis, marinades, etc. Mais, il présentait pour les gourmets et les "nordiques" ces plats spéciaux: tranches de rôti de renne; viande de renne en vinaigrette; saucisse de renne à l'ail dans une garniture au vin; flanc de bison fumé dans une préparation de saule arctique; salade de venaison; mortadelle de bison; peperone de rat-musqué; viande de baleine blanche au Chianti; peau de baleine blanche avec garniture à l'ail; peau de baleine blanche avec mayonnaise; coeur de baleine à la vinaigrette; cocktail à l'ombre arctique; ombre arctique glacé et garni; crevettes du Groenland; pour dessert, des petites baies du Labrador en purée, sucrées et remontées de kirsch; le tout accompagné de vin blanc ou rouge au goût, suivi d'un café.

La préparation culinaire avait été surveillée par le spécialiste en la matière des Affaires du Nord, M. Eric Hoffman.

Nouvelle filiale de l'association Elisabeth Bruyère

Une nouvelle filiale de l'association missionnaire Elisabeth Bruyère a été fondée récemment à Aylmer. Elle s'ajoute à celles déjà existantes à Ottawa, Hull, Montebello, L'Orignal, Maniwaki, Fort-Coulonge, Notre-Dame-de-la-Salette, Rouyn, Remigny et Temiscamingue.

Le but principal de cette association est, en plus de stimuler l'esprit missionnaire, de venir en aide plus particulièrement aux missions des RR. SS. Grises de la Croix, tant au Canada, en Asie, en Amérique du Sud que sur le continent africain.

M. Rdolphe Allard, inspecteur d'écoles régional, a été nommé président de la filiale. Il sera assisté dans ses fonctions de l'abbé René Bergeron, curé de la paroisse St-Paul, à Aylmer, qui a le titre de président d'honneur, de M. Guillaume Boulay, vice-président, de M. Louis-Charles Savard, trésorier, de Mlle Valéda Beaudry, secrétaire, et de MM. Bernard Desmarais, Arthur Wistaff, et Mmes Roméo Caron, Françoise Forgues, Jean Woods, Louis-Charles Savard et Wilfrid Mainville, conseillers.

Mme Gabriel Proulx présidente des Fermières d'Aylmer

Mme Gabriel Proulx a été élue sans opposition, présidente du Cercle des fermières d'Aylmer, lors de la récente réunion générale d'élections. Mme Livain Duguay agissait à titre de présidente d'élections. Elle a donné les règlements de l'organisme en ce qui concerne le scrutin.

Outre Mme Proulx, le nouveau conseil exécutif élu par l'assemblée générale comprend: Mme Aubert Beaudoin, vice-présidente; Mme Lionel Cadieux, secrétaire-trésorière; Mme Arthur Graveline, bibliothécaire; Mmes Donat Croteau, Joseph Dubé et Emile Croteau, conseillères.

Les membres du conseil exécutif se réuniront sous peu à la demeure de la présidente, pour former les divers comités qui se repartiront les travaux à effectuer au cours de la saison d'activité.

Le Cercle des fermières d'Aylmer organise un dépouillement d'arbre de Noël, qui aura lieu à 8 heures, le soir du 18 décembre, à la demeure de Mme Lionel Cadieux, 102, rue Principale, Aylmer. Il y aura échange de cadeaux, jeux et amusements et goûter.

Le choix des jouets est toujours difficile

Ne désappointez pas les enfants à Noël!

Si vous avez établi votre choix avant de visiter les rayons des jouets des magasins à rayons du pays, vos cadeaux plairont sûrement.

Intérêt pour l'enfant

Pour bien choisir un cadeau pour les enfants, il faut se rappeler sa personnalité et ses goûts. Il faut éviter d'acheter un jouet qui peut vous plaire mais ne saurait intéresser un enfant.

Si vous achetez des jouets pour d'autres enfants que les vôtres, demandez conseil à la mère et achetez un cadeau qui ne présentera pas de problème. Si vous donnez plusieurs jouets, achetez-en quelques-uns pour jeux à l'intérieur et d'autres pour la boîte de sable; un jouet qui permet d'associer des amis et un pour jouer seul.

Pas de partage

N'offrez jamais à des frères et soeurs un jouet qu'ils devront partager à moins que vous n'aimiez les disputes. Même si le jouet doit être plus petit, il vaut mieux donner des jouets à chacun.

Faites les réparations dès maintenant — les ouvriers attendent

Un nombre croissant de Canadiens constatent qu'il est avantageux de faire exécuter des travaux pendant l'hiver alors que les ouvriers qualifiés et les matériaux sont disponibles.

Cette pratique s'applique particulièrement aux améliorations apportées aux maisons — travaux de rénovation, décoration, réparation et entretien. Chacun connaît les travaux qu'il faut exécuter dans sa maison.

Il faut peut-être construire une salle de jeux, redécorer le salon, rénover la cuisine, ajouter une chambre supplémentaire au grenier, poser des agencements ou filage électrique neufs, ou remplacer les appareils de plomberie ou de chauffage.

Mieux fait

Quels que soient vos besoins, vous y gagnerez en les faisant exécuter maintenant au cours de l'hiver parce que:

Les ouvriers spécialisés disponibles pendant l'hiver, seront peut-être trop occupés au printemps ou à l'été pour exécuter les petits travaux de rénovation.

Quand les ouvriers disposent de temps suffisant, le travail est mieux fait, ce qui constitue une économie.

Les livraisons et le service des matériaux sont supérieurs quand les fournisseurs ne sont pas trop achalandés. Les maisons offrent parfois des escomptes pendant l'hiver.

Economie

En construisant une maison ou un emplacement commercial au cours de l'hiver, vous l'occuperez plus tôt que si vous attendez au printemps pour en entreprendre la construction. Ce qui signifie une économie de loyer et des paiements plus hâtifs sur l'hypothèque. Dans le cas d'une maison d'affaires, vous retirerez plus tôt des bénéfices sur votre placement.

Réparation d'appareils

Outre les améliorations aux maisons, il existe de nombreux travaux qu'il est préférable d'exécuter en hiver, dont l'entretien et la réparation de tondeuses à gazon, d'appareils électriques, de moteurs hors bord et d'automobiles, ainsi que le nettoyage des draperies et des tapis et la réfection de meubles.

En abordant cette question de façon plus réaliste, vous aiderez votre voisinage en fournissant du travail aux ouvriers pendant la saison creuse de l'hiver, ce qui résulte en une économie dans le coût de secours et autres compensations offertes aux chômeurs. La campagne d'encouragement aux travaux d'hiver allie vos propres intérêts au bien de la communauté, car l'embauchage intégral profite à tous.

Consultez le bureau le plus rapproché de votre Service national de placement pour obtenir aide et conseils.

Récents mariages

ANGERS (DNC) — Mlle Claire Lafrance, fille de M. et Mme Hervé Lafrance, d'Angers, a épousé récemment M. Jocelyn Joyce, fils de M. et Mme Lionel Joyce, de Buckingham. L'abbé Cyprien Bélanger, curé d'Angers, a donné la bénédiction nuptiale. Un groupe d'amies de Mlle Lafrance a interprété un programme de chants appropriés.

La mariée avait choisi une longue robe en dentelle blanche et une étole en fourrure grise. Elle était assistée de Mlle Pasty Lanthier, demoiselle d'honneur, et des petites Ginette Robinson et Ginette Lafrance, bouquetières.

La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception à l'hôtel Royal, d'Angers. Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides. Au départ, Mme Joyce portait une robe en satin or et des accessoires noirs.

* * *

L'abbé Jérome Ferraro a béni récemment le mariage de Mlle Cécile Lussier, fille de M. et Mme Yvonic Lussier, d'Ottawa, à M. Berardino Forieri, originaire d'Italie, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa.

Pour la circonstance, la mariée avait choisi une robe en dentelle Chantilly dont la jupe était agrémentée de pans en poult-de-soie italien. Son long voile en tulle illusion était retenu par un diadème de perles et de diamants. Elle tenait un bouquet de roses fuchsia et de muguets.

Mlle Maria Forieri et Mlle Yvana DiGitano, demoiselles d'honneur, assistaient la mariée. MM. Raoul Lussier et Nick Forieri agissaient comme garçons d'honneur. M. Yvonic Lussier servait de témoin à sa fille et M. Biagio Forieri à son frère.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à l'hôtel Beacon Arms. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour Montréal et Québec.

PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Lionel Trudel, de Hull, autrefois de Perkins, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Claudette, à M. Jacques Tomaro, de Hull, fils de M. et Mme Marian Tomaro, de Sunny Vale, Californie. La bénédiction nuptiale sera donnée le 26 décembre, à 11 heures, en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull.
(Photos Jacques Potvin)

Pour régaler VOTRE famille...

SEULEMENT LES MEILLEURES SONT CHOISIES PAR DOMINION

Votre festin de Noël est un repas durant l'année que vous voulez servir à votre famille comme le régal par excellence. Des milliers de femmes avisées comptent sur Dominion pour se procurer des dindes douces et tendres, qui sont garanties de donner ce qu'il y a de mieux comme festin.

En effet, comme les viandes de qualité supérieure qu'ils achètent régulièrement... les acheteurs Dominion choisissent seulement les meilleures volailles... des dindes qui sont soigneusement nourries avec du blé et autres grains canadiens, scientifiquement mélangés pour produire une viande extra-succulente et riche. Toutes les dindes évidemment sont de catégorie "A"... prêtes à farcir et à placer au four. Evitez le désappointement... régalez votre famille de la viande la plus tendre et la plus délicieuse qui soit en réservant votre dinde de Noël au Dominion dès cette semaine!

Dès maintenant, réservez votre dinde de Noël au Dominion!

Qualité, succulence et tendreté garanties SINON VOTRE ARGENT REMIS!

LES MEILLEURES, INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE — GENRE DE LUXE
ROTIS de HAUT de COTES (Short rib) Liv. 67c

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE — JUTEUX ET TENDRE
ROTIS DE COTES CROISEES Liv. 69c

EPAIS ET JUTEUX — BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE
Steaks de paleron Liv. 79c

MARQUE "EVERSWEET" SWIFT — EMPAQUETAGE PLAT
BACON DECOUENNE Paquet 1 liv. 69c

QUALITE HYGRADE — TENDRES, SANS PEAU
FRANKFURTERS Paquet 1 liv. 53c

DINDE
CATEGORIE "A" PRETE A CUIRE
Jeunes dindons 20 à 24 liv. liv. 40c
Jeunes dindonnes 10 à 14 liv. liv. 45c

POUR APPRETER LA DINDE
ALUMINIUM EN FEUILLE "Foilwrap" Alcan. Rouleau de 12" x 25". Aubaine 31¢
SARRIETTE CLUBHOUSE. Boite de 1 once 15¢
FARCE A VOLAILLE McLAREN. Le paquet 37¢
MIETTES DE PAIN GENERAL BAKERIES. Paquet de 16 onces 23¢
FARCE GENERAL BAKERIES, prête à cuire. Paquet de 12 onces 33¢
SAUGE OU THYM CLUBHOUSE. La boite 14¢

LES FRUITS ET LEGUMES LES PLUS FRAIS AU CANADA
DES PLUS BELLES VIGNES DE CALIFORNIE ! NO 1 ! SUCRE, DESALTERANT !
Raisin rouge "EMPEROR" Liv. 10c
Prix modique exceptionnel !

Des plus beaux vergers d'Ontario ! Genre table et cuisson ! Croquantes et juteuses ! Qualité fantaisie du Canada !
POMMES ROUGES McINTOSH Panier 6 pintes 69c

Fraiches des jardins de Californie ! Tendres + croquantes ! Queues vertes !
CAROTTES EN PAQUETS 2 gros paquets d'origine 33c

APPROVISIONNEZ-VOUS A CE PRIX MODIQUE ! SUCRES ET TENDRES ! MARQUE AYLMER, NON CLASSES
PETITS POIS DE FANTAISIE SPECIAL 3 btes 15 on. 49c

SAVOUREUX ET NOURRISSANT ! SERVEZ-LE FROID ! QUALITE FANTAISIE
JUS DE TOMATES DOMINO Bte 48 on. 29c

UN RAFRAICHISSEMENT PETILLANT ! MARQUE DOMINO !
GINGER-ALE "PALE DRY" Caisse de 12 bouteilles $1.39 plus le dépôt SPECIAL 2 bout. 30 on. 25c (plus les bouteilles)

FRAIS ET CROQUANTS ! AJOUTENT DU PIQUANT AUX MENUS ORDINAIRES !
CORNICHONS SUCRES ET MELANGES BICKS SPECIAL Pot 32 on. 49c

AUX MAGASINS D'ONTARIO SEULEMENT !
MARGARINE A COLORATION RAPIDE MOM'S 3 pqts 1 liv. 79c

FRAISES CONGELEES, TRANCHEES DOMINO. QUALITE FANTAISIE. Paquet 15 on. 37c

SAVEURS DIVERSES !
CREME GLACEE RICHMELLO Carton ½ gallon 89c

SERVEZ-EN AVEC DE LA CREME GLACEE RICHMELLO !
TARTES AUX BLEUETS ou aux CERISES "Country Girl" 24 on. Ch. 55c

Fruits, desserts ou DINERS GERBER pour bébés Spécial 4 pots 8 on. 69¢
MAIS EN GRAIN York, de fantaisie 2 btes 14 on. 37¢
PAPIERS-MOUCHOIRS Swanette 2 pqts 200 35¢
OLIVES FARCIES Manzanilla McLaren Pot de 12 on. 69¢

LE JEU TELEVISE LE PLUS EN VOGUE
DOMINO CJOH-TV CANAL 13
10 a.m. à 11 a.m. du lundi au vendredi

Mme JAMES BENNETT
1361, promenade Wesmar
Ottawa (Ontario)

GAGNANTES DES PRIX EN ARGENT — SEMAINE SE TERMINANT LE 1er DECEMBRE
GAGNANTE DE $500.00
MME JAMES BENNETT, 1361, promenade Wesmar, Ottawa (Ontario)
Gagnante de $50 — MME ARTHUR YELDON, 30, promenade Hastings, Brockville (Ontario)
Gagnante de $50 — MME DONALD MacDOUGAL, R.R. no 4, Ottawa (Ontario)
Gagnante de $50 — MME JAMES DALEY, 167, ave Belmont, Ottawa (Ontario)
Gagnante de $50 — MME A. THIVIERGE, 366, rue Murray, Ottawa (Ontario)

Obtenez votre carte de DOMINO gratuitement au magasin DOMINION aujourd'hui

TOUS LES MAGASINS DOMINION OUVRENT MAINTENANT TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.

Tous les articles sont garantis! Aubaines en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 15 déc., à nos magasins d'Ottawa, Hull, Eastview et Hawkesbury.
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

83 —

"L'épisode du mur m'offrit le délai nécessaire à mes subtiles manoeuvres. Je me mis en frais avec machiavélisme. Au piano, j'interprétais les pièces, les mélodies que ma mère préférait, parce qu'elles lui rappelaient son enfance et sa jeunesse choyées. Je supputais les réactions de mon oncle. Il me tolérait, mais continuait à se terrer.

"Que ne me contentai-je de cette victoire?

"Intervint alors le plus dangereux personnage que je puis être: le suborneur en quête d'aventures et de victimes...

"Marie-Laure? Quelle petite alouette prête à se laisser fasciner par le miroir. Proie trop facile, obtenue sans le moindre effort et aussitôt lâchée.

"Mais Ghislaine, la raisonnable, la sensible Ghislaine, protégée par ce garçon qui ne m'avait témoigné que la plus hautaine répugnance? Je résolus de ravir Ghislaine... Elle seule méritait les entreprises qui me vengeraient de son fiancé.

"J'interprétai le rôle de l'amoureux pénétré de son indignité, saisi par la nostalgie d'une existence noble et claire. Je feignis d'aspirer à un amour unique. Ghislaine étant l'objet de cet amour.

"La nuit du rendez-vous, pourtant, j'eus la tentation de crier à Ghislaine la vérité, de lui apprendre qui j'étais... Ma parole m'avait été achetée, mais j'aurais pu lancer le chèque sur le bureau de mon oncle dès le lendemain.

"Ma cousine refusa de recevoir ma confession et se réfugia dans mes bras. Ma duplicité commençant à m'écoeurer, je décidai de fuir et, au matin, provoquai le dénouement brutal.

"Il me suffit d'une petite mise en scène avec Marie-Laure, sous le regard soudain plus vigilant du vieux Mathias.

"Ma dernière entrevue avec lui fut violente. Je lui reprochai sa rigueur, son comportement vis-à-vis de ma mère, qu'il avait laissée mourir dans le dénuement le plus complet. Je lui servis toutes les insultes que mon père proférait contre lui et, sur le mode le plus compassé, je les quittai tous, enfin!

"Lucas, invité chez Barbara, n'assista pas à ces adieux solennels. Tant pis pour lui! Jamais ces gens ne me reverraient ni ne recevraient de mes nouvelles.

"Je tournais la page. J'étais résolu à les oublier et, surtout, Ghislaine.

"Je sais d'expérience que je ne me soucie jamais de regrets au sujet d'amitiés interrompues et de changements de décor."

0—0—0

La jeune fille s'arrêta net. Oubliant la chambre d'hôpital, le blessé à son côté, elle revivait, avec une intensité déchirante, les événements qu'elle avait cru illuminés de passion vraie et qui n'avaient été qu'une suite infâme de duperies. Elle exhala une sourde plainte:

—Mon Dieu... je n'ai été que l'instrument de basses représailles... Quelle honte pour moi!

A ce moment, elle sentit peser sur elle le regard de Chourka; elle se tourna vers lui. La pitié submergea son ressentiment. Elle eut le courage de lui sourire.

—Ghislaine, murmura-t-il, je vous en supplie, continuez!

Elle se pencha sur les feuillets.

"Ferme Manilof,
15 septembre.

"Arrivé chez moi. Accueil prévu de Sabine et de l'enfant. Pas très chaleureux! Mais, après tout, aurais-je permis qu'il en fût autrement?

"C'est la première fois que je m'interroge sur mes sentiments pour cette femme tolérée à mon côté depuis plusieurs années et que j'éprouve le besoin de raconter notre liaison.

"Fille d'un docteur de Saigon, opiomane, perdu de dettes et déconsidéré, je la connus à Cholon, entraîneuse qua l'art de s'effacer, dès e dans un dancing.

(à suivre)

LA CARTE DE NOEL de Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier est une reproduction d'une illustration qui montre la façade de Rideau Hall, la résidence du gouverneur général, telle qu'elle était en 1878. Elle est faite d'après un dessin d'un artiste inconnu dont nous savons seulement que les initiales étaient F. W. Cette illustration fut publiée vers 1878 dans l'Opinion publique et le Canadian Illustrated News. On peut voir une copie colorée de cette vignette aujourd'hui à la résidence du gouverneur général.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Son Excellence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a visité, lundi matin, les serres de la Ferme expérimentale fédérale.

* * *

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu, lundi, l'honorable E. Davie Fulton, ministre des Travaux publics, et Mme Fulton, qui sont restés à dîner.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Suisse et Mme Alfred Zehnder sont de retour à Ottawa après un court séjour à New York.

* * *

Son Excellence M. W. Walton Butterworth a présenté mardi à Son Excellence le gouverneur général ses lettres de créance d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire des Etats-Unis d'Amérique. La cérémonie s'est déroulée à la résidence du gouverneur général. C'est le chef du protocole, M. Henry F. Davis, qui a présenté l'ambassadeur.

* * *

Mme Jaroslav Tauer, épouse de l'ambassadeur de Tchécoslovaquie, recevra à un thé à sa résidence, le 19 décembre, en l'honneur de Mme L. N. Palar, épouse de l'ambassadeur d'Indonésie, doyen du corps diplomatique, qui doit quitter Ottawa prochainement.

* * *

Réception

BOUCHETTE (DNC) — Une réception a été offerte récemment à l'hôtel Le Manoir, de Bouchette, en l'honneur de Mlle Monique Larivière, fille de M. et Mme Ovila Larivière, et de M. Nelson Major, fils de M. et Mme Victor Major, tous de Bouchette. Leur mariage sera célébré le 29 décembre courant.

* * *

Voyage

Le sénateur Elsie Inman a passé la fin de semaine à Peterborough, l'invitée du Dr et de Mme George Fisher. Lundi midi, elle était la conférencière invitée au déjeuner - causerie mensuel du club Rotary de l'endroit.

* * *

FFCF, Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises ont remis les profits de leur récente partie de cartes, soit $400, à l'académie d'Youville. Au cours de cette soirée, Mme Mary Phylis a gagné un prix de $25 et Mme Jean Dufour un panier de provisions. Un goûter a été servi par les élèves de l'académie, sous la direction de Mme P. Pascal.

* * *

Femmes universitaires

Mlle Margaret McLellan, présidente nationale de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités est de retour de Toronto, où elle était l'invitée d'honneur à un thé-inscription de l'Association des femmes diplômées des universités de North York.

* * *

Récent mariage

ANGERS (DNC) — Mlle Claudette Cadieux a épousé récemment M. Renald Filion à Angers. La mariée est la fille de M. et Mme Arthur Cadieux. Le marié est le fils de M. et Mme Edmond Filion. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à la salle Quinette, à Glenn Almond. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour les chutes Niagara. Au retour, ils résideront à Angers.

Les Dames auxiliaires répondent à un appel en aidant à la fondation d'un fonds de secours au Service social

Mlle Irène Simard, directrice du département de Service social de l'Hôpital général, a été invitée à exposer aux Dames auxiliaires de l'hôpital la nécessité d'un fonds de secours au département de Service social pour les malades dans le besoin immédiat d'aide matérielle. Elle a adressé la parole au groupe lors de la récente réunion tenue sous la présidence de Mme J.-Burke Ewing.

La travailleuse sociale médicale dans l'hôpital, explique Mlle Simard, est au service de tous les malades dont les facteurs émotionnels, familiaux ou sociaux contribuent en quelque sorte à affliger leur état de santé, à handicaper leur traitement, ou à retarder leur guérison.

La travailleuse sociale est demandée en consultation par le médecin traitant du malade et fait partie de l'équipe médicale. Les différentes connaissances professionnelles des membres de cette équipe mises à profit contribuent au bien-être du malade.

Réadaptation physique

Le département de Service social de l'Hôpital général a été appelé à soulager les problèmes chez un grand nombre de patients. Des appareils de réadaptation physique ont été procurés tels que: béquilles, corsets, dentiers, lunettes, bottines orthopédiques, bas élastiques, etc. Un fonds de secours ne s'appliquerait pas nécessairement à tous les patients de cette catégorie de besoin puisque pour la plupart d'entre eux certaines ressources communautaires ont pu être utilisées à cet effet. Cependant plusieurs de ces patients ne peuvent se classifier dans les catégories reconnues par les diverses ressources communautaires ou ont besoin de ces appareils à des moments où les fonds pécuniers de ces oeuvres sont épuisés.

Sans le sou

Combien de patients n'ont pas le sou pour se procurer les mêmes petites douceurs que le voisin de chambre telles que cigarettes, bonbons, bas propres, brosse à dents, papier à lettre, timbres, dix sous pour téléphoner. Jusqu'à ce jour le département de Service social a dû consacrer de nombreuses heures à trouver de l'aide extérieure pour combler ces besoins utiles et nécessaires. Et cependant un dollar à la disposition immédiate de la travailleuse sociale aurait permis de répondre à cet appel sans perdre une demi-journée de travail à trouver ou à persuader un bienfaiteur de répondre charitablement à ces besoins.

Fonds de secours

Une autre catégorie de service a trait aux plans de congé pour les malades dont les ressources personnelles, financières, familiales, ou sociales sont limitées. Pour beaucoup de ces cas, un fonds de secours aura permis d'alléger leur anxiété du retour dans leur famille ou dans le foyer qui leur a été trouvé. Ces patients partiront de l'hôpital non seulement guéris physiquement mais réconfortés et encouragés au point de vue moral.

Ce fonds de secours, a expliqué Mlle Simard, ne servirait pas à combler des besoins pouvant être répondus par les ressources communautaires ou les agences sociales de leur milieu, car il ne s'agit aucunement de favoriser une duplication des services. Ce fonds contribuerait à diminuer les heures de travail et le temps précieux employé à résoudre de telles difficultés et d'autre part procurait à nos patients des services qui ne sont pas actuellement offerts par la charité organisée ou ne sont pas plus assurés par les lois de sécurité sociale.

Don des Dames auxiliaires

A la suite de cet exposé, les Dames auxiliaires ont voté la somme initiale de $100.00 pour débuter ce fonds de secours au département de Service social afin de répondre à cet appel en faveur des malades hospitalisés.

Autres dons généreux

Les Dames auxiliaires ont également fait don d'une civière de $400 pour la clinique publique. Elles ont aussi offert un sigmoïdoscope de $300 au département de la Chirurgie ainsi que deux croupettes d'une valeur de $181 chacune, au département de la Pédiatrie.

Mme R.-A. Choquette, directrice des aides bénévoles à la Clinique du cancer, a annoncé un thé offert à la clinique le 20 décembre, sous la présidence d'honneur du Dr J.F. Crooks, directeur de la clinique. Cette réception est offerte pour tous les malades de la clinique hospitalisés. Parmi les invités d'honneur, on mentionne trois représentants du conseil de la Société canadienne du cancer, Mmes F.A. Stone, J. Blair, et F. Graham. Mme J.-Burke Ewing est invitée à verser le thé. Toutes les aides bénévoles sont cordialement invitées à prendre le thé dans les salons de la clinique. La présidente de la clinique du cancer à l'Hôpital municipal sera représentée. Il y aura projection cinématographique intéressante et musique.

Voeux des Fêtes

A l'occasion des Fêtes prochaines, les Dames auxiliaires ont exprimé leurs voeux et offert un cadeau à la R.S. Marie-Joseph, s.g.c., directrice de l'hôpital, ainsi qu'à la R.S. Hélène, s.g.c., dévouée au service des Dames auxiliaires. Mme J.-Burke Ewing a aussi remercié les Dames auxiliaires qui lui ont fait parvenir récemment une gerbe de 25 roses à l'occasion de ses noces d'argent. Elle a dit qu'elle et sa famille avaient été très touchées de cette marque de délicatesse.

Démonstration d'art culinaire très appréciée à l'Institut familial de Hull

La démonstration d'art culinaire à l'occasion de la saison des Fêtes offerte par les religieuses qui dirigent l'Institut familial de Hull répondait à un intérêt manifeste de la gent féminine de la région. Près d'une centaine de dames se sont rendues à l'Institut pour assister à la présentation et apprendre la confection de bonnes et belles choses pour la Noël.

La démonstration comprenait toute la préparation du dîner de Noël: l'entrée, le potage, la dinde farcie, la salade, les légumes, la pièce montée et le traditionnel gâteau aux fruits. On y indiquait également la façon de dresser la table pour le repas. La RR. SS. Marie-de-l'Eucharistie, s.j.a., en charge du cours d'art culinaire, et Marie-Denise, s.j.a., ont effectué les préparations devant le groupe de dames, en donnant au fur et à mesure les explications sur les petits trucs comme les recettes à suivre. La soirée était présidée par la R.S. Joseph-André, s.j.a., supérieure de l'institution.

Menu

Les deux spécialistes ont confectionné un punch aux canneberges et un petit sapin fait de pain; un bouillon avec des étoiles découpées dans du piment; la dinde de farcie de pain et porc haché assaisonnés de thyn, marjolaine; un traineau de légumes: panais, asperges, carottes, nappés de sauce corail; bas de Noël Parmentier (pommes de terre en purée, rayées de biais de bandes de piments rouges; salade en couronne lumineuse; crème glacée en sapin glacé avec gâteau aux fruits en forme de cloche couvert de sirop d'abricot et glacé de pâte d'amande fondante, recouverte d'un fondant miroir.

A l'issue de la démonstration, on a montré comment placer les divers plats sur la table. Il y eut ensuite période de questions et réponses. Puis les dames se rapprochèrent de la table pour examiner la disposition. On a ensuite procédé au tirage des pièces principales: le gâteau aux fruits a été gagné par Mme Lucien Bisson; les petites cloches pour servir à la décoration d'un gâteau, par Mme Gérard Farmer, de Pointe-Gatineau; la salade en couronne, par Mlle Normand, de Hull.

QUE ÇA SEMBLE BON ET FACILE A FAIRE! Quand on regarde des doigts agiles faire quelque préparation culinaire, il semble toujours qu'on peut l'exécuter aussi en un tour du poignet. Cependant, il faut connaître les trues du métier. A l'Institut familial de Hull, lors de la démonstration offerte à l'occasion des Fêtes, Mmes Nap. Boucher, à gauche, et Lucien Bisson, reçoivent des explications opportunes de la R.S. Marie-Denise, s.j.a., à gauche, qui a préparé les pièces montées, et de la R.S. Marie-de-l'Eucharistie, s.j.a., qui s'est occupée des viandes et légumes.

(Photo Champlain Marcil)

Etude sur la musique esquimaude

TORONTO (PC) — La jolie Mercy Kbourke, une étudiante en musique, qui est âgée de vingt ans, dit qu'elle se propose de cataloguer la musique des Esquimaux vivant le long de la côte de l'Arctique des Territoires du Nord-Ouest, dans la région de la rivière Coppermine. Ce sont les derniers Esquimaux à venir en contact avec l'homme blanc.

La jeune fille explique qu'au début, les gens ne la prenaient pas au sérieux. Mais après avoir établi une correspondance donnant les détails sur ses recherches, l'idée a semblé très intéressante à plusieurs.

Mercy a commencé elle-même à s'intéresser à la musique primitive, alors qu'elle étudiait à l'université de la Havane. En 1960, elle vint au Canada pour s'inscrire au Conservatoire Royal de musique de Toronto, grâce à une bourse du Conseil des Arts du Canada.

Un jour, elle faisait antichambre dans un bureau de dentiste et sa curiosité fut excitée par la lecture d'un article traitant de la musique esquimaude. Dès lors, elle occupa ses loisirs à étudier ce sujet, de même qu'à écouter des enregistrements de musique esquimaude. La jeune fille a demandé à l'Association des Indiens et Esquimaux du Canada, la permission d'aller enregistrer d'autre musique. Toutefois, elle devra peut-être attendre un an avant de pouvoir effectuer un voyage dans le Grand Nord.

"Cette musique est fascinante par son rythme changeant et son timbre guttural, mais les sons sont limités du fait qu'un petit nombre de notes sont utilisées", de préciser l'étudiante.

Cette dernière ajoute que cette musique est appelée éventuellement à disparaître à cause des progrès de la civilisation occidentale, à moins qu'un catalogue de la musique esquimaude ne soit mis au point le plus tôt possible.

Noces d'or à Montpellier

MONTPELLIER (DNC)— M. et Mme William Oakman, née Léopoldine Parent, du lac Schryer, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Le R. P. Raymond Dionne, p.b., a offert une messe d'action de grâces à leurs intentions, en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation de Montpellier, décorée de chrysanthèmes mauves et de roses rouges pour la circonstance. Les jubilaires ont renouvelé leurs voeux matrimoniaux. L'abbé Félicien Bricault, curé de la paroisse, a interprété un programme de chants, accompagné à l'orgue par le R. P. Jean-Marie Lévesque, p.b.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à l'hôtel Mon Auberge du lac Schryer. Mlle Nicole Durocher, petite-nièce de M. et Mme Oakman, a lu une adresse. Mlle Jocelyne Durocher a présenté une corbeille de 50 roses rouges. M. Philippe Parent a remis une bourse au nom des parents et amis.

Le lendemain, les jubilaires ont assisté à la messe au monastère des RR. PP. Blancs et un banquet a ensuite été offert en leur honneur. Le R. P. Gérard Jobin, p.b., a présenté une bénédiction apostolique venant de Sa Sainteté Jean XXIII.

M. William Oakman est né en Angleterre et est un vétéran de la guerre de 1914. Il a épousé Mlle Léopoldine Parent à Montréal en 1912 et demeure à Montpellier depuis 40 ans. Il est au service des RR. PP. Blancs à la maison Pie-X du lac Vert depuis 35 ans.

MERCI!

Les Soeurs Franciscaines Missionnaires de M.I. et le comité des Dames auxiliaires de la Maison des retraites fermées féminines en collaboration avec Mme Ferdinand Lajeunesse, vous adressent un sincère merci, pour votre concours apporté au succès de la partie de cartes du 6 décembre courant.

MAL DE DOS?

...pas moi!

Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur

Magasinez chez CAPLAN'S

Lingerie

exclusivité

Magnifique lingerie de tricot de nylon aux riches garnitures. Une variété de modèles à large garniture de nylon, froncé et broderie. Splendides à acheter pour présenter en cadeaux.

Jupons-combinaisons

et jupons à la taille

Acétate tricot de nylon. Teintes: vert, beige, lilas, turquoise, rouge, blanc et noir. Grandeurs 32 à 42. P., M., F.

2.98

ROBES DE NUIT

de toutes les longueurs

Robes de nuit en acétate tricot de nylon . . . Teintes: rose, bleu, turquoise, noir et rouge. Tailles P., M., F.

3.98

Lingerie, rez-de-chaussée

4 TERRAINS DE STATIONNEMENT GRATUIT

VENTE DE

BAS

Juste à temps pour Noël. Bas sans couture, de qualité parfaite, en microtulle 400 aiguilles, denier 15, haut renforcé de fantaisie. Achetez-en plusieurs paires pour vous-même et pour donner en cadeau. Teintes en vogue de "brown glow", "rhapsody", "rapture" et café Brazil. Pointures 8½ à 11.

89¢

2 paires pour 1.75

CAPLAN, RUE RIDEAU

CAPLAN'S POUR CADEAUX

Des cadeaux dont elle se souviendra

Ensembles 5 pièces de dessus de bureaux

Un cadeau qu'elle appréciera à cause de sa beauté et de ses qualités d'entretien facile. Boîte à parchemin or et argent. Nylon filoché de teintes: jaune, blanc, bleu, vert et aigue-marine. 2 dessus de bureaux, 3 napperons. L'ensemble

3.59

Ensembles de draps 3 pièces

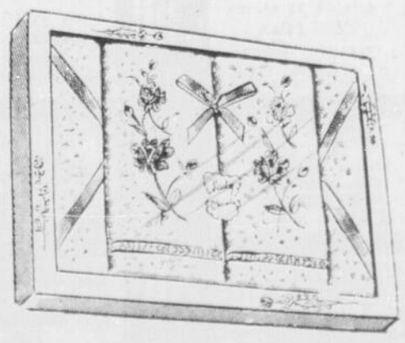
Drap et taies tout blancs, à délicate bordure à motif bouton de rose; teintes rose, jaune, bleu. Dimensions: 80" x 100" (format lit double). Un drap et 2 taies.

8.95

Taies de coton blanc

Quatre magnifiques motifs au choix — Un joli cadeau à offrir à Noël. Broderie du genre madeira bleu. Dimensions: 22" x 36".

LA PAIRE **2.59**



Ensembles de serviettes 4 pièces

Une serviette de bain, 1 serviette d'hôte, 2 débarbouillettes — Coton-éponge de bonne qualité. Dans des boîtes-cadeaux. Teintes: rose, rose pâle, menthe, jaune et bleu.

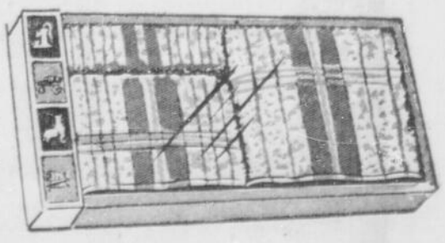
L'ensemble **3.95**

Ensembles de serviettes

3 pièces dans boîtes

Gros imprimés fleuris ou rayés, sur fonds blancs. D'excellents cadeaux à offrir à Noël. Coton-éponge. Teintes: mauve, bleu, rose, jaune et aigue-marine.

1.98



Nappes de dentelle chacune **5.95**

Il n'y a pas de meilleur cadeau à offrir à Noël, qu'une nappe de dentelle d'Ecosse. Attrayants motifs, de riche apparence. Fini écru 2 nuances. Dimensions de 52" x 70".

TROISIEME ETAGE

CAPLAN, RUE RIDEAU — CE. 5-3381

Caritas-Abitibi réunit les oeuvres du bien-être social

AMOS (DNC) — Les associations, les oeuvres et les individus intéressés au bien-être de la population de l'Abitibi ont réalisé de façon concrète avec Caritas-Abitibi, la mise en commun des efforts en vue d'améliorer le bien-être social de cette région du nord-ouest québecois.

Lors de la récente assemblée générale de Caritas-Abitibi, à l'hôtel Sigma de Val d'Or, les oeuvres de bienfaisance et les groupements et associations représentés ont accepté de faire les sacrifices nécessaires pour marcher la main dans la main.

MM. Lucien Fontaine et Yvon Belley, président et secrétaire de l'organisme, élus récemment, étaient heureux de constater que Caritas-Abitibi Inc. pouvait désormais être considéré comme un organisme véritablement représentatif du milieu abitibien.

Parmi les organismes représentés à la première assemblée générale de Caritas-Abitibi, on remarquait le Service social du diocèse d'Amos, le Comité diocésain des techniques de diffusion, les Guides catholiques du diocèse d'Amos, le Service d'orientation des foyers, le Service de préparation au mariage, le Centre de bien-être de Val-d'Or, le groupe Ste-Marie d'Amos, la salle d'accueil Domrémy-Amos, le Centre des loisirs d'Amos, l'Oeuvre des terrains de jeu de Val-d'Or et Bourlamaque, les Filles d'Isabelle, la Fédération des instituteurs et institutrices du diocèse d'Amos, la Fédération des cercles CJAA et CJAA, la Chambre de commerce, l'Union catholique des cultivateurs.

Selon M. Yvon Robert, directeur du secrétariat permanet, l'objectif de la campagne de souscription est de $65,000.

Nécrologie

Mme Alcibiade Régimbald

PAPINEAUVILLE (DNC) — Mme Alcibiade Régimbald (née Simonne Gauthier), 8,576, rue Berrie, Montréal, est décédée subitement, le dimanche 9 décembre, à l'âge de 63 ans. La défunte avait demeuré de nombreuses années à Papineauville.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, trois filles: Mme Léo Lupien (Gabrielle) et Mme Jules Prevost (M-Paule), toutes deux de Montréal, et Mme Maurice Raby (Madeleine), de Papineauville; cinq soeurs: Mme Wellie Gravelle (Amilda), Mme Berthol Bissonnette (Irène) et Mme Moïse Lortie (Léonie) de Timmins, Mme Mick O'Grady (Germaine), de Sudbury, Mme Ulric Villeneuve (Gabrielle), de Papineauville, et Mme Léo Lachance (Dolorès), de Montréal; trois petits-enfants

La dépouille mortelle est exposée aux salons Dubreuil, 8,432, rue St-Denis, Montréal. Le cortège funèbre partira jeudi matin pour se rendre à l'église St-Alphonse-d'Youville où le service sera chanté à neuf heures. Un libera sera chanté à Papineauville vers midi et 30. L'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

La crise politique prend fin à Bonn

BONN (PA)—La crise politique en Allemagne de l'Ouest a pris fin hier soir et le chancelier Adenauer dirige toujours l'administration à la tête d'un nouveau gouvernement de coalition.

Le petit parti de droite des démocrates libres a de nouveau accepté de faire équipe avec les démocrates chrétiens d'Adenauer à la suite d'un affrontement qui a arraché une promesse que le chancelier prendra sa retraite l'automne prochain.

Même si Adenauer joue encore un rôle un peu boiteux, on prévoit que l'Allemagne de l'Ouest continuera sa politique domestique du centre et la même politique étrangère qu'il a ébauchée depuis 13 ans comme premier et seul chancelier du pays dans l'après-guerre.

Adenauer, âgé de 86 ans, s'est dit satisfait de son nouveau cabinet — le cinquième qu'il ait formé — et a dit: "J'espère une meilleure coopération qu'auparavant entre nos deux partis."

Il y a trois semaines, les démocrates libres quittaient la coalition formée après que les démocrates chrétiens eurent échoué dans leur tentative d'obtenir une majorité parlementaire absolue aux dernières élections, pour protester contre le comportement du gouvernement dans l'affaire Spiegel.

Strauss éliminé

Adenauer s'est trouvé au centre de la controverse qui a éclaté après que les éditeurs et les rédacteurs de l'hebdomadaire Der Spiegel eurent été accusés de trahison. Les adversaires du gouvernement ont dit que les méthodes utilisées dans cette affaire ressemblaient à celles de la Gestapo et qu'il s'agissait d'une tentative pour museler la presse.

Un des absents du nouveau cabinet est Franz Josef Strauss, qui a dû se retirer après six années comme ministre de la Défense, à cause du rôle effacé qu'il a joué dans cette affaire Spiegel.

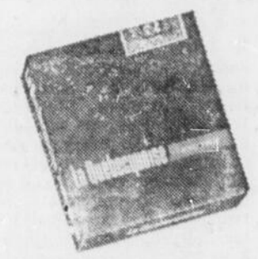
Bien qu'il y ait huit nouvelles figures dans le cabinet de 20 membres, deux des principaux ministres ont été maintenus — le ministre des Affaires étrangères Gerhard Schroeder et le ministre de l'Economie, Ludwig Erhard, successeur éventuel d'Adenauer, lorsque ce dernier prendra sa retraite. Ce sont deux démocrates chrétiens.

Les démocrates libres ont obtenu cinq ministères, dont la Justice et les Finances. L'ancien ministre de la Justice, Wolfgang Stammberg, a été laissé de côté.

Le ministère de la Défense a été confié à Kai-Uwe von Hassel, chrétien démocrate, ministre-président de l'Etat de Schleswig-Holstein.

Les chefs de la coalition ont exprimé l'espoir que le régime durera jusqu'à la prochaine élection générale en 1965.

Les démocrates libres, qui représentent 67 des 499 députés du Bundestag, ont tendance à être les porte-parole des grosses industries. Le parti d'Adenauer, avec 241 députés, manifeste plus d'intérêt pour la législation sociale.



...C'EST TOUT DIRE!

OUI 2 AUTRES PONTIAC 2 MILLIONS de TIMBRES de PLUS

Un "EXTRA" de Noël

VOUS AVEZ LE CHOIX D'UNE PONTIAC 1963 ou de 1,500,000 TIMBRES Lucky Green

PLUS! 40 AUTRES PRIX ALLANT JUSQU'A 50,000 TIMBRES LUCKY GREEN CHACUN

1500 TIMBRES LUCKY GREEN

50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 paire de BAS NYLON Beauty Sheer R1 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat d'un pqt de 3 liv. de lait écrémé en poudre NU-MILK R2 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 pot I.B. de 16 on. de MIEL liquide Billy Bee R3 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de deux pqts 11 on. de DINERS CONGELES SWIFT R4 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 2 pqts de 12 on. de FEVES LIMA congelées Ventura Farms R5 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bte de 1½ liv. de JAMBON CUIT marque S.X. R6 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bte 4 pqts (16 on.) PATATES CHIPS ordinaires Dare R7 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un tube - format géant de PATE dentifrice Stannous Fluoride PEPSODENT R8 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat du Tome douze de ATLAS OF TODAY'S WORLD illustré Rand & McNally R9 Périmé le 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bte de 1 liv. de breuvage chocolaté Nestle's QUIK R10 Périmé 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 contenant plastique de 32 on. de DEBBIE à mousse instantanée pour vaisselle R11 Périmé 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de une bout. de 100 ASPIRINES Bayer R12 Périmé 19 déc.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bout. de 4 on. fl. de SHAMPOOING Cleer Sheen Richard Hudnut R13 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 paire de CHAUSSETTES POUR HOMMES en nylon extensible unies ou à motif R14 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 pot de 16 on. de MAYONNAISE HELLMANN R29 Périmé 19 déc.

SPECIAL — TASTY TREAT DE LOBLAW
CREME GLACEE SAVEURS VARIEES cont. ½ gal. 75c

SPECIAL — NON SUCRE, DE CHOIX MARQUE MITCHELL
JUS DE POMMES 2 grosses btes de 48 on. fl. 53c

SPECIAL — BRUN FONCE, avec porc dans sauce tomates
Fèves Libby 2c de rabais du prix régulier 3 btes 15 on. fl. 46¢

SPECIAL — MARQUE GENERAL MILLS
Céréales Wheaties 2 pqts de 12 on. 55¢

SPECIAL — GENRE CREME, DE CHOIX
Maïs Aylmer 2 btes 20 on. fl. 33¢

SPECIAL — TOMATES ou LEGUMES
Soupes Clark 3 btes 10 on. fl. 29¢

DE LA REGION INDIAN RIVER DE FLORIDE — QUALITE PRIMEE — SUCRES COMME MIEL
PAMPLEMOUSSES ROUGE RUBIS 5 gros format 40 43c

FRAIS DES JARDINS DE LA CALIFORNIE — CAT. No 1, BLANC NEIGE
CHOU-FLEUR FRAIS bon format chaque pomme 29c

FRAIS DES JARDINS DE LA CALIFORNIE — CATEGORIE No 1 LES MEILLEURS QUI SOIENT!
Pieds de céleri 2 gros format 33¢

LES MEILLEURES DU N.-B. — CATEGORIE No 1 — GENRE IDAHO POUR CUIRE AU FOUR!
Patates RUSSET BURBANK sac de 10 liv. 55¢

DEGUSTEZ-LES MAINTENANT — SUCREES, JUTEUSES — DE LA COLIFORNIE, FACILES A PELER!
ORANGES NAVEL SANS PEPINS

MAINTENANT EN BONNE QUANTITE — VARIETE LATE HOWE DU CAP COD
CANNEBERGES FRAICHES

• NOIX EN ECALES •
NOIX mélangées sac cello 1 liv. 59¢
BRESIL sac cello 1 liv. 49¢
AMANDES sac cello 1 liv. 59¢
AVELINES sac cello 1 liv. 59¢

• OLIVES ET CORNICHONS •
CORNICHONS mélangés sucrés marque Rose. Pot de 16 onces fluides 33¢
GHERKINS sucrés McLaren. Pot de 12 onces fluides 39¢

Prix en vigueur les 12, 13, 14 et 15 décembre

25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 1 bout. 4 on. fl. de AQUA VELVA Ice Blue de Williams R15 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de bout. de 3 on. fl. de LECTRIC SHAVE WILLIAMS R16 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de bte de 8 on. de NUT ROLLS Crosse & Blackwell R17 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de pqt de 2 liv. de MARGARINE marque Rose, rég. R18 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 pot de 9 on. de CONFITURE AUX FRAMBOISES rouge, pure, sans pépins E. D. SMITH R19 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de contenant plastique de 24 on. fl. de détergent liquide MIR R20 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de n'importe quel des 16 tomes de GOLDEN LIBRARY Book of KNOWLEDGE R21 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bout. de 11 on. fl. SOAKY bulbes pour le bain R22 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de paquet géant de SUPER FAB R23 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de deux btes de 26 on. ALIMENTS CHAMPION Dr Ballard pour chiens R24 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de tout paquet de MELANGE A GATEAU Betty Crocker R25 Périmé 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 pot de 32 on. de MARINADES BICKS sucrées, mélangées R26 Périmé 19 déc.

LOBLAWS

En vue d'une action collective

Un conseil consultatif serait bientôt formé

Un Conseil central consultatif, représentant une quarantaine d'associations communautaires et récréatives de la Capitale ainsi que l'Association des propriétaires d'Ottawa serait bientôt formée, en vue d'une action collective et concertée sur le plan municipal.

Une première étape pour la réalisation de ce projet a été franchie, mardi soir, quand les directeurs de l'Association des propriétaires d'Ottawa et une quinzaine de directeurs des diverses associations communautaires de la Capitale ont exprimé à l'unanimité le voeu suivant: "Qu'il pourrait être désirable de former un Conseil central consultatif, groupant tous les exécutifs des associations communautaires et récréatives de la Capitale, afin de fournir un fonds commun d'opinions sur des matières d'intérêt mutuel; que le secrétaire de l'Association des propriétaires d'Ottawa communique avec les exécutifs de ces associations pour organiser une prochaine réunion, dès que le moment sera favorable, pour discuter davantage de ce projet de créer un Conseil central consultatif sur les questions municipales".

Les proprios d'Ottawa

Le président de l'Association des propriétaires d'Ottawa, M. G.-J. Wasteneys, a exprimé l'avis que son groupement était l'organisme tout désigné pour faire le travail préliminaire à la réalisation de ce projet.

"Notre association fondée en 1923, incorporée en 1957, dispose d'un secrétariat qui pourrait faciliter le travail de liaison et de coordination du Conseil central consultatif qui pourrait être créé. Ce Conseil pourrait étudier des problèmes municipaux intéressant les divers secteurs de la ville d'Ottawa, comme la taxation et l'administration municipales. Le Conseil pourrait organiser des rencontres avec le Bureau des commissaires et autres organismes de la ville, pour discuter de certains problèmes particuliers aux associations communautaires et récréatives de la capitale", a dit M. Wasteneys.

Plusieurs directeurs d'associations présents à la réunion, ont déclaré que le Conseil central consultatif est un besoin urgent. Ils ont promis de coopérer à la réalisation de ce projet.

Parmi les associations communautaires représentées à la réunion, on remarquait celles de Riverview, de Westwood, de Ridgeview, de Brook Gardens, de Manor Park, de Castle Heights, ainsi que le Junior Board of Trade d'Ottawa.

Congrès de la jeunesse néo-démocrate

Le bureau de direction des Jeunes néo-démocrates se réunira dans la capitale fédérale les 29 et 30 décembre.

Les directeurs, au nombre de 14, représentant neuf provinces, élaboreront entre autres choses les plans du congrès fédéral du NPD qui aura lieu à Regina au mois d'août.

Cérémonie des enfants de Marie à Wendover

WENDOVER (DNC) — L'abbé Wilfrid Sauvé, curé de St-Benoit-Labre de Wendover, a accueilli les nouveaux membres de la congrégation des enfants de Marie, le samedi 8 décembre, à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception: Mlles Gisèle Lanthier, Lise St-Onge, Nicole Gratton, Jocelyne Thibodeau, Raymonde Lanthier, Françoise Mainville, Huguette St-Onge et Juliette Franche.

Après une courte procession en l'église paroissiale, le curé Sauvé a rappelé aux nouvelles congréganistes les vertus qu'elles doivent pratiquer. La cérémonie s'est close par un salut du Très-Saint-Sacrement.

Le conseil de la congrégation des enfants de Marie de la paroisse St-Benoit-Labre se compose de Mlle Yvonne Gratton, présidente; Mlle Rita Drouin, vice-présidente; Mlles Denise Viau, Denise Cheff et Yolande Laviolette, conseillères; Mlle Paulette Mainville, secrétaire; Mlles Claudette Viau et Fernande Chénier, sacristines.

Elus commissaires des écoles séparées

SARNIA (DNC) — M. Marcel Bourassa a été réélu commissaire de la Commission des écoles séparées de Sarnia, lors des récentes élections.

M. Léo Labrosse a été élu pour un terme de deux ans. Trois Canadiens français siégeront sur cette commission pour au moins un an, car M. Roland Gauthier sera encore en fonction pour un an, avant l'expiration de son terme d'office.

JORDAN BRANVIN SHERRY

votre vin de chevet BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

LE MEILLEUR CHOIX!
LA MEILLEURE QUALITE!
POIDS IDEALS!

SPECIAL — ENTIEREMENT NETTOYEES — CAT. "A"

DINDES EVISCEREES

plus de 18 liv. liv. 41c — 4 à 18 liv. liv. 47c

Aussi disponibles . . . les fameuses DINDES BUTTERBALL — BON CHOIX DE PESANTEURS ET A PRIX EQUITABLES

MEILLEURE VALEUR EN VILLE — JAMBONS FUMES, CUITS entièrement découennés — minimum de gras, sans jarret, entiers ou moitiés — Liv. 63c

SPECIAL — LA MEILLEURE QUALITE, CAT. "A"

CANARDS EVISCERES liv. 55c

Special — fumés au hickory — désossés — minimum de gras — JAMBONS CUITS MARQUE S.X. bte 3 liv. 2.75 — idéals pour réceptions, régals, repas froids et paniers-cadeaux

SPECIAL — Nettoyées et écailles enlevées — CREVETTES GOLDEN SHORE DE GEORGIE sac poly 12 on. 1.49 — dans la plupart des marchés Loblaw

SPECIAL —

ROTIS LONGES DE PORC MAIGRE

bout de côtes, moy. 3½ livres. Liv. 45c — bout de filet, moy. 3½ livres. Liv. 55c — tranches ou côtelettes de centre. Liv. 65c

SPECIAL ! Marque McCormick — BISCUITS AU FROMAGE Cheese Snackers pqt de 8 on. 29¢

SPECIAL ! Marque Hostess — ARACHIDES blanchies et salées pqt de 1 liv. 43¢

• BISCUITS IMPORTES •
UN TRES BEL ASSORTIMENT DE BISCUITS ET SHORTBREADS DANS DE JOLIES BOITES DE METAL DANS TOUS LES MAGASINS LOBLAW

LOBLAW
2085, ave Carling
ouvert
de 9 a.m. à 9 p.m.
du lundi au vendredi
17 au 21 décembre
inclusivement

SPECIAL ! MARQUE HOSTESS — SHORTBREADS BONNIE sac cello 1 liv. 33¢

SPECIAL! MARQUE HOSTESS — SHORTBREADS "FESTIVE" pqt 36 bisc. 33¢

SPECIAL! MARQUE HOSTESS — SHORTBREADS AU CHOCOLAT pqt 30 bisc. 33¢

SPECIAL! MARQUE WESTON — DOIGTS DE DAMES "Festive" pqt de 8¾ on. 29¢

SPECIAL! MARQUE WESTON — BISCUITS MINCES CAPRI pqt de 8 on. 25¢

SPECIAL! MARQUE McCORMICK — SNACKERS pqt de 8 on. 25¢ — pqt de 16 on. 45¢

25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un pot de 24 on. de MARMELADE pure Wethey à l'orange — R-27 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de deux pots de 12 on. de CANNEBERGES ENTIERES Cranbo — R-28 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un pot de 6 on. fl. d'OIGNONS PERLES Coronation — R-30 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un paquet 10 on. de MENTHES DIGESTIVES Hostess — R-31 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bte 1 liv. de PLUM POUDING Crosse & Blackwell — R-32 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 sac de 8 pains de SAVON DE TOILETTE Fairbanks — R-33 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un pot de 10 on. de MARINADES BRANSTON Crosse & Blackwell — R-34 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de une bte de 7 on. de POULET DESOSSE "Copper Kettle" — R-35 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 bte de 48 on. fl. de BREUVAGE DEL MONTE à l'ananas et aux pamplemousses — R-36 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un pqt de 10½ on. de CHEERIOS General Mills — R-37 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 1 paquet de 16 on. de BLANCHISSEUR "Snowy" — R-38 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 2 pqts de 2 roul. de PAPIER HYGIENIQUE White Swan — R-39 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un paquet de 250 SERVIETTES DE TABLE White Swan — R-40 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un paquet de 12 tampons ordinaires MODESS — R-41 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de une bte de 8 on. de POUDRE JOHNSON pour bébé — R-42 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un paquet 1 livre de STEAKETTES DE BOEUF "Pennywise" — R-43 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de deux paquets d'ÉPINARDS frais — R-44 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de deux pommes de LAITUE (toute grosseur) — R-45 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de Un panier de 6 pintes de POMMES McIntosh — R-46 Nul après 19 déc.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de un paquet de PANAIS frais — R-47 Nul après 19 déc.

Pour les permis de chasse

Un jury recommande une politique plus sévère

Un jury du coroner siégeait mardi soir, au Palais de justice du comté de Carleton, à l'enquête de Ruggaro Lubiano, 51 ans, 392, rue Booth, Ottawa, a demandé qu'une politique sévère soit adoptée en ce qui concerne l'émission de permis de chasse.

Ruggaro Lubiano est décédé vers 1h.15, le 23 octobre dernier, dans un accident de chasse qui s'est produit dans le boisé de la ferme de M. Lorne Davis, trois milles à l'est de Carp. La victime et les frères Rudolph et Anthony Della Valle, 37, rue George, Ottawa, se trouvaient en excursion de chasse lorsqu'une balle provenant de la carabine de Rudolph Della Valle alla se loger dans la tête de Lubiano. Le coup de fusil a été tiré d'une distance d'environ un pied.

En rendant leur verdict les membres du jury ont fait remarquer que la victime et Della Valle avaient fait preuve de négligence.

L'enquête s'est déroulée devant le Dr S.R. Dowd, coroner du district.

Sarah Churchill condamnée pour état d'ivresse

BRIGHTON, Angleterre (Reuters) — L'actrice Sarah Churchill, a été condamnée lundi à deux livres sterling d'amende parce qu'elle a troublé l'ordre public alors qu'elle était en état d'ivresse, à Brighton, sur la côte sud de l'Angleterre.

Un inspecteur de police a déclaré que, vers neuf heures le 18 août, elle dansait sur la route en criant devant environ 20 personnes.

On l'a fait rentrer à l'intérieur d'une maison, mais elle est revenue deux heures plus tard pour "se pavaner à la façon d'une danseuse de ballet", a ajouté l'inspecteur.

L'avocat de Mlle Churchill a déclaré qu'elle avait reconnu sa culpabilité et qu'elle s'était excusée des ennuis qu'elle avait causés.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes

MONTREAL, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide: non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, Biso-Dol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

(Annonce)

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3971 A-1240

CROYEZ-LE OU NON !

Si vous levez les quatre as et de plus un roi, il y a de quoi vous permettre d'espérer que la main vous appartient, ou du moins que les adversaires ne pourront pas s'aventurer bien loin sans s'exposer à subir une pénalité. En ce cas votre surprise sera bien grande de voir les adversaires pousser librement jusqu'au petit chelem et de plus avoir l'audace de surcontrer! Quel sera alors votre gain?

La scène se passe en partie libre et à une table voisine une vive discussion se fait sur un ton très élevé.

Donneur: Ouest
Est-Ouest vulnérables

	♠ 5-3 ♥ néant ♦ R-D-V-10-9 ♣ R-D-V-4-3-2	
♠ A-10-9-4-2 ♥ A-R-3-2 ♦ A-4 ♣ A-6	O N E S	♠ D-V ♥ 9-8-7-6 ♦ 3-2 ♣ 10-9-8-7-5
	♠ R-8-7-6 ♥ D-V-10-5-4 ♦ 8-7-6-5 ♣ néant	

OUEST	NORD	EST	SUD
1-pique	2-trèfles	passe	2-carreaux
2-piques	3-piques	passe	3-S-A
passe	5-carreaux	passe	6-carreaux
contre	surcontre	passe	passe
passe			

Comment expliquer toutes ces enchères qui semblent être de la plus haute fantaisie?

Comme point de départ je vous ai dit qu'il y avait beaucoup de bruit à la table voisine, si bien que Sud n'a pas entendu Ouest ouvrir les enchères. L'annonce 2-trèfles de Nord devenait donc une impérative à la manche. N-S acceptaient l'ouverture à 2-trèfles comme conventionnelle et le répondant devait tout d'abord indiquer ses premiers contrôles; la réponse 2-carreaux était la négation de la possession d'un as et non l'annonce d'une véritable suite. Aussi alors que Nord poussait à 5-carreaux il indiquait une longue suite solide et Sud jugeait que ses quatre petits atouts devenaient un beau complément.

Entame: roi de coeur.

Ouest espère bien faire chuter les adversaires de trois ou quatre levées et son enthousiasme s'amoindrit quand il constate que le Mort n'a aucun coeur. Le Mort coupe le roi de coeur et change à trèfle. L'entame ayant indique que l'as de coeur se trouve chez Ouest, Sud revient avec la dame de coeur après avoir coupé un petit trèfle. Ouest refuse de couvrir et le Mort abandonne un pique. Sur le retour du valet de coeur, Ouest couvre cette fois de son as et c'est une coupe de la part du Mort. Alors que de nouveau le déclarant coupe un petit trèfle, il a la satisfaction de voir tomber l'as. Sur le dix de coeur Nord dispose de son dernier pique. Le déclarant s'attaque maintenant à l'atout, et après avoir fait une levée de son as de carreau Ouest doit permettre au Mort d'obtenir les levées restantes. Le contrat qui pour Ouest apparaissait comme absurde est donc réussi.

Morale: ce n'est pas dans le bruit que peut se développer une bonne partie de bridge.

Noël DUCHESNE

A Pembroke

Rapport de l'assemblée de la SSJB

PEMBROKE (DNC) — Lors de la récente assemblée de la Société Saint-Jean-Baptiste de Pembroke, les membres ont félicité l'un des leurs, M. Edmond Mainville, qui a été élu conseiller du canton de Stafford.

On a également adressé des félicitations au club des jeunes qui ont présenté un char allégorique représentant la Nativité, lors du défilé Père Noël, à Pembroke.

Il a été rappelé que le club a dépensé $300 pour promouvoir le hockey et aider les jeunes. M. Murray Gorr est le responsable du hockey aidé de M. Vincent Scott, instructeur du club de l'école St-Jean-Baptiste, et M. René Lortie, instructeur à l'école Ste-Jeanne-d'Arc.

La SSJB de Pembroke présentera un programme de cantiques de Noël à la radio et des souhaits à la télévision.

Sur proposition de M. Omer Moncion, on a demandé à l'exécutif d'organiser une soirée du bon vieux temps le 13 janvier.

La SSJB a fait imprimer 2,500 cartons d'allumettes pour publicité.

Dans le but de fraterniser avec les autres mouvements de la paroisse, M. Marc Llanos a proposé d'inviter une dame de la Fédération des femmes canadiennes-françaises à la prochaine réunion, dans l'espoir que la FFCF agira de même.

Nécrologie

M. René St-Amour

M. René St-Amour, 1376, rue Triole, à Cyrville est décédé, lundi, à l'âge de 62 ans, dans un hôpital local.

Epoux de feu Eveline Deslauriers le défunt était né à Ottawa, du mariage de feu Philias St-Amour et de feu Florestine St-Pierre.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, un fils: Léonard, à la maison; trois frères: Adélard, de Kingston, Rodolphe, de Deschênes, Eugène, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Aimé Ethier (Lauria), de Montréal, Mme Albert Shepherd (Cécile), d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice. Le départ du cortège funèbre se fera à 8h. 30, jeudi matin. Le service funèbre sera chanté à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Cyrville. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Joseph Dumouchel

M. Joseph Dumouchel, 169, rue Boteler, Ottawa, est décédé, lundi, dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans.

Né à St-Sixte, le défunt était le fils de feu Marcel Dumouchel et de feu Léose Leduc. En 1912, à Rockland, il avait épousé Elizabeth Sabourin qui lui survit. Paroissien de la Basilique et membre de la Ligue du Sacré-Coeur, il habitait Ottawa depuis 1920.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte une fille: Mme Lionel Ayotte (Gertrude), d'Ottawa; un frère: Olivier, de Port-Arthur; deux soeurs: Mme William Landry (Rose) de Toronto, Mlle Florida, de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Le départ du cortège funèbre se fera le jeudi matin, à 7h. 15. Le service sera chanté en l'église Notre-Dame d'Ottawa, à 7h. 30. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Daniel et Marc Sabourin

Daniel et Marc Sabourin, âgés respectivement de 4 et 3 ans, enfants de M. Richard Sabourin et de feu Lise Dubé, sont décédés accidentellement mardi le 11, à St-André-Avellin.

Les victimes étaient les petits-enfants de M. et Mme Emile Dubé, de St-André-Avellin, et de M. et Mme Donaldo Sabourin, de Ripon, Qué.

Les deux petites victimes reposent actuellement au salon funéraire Whissell et Gourd, de Ripon, d'où les cortèges funèbres partiront jeudi, le 13, à 2h.45 de l'après-midi, pour se rendre à l'église paroissiale où se déroulera la cérémonie des anges à 3h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Ripon.

PLUSIEURS PORTENT MAINTENANT DES
DENTIERS
CONFORTABLEMENT

FASTEETH est une poudre alcaline (sans acide), qui maintient les dentiers fermement en place. Pour manger, parler sans inquiétude, vous n'avez qu'à saupoudrer un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse: l'odeur de dentiers se trouve enrayée. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

On s'inquiète de la décision du club Strathcona

Le président du Comité municipal de la récréation, l'échevin Kenneth Fogarty, a déclaré, mardi soir, lors de l'assemblée annuelle du Comité consultatif de la récréation, que l'élargissement des cadres de son comité permettra d'intéresser un plus grand nombre de personnes aux loisirs organisés de la ville d'Ottawa.

M. Fogarty a dit que les membres du Conseil de ville ne sont pas toujours au courant de ce qui se passe dans le domaine de la récréation et que très souvent le service municipal de la récréation souffre de certaines décisions rendues par le Conseil. En portant le nombre d'échevins membres du Comité à dix, M. Fogarty est d'avis que le Conseil attachera un intérêt beaucoup plus grand à la récréation.

Une vingtaine de personnes, représentant les différents secteurs de la ville d'Ottawa, ont participé à cette assemblée qui s'est déroulée au Centre communautaire Westboro, sous la présidence de M. R. P. Stewart, président du Comité consultatif de la récréation.

L'exécutif élu pour l'année en cours, a été réélu pour un nouveau terme. Présidé par M. R. P. Stewart l'exécutif du Comité consultatif de la récréation comprendra M. Ray Cooper, vice-président, Mme John Armitage, secrétaire honoraire, M. E. A. Daugherty, secrétaire, et M. S. J. Bailey, président sortant.

Aide bénévole

Au cours de la réunion, on a fait grand état de l'aide bénévole qui permet au Service municipal de récréation d'opérer à un coût peu élevé.

Poursuivant son exposé sur cette question, le président du comité, M. R. P. Stewart, s'est dit peiné de l'attitude du club Strathcona. M. Stewart a déclaré que les Straths avaient joué un rôle important dans l'organisation des loisirs des jeunes de la Côte de sable et qu'ils avaient formé plusieurs athlètes qui nous font maintenant honneur.

Pour sa part l'échevin Fogarty a déclaré qu'on n'appréciait pas assez le travail bénévole des nombreuses personnes qui s'occupent de récréation. Parlant de l'incident du club Strathcona, le président du Comité des parcs et terrains de jeux a dit qu'on fera justice aux Straths même si pour cela il faut s'exposer à la critique de certains.

M. Fogarty a continué en déclarant qu'il faudrait, au Service municipal de la récréation, trois fois son présent budget, pour accomplir, seul le travail qu'il effectue avec le concours d'organisations et de personnes bénévoles.

D'autre part, l'assemblée a adopté une résolution demandant à la ville d'Ottawa de garder à son service, jusqu'à la fin de l'année, quatre surveillants à temps partiel, congédiés parce qu'ils habitent hors d'Ottawa. On sait qu'une loi municipale exige que tout employé municipal habite Ottawa pour conserver son emploi au sein de la corporation.

BINGO MONSTRE A ALEXANDRIA
le jeudi, 13 décembre à 8 h. p.m.
15 parties régulières — 15 dindes
ties spéciales — 6 cochons de 100 liv.
10 prix d'entrée — 10 dindes
Au profit de la paroisse du Sacré-Coeur
ENTREE : 50¢ BIENVENUE A TOUS !

VOYEZ CE QUI ARRIVE
LORSQUE VOUS LUI OFFREZ UN APPAREIL HOOVER

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE
CENTRE DES CADEAUX HOOVER

Epargnez !

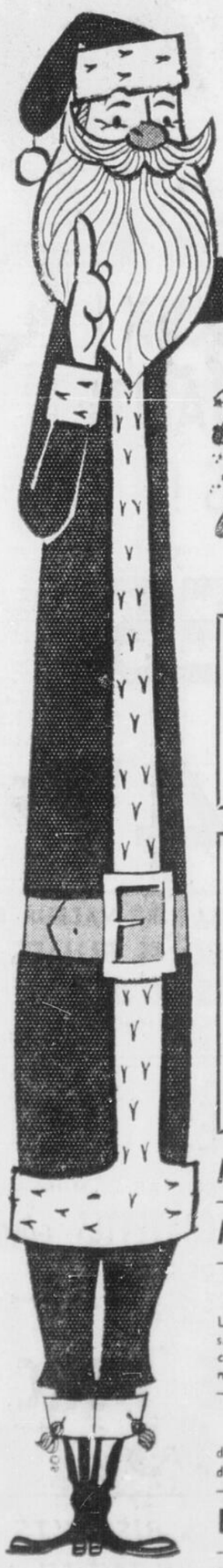
Aspirateur "Constellation" HOOVER!
52.88
POUR 3 JOURS SEULEMENT

- l'aspirateur qui flotte sur l'air
- boyau étirable au double
- accessoires et allonges enclenchables
- nouveau modèle 1962
- tous les accessoires

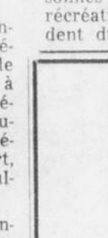
CIREUSE HOOVER à brosses flottantes
28.88 (Modèle no 5336)

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

CYRVILLE ROAD • QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT • OTTAWA



IGA



JOUETS très économiques pour Noël

M. et Mme TETE DE PATATE
Un jouet éducatif très original qui permet de transformer les fruits et légumes ordinaires en une myriade de personnages très vivants. Pour donner libre cours à la fantaisie pendant des heures et des heures !
2.49

BROYEUR SNO-CONE
Un robuste bonhomme de neige en plastique qui broye un cube de glace en neige d'un blanc pur puis la transforme en un délicieux sirop aux fruits. Comprend les tasses et les essences.
Ch., seulement 4.98

le nouveau jeu BRIDG-IT
Un préféré qui a fait ses preuves! Recommandé pour tous les membres de la famille.
Ch., seulement 2.49

M. TETE DE PATATE Ch. $1.29

MME TETE DE PATATE Ch. $1.29

PETIT ROUET ROUGE
Les fillettes pourront confectionner des chapeaux, des sacs, des tire-plats, des tapis, etc. Ensemble complet comprenant un paquet de laine, 2 aiguilles et 3 quenouilles.
7.49

CAMION ET REMORQUE
de polythène de 24 pouces de long
$2.49

Diligence Wells Fargo Ch. $1.59

Fardier à autos en polythène — Au complet avec 4 autos $2.49

LANTERNES-SEMAPHORES DE MARINE
Comprend deux lanternes-sémaphores à obturateurs genre photographique et allumage à gâchette. Le code est en relief au revers de chaque lanterne. Piles non comprises.
Ch., seulement 3.79

"FASCINATION"
Le labyrinthe électrique qui exige de l'adresse! de l'audace! Un jeu captivant! Instructions en français et en anglais.
Ch., seulement 3.79

Dégustez un excellent café

Achetez les marques exclusives aux IGA

CAFE SUNNY MORN — Sac de 1 liv. **55¢**

CAFE ROYAL GUEST — Sac de 1 liv. **63¢**

FROMAGE EN CREME TOP VALU — Pot de 16 on. **59¢**

PAIN TRANCHE BLANC OU BRUN IGA — Miche de 24 on. **20¢**

BOULANGERIE SHIRLEY GAY

Tartelettes au beurre — Pat de 11 on. **29¢**

Anneaux aux pacanes — Pqt de 13 on. **35¢**

CAFE SOLUBLE IGA — Pot de 6 on. **69¢**

COCKTAIL aux FRUITS KENT DE FANTAISIE — Bte de 28 on. **39¢**

SACS DE THE KADANA — Pqt de 90 **69¢**

GRAISSE PURE TENDERFLAKE — 2 pqts de 1 liv. **39¢**

ALUMINIUM EN FEUILLE ALCAN — Rouleau 25' x 12" **29¢**

TOMATES OAK LEAF DE CHOIX — Bte de 28 on. **19¢**

LAIT SOLUBLE CRINO, EN POUDRE — 3 liv. **79¢**

MIEL EN CREME BILLY BEE — Bte de 2 liv. **51¢**

SOUPES AYLMER — Poulet-nouilles, aux pois, à la crème de champignons, à la crème de céleri — 7 btes de 10 on. **$1**

Pois verts GREEN GIANT DE FANTAISIE — 2 btes de 15 on. **33¢**

SIROP DE MAIS BEE HIVE — Bte de 2 liv. **33¢**

TODDY SOLUBLE — emballage spécial Bte de 1 liv. **39¢**

Garniture de tarte — aux pommes Wethey — 4 btes 20 on. **$1**

Garniture de tarte — aux cerises ou bleuets Wethey — 3 btes 20 on. **$1**

FEVES germées Ahuntsic — 2 bout. 28 on. **35¢**

SAUCE SOYA Ahuntsic — 2 bout. 5 on. **35¢**

RIZ SOUFFLE — Newport avec auto-jouet. 1 pinte **85¢**

FROMAGE — Velveeta Kraft Pqt de 1 liv. **65¢**

FROMAGE — à la crème Philadelphia Kraft Pqt de 8 on. **35¢**

ASSAISONNEMENT — à volaille French. Format 1 on. **15¢**

SAUGE FRENCH — pour la cuisson. Format ⅝ on. **17¢**

SARRIETTE écrasée French — Format 1 on. **15¢**

VERRES "ROYAL BAR"

idéals pour vos réceptions des Fêtes

CETTE SEMAINE : FORMAT 6½ ON. **2 pour 33¢**

FRAIS, ENTIER, SANS JARRET — GENRE PICNIC, dans l'EPAULE

ROTI DE PORC liv. **39¢**

TRANCHES D'EPAULE DE PORC MAIGRE ET CHARNU — liv. **57¢**

PORC POUR HACHER — liv. **59¢**

STEAKETTES DE BOEUF ALPINE — liv. **53¢**

WIENERS SANS PEAU TABLERITE — Pqt de 1 liv. **45¢**

Dindonneaux — 20 liv. et plus — EVISCERES, DE CAT. "A" CONGELES RAPIDEMENT — liv. **41¢**

MARGARINE 4 MARGENE — pqts de 1 liv. **$1**

CONFITURE AUX FRAISES VACHON — Pot de 48 on. **89¢**

CIRE LIQUIDE AEROWAX — Bidon de 40 on. **79¢**

Marinades YORK — Sucrées et mélangées, cornichons tranchés, relish au maïs ou vert et sucré — 4 pots de 16 on. **$1**

GRATUITE 1 bout. de 24 on. de **DETERSIF LIQUIDE MIR** — à l'achat d'une bout. de 24 on. à seulement **79¢**

MINCEMEAT MAPLE LEAF — Bte de 28 on. **45¢**

PAIN D'EPICE VIENNOIS Monarch. — Pqt de 15 on. **19¢**

ANNEAUX de SHORTBREAD AU CHOC. McCORMICK — Pqt de 14 on. **39¢**

ANNEAUX de SHORTBREAD McCormick — Pqt de 12 on. **29¢**

25 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS à l'achat de tout pqt de 16 on. de

- **MENTHES** digestives Kerr, à — **39¢**
- **BAS DE NOEL** Neilson — **47¢**
- **CERISES** rouges Pqt de 10 on. Maraschino Patterson — **59¢**

ALIMENTS CONGELES

- **MAIS** Niblets Green Giant. Sac 2 liv. — **45¢**
- **PETITS POIS** Sac de 2 liv. Green Giant — **49¢**
- **TABLETTES** de jus d'oranges, le pqt Sunkist — **53¢**
- **DINERS** Banquet. Pqt de 11 on. — **59¢**

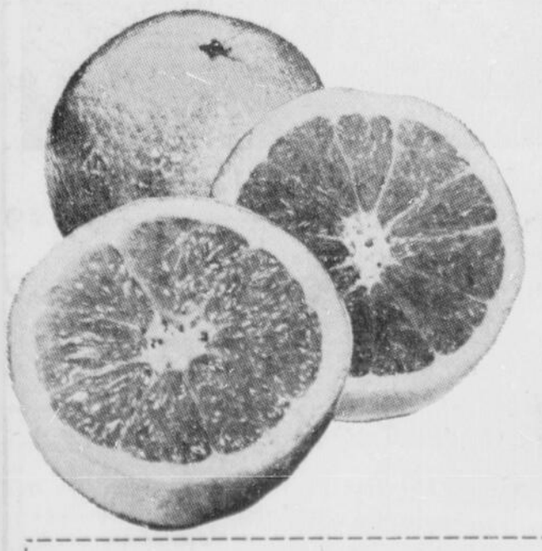
GROS SEL — pour votre protection cet hiver. Carton de 5 liv. — **29¢**

APPRET A SALADE — Miracle Whip Kraft. Pot de 32 on. — **59¢**

OLIVES MANZANILLA — farcies McLarens. Pot de 16 on. — **79¢**

OLIVES PETITS GHERKINS — farcies Coronation, 16 on. sucrés Coronation, 16 on. — Les deux à **89¢**

COMPOTE aux POMMES Vachon de choix — 2 btes 20 on. **39¢**



MANDARINES IMPORTEES DU JAPON — Bte d'app. 9 liv. **1.99**

PAMPLEMOUSSES BLANCS SANS PEPINS, MARSH DE FLORIDE, Grosseur 96 — **5 pour 39¢**

ORANGES NAVEL NOUVELLE RECOLTE DE CALIFORNIE — Grosseur 138 Douz. **49¢**

POMMES McINTOSH rouges, de fant. du Canada — Sac de 5 liv. **39¢**

CANNEBERGES FRAICHES OCEAN SPRAY — Bte de 1 liv. **33¢**

CELERI PASCAL VERT NO 1 DE CALIFORNIE — 2 de grosseur 36 **29¢**

POIRES D'ANJOU, QUALITE SUPCHOIX DE LA C.-B. Grosseur 135 — 6 pour **39¢**

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de tout emballage familial de **Pâte dentifrice Listerine** à 89¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de tout tube géant de **BRYLCREEM** à seulement 88¢

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de toute bout. de format 2 on. de **SILVIKRIN** à seulement $1.29 Brosse à cheveux à même

150 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de chaque **ADORN** avec 4 rouleaux gratuits Tout ceci $1.59 à

150 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de toute bout. de 24 **COMPRIMES DRISTAN** à seulement $1.25

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de toute bout. de 2 on. de **SUAVE HELENE CURTIS** à seulement 69¢

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "O" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 12 DECEMBRE

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Jeux de l'Empire
2.15—Film: "L'Ange gardien"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Le Temps de vivre
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—Le Courrier du roi
5.30—Le Grand Duc
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.00—OF—A vue d'oeil
7.30—Adèle
8.00—Le Pain du jour
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Dernier recours
F—Arrêtez-les
9.30—Droit de cité
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Présence de l'art
11.00—OF—Trophée Julien
F—Cinéma: "Scotland Yard"
11.30—OF—Cinéma: "Sergent Barry"

JEUDI 13 DECEMBRE

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Match contre la mort"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—OF—A la carte
F—Casse-tête
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Roquet belles oreilles
5.30—Pépinot
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.30—La Famille Stone
8.00—Filles d'Eve
8.30—Zéro de conduite
9.00—Jeudi théâtre:
"O, voyageurs"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Votre courrier
11.00—Cinéma:
OF—"Une vraie garce"
F—"Pantalaskas"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 12 DECEMBRE

1 2.00—M—Intermède musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery Schools
2.30—Misterogers
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Casey Jones
M—Expedition
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Huckleberry Hound
6.00—O—Nouvelles locales
M—Phil Silvers show
6.10—O—Billboard
6.15—O—42 On Film
6.30—M—Metro News
6.40—M—Sports
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—O—Seven-O-One
M—Météo
7.05—O—Reactions
M—Let's Face It
7.30—Affaires de l'Etat
7.45—Mr. Fix-It
8.00My Three Sons
8.30—Parade
9.00—Ben Casey
10.00—Newsmagazine
10.30—The Formative Years
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
A communiquer
11.38—O—The Gallant Men:
"Some Years Fall Dry"

JEUDI 13 DECEMBRE

12.15—O—Ouverture
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"Three for the Show"
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—National Schools
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Champion
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Sir Francis Drake:
"Court Intrigue"
6.00—O—Nouvelles locales
M—Ed Wynn Show
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—Candid Camera
6.30—M—Metro News
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—High Time
M—Don't Call Me Charlie
8.00—The Defenders
9.00—Playdate
10.00—Alfred Hitchcok
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportime
11.37—O—Gunsmoke:
"The Widow"
F—The Gallant Men:
"A Place to Die"

CJOH — (canal 13 & 8)

MERCREDI 12 DECEMBRE

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Afternoon Movie:
"The Moon's Our Home"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's looking at you
3.00—People in conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
4.30—Johnny Jellybean
5.00—Cartoonerville
5.30—Robin Hood
6.00—Cheyenne
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Father knows best
7.30—The Andy Williams Show
8.30—Hennessy
9.00—The Untouchables
10.00—The Third Man
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Sports Final
10.55—Network
11.20—Pierre Berton Hour
12.20—Picture Page
12.30—Reflections: Rev. Père A. Shaw, o.m.i., paroisse St-Joseph, Ottawa

JEUDI 13 DECEMBRE

9.30—Good morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Treasure Trackdown:
"True to the Army"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's looking at you
3.00—People in conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Adventures in Paradise
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Movie Playhouse
"The Story of Mandy"
8.30—The Story of a Champion
9.00—The Lucy show
9.30—The Jack Paar Show
10.30—CTV nouvelles nationales
10.45—Sports final
10.55—Network
11.20—Pierre Berton Hour
12.20—Picture Page
12.30—Reflections: Rev. Père A. Shaw, o.m.i., paroisse St. Joseph, Ottawa

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF — 690 Kc

6.00—Radio-journal
6.15—Les aventures de Tin Tin
6.30—Picotin
6.45—Rythmes sud-américains
7.00—Radio-journal
Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Radio-journal
Les mondes imaginés
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Petit concert
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Blues et insomnies
1.00—Radio-journal
1.02—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Palmares 62
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Arnaie Regala
8.00—Les Mondes Imaginés
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes
10.30—Petit Concert
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.05—Hymne national
Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sport at Six
6.10—Snowbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi-Club
8.00—Nouvelles
8.05—Showbill
8.30—Nouvelles
8.35—Showwbill
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown
9.25—Nouvelles
9.30—Joe Brown
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bond
11.00—Nouvelles
11.15—Moon Glow
12.00—Nouvelles
12.05—Music 'til dawn
(Nouvelles à l'heure et la demi-heure

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles et sports
6.20—Rush Hour
6.55—Nouvelles
7.00—Jeux de l'Empire
7.30—Nouvelles
7.32—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
8.30—Nouvelles
8.35—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
9.30—Nouvelles
9.32—P.M. Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nits House Party
(nouvelles à l'heure et à la demi-heure)

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Faith in the Forum
7.00—International Rendez-vous
7.30—Assignment
8.00—Introduction to Wednesday night
8.05—Drama: "Play of Adam"
8.50—Music: Parodies and Paraphrases
10.00—Nouvelles nat.
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—In the Provinces Festival.
10.30—James Joyce
11.00—World of Entertainment
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

JEUDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio journal
605——Opéra de Quat'Sous
6.30—Radio-Journal
6.35—Opéra de Quat'Sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal Le Saut du lit
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-Journal Féminа
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Radio-journal Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.55—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Cartes sur table
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio-journal Les chansons de la maison
2.15—Le Bel âge
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
5.00—Radio-journal Métro-Magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
10.00—Nouvelles
10.55—D'une Page à l'Autre
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.15—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des Succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—Studio auditions
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Femina
3.30—Rythmes et chansons
3.45—Une vedette et ses chansons
4.00—Nouvelles
4.05—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Intermède
5.10—Père Noël
5.30—Nouvelles
5.40—Palmares 62

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—So you think you know sports?
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Entertainment
11.00—Nouvelles et sports
11.06—Entertainment
12.00—Nouvelles, et sports
12.06—Everybody Sing
12.30—Nouvelles Int.
12.40—Sports
12.45—Everybody Sings
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles
5.05—Sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles et sports

CFRA-OTTAWA

6.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspection
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspection
7.30—Nouvelles
7.32—General's Inspection
8.00—Nouvelles
8.10—Feature Sportscasts
8.15—General's Inspection
8.30—Nouvelles
8.32—General's Inspection
8.35—Ken Grant
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Del Monte Music Man
10.25—Les Lye show
10.30—Headline News
10.35—Les Lye Show
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.15—Jimmy Rodgers
11.20—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-Gain Market Round-Up
1.00—Nouvelles
1.15—Bill Kincaid
1.30—I Give Away
1.37—Bill Kincaid
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bill Kincaid
3.00—Nouvelles
3.05—Bill Kincaid
3.30—Nouvelles
3.32—Bill Kincaid
4.00—Nouvelles
4.05—Bill Kincaid
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Bill Kincaid
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00 à 9.15—Face the music
6.30—CBC Nouvelles locales
6.35—Face the Music
7.00—Nouvelles locales
7.05—Face the Music
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.10—Commentaires
8.15—Face the Music
8.35—Max Ferguson show
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—To Market with Music
10.15—Playgroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—School Bdcst. Let's Join In
11.15—School Broad.—Current Events
11.30—The Archers
11.45—Fancy Free
12.00—BBC nouvelles
12.15—Alan Mills Time
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—Shirley Harmer
1.30—What's on Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.30—Trans-Canada matinée
3.00—Tea and Trumpets
3.30—Who's Herb Gott
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Ebb Tide
4.30—Count Down
5.00—CBC Nouvelles
5.05—Jim's Here
5.50—Sports Review
6.00—Nouvelles et météo

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "What Ever Happened to Baby Jane" (2R) 12.00 - 2.25 - 4.50 - 7.15 - 9.40. Dern. 9.30.
CARTIER — Guns of Darkness (2) 6.00 - 10.00. Chapman Report (3) 7.50. Dern. 7.50.
CENTRE — "Warrior Five" (2R) — "Egah" (?)
CINEMA DE PARIS — Brèves amours (2R) 6.30 - 9.52. Mademoiselle et son gang (2) 8.20. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — A Matter of Wife (2).
ELGIN (Main) — The Waltz of the Toreadors (2R).
ELMDALE — Carry on Cruising (2) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.45 - 9.45. Dern. 9.15.
LAURENTIEN (Gatineau, Qué) — "Twist All Night" (2) 6.30 - 9.56. "Guns of the Black Witch" (2R) 8.25. Dern. 8.25.
LAURIER — "Nes Nomades du nord" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Les Cosaques" (1) 2.15 - 5.15 - 8.15. Dern. 8.15.
LINDEN — Town Without Pity (2R) 3.50 - 7.50. My Geisha (2) 1.40 - 5.35 - 9.35. Dern. 7.50.
MAYFAIR — September Storm (2). Advise and Consent (2R).
NELSON — "The Chasers" (4).
REGENT — Mr. Roberts (2R) 12.00 - 4.40 - 9.30. Sayonara (2) 2.05 - 6.50. Dern. 6.40.
RIALTO — The Dambusters (1) 1.00 - 6.00. The Great War (2R) 2.20 - 7.55. Steel Claw (2) 4.25 - 10.00. Dern. 6.00.
RIDEAU — "Girls in the Night" (?) "City across the River" (?).
SOMERSET — Carry On Cruising (2) 1.43 - 3.44 - 5.45 - 7.46 - 9.47. Dern. 9.19.

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Exposition de peintures et sculptures par 15 artistes hollandais. Jusqu'au 18 décembre.
GALERIE NATIONALE — Oeuvre d'art graphique du norvégien Edward Munch. Jusqu'au 1er janvier.
FACULTE DES ARTS (U.O.)—Exposition des photographies de Guenter Karkuktt. De 10 h. du matin à 9h. 30 du soir, jusqu'à samedi soir.
BASILIQUE (Ottawa) L'Oratorio "Le Messie" de Haendel par le Choral Society à 8h.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
DE NOEL
Les lundi 17 déc. et mardi 18 déc.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Vernissage à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa à l'occasion de l'exposition du photographe Guenter Karkutt et lancement du recueil de poèmes de Marcel Bélanger

Il nous est absolument impossible de parler de l'oeuvre du photographe Guenter Karkutt, jeune artiste d'Ottawa qui expose présentement dans le hall d'entrée de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa sous l'égide du Cercle Moreas-Cézanne, pour la bonne raison que nous avons été non seulement le parrain de l'événement, mais aussi le parrain de Karkutt en somme. En effet, nous avons été le premier à reconnaître le talent de ce jeune photographe. Depuis, des revues aussi bien cotées que "Canadian Art" et le magazine bilingue "Photo-âge" (pour n'en nommer que deux) ont reproduit de ses oeuvres et lui ont consacré beaucoup d'espace.

En plus, nous avons été le premier à permettre à Guenter Karkutt de se faire valoir comme décorateur au théâtre. C'était pour "La ménagerie de verre", de Tennessee Williams, production montée avec Jacques Paris, en mars 1960. Par la suite, les décors de Guenter Karkutt ont été loués pour leur originalité et ingéniosité. Il a signé les décors de "The Living Room", "A Man for Mathilde" et tout récemment "For the Love of a Horse" à l'Ottawa Little Theatre.

Lorsque Jacques Nadeau nous approcha pour lui conseiller une exposition, nous avons recommandé Guenter Karkutt sans hésiter, d'autant plus qu'il y a une couple de semaines à peine, le Cercle Moréas-Cézanne présentait à étudiants et public les oeuvres du photographe Jean-Louis Gravel. A cause du style particulier de Karkutt, nous avons pensé que celui-ci offrait un intéressant contraste en donnant un autre aspect de la photographie.

Chose certaine, le public qui assistera à l'exposition de Karnutt ne demeurera pas indifférent devant ces études en blanc et noir. Les visiteurs prendront position. Ou bien ils seront fascinés ou intrigués ou choqués. Nous n'en disons pas davantage. Nous espérons toutefois vous voir à la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa.

L'exposition Karkutt est en montre jusqu'à samedi soir, entre 10 heures le matin et 9h. 30 le soir.

Marcel Bélanger

Outre le vernissage de mercredi soir, il y a eu à la même occasion le lancement du recueil de poésie "Pierre de cécité", de Marcel Bélanger. M. Bélanger a d'abord donné un aperçu de la façon dont il envisageait la poésie, puis a signé son oeuvre pour les auditeurs.

"PROFIL"
... de Karkutt ...

De ceci et de cela

Mercredi soir, à 8h. 30, à la basilique... L'oratorio **"Le Messie"**...

Jeudi soir, à 8h. 30, à la salle académique... Reprise de **"Tueur sans gages"**.

EXPOSITION DE GUENTER KARKUTT — Jusqu'à samedi soir, 15 décembre, le Cercle Moréas-Cézanne présente aux étudiants comme au grand public les oeuvres du jeune photographe GUENTER KARKUTT, vu plus haut en compagnie de sa jolie femme EDITH, entre 10 heures du matin et 9h. 30 le soir. Le vernissage a eu lieu, mardi soir, devant un public nombreux et sympathique. Il y a également eu le lancement du recueil de poèmes "Pierre de cécité", du jeune Marcel Bélanger.

(Photo Champlain Marcil)

Dernier débat sur le Centre des arts, jeudi soir

Les grandes lignes d'un programme ayant pour but de doter la capitale nationale d'un centre des arts doivent être débattues et élaborées à leur stade définitif lors d'une assemblée publique demain soir.

Cette dernière d'une série de trois réunions, organisées cet automne par le Comité des citoyens favorables à l'établissement à Ottawa d'un centre national des arts, débutera à 8 heures en l'auditorium de la Galerie nationale.

Comme aux deux autres assemblées de la série, l'architecte montréalais, M. Hazen Size, représentant du Conseil canadien du centenaire, et M. John Hodgson, secrétaire adjoint du cabinet fédéral, assisteront à la réunion à titre d'experts techniques sur les questions relatives au projet.

Le 20 novembre dernier, le Comité des citoyens s'est occupé de trois des quatre résolutions soumises pour approbation. Les résolutions adoptées ont montré que tous étaient d'accord en principe pour la formation d'une Alliance des arts de la capitale nationale et pour l'organisation d'une enquête d'experts dans la région d'Ottawa-Hull-Eastview, avec mission d'évaluer les besoins et les ressources disponibles qui pourraient rendre viable à Ottawa un tel projet de centre des arts.

La résolution qui sera considérée demain soir est à l'étude depuis la dernière assemblée. Elle aurait pour effet d'autoriser l'Alliance des arts à former une corporation chargée de construire et de gérer tout centre qui serait financièrement en mesure d'assumer le plus possible ses propres frais d'opération, et chargée aussi de nommer un architecte.

L'assemblée de demain sera présidée par M. Bill Boss, directeur des relations extérieures de l'Université d'Ottawa et directeur des programmes pour le Comité des citoyens.

Concert de Noël de la chorale de l'Université d'Ottawa

La chorale de l'Université d'Ottawa présentera un concert de Noël vendredi prochain, le 14 décembre, à 8 h. 30 du soir, à la salle académique, 133, rue Wilbrod.

Ce groupe choral formé de 48 voix, sous la direction de M. Robert Van Dine, présentera un programme varié de cantiques de Noël traditionnels français et anglais, des chants folkloriques du Brésil et du Libéria, ainsi que des extraits du "Messie", de Haendel.

Le contralto Mona Harrison sera soliste invitée et Mlle Claire Cantin.

Les deux extraits du "Messie" de Haendel, au programme sont "O Thou That Tellest Good Tidings to Zion" et "We Shall Feed His Flock".

Le chant folklorique brésilien au programme est un arrangement de Albert Ream de "O Sleep, Baby Jesus" et le chant du Libéria est un arrangement d'Aden Lewis de "African Noel". Les cantiques français traditionnels sont "Entre le boeuf et l'âne gris", "Jésus enfant", "Turelurelu" et "Silence ciel".

M. Van Dine a étudié la musique au Conservatoire royal de musique de Toronto, à l'école de musique Juilliard de New York et au College royal de musique de Londres, Angleterre. Baryton, il est bien connu pour sa participation dans des concerts et dans des émissions de radio et de télévision de Radio-Canada.

Il a été directeur musical de l'Orpheus et il a participé activement à la vie musicale à Ottawa en s'occupant du Junior Music Club et des Children's Concerts.

M. Van Dine a aussi été l'un des organisateurs et des directeurs des Tudor Singers, un groupe choral formé de dix voix qui a présenté des concerts de musique du 16e siècle à Montréal, Brockville et Stratford, Ont., ainsi qu'à Ottawa.

Une centenaire décédée à Québec

QUEBEC (PC) — Mme veuve Philias Croteau, qui avait célébré en mars dernier son 102e anniversaire de naissance, est décédée, lundi, dans un hospice de Québec.

Elle était l'une des plus vieilles citoyennes de la province.

La défunte laisse dans le deuil un fils et deux filles.

Entièrement climatisé
Sandy Surf HOTEL
Une magnifique aubaine de vacances
Venez séjourner sous le soleil tropical de Floride, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies... mais quand même magnifique pour y passer vos vacances... aucun pourboire. Plage privée, piscine, salon-bar, salle à manger. Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.
Le gérant, Donne Hale
En plein coeur du quartier canadien-français.
A partir de 4.00 par jour par personne — deux par chambre. 30 de 85 chambres
FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

KAY DENISON
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 5h. à 9h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

EN BAS AU RIB HOUSE
★ The Aristocrats
Chants, orchestre
• Twist • Rock'n'Roll
• Chansons • Musique
AUCUN FRAIS D'ENTREE
AUCUN FRAIS MINIMUM
HOTEL RIVERSIDE
399, promenade Riverside

DERNIER JOUR !
"THE CHAPMAN REPORT"
Jane Fonda — Efrem Zimbalist
en couleurs
"GUNS OF DARKNESS"
Leslie Caron — David Niven
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141
Ouvert à 5h. 45 du lundi au vendredi et à 12 h. 45 les samedis et dimanches

LINDEN Jusqu'à mercredi
"My Geisha"
En couleurs
Shirley MacLaine — Bob Cummings
"Town Without Pity"
Kirk Douglas
RESTRICTED

LAURIER HULL
A L'AFFICHE
2 versions françaises
en TECHNICOLOR
"Nomades du Nord"
Jean Coutu — Emile Genest
"Les Cosaques"
Edmund Purdom - Elena Zareschi

Cinéma de PARIS HULL
Combien d'amours naissent et meurent en dix jours?
MICHELE MORGAN — Geo. Marchal
Vittorio de Sica —dans—
"BREVES AMOURS"
CINEMASCOPE EN COULEURS
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
De vrais durs... de faux durs... une fille qui n'a pas froid aux yeux.
LINE RENAUD — Jean Carmet
—dans—
"MLLE ET SON GANG"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 5 heures.

SEVEN ARTS PRIMED ASSOCIATES AND ALDRICH PRODUCTION
"WHAT EVER HAPPENED TO BABY JANE?" A L'AFFICHE
Bette Davis and Joan Crawford
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-3579
VOUS ETES PRIES DE LE VOIR DES LE DEBUT
A: 12.00 — 2.25 — 4.50 — 7.15 — 9.40
PROGRAMME POUR ADULTES

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

En Plus HANIN • BLIER • BLAIN
L'ennemi dans l'ombre
—EGALEMENT A L'AFFICHE—

Color D'APRES LE ROMAN DE JULES VERNE
"800 LIEUES SUR L'AMAZONE" (LA JANGADA)
Dern. jour: "TWIST ALL NIGHT" et "GUNS OF THE BLACK WITCH"

GLORIA MARIN
JORGE MISTRAL
LE DROIT DIVIN... LE DROIT DE NAITRE
LINDEN
Commençant DEMAIN et jusqu'à SAMEDI
Continuel à partir de 1 h. p.m.

—2e succes—
SARA GARCIA
"CEUX QUI NE DEVRAIENT PAS NAITRE"
(Suite de "Le Droit de Naitre")

EXECUTIVE PENTHOUSE

DANSE — STEAKS DIVERTISSEMENT
TOUS LES SOIRS
La Charmante
CATHY BARR
Etoile des disques RCA
Musique par le TRIO BRIAN BROWNE
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL, P. Q.
POUR VOS RESERVATIONS: PR. 1-8355
ET AU RÉZ-DE-CHAUSSEE
Le Lounge Richelieu
Le salon-bar le plus récent et le plus attrayant dans la région
MUSIQUE et DANSE avec
RAY LAFORTUNE et DIANE BRAZEAU
OUVERT 11 A.M. A 2 A.M.
Les Entreprises Bruce MacDonald Ltée

L'OTTAWA CHORAL SOCIETY
LE MESSIE
EN LA BASILIQUE, CE SOIR, 8H. 30
"TOUTES LES PLACES SONT VENDUES"

Napoléon serait mort d'ennui

LONDRES (Reuters) — Napoléon Bonaparte n'est pas mort empoisonné, ni d'ulcères, ni de cancer, mais d'ennui, a déclaré M. Gilbert Martineau, consul français à l'île Ste-Hélène où Napoléon est décédé en 1821.

M. Martineau a charge de deux musées napoléoniens sur l'île. Il a étudié toutes les théories relatives à la mort de l'empereur.

Il est d'avis que même si des cheveux de Napoléon portaient trace d'arsenic, cela ne prouve rien à moins qu'on sache qu'ils ont été pris du vivant de l'empereur et non après sa mort.

Quant à l'arsenic, elle aurait pu être absorbée en même temps que sa nourriture ou que les vomitifs prescrits par ses médecins avant sa mort.

Napoléon n'est pas mort d'ulcères parce que si elles avaient été déchirées, il aurait craché du sang. La théorie du cancer ne tient pas non plus, parce que la dépouille mortelle de l'empereur était grasse et ne montrait pas de signes de la maladie.

"Il est mort d'ennui, conclut M. Martineau. Il est mort parce qu'il voulait mourir."

Demande de la SSJB Marie-Médiatrice

Une enquête sur la part des Canadiens français dans le fonctionnarisme

Réunis en assemblée générale, les membres de la Société St-Jean-Baptiste Marie-Médiatrice d'Eastview ont non seulement voulu réclamer l'institution d'une commission d'enquête sur la part des Canadiens français à la fonction publique au Canada mais ont également fait part de leur profonde indignation devant les propos injurieux de M. Donald Gordon à l'égard des Canadiens de langue française.

Il appartiendra au nouveau conseil de la Société, élu lors de la même réunion, de faire parvenir une lettre de revendication au premier ministre du Canada, le très honorable John G. Diefenbaker. Un ancien président de la SJB Notre - Dame - de - Lourdes d'Eastview, M. Jean-Louis Pelletier, a été élu président sans opposition, remplaçant à ce poste M. Gérard Matte. Les autres membres du conseil nouvellement élus sont MM. Jean De Bellefeuille, vice-président, Jean-Marc Lafrance, secrétaire, Raoul Gareau, trésorier; MM. A. Desjardins, P.-E. Lebrun, Conrad Desjardins, Victor Chénier et Jean Lalande, directeurs.

Le trésorier démissionnaire, M. J.-P. Caron, fit le rapport financier qui dénote un revenu net pour l'année de $75. Au nombre des réalisations de l'année, le président sortant de charge, M. Matte, mentionna surtout la fondation d'une ligue de quilles et l'organisation d'une soirée paroissiale. En organisant ainsi les activités sociales et récréatives sur le plan paroissial, la SSJB Marie-Médiatrice, dans ses deux premières années d'existence, a voulu aider à créer un esprit paroissial et contribuer à attirer toutes les familles canadiennes-françaises de son territoire.

Au nombre des réalisations de l'année, la Société se réjouit que la Commission de l'Ecole secondaire d'Eastview ait accédé à ses demandes pour une enseigne française à la façade de cette école. Par contre, l'assemblée s'est dit d'avis que la Société locale devrait travailler d'avantage à la refrancisation de la nouvelle cité. A ce sujet, le président insista sur le travail individuel de ses membres qui, dans certains cas, s'avère encore plus efficace que des démarches officielles.

M. Laurent St-Amour, représentant de la Fédération d'Ontario, profita de l'occasion pour expliquer aux membres les modalités du Service d'entraide nouvellement crée dans la région. Il s'est dit confiant que, devant la réponse déjà faite dans certaines paroisses, le mouvement serait populaire tout en étant profitable à tous ses membres.

Dans son mot de la fin, M. le curé H. Glaude, aumônier, incita les membres à vivre d'un esprit français en toute occasion et particulièrement au foyer.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7131

M. Butterworth présente ses lettres de créances à Ottawa

Son Exc. M. W. Walton Butterworth a présenté mardi à son excellence le gouverneur général ses lettres de créances d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire des Etats-Unis d'Amérique. La cérémonie s'est déroulée à la résidence du gouverneur général. C'est le chef du protocole, M. Henry F. Davis, qui a présenté l'ambassadeur.

M. A. E. Ritchie, sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Affaires extérieures, et M. Esmond Butler, secrétaire du gouverneur général, assistaient celui-ci.

Agent du service extérieur depuis 1928, M. Butterworth a déjà été en poste à l'ambassade des Etats-Unis à Ottawa, au début de sa carrière. Il a rempli des fonctions également à Singapour, en Espagne, au Portugal et en Chine. Avant la seconde guerre mondiale, il a passé sept ans à l'ambassade des Etats-Unis à Londres, notamment alors que M. Joseph P. Kennedy, père du président actuel des Etats-Unis, y était ambassadeur.

M. Butterworth est marié. Il a deux enfants.

Quatre morts près de Leamington

LEAMINGTON, Ont. (PC) — Quatre personnes ont été tuées hier soir dans une collision entre deux autos sur la route 3, à trois milles à l'est de Leamington.

Les victimes sont Henry Peters, 72 ans, sa femme, Bertha, 78 ans, de Kingsville, Jacob Heinrichs, 78 ans et sa femme Helen, 73 ans, de Leamington, qui voyageaient tous dans la même voiture.

La police a déclaré que l'auto européenne conduite par M. Peters a apparemment dérapé sur la chaussée glissante et a heurté l'auto conduite par M. Perry McCormack, 19 ans, de Leamington.

M. McCormack a été hospitalisé, mais son état est satisfaisant.

Réception des enfants de Marie à Saint-Eugène

SAINT-EUGENE (DNC) — La réception des enfants de Marie a eu lieu dans l'après-midi du 8 décembre, dans l'église de Saint-Eugène. Dirigés par la présidente, Mlle Odette Lortie, et assistés par Mlle Monique Lacerte, les différents groupes sont passés à tour de rôle à l'avant du sanctuaire pour prendre leurs engagements et faire leurs promesses.

Les demoiselles suivantes ont été reçues cadettes: Françoise Brazeau, Judy Wylie, Denise Ranger et Diane; les aspirantes sont Mlles Rachelle Bouvrette, Diane Pilon, Rachelle Villeneuve et Ghislaine St-Denis. Les congréganistes sont Mlles Claudette Lavigne, Reine Houle, Patricia Lefebvre, Géraldine Ranger et Murielle Berry.

Le curé Gérald Labrosse a béni les médailles qu'il a distribuées aux nouvelles agrégées.

Au nom de ses compagnes, Mlle Claudette Lavigne a lu l'acte de consécration et Mlle Reine Houle a porté le feu symbolique, pendant que la chorale des RR. SS. de Sainte-Marie exécutait le programme de chant sacré.

Nécrologie

Roger Meloche

Roger Meloche, 5 ans, rue Laurier, Rockland-Est, est décédé mardi dans un hôpital local après une longue maladie.

Il laisse dans le deuil son père et sa mère, M. et Mme Marcel Meloche, née Gaétane David; un frère, Luc, à la maison; deux soeurs, Danielle et Louise, à la maison; ses grands-parents, M. et Mme Aurèle Meloche, de Rockland, et M. et Mme Achille David, de Clarence Creek.

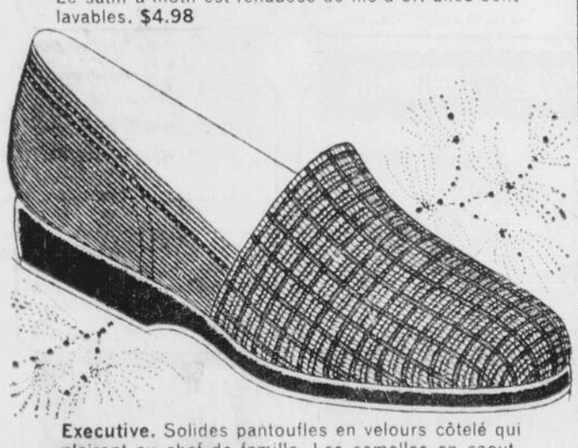
La dépouille mortelle est partie des salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où a eu lieu la cérémonie des Anges, mercredi après-midi. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Du confort à vos pieds durant toute l'année . . .

FOAMTREADS!

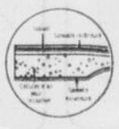
Junior Sandman. Une belle surprise dans leur bas de Noël! Les enfants aimeront le velours côtelé et la semelle intermédiaire en caoutchouc-mousse de ces pantoufles. La semelle extérieure en cuir est silencieuse et ne marque pas le plancher. Elles sont lavables. $2.98

Chatelaine. Maman aimera ces jolies pantoufles à la fois élégantes et confortables, au talon biseauté. Le satin à motif est rehaussé de fils d'or. Elles sont lavables. $4.98



Executive. Solides pantoufles en velours côtelé qui plairont au chef de famille. Les semelles en caoutchouc-mousse ne présentent aucun clou ni couture et sont soudées à l'empeigne de façon permanente. Elles sont lavables. $3.98

Le secret du confort et de la durabilité des "Foamtreads" Kaufman



AUCUN CIMENT
AUCUN CLOU
AUCUNE COUTURE

CRÉATIONS DE KAUFMAN
Fabricants des chaussures et pantoufles Packard, des Snowbelles, des Kingtreads et de chaussures imperméables

Vous trouverez les "Foamtreads" chez les marchands dont les noms suivent:

MARCHANDS AUTORISES "KAUFMAN"

AGNEW SURPASS SHOE STORES LTD.
2105, rue Carling - 728-1676
Billings Bridge Plaza
733-4748
150, rue Principale, Hull
777-1905

ARMSTRONG & RICHARDSON LTD.
79, rue Sparks
Centre d'Achats Carlingwood
Billings Bridge Plaza
Tel.: 236-0551

BLOOM SHOE STORE
184, rue Eddy,
Hull, Que.

T. EATON CO. LTD.
161, rue Bank
Tél.: 232-9421

HIGGERTY SHOE STORE
425, rue Bank
(Près Frank)
Tél.: 232-9529

KIDDIE KOBBLER LTD.
211, rue Bank - 236-3322
Centre d'Achats Carlingwood
722-5565
Centre d'Achats Elmvale
733-8376

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
rue Rideau
OTTAWA
Tél.: 233-6261

CHAS. OGILVY LTD.
Rue Rideau
Tél.: 236-4511
Billings Bridge Plaza
Tél.: 236-3681

F. SLOVER'S LTD.
61, rue York
et
Billings Bridge Plaza
Tél.: 235-6783

MALES LTD.
338, chemin Richmond
Tél.: 722-9294

LAURENT PELCHAT & FILS LTEE
151, rue Principale, Hull
Tél.: 777-8515

LES CHAUSSURES L & V SHOES INC.
Glenwood Shopping Plaza
Chemin Aylmer
Tél.: 684-4793

CHAUSSURES LACROIX ET MORIN LTEE
48, rue Eddy, Hull
Tel.: 771-2781

Chaussures HENRI PLOUFFE
"Spécialiste en ajustement"
90, ch. Montréal, Eastview
Tél.: 749-7760

J. DESLAURIERS CHAUSSURES
358, rue St-André,
Gatineau
Tél.: 663-6733

WILLIE ASSAD
400, rue Notre-Dame,
Gatineau
Tél.: 663-5000

"FOAMTREADS"
UN CADEAU
IDEAL
POUR NOEL

Le Salon de chaussures
BEAU PIED LTEE
CENTRE D'ACHATS
Val Tétreau, Hull, Qué.

LA PUBLICITE DANS
"LE DROIT"
PROFITE A SES LECTEURS
ET ANNONCEURS

Aliments des fêtes AUX RED & WHITE

MEILLEUR ACHAT !
Pointes de fromage
MAPLE LEAF
3c de rabais — formats 8 onces
Doux — économisez 2c — 33¢
Moyen — économisez 4c — 35¢
Fort — économisez 4c — 39¢
5c de rabais — Maple Leaf
TRANCHES DE FROMAGE pqt de 1 liv. 57¢
Economisez 4c — Verre de 8 on.
CHED-R-SPRED Maple Leaf 33¢
BISCUITS A THE (Sociables) Christie pqt de 8 on. 29¢
POUDRES EN GELEE Red & White 3 pqts 27¢
DETERSIF Trend grand format 22 on. 59¢

MEILLEURE AUBAINE ! Vous économisez 4c !
MINCEMEAT MAPLE LEAF bte de 28 on. 43¢

MEILLEURE AUBAINE ! Vous économisez 23c !
MARGARINE Rose 5 pqts de 1 liv. $1

MEILLEURE AUBAINE ! Vous économisez 45c ! Empaquetage à 20c de rabais —
CAFE SOLUBLE Maxwell House — pot de 10 onces 1.19

MEILLEURE AUBAINE ! Vous économisez 7c !
SOUPE aux légumes Aylmer 3 btes de 10 on. 34¢

MEILLEURE AUBAINE ! Vous économisez 4c !
NETTOYANT LIQUIDE JAVEX — format 32 on. 23¢

Vous économisez 3c ! Maple Leaf
Graisse 2 pqts de 1 liv. 39¢
Tender Flake
Ordinaires ou de fantaisie, de McCormick
Shortbreads 33¢
Argyle — 32 biscuits

PRIX DE RABAIS !
Ordinairement 63c !
Bromo Seltzer 53¢
Ordinairement 73c ! ANTISEPTIQUE
Listerine bout. de 7 on. 63¢

Bas de nylon
Supreme — fin 51, 15 deniers
la pre 79¢ sans couture 99¢

économisez 6c ! Bar X de Burns
Ragoût bte de 24 on. 39¢

VEDETTE ! Vous économisez 7c
COMPOTE aux POMMES
SMART
2 btes de 20 on. 39¢

VEDETTE ! Vous économisez 9c
PAPIER HYGIENIQUE
PUREX — diverses couleurs
4 pour 49¢

Aliments congelés Libby
Fraises 2 pqts de 15 on. 72¢
Macédoine
Légumes 2 pqts de 11 on. 45¢
Haricots verts 2 pqts 10 on. 45¢
Coupe française

Fraichement cuits — Sunbeam — ordinairement 33c
Biscuits de malt et farine d'avoine 29¢
GATEAU DE NOEL Supreme
format 1 liv. 59¢ format 2 liv. $1.15

VEDETTE ! Vous économisez 8c
LAIT EVAPORE CARNATION
bte de 16 on. 53¢

VEDETTE ! Vous économisez 38c
Empaquetage à 30c de rabais
TIDE
format géant 1.15

VEDETTE ! Vous économisez 20c
Jambons en conserve Maple Leaf bte de 1½ liv. 1.59

VEDETTE ! Vous économisez 4c
Petites crevettes "Pride of New Orleans" bte de 4½ on. 53¢

FRUITS ET LEGUMES à fraîcheur totale

Tangerines de Floride, format 210 2 douz. 53¢
Céleri No 1 savoureux et croustillant de Californie chacun 19¢
Carottes nourrissantes des marais, No 1 — sac poly de 3 liv. 19¢
Bananes Les réputées Chiquita 2 liv. 35¢
Epinards lavés et prêts à cuire No 1 — 2 sacs cello 10 on. 39¢

Ne tardez pas ! Commandez votre DINDE de Noël — maintenant — soyez avisé !

EN VEDETTE ! BOEUF VALUE CHECK'D spécialement choisi !

Boeuf tendre Value Check'd spécialement choisi
Rôti de premières côtes (petite coupe)
COUNTRY CLUB (désossé) la liv. 79¢
Rôti paleron (palette enlevée) (chair solide) la liv. 59¢
Bologne No 1 (au morceau) la liv. 29¢
Petit jambon dans la fesse — Maigre — prêt à servir moyenne de 2 à 3 liv. la liv. 89¢

Magasinez aux Red & White pour vos aliments des Fêtes

Un conte de Noël qui se répète chaque année

Le petit Marc, six ans, prenait son déjeuner avec sa mère.

"Maman, j'ai fait un beau rêve. Le Père Noël m'apportait une bicyclette, et à toi une belle robe brillante et sur la table il y avait une grosse dinde et beaucoup, beaucoup de choses à manger."

Madame S. l'écoutait, pensive.

Après le départ de Marc pour l'école, elle compte son argent. Que de fois elle a fait le calcul! Et chaque fois même constatation; c'est tout juste pour arriver.

"Noël sera un jour comme tous les autres. Je n'ai pas le sou pour faire du spécial." En effet, Madame S. est veuve et doit pourvoir au besoin de sa famille avec une maigre pension.

Vous qui avez un peu plus et qui désirez rendre les autres heureux savez-vous comment aider Madame S. à donner à Marc un Noël "comme ceux de tous les petits enfants"? Envoyez votre argent ou votre chèque à "Christmas Exchange, 329 rue Chapel, Ottawa".

"Christmas Exchange" inscrit les noms de tous les moins fortunés qui lui sont référés, soit par les agences, soit par les clubs, soit par les associations. Chaque année, depuis plus de trente ans, des centaines de familles jouissent d'un Noël plus gai, parce que, grâce à la générosité de gens comme vous, "Christmas Exchange" leur tend une main secourable.

Vous ferez votre part, (n'est-ce pas) cette année afin que tous les petits Marc voient se réaliser leur rêve d'un beau Noël".

LES OEUVRES TERMINEES — Deux étudiants de 11e année (méthode), MM. René Dupont et Arthur Fardais, contemplent quelques-uns des nombreux travaux — crèches, silhouettes, peintures et lampes fabriquées de bâtonnets — présentés lors de l'exposition de travaux au séminaire de Mazenod.

(Photo Champlain Marcil)

Prochaine séance du Ciné-club français

Le Ciné-club français présente, le dimanche 16 décembre, à 8 heures du soir (précises), au Centre Sedes Sapientiae, 223, rue Main, Ottawa, une autre séance cinématographique.

Le programme comprend "LES TONNES DE L'AUDACE" un film en noir et blanc de 60 minutes. Elle raconte l'histoire d'une expédition française récente en Afrique (le Tchad). Des prouesses techniques et humaines à vous en couper le souffle sont présentées en grand nombre.

Au même programme il y aura deux courts métrages: "BONJOUR MONSIEUR DE LA BRUYERE", où les caractères de La Bruyère s'animent sous les yeux des spectateurs, et "PARIS LA BELLE", illustrant le Paris de 1928 et celui d'aujourd'hui avec Pierre et Jacques Prévert.

L'entrée est gratuite pour les membres de l'Union française et de l'Alliance française. La carte d'étudiant (FNEUC) pour la saison 1962-1963 sera en vente à l'entrée.

Roger Provost

Boycotter les vins et brandies sud-africains

MONTREAL (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Roger Provost, a demandé hier à la Régie des Alcools du Québec de cesser immédiatement l'importation des vins et des brandies sud-africains, à cause de la politique de ségrégation raciale de ce pays.

M. Provost rappelle que ce boycottage a d'abord été demandé par les Sud - Africains eux-mêmes qui veulent voir modifier la politique de leur gouvernement. Depuis, d'autres groupements, comme le Congrès du Travail du Canada a appuyé cette démarche.

Une première demande de la FTQ avait été transmise à l'ancienne Commission des liqueurs le 3 juin 1960. Une seconde demande a été faite à la Régie en mai 1961 mais aucune réponse n'a été formulée.

MM. Harkness et Green à Paris

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Howard Green, et le ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, ont quitté hier Ottawa à destination de Paris où ils assisteront à la conférence ministérielle de l'OTAN.

APPLICATION AU TRAVAIL — Dans cette photo, on aperçoit Ronald Parent, élève de 9e année (Eléments latins), découpant une silhouette, dans la salle de bricolage du séminaire de Mazenod.

(Photo Champlain Marcil)

Les moments de loisirs bien employés chez les étudiants de Mazenod

Par Donat VALOIS

Dans le but d'encourager les élèves à bien employer leurs moments de loisirs, de développer leur esprit d'initiative et de stimuler leur esprit de création, un professeur du séminaire de Mazenod des Oblats, 623, chemin Smyth à Ottawa, a institué un programme de travaux manuels lequel, après trois années d'existence, s'avère un franc succès et des plus populaires.

Une exposition des travaux des étudiants s'est déroulée en fin de semaine dernière, et les parents, les amis des élèves ont pu apprécier le travail de ces derniers. Dans le hall d'entrée du séminaire on pouvait admirer plus de 150 oeuvres de découpage sur bois à partir de silhouettes, cendriers, porte-revues jusqu'aux crèches de Noël et madones etc. De plus, quelques étudiants ont exposé des tableaux de peinture à l'huile, des lampes de table habilement fabriquées de bâtonnets. On pouvait même admirer deux petits bateaux ingénieusement montés avec des os de dindes.

Le R.P. Roger Bourgeois, o.m.i., l'initiateur de cette expérience a déclaré que les étudiants se montraient très intéressés à ce travail et apportaient une application religieuse ce qui, dans de nombreux cas, compensait pour le manque d'habileté. "Nous essayons de diriger nos jeunes, a-t-il dit, de façon à les voir progresser.

Par exemple, nous conseillons aux étudiants de 9e année le découpage de silhouettes plutôt que la fabrication de lampes que nous proposons à ceux de la 11e année."

Ces petits travaux artistiques demeurent la propriété des auteurs. Ils ne sont pas vendus mais plutôt donnés aux parents à l'occasion des fêtes, comme geste concret de reconnaissance filiale.

BIRKS B-B Aubaines vedettes

Pour embellir le boudoir de madame

De délicats motifs de fleurs décorent chaque pièce de l'ensemble assorti... quel meilleur moyen d'agrémenter le boudoir d'une femme tout en flattant son orgueil féminin. Une profusion de motifs vous sont offerts et attendent votre choix.

Nécessaire trois morceaux (miroir, brosse et peigne) 7.00

Boîte à poudre pour assortir 1.75

BIRKS ORFEVRES

Deux magasins dans l'Ottawa métropolitain

101, RUE SPARKS • PLAZA BILLINGS BRIDGE

Téléphone CE. 6-3641 pour les deux endroits

Les magasins Birks ouverts six jours par semaine de 9 a.m. à 5.30 p.m. et le vendredi soir jusqu'à 9 h.

OUVERT DU 17 DECEMBRE AU 21 JUSQU'A 9 H.

AU PREMIER SIGNE DE RHUME OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45c. 62-1F

• Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE •

650 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — STEINBERG

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fixatif à cheveux
ALBERTO VO5 pour cheveux ordinaires ou difficiles à coiffer
Bon., 7 on. à vaporiser 95¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Comprimés instantine
pour maux de tête
Bas prix spécial 69¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Aluminium pur
en feuille ALCAN
Rouleau de 25' x 18" 65¢
Rouleau de 25' x 12" 35¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Riz Dainty
léger et floconneux, délicieux
Gros pqt de 2 liv. 39¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à pizza
Chef Boy-Ar-Dee à l'italienne
Paquet de 15½ on. 55¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Olives combinées
GATTUSO—Variétés ordinaires et farcies
Pot de 16 on., vôtre à 47¢
Fraiches et croquantes!
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Confiture
aux fraises pures E.D. SMITH Savoureuse!
Pot de 9 on. 39¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Poudings
instantanés ROYAL Diverses saveurs
4 pqts de 4 on. 58¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à croûte de tarte
MONARCH très floconneux de préparation rapide et facile
Pour un croûte légère et poreuse
Paquet de 18 on. 39¢
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Bonbons
aux fruits PASCALL— Un régal!
Paquet de 8 on. 37¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Marinades
sucrées et mélangées HABITANT—Fraiches!
Pot de 24 on. 37¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Beurre d'arachides
PLANTERS crémeux, avec vitamines A et D — Riche et lisse! — Frais!
Pot de 16 on. 43¢
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fromage
Anco Brie Carré frais
Paquet de 5 on. 49¢
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Filets de sole
congelés BOOTH ou RUPERT
Paquet de 1 liv. 53¢
Périmé après 15 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Marinades Bick
fraiches et croquantes — Sucrées et mélangées, ou Yum-Yum
Gros pot de 24 on. 45¢
Apéritif aigret
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 liv. (ou plus) de
patates
de table lavées, cultivées au Canada de catégorie no 1
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pâtés au poulet
Kitchen Fresh Steinberg
Gros format, chacun 43¢
Périmé après 15 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papier hygiénique
Daintyprint décoratif
Rose, lilas ou bleu—Tissus à 2 plis
4 roul. en 2 pqts 78¢
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus) de
pommes
fraiches et croquantes, de toute variété, cat. de fantaisie
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Escalopes de veau
haché—panées ou ordinaires
Liv. 73¢
Périmé après 15 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Boulettes de viande
CLARK dans sauce Viande, sauce, céréale, épices
Grosse boite de 20 on. 53¢
A réchauffer et servir!
STEINBERG
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus)
d'oignons
frais jaunes, de cat. no 1 Saveur aigrelette
Périmé après 18 déc.

A socle épais!

Old Fashioned 9 on. — Highball 11 on. — Highball 13 on.

Verres à spirale dorée

Motif nouveauté pour les Fêtes. Donnez un nouvel éclat à votre table. Spirales noires et dorées, verres au fini lisse. Trois format populaires; verre bien poli. Prix spécial de vente.

Procurez-vous-en plusieurs services de 3.

Chaque verre 19¢

En plus, vous obtenez 25 timbres "Pinky" supplémentaires. (Bon à droite)

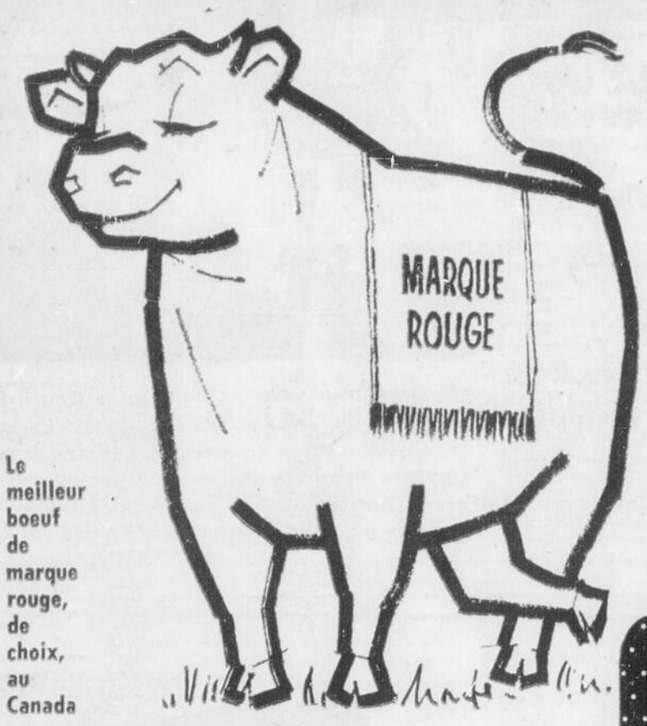
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10 (ou plus)
pamplemousses
frais, importés, de toute variété et de tout format
Périmé après 18 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tout
emballage de Noël
Steinberg, aluminium ou papier
A prix de vente!
Périmé après 22 déc.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Trois (ou plus)
verres
à spirale dorée
Formats 9, 11 ou 13 on.
Chacun 19¢
Périmé après 22 déc.

Nos magasins rutilants de lumières offrents toujours des valeurs SPÉCIALES!



Le meilleur boeuf de marque rouge, de choix, au Canada

Nous jouons franc jeu avec vous...

Nous découpons nous-mêmes notre viande . . . dans le beau magasin d'une propreté éclatante où vous faites vos emplettes. C'est donc dire que vous obtenez de la viande délicieuse et peu de perte. TOUT EST BIEN EN VUE! — nous ne cachons pas notre viande à bouillir sous un emballage voilé . . . nous ne plaçons pas le gros os au fond du paquet et le petit sur le dessus! Vous ne payez pas pour obtenir un tas de gras, de muscles ou d'os. Vous ne sauriez obtenir de viande mieux parée qu'aux magasins STEINBERG même si vous étiez l'épouse du boucher. C'est de la viande parée, dégraissée, charnue et délicieuse. Vous voyez ce que vous obtenez lorsque vous achetez un paquet de viande chez STEINBERG. Et vous avez le choix de plus de 400 coupes différentes!

OFFREZ DES ALIMENTS COMME CADEAUX DE NOEL AU MOYEN DE CERTIFICATS-CADEAUX!
DEMANDEZ LES RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES AU GERANT DU MAGASIN STEINBERG!

STEINBERG

MAGASINAGE LE SOIR!

Les magasins Steinberg à Ottawa sont ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 h. Le magasin d'Eastview est ouvert jusqu'à 10 h. du soir. Le magasin de Hull est ouvert jusqu'à 9 h. 30 du soir.

Steak de ronde

désossée, pleine tranche

BIEN MURI, DEGRAISSE

LIV. 89¢

Boeuf de marque rouge, de choix — Rôti ou steak

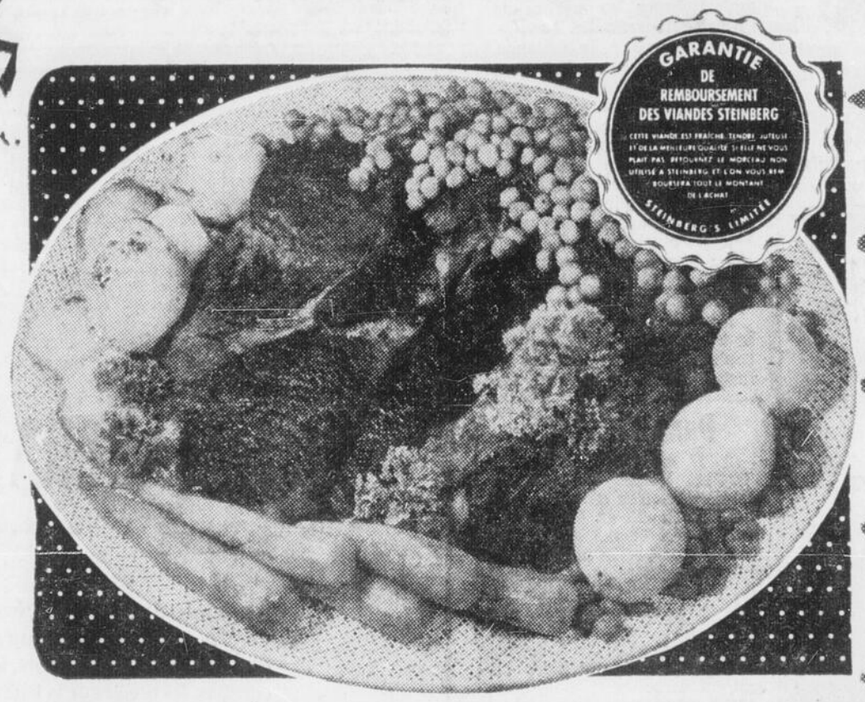
Pointe de surlonge liv. 99¢

Entier ou moitié

Gigot d'agneau liv. 59¢

Pas à bouilir, pas de perte!

Côtelettes D'AGNEAU dans le panier liv. 53¢



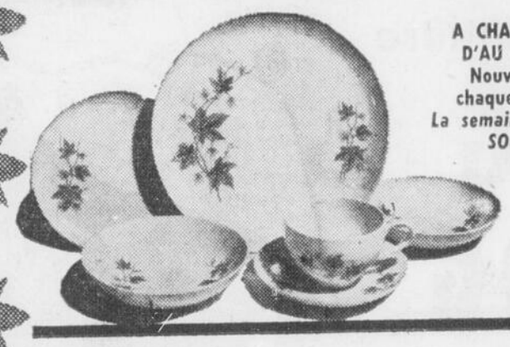
Offre répétée, à la demande populaire!

VAISSELLE à motifs "Feuilles vertes"

En vedette, cette semaine

TASSE A CAFE 11¢

A CHAQUE ACHAT D'AU MOINS $5
Nouvel article chaque semaine!
La semaine prochaine : SOUCOUPE



Bacon tranché

découenné Jack Spratt

Pqt de 1 liv. 73¢

POUR VOS TOURTIERES!

PORC HACHE 3 liv. 1.69

Pur et maigre

KITCHEN FRESH STEINBERG
TOURTIERE Chacune 55¢

Aubaines de la vente du dollar!

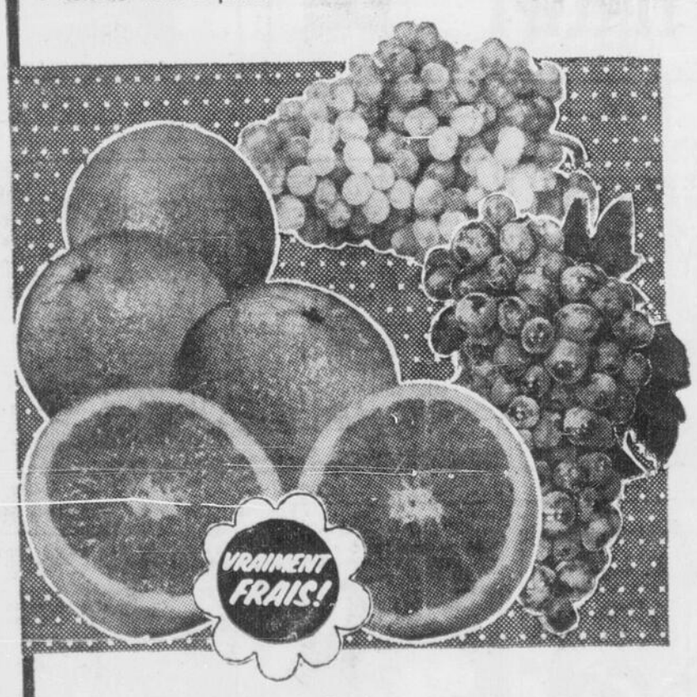
16¢ de rabais! Non classés, de choix
PETITS POIS ORCHARD KING 7 btes de 15 on. $1.00

13¢ de rabais! Orchard King — Moitié de choix
POIRES A DESSERT 5 btes de 20 on. $1.00

16¢ de rabais! Orchard King de choix
MOITIES DE PECHES 4 btes de 20 on. $1.00

24¢ de rabais! Libby, qualité de fantaisie
JUS DE TOMATES 8 btes de 20 on. $1.00

Donald Cook
ANANAS TRANCHES bte 28 on. 29¢



Fruits et légumes de qualité contrôlée!

ORANGES SUNKIST

NAVEL, JUTEUSES ET SANS PEPINS, DE CALIFORNIE

59¢ douz. FORMAT GEANT 88

49¢ GROS FORMAT 113

Epinards lavés Dans sacs poly 2 sacs 10 on. 29¢

DE CAT. NO 1, IMPORTES

Canneberges fraîches Pqt de 1 liv. 23¢

OCEAN SPRAY, NO 1, IMPORTEES

Article d'épicerie à bas prix spécial!

10¢ DE RABAIS! BRUNS CHRISTIE
Biscuits au soda Pqt de 1 liv. 29¢

SUPERBES
Gâteaux aux fruits
STEINBERG

De luxe 2 liv.	Rond 3 liv.	Holiday 2 liv.	Carré 3 liv.
1.35	1.75	1.09	1.55

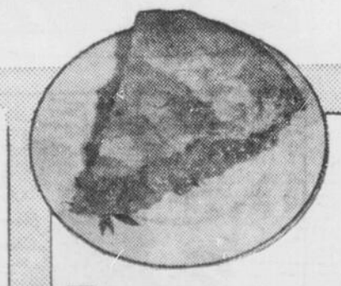
Raisin frais, juteux

NO 1, IMPORTE RIBIER NOIR OU ALMERIA VERT

Pqt de 1 liv. 19¢

20¢ de rabais!
Café soluble pur Cream-O
Pot de 6 on. à seulement 69¢

25 timbres "Pinky" supplémentaires . . . à l'achat de . . .
un gâteau frais A L'ANCIENNE
frais du four chez Steinberg 39¢
(Aucun bon n'est requis)



Toujours frais . . . AUBAINES DE LA BOULANGERIE STEINBERG!

Tarte aux ananas UN SUCCULENT DESSERT Cette semaine 49¢

6¢ de rabais! Steinberg, frais, légers et glacés
Beignes au miel 12 au pqt 39¢

25 timbres "Pinky" supplémentaires . . . à l'achat de . . .
A L'ERABLE frais du four chez Steinberg
CROISE DANOIS
10¢ de rabais 29¢
(Aucun bon n'est requis)

4¢ de rabais!
Cocktail aux fruits
Cudney de choix
Bte de 28 on. 29¢

Les prix annoncés seront en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 15 décembre 1962. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

$100 avec ce bon et une COMMANDE D'AU MOINS $10 de divers articles achetés en même temps.
Limite d'un bon par famille — En vigueur jusqu'à la fermeture du magasin, le samedi 15 décembre
STEINBERG

$200 avec ce bon et une COMMANDE D'AU MOINS $20 de divers articles achetés en même temps.
Limite d'un bon par famille — En vigueur jusqu'à la fermeture du magasin, le samedi 15 décembre
STEINBERG

$300 avec ce bon et une COMMANDE D'AU MOINS $30 de divers articles achetés en même temps.
Limite d'un bon par famille — En vigueur jusqu'à la fermeture du magasin, le samedi 15 décembre
STEINBERG

$400 avec ce bon et une COMMANDE D'AU MOINS $40 de divers articles achetés en même temps.
Limite d'un bon par famille — En vigueur jusqu'à la fermeture du magasin, le samedi 15 décembre
STEINBERG

STEINBERG

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD

Bonne fête

13 DECEMBRE 1962

Chartrand, Réjean, 9 ans, Curran
Derphette, M.-Jeanne, 11 ans, Pain-C.
Perreault, Raymond, 11 as, Markst.
Graveline, Gérard, 13 ans, F.-Coul.
Amyotte, Ronald, 15 ans, F.-Coul.
Paquette, Jacques, 14 ans, F.-Coul.
Pleau, Carmella, 12 ans, F.-Coulong.

14 DECEMBRE 1962

Albert, J.-Marc, 12 ans, Ottawa
Pilon, Jocelyne, 14 ans, Cyrville
Joly, Gilbert, 13 ans, Mattawa
Gauthier, Ginette, 11 ans, Hull
Dutrisac, Aurèle, 15 ans, Markstay
Gosselin, Claire, 13 ans, Luskville
Hotte, Louise, 12 ans, Thurso

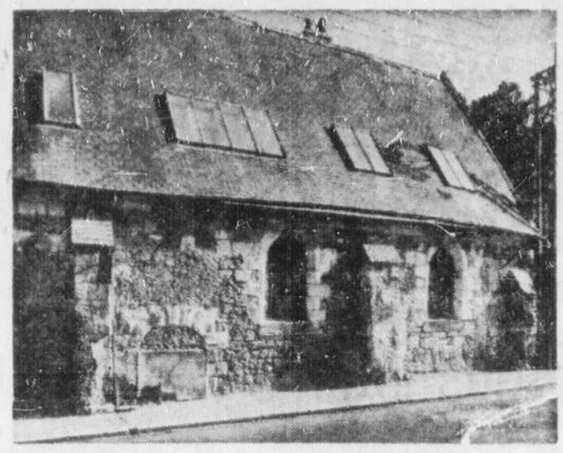
15 DECEMBRE 1962

Brunet, Robert, 12 ans, Maniwaki
Brunet, Francine, 6 ans, Maniwaki
Cadieux, Nicole, 14 ans, Lefaivre
Landry, Claude, 7 ans, Cartier
Renaud, Jacques, 13 ans, Billings
Grignon, Hélène, 15 ans, Ottawa
Séguin, Gaétan, 13 ans, St-Eugène
Williams, Judy, 12 ans, Sudbury
Dupuis, Gérald, 13 ans, Mattawa
Laflamme, Céline, 4 ans, Plaisance
Lavoie, Yvon, 15 ans, Sudbury
Rainville, Linda, 6 ans, Blezard V.
Fortier, Richard, 14 ans, Earlton

16 DECEMBRE 1962

Bonneville, Lucie, 12 ans, Hull
Caron, Raymond, 15 ans, Maxville
Garneau, Bernard, 7 ans, Bouchette
Simoneau, Henri, 14 ans, Ottawa
Trottier, Eugène, 10 ans, Cornwall
Bourgeois, Suzanne, 5 ans, Cornw.
Bercier, Jean-Pierre, 13 ans, Tread.
Jodoin, Charlene, 14 ans, Windsor
Carrière, Lise, 13 ans, Papineauv.
Tremblay, Pauline, 9 ans, Blezard
Poupart, Françoise, 14 ans, Bourg.
Larocque, Léo, 9 ans, Blezard V.

LA PORTE DE LA CHAPELLE — L'ancienne porte de la chapelle, longtemps murée, est maintenant dégagée. On voit ici le grand responsable de la restauration de la chapelle Saint-Michel, M. le chanoine J.-L. Beaumier de Trois-Rivières, avec le Recteur de la basilique Saint-Martin-de-Tours, M. le chanoine Jacques Sadoux.



LA CHAPELLE — L'ancienne chapelle demeure en France, le plus important des souvenirs historiques de l'illustre tourangelle, Marie Guyart de l'Incarnation, qui devint canadienne, fonda le monastère des Ursulines à Québec. Nous la vénérons au nombre de nos ancêtres spirituels.

Anniversaire important le 25 janvier

Le 25 janvier 1963 marquera le 330e anniversaire de la profession religieuse de Marie de l'Incarnation dans cette historique chapelle. Pour cette occasion, la Société Touraine-Canada organise une démonstration publique qui célébrera les mérites de l'illustre tourangelle. Les Canadiens, malgré la distance, pourront participer à l'événement en se faisant inscrire dans le registre des adhérents de la Société. Ce registre tiendra compagnie aux souvenirs de la vénérable, dans la chapelle, après l'inauguration. Plusieurs personnalités marquantes du Québec et plusieurs institutions ont déjà rempli leur bulletin d'adhésion et ont obtenu le certificat émis à cet effet.

Nous lançons une pressante invitation à toutes les personnes, les associations, les institutions, qui désirent faire partie du groupe des amis du souvenir de Marie de l'Incarnation, de se joindre à la Société Touraine-Canada. Demandez votre feuillet d'adhésion en écrivant au: Chanoine J.-L. Beaumier, Grand séminaire, Trois-Rivières, Québec.

Dans l'histoire

17 décembre 1962.

Orville Wright effectuait la première envolée en avion, près de Kitty Hawk, en Caroline du Nord, il y a 59 ans, aujourd'hui . . . en 1903. Orville et son frère, Wilbur, propriétaire d'une fabrique de bicyclettes, construisirent le premier appareil plus pesant que l'air mû à l'aide d'un moteur. Orville vola sur une distance de 120 pieds durant 12 secondes. C'était assez pour convaincre les frères Wright qu'une envolée continue était possible. Ensemble, ils établirent une grosse fabrique d'avions.

1792. — Ouverture, à Québec, de la première séance de l'Assemblée du Bas Canada.

1914. — Le gouvernement britannique décrétait que l'Egypte devenait un protectorat.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La région de Windsor fête la Ste-Catherine

WINDSOR (DNC) — La fête de sainte Catherine, une de nos belles traditions canadiennes, a été célébrée avec enthousiasme dans la région de Windsor.

Dans presque toutes les écoles bilingues les enfants et institutrices ont profité de la fête pour déguster de la bonne tire à la mélasse et pour répéter à coeur joie nos belles chansons de folklore.

A Tecumseh, dans la salle St-Gilbert, la société St-Jean-Baptiste avait invité les Franco-Ontariens à se grouper à l'occasion de cette fête traditionnelle. Il y eut soirée de famille, sauterie et amusements divers, le tout couronné d'un goûter.

Dans la paroisse française de St-Jérôme, à Windsor, les Canadiens français se sont groupés au Centre, pour s'amuser franchement. Là encore c'est la société St-Jean-Baptiste locale qui s'est chargée du programme récréatif et des agapes qui ont suivi.

"C'est en conservant nos belles traditions ancestrales que nous réussirons à conserver notre raison d'être".

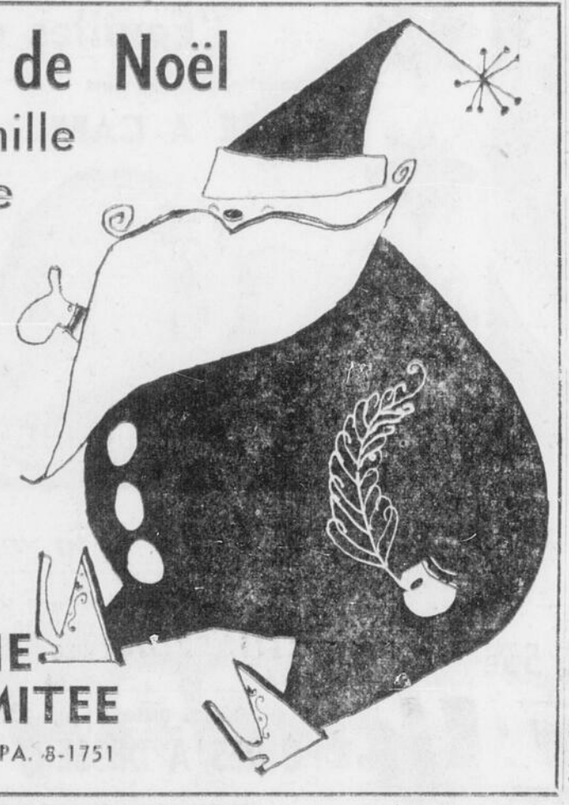
INVESTITURE SCOUTE — A la 5e troupe St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau, M. Ronald Carle, à droite, a eu l'honneur de présider à l'investiture de son fils, lors d'une cérémonie, tenue récemment à Gatineau. Rodolphe Bélisle, chef scout, à gauche, regarde M. Carle placer le mouchoir scout à son fils Carol.

(Photo Champlain Marcil)

Un régal de Noël
pour la famille
tout entière

EGG NOG

(délicieux, nature, pour les enfants — ou mélangés, pour les adultes).

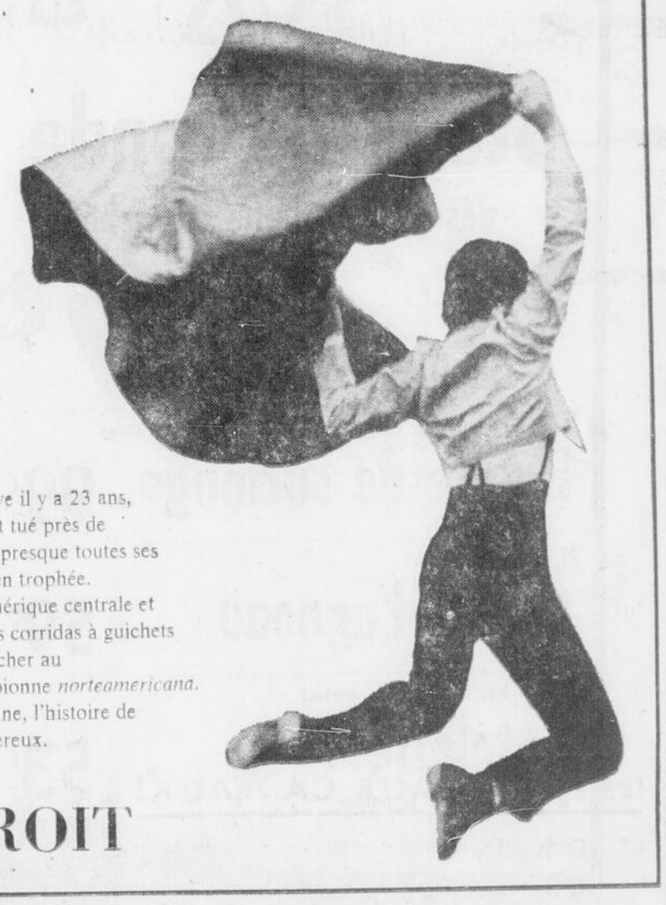


CLARK LAITERIE CLARK LIMITEE
861, avenue CLYDE PA. 8-1751

Carolyn Hayward,

MATADORA

du Canada



Née à Saint-Jean de Terre-Neuve il y a 23 ans, Carolyn Hayward a combattu et tué près de cent vingt taureaux et mérité, à presque toutes ses corridas, les oreilles de la bête en trophée. Toutes les *plazas de toros* d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud tiennent des corridas à guichets fermés quand elles peuvent afficher au programme le nom de la championne *norteamericana*. **Perspectives** publie, cette semaine, l'histoire de cette jeune fille au métier dangereux.

LISEZ LE DROIT

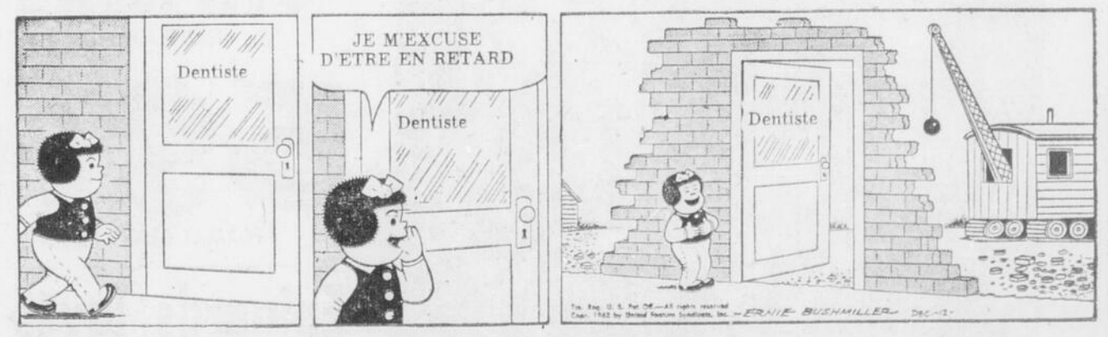
MOCO — Par MIK

FERDINAND — Par LEE FALK

LE FANTOME — Par LEE FALK

CAPITAINE BONVENT

PHILOMENE — Par FRAN STRIKEN



LE CHEVALIER — Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON — Par PRENGEN

PILOTE TEMPETE

Mémoire des commissaires sur les écoles séparées

Présentation du mémoire au premier ministre Robarts et au ministre de l'Education Davis

A l'honorable John P. Roberts, c.r., l.l.d., premier ministre de l'Ontario,
à l'honorable W. G. Davis, ministre de l'Education de l'Ontario,
aux membres de l'Assemblée législative de la province d'Ontario.

Messieurs,

L'Ontario Separate School Trustees' Association et l'Association des Commissions des écoles bilingues d'Ontario représentant les 773 commissions scolaires catholiques de la province, chargées de l'éducation de 301,338 écoliers, ont l'honneur de vous présenter conjointement le rapport qui suit sur l'état de leur système scolaire.

CONSIDERATIONS D'ORDRE MORAL

En ces jours de tension extrême et d'évolution rapide, les citoyens de l'Ontario reconsidèrent avec soin les valeurs fondamentales qui doivent assurer le bien commun de la société. Parmi les valeurs qui conditionnent le bien-être actuel et futur de notre peuple, notre attention se porte sur les principes qui doivent régir l'éducaton, à tous les niveaux, dans les limites de cette province.

A ce sujet, tous le monde admet que *la reconnaissance de la dignité fondamentale et des droits égaux et inaliénables de tous les membres de la famille humaine* (Préambule de la Déclaration universelle des droits de l'homme, Nations unies, 1948) conduit inévitablement au corollaire suivant, à savoir que *"tout être humain a le droit de se marier et de fonder un foyer"* (Article 16, section 1, ibid.). En plus de ces principes fondamentaux, puisque *"toute personne a droit à l'éducation"* (Article 26, section 1, ibid.) il s'ensuit que c'est avant tout aux parents qu'appartient le droit de choisir le genre d'éducation que recevront leurs enfants (Article 26, section 3, ibid) Il s'ensuit donc que les écoles, qui sont des prolongements du foyer, reçoivent des parents la mission de transmettre une instruction conforme à leurs convictions.

Ce sont là des droits naturels et moraux des parents et des enfants, droits qui existaient avant même d'être explicités par la loi. Depuis 1841, le principe et les applications de ces droits sont reconnus par les lois de notre province (4 et 5 Victoria, chapitre 18). Les citoyens catholiques de l'Ontario rendent grâces à la divine Providence en songeant que, depuis 120 ans, les lois de leur province reconnaissent le droit inaliénable des parents de choisir pour leurs enfants une éducation qui est foncièrement chrétienne dans ses principes aussi bien que dans ses programmes et qui est dispensée par les écoles publiques "séparées" de leur choix.

Une autre des valeurs les plus chères aux Canadiens est celle qu'on désigne du nom de Justice. Or la justice exige non seulement que chaque personne rende à chacun ce qui lui est dû à titre de citoyen, mais elle impose aussi une rigoureuse obligation morale aux citoyens, pris individuellement ou collectivement, de s'acquiter consciencieusement de leurs obligations envers l'autorité civile.

Selon les exigences de la justice, le gouvernement de son côté, tout en se préoccupant du bien commun, doit distribuer ses services équitablement à tous ses ressortissants, qu'ils aient atteint ou non l'âge mûr. Conformément aux principes que nous venons d'énoncer, le gouvernement a donc le devoir bien précis, dans son domaine propre, de rendre l'instruction accessible dans la même mesure à tous les enfants qui sont sous sa juridiction. Il s'ensuit que, pour assurer à tous des chances égales de s'instruire, le gouvernement doit accorder la même mesure d'assistance pour l'instruction de chaque écolier.

Dans leur façon de s'acquitter de leurs obligations financières envers leur gouvernement municipal ou provincial, les citoyens catholiques ne peuvent être taxés de négligence. Actifs dans tous les secteurs de l'économie de cette province, tant comme producteurs que comme consommateurs, les catholiques de l'Ontario comptent près de deux millions de citoyens et fournissent leur juste part d'impôts municipaux et provinciaux.

Ces contributions sont directes ou indirectes. Aux fins du présent mémoire, on peut considérer comme contributions directes les impôts fonciers sur les propriétés privées, les impôts prélevés sur la partie d'une entreprise ou d'une société anonyme qui est détenue par des actionnaires catholiques ou encore la taxe de vente provinciale. D'une façon indirecte mais non moins réelle, les citoyens catholiques, à titre d'employés ou de clients, fournissent aussi à de vastes entreprises et à des services publics des revenus qui les obligent à payer des impôts considérables qui sont ensuite affectés exclusivement au soutien des écoles publiques "générales".

Le gouvernement et les citoyens de l'Ontario ne peuvent déclarer qu'on a satisfait aux exigences de la justice, que si tous les écoliers de la province ont des chances rigoureusement égales de s'instruire.

Conformément aux vues exprimées ci-dessus et à l'appui de l'excellent mémoire que les archevêques et évêques de notre province ont présenté dernièrement au premier ministre et aux membres de l'assemblée législative de l'Ontario, nous désirons aujourd'hui vous suggérer une solution d'une application générale. Nous espérons que vous voudrez bien lui accorder votre entière attention.

LE POINT DE VUE JURIDIQUE

Personne ne conteste le fait que, aux termes de la loi de 1841, les catholiques ont reçu le droit d'établir des écoles comme "séparées" qui devaient être traitées de la même façon que les écoles communes non-confessionnelles. Personne n'a jamais songé à contester que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 consacre les droits des catholiques déjà garantis par la loi à cette époque. Aucune législature n'a jugé à propos de contester la déclaration faite par le juge Meredith en 1915, dans la cause des écoles d'Ottawa (34 Ontario Law Reports, p. 624) par laquelle il définit ces droits en disant que la Loi des écoles séparées consacre l'existence d'écoles publiques "séparées" *"semblables aux écoles publiques "générales" et soutenues de la même façon"*.

Nous devons donc supposer que le juge Meredith a bien cité la loi et que nous sommes en droit d'exiger que nos écoles publiques "séparées" reçoivent le même appui financier que les écoles publiques "générales".

BUT DU PRESENT MEMOIRE

A plusieurs reprises déjà, nous avons exposé nos griefs au gouvernement de cette province et nous lui avons demandé d'y remédier; nos plus récentes démarches ont été faites en décembre 1959 et en juillet 1961. Les mémoires que nous avons soumis alors exposaient en détail nos griefs, et néanmoins nos griefs fondamentaux demeurent toujours sans solution. A titre de commissaires d'écoles, élus par les contribuables des écoles séparées catholiques de cette province, nous sommes chargés aux termes de la Loi des écoles séparées, *"de mettre à la disposition de tous les enfants qui ont le droit de fréquenter nos écoles, des édifices convenables et un personnel enseignant dûment qualifié."* Le moment est venu de parler clairement et nous désirons vous faire savoir, messieurs, que si on ne change pas radicalement la façon de financer l'enseignement dans cette province, et ce dans un avenir prochain, nous serons incapables de nous acquitter des responsabilités que la loi nous impose.

En notre qualité de représentants élus du peuple, nous tenons à affirmer que le mémoire de l'épiscopat catholique ne fait qu'exposer avec plus de vigueur des revendications que nous faisons depuis bon nombre d'années. Dans leur mémoire les évêques déclarent ce qui suit. *"Nos catholiques deviennent de plus en plus conscients du problème que posent leurs écoles et leur mécontentement augmente continuellement. Il est évident que nous devrons compter avec une population catholique de plus en plus consciente de cette inégalité et de ces lacunes qui menacent de compromettre gravement la valeur de notre sustème scolaire."* Nos Seigneurs les évêques exposaient par ces paroles un état de choses dont nous sommes conscients depuis bien longtemps et dont on ne saurait nier la gravité en évitant d'en prendre connaissance.

En tant que commissaires d'écoles, nous ne partageons pas tous les mêmes convictions politiques, mais nous sommes tous unanimes à reconnaître les graves difficultés financières de nos écoles publiques "séparées". Nous sommes tous animés d'un même désir d'éviter que le sort de nos écoles publiques "séparées" soit livré au jeu des partis politiques. Nous ne voulons pas sacrifier l'éducation de nos enfants pour des raisons d'opportunisme politique.

NOUVEAU MODE DE FINANCEMENT

Comment peut-on remédier à cet état de choses ? Un moyen de corriger le déséquilibre du présent système financier serait d'adopter le système suivant :

1. Faire estimer par le ministère de l'Education ce qu'il en coûte au total pour faire instruire convenablement un enfant dans les écoles de cette province.
2. Recueillir les fonds requis —
   (a) au moyen d'un impôt prélevé selon un taux uniforme et basé sur une évaluation municipale uniformisée pour toute la province;
   (b) au moyen de subventions gouvernementales.

Ce plan présuppose une évaluation uniformisée pour toute la province. Si une commission scolaire veut mettre à la disposition de ses écoles des services qui ne sont pas prévus par les normes provinciales, ces services additionnels, devront être acquittés par une majoration appropriée du taux de l'impôt que cette commission devra prélever sur les propriétés de ses propres contribuables.

On notera que ce plan a l'avantage de sauvegarder l'autonomie locale. Comme ce plan ne comporte pas de subventions destinées à des fins spécifiques (excepté peut-être les subventions pour fins d'immobilisation), la Commission scolaire continuera à dépenser ses revenus comme elle le juge à propos, conformément à ses attributions.

Pour que ce plan produise les résultats espérés, il faut que le nivellement se fasse vers le haut et non vers le bas. Le coût total de l'instruction dans l'ensemble de la province serait quelque peu plus élevé qu'il ne l'est sous les présents systèmes de financement. L'excédent serait à la charge du gouvernement, qui devra alors porter sa contribution au coût de l'instruction primaire et secondaire de 38 à 50 pour cent. L'adoption de ce nouveau système en Ontario, rendrait le rapport entre les déboursés locaux et les déboursés provinciaux plus conforme au rapport qui existe entre ces deux éléments dans les provinces dont la richesse par habitant est comparable à la nôtre.

Lors de la première conférence sur l'éducation en Ontario, tenue à Windsor en novembre 1961, le groupe qui étudiait le financement de l'éducation a fait une étude approfondie d'un système de ce genre. Ce groupe, qui représentait tous les secteurs de la population ontarienne intéressés aux problèmes de l'éducation, a approuvé le plan et recommandé qu'on l'adopte pour toutes les écoles primaires et secondaires de cette province qui sont soutenues par les deniers publics. De même, en mars 1962, lors de la 2e Conférence canadienne sur l'éducation, les délégués chargés d'étudier le financement de l'éducation ont fortement approuvé un système semblable après avoir consacré plusieurs sessions à en étudier les divers aspects.

Dans d'autres provinces canadiennes comme dans certains Etats de la république voisine, on est parvenu, grâce à des systèmes analogues, à rendre l'instruction également accessible à tous les enfants.

Nous avons bon espoir que les membres de la Législature de l'Ontario se rendront compte de la gravité de la situation actuelle et se mettront immédiatement à l'étude de la solution que nous proposons.

Ce 8 décembre 1962.

L'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario,
107, rue Wurtemburg,
Ottawa, Ontario.

President
Raymond Côté — North Bay
Vice-Presidents
Emmanuel Reny — Ottawa
Guy Raymond — Sudbury
Raymond Groulx — Ottawa
Conseiller moral
Mgr C. A. Demers, p.d. — Ottawa
Conseiller juridique
Roger N. Séguin, C.R. — Ottawa
Administrateur
Roland Bériault — Ottawa
Ontario Separate School Trustees' Association,
102 Eglinton Ave. East,
Toronto, Ontario.
President
Chris Asseff — Fort William
Vice-Presidents
J. W. Fyfe, M.D. — Sudbury
P. J. Enright — London
Spiritual Director
Rev. J. P. Finn, Ph.D. — London
Lagal Advisor
F. G. Carter — London
Executive Director
R. G. Laidlaw — Toronto
Treasurer
John Middleweek — Toronto

LE FONDEMENT DE NOS REVENDICATIONS

Notre grief principal porte sur la distribution injuste des impôts, sur le plan local, qui impose un fardeau excessif aux contribuables des écoles publiques "séparées" et à ceux qui désirent diriger leurs impôts scolaires vers ces écoles.

Qu'on ne se méprenne pas sur le sens de nos réclamations. Nous ne voulons priver les écoles publiques "générales" d'aucun revenu qui leur appartient de droit; mais, par ailleurs, nous protestons, et nous protestons énergiquement, contre les nombreux obstacles qui empêchent les catholiques d'affecter au maintien de leurs écoles tous les impôts fonciers dont ils doivent s'acquitter pour fins scolaires. Il faut tenir responsable de cette situation notre législature provinciale qui n'a pas su adopter les lois propres à éliminer ces difficultés ainsi que les malaises qui en découlent et qui pourraient être évités.

Pour assurer le règne de l'idéal démocratique au sein de la population de notre grande province, l'expression *"chances égales de s'instruire"* doit devenir une réalité concrète et, pour tout écolier, un objectif accessible. Le premier ministre de l'Ontario insistait récemment sur ce principe lorsqu'il déclarait : *"Il ne faut pas permettre que, en limitant les bienfaits de l'éducation, on entrave le génie créateur ou la productivité de notre population."*

Or, il existe de graves inégalités entre les districts ruraux et les districts urbains dans le système des écoles publiques "générales" et, à un moindre degré, dans le système des écoles publiques "séparées". Il faut remédier à cet état de choses, comme il faut remédier aussi à l'inégalité, plus grande encore, entre les deux secteurs d'écoles publiques de l'Ontario. En dépit de l'augmentation des subventions gouvernementales, cet écart augmente sans cesse d'année en année. En 1960, les écoles publiques "générales" disposaient d'un revenu global moyen de $308.62 pour chacun de leurs élèves, tandis que les écoles publiques "séparées" ne disposaient que de $200.22. Comme chacun de ces dollars a le même pouvoir d'achat, il est évident que certains écoliers ne reçoivent pas leur juste part. Les perdants sont ceux qui fréquentent les écoles publiques "séparées".

Savoir s'intéresser aux autres

Certains êtres naissent avec une aptitude particulière à sympathiser avec les autres, à désirer les comprendre et les aider. SÉLECTION du Reader's Digest de décembre vous explique pourquoi cette qualité est aussi précieuse pour celui qui la possède que pour ceux envers qui elle s'exerce. Lisez comment, en pratiquant cet art exquis de vous intéresser aux autres, vous contribuerez à répandre la joie et la douceur de vivre. Achetez Sélection de décembre aujourd'hui!

LAVO
JAVEL CONCENTRÉE
ÉCONOMISEZ 5¢ en retournant votre bouteille VIDE

CIE LAVO LTEE
579½, rue ST-PATRICE
CE. 3-9993

the treble clef
record store
104, rue Bank — 68, rue Rideau

POURQUOI LES DISQUES du TREBLE CLEF constituent les PLUS BEAUX CADEAUX!

LES DISQUES... plaisent à tout âge, à tous les goûts. Vous trouverez, au Treble Clef, un vaste choix, y compris les oeuvres classiques, populaires, pour enfants, du jazz, du folklore, de l'art dramatique, etc.

LES DISQUES... sont des cadeaux qui, pendant des mois et des années même rappellent le souvenir du donateur.

LES DISQUES... expriment la délicatesse et la considération du donateur.

LES DISQUES... sont offerts dans une gamme complète de prix.

LES DISQUES... sont maintenant présentés dans des enveloppes d'une beauté exceptionnelle.

LES DISQUES... font la joie de la famille tout entière.

LES DISQUES... sont probablement le cadeau qui puisse le mieux satisfaire la personne "qui ne manque de rien". Il n'existe pas de discophile dont on ne puisse augmenter la discothèque.

Le meilleur magasin où vous procurer des disques à offrir en cadeaux, c'est au TREBLE CLEF!

★ Le plus vaste choix de gravures stéréophoniques et haute-fidélité à Ottawa.

★ Choix facile puisque tous les disques sont à l'étalage et qu'un personnel expert ne demande qu'à vous être utile.

★ Emballage des fêtes gratuit de tout microsillon si vous le désirez.

De magnifiques certificats-cadeaux permettent au récipiendaire de fixer lui-même son choix.

★ Vaste choix d'accessoires de discothèques tels qu'étuis-mallettes, porte-disques et trousse de nettoyage de disques.

★ Un bel assortiment de tourne-disques stéréophoniques portatifs et de magnétophones.

"Offrez de la musique, c'est le cadeau durable!"

★ Un très beau choix d'instruments de musique: guitares, ukeleles, banjos, harmonicas, flûtes à bec, bongos et congas.

the treble clef
Deux magasins:
104, rue Bank
CE. 6-9603
68, rue Rideau
CE. 3-5685
Ouverts tous les soirs jusqu'à 9 heures
du 14 décembre jusqu'à Noël.

LAROCQUE

VENTE DE 3 JOURS
La dernière vente de vêtements pour femmes avant Noël
Jeudi, vendredi, samedi seulement !

ATTRAYANTS
CARDIGANS et PULL-OVERS
DE GROS TRICOT
Rég. $10.95 et $12.95
Maintenant seulement 6.94

Une excitante collection de cardigans et pull-overs jacquard tout laine. Teintes jacquard de brun, vert, marron, blanc, tan, jaune, rouge. Ces élégants chandails sont épais et confortables. De première qualité. Grandeurs P.M.F.

Lingerie de première qualité
Un merveilleux choix parmi 1,000 vêtements.
Rég. $2.98 à $6.98 si en parfait état.
Maintenant seulement 1.99

Des cadeaux idéals ou pour vous-mêmes. Pyjamas longs, vêtements de nuit courts ou longs, pyjamas Capri, pyjamas courts, demi-jupons et jupons de tricot de nylon, de cotonnades à séchage rapide ou tissu nouveauté. Tous sont luxueusement garnis de broderie et de dentelle. Dix teintes et noir ou blanc. Parfaits et imparfaits. Grandeurs P., M.,F. et surfortes. Echantillons et rabais de notre assortiment.

Gaines "Gothic" Comparez à $10.50 — 6.44
Coutil de brocart avec côtés élastiques, dos de satin lastex, bande de 3 pouces à la taille, deux baleines au devant et fermeture à glissière au côté. Tous sont parfaites dans un modèle seulement. Grandeurs moyennes 24 à 34 dans la teinte de blanc. Première qualité. Seulement

Corsets "Nu-Back" Comparez à $8.50 — 4.25
Un modèle bien baleiné avec laçage au devant et avec "dos ajusté" pour plus de confort et de support. Teinte chair dans les tailles moyennes de 24 à 36. Modèle no 7391 seulement. Première qualité. Maintenant

Gaines "Ross" Comparez à $10.00 — 4.99
Fabrication au devant de nylon brodé, côtés élastiques, dos de lastex de satin et deux baleines au devant. Un modèle en blanc. Tailles 26 à 34. Maintenant seulement

DEUXIEME ETAGE

RUES RIDEAU et DALHOUSIE
STATIONNEMENT GRATUIT.
LAROCQUE
UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT.
LIVRAISON GRATUITE.

Du nouveau chez

Suivez la flèche

EXCEL

LE PLUS FRAIS! GELÉ FRAIS

Pour des poulets les plus frais et les plus délicieux que vous ayez jamais dégustés !

PLAZA en exclusivité chez EXCEL

Inspectés par le Gouvernement quant à leur qualité et pour la protection de votre famille.

POULETS pour FRIRE

FRAIS CONGELES

LA CONGELATION RAPIDE PROTEGE LA SAVEUR JUSQU'AU MOMENT OU VOUS LES DEGUSTEZ

- MEILLEURE QUALITE
- MEILLEURE SAVEUR
- MEILLEURE VALEUR

POULETS 39¢ liv.

POUR FRIRE ou ROTIR

Cat. "A" Moyenne 2½ à 3½ liv.

Vous pouvez maintenant vous prévaloir de toute la commodité et l'avantage d'avoir du poulet prêt à cuire EN PLUS d'être assuré de la saveur fraîche. Voici comment PLAZA peut vous offrir une telle garantie.

Les poulets PLAZA sont choisis pour leur saveur premièrement. Les poulets pour frire atteignent le summum de leur saveur et sont de grosseur uniforme à l'âge de 9 à 11 semaines. Les portions de poulet PLAZA proviennent de poulets de la même qualité de choix.

Pour conserver ensuite leur délicieuse saveur fraîche, les poulets PLAZA sont congelés rapidement dans des congélateurs modernes pour prévenir la perte de saveur ou le séchage des tissus. C'est la raison pour laquelle ils ont toujours le goût plus frais que des poulets ordinaires.

Mais, même les meilleurs poulets doivent être protégés contre l'humidité et la perte de saveur durant un long entreposage. C'est pourquoi les poulets frais congelés PLAZA de même que les portions de poulets PLAZA sont expédiés en vitesse sous réfrigération directement à votre magasin.

Vous achetez donc des poulets PLAZA ... PLUS FRAIS ... de plusieurs jours et même plusieurs semaines.

*Vous aimerez les poulets PLAZA ... ou nous vous rembourserons votre argent

PLAZA EXCEL

Ce que "frais congelé" signifie

- plus frais – gelés frais ... ils sont congelés seulement quelques heures après avoir quitté la ferme
- qualité garantie... inspectés et empaquetés sous l'oeil vigilant des inspecteurs du Gouvernement
- paquets secs, libres d'humidité
- prêts pour le congélateur ou le réfrigérateur... pas besoin de les envelopper de nouveau
- commodes... vous avez continuellement du poulet frais sous la main.

Achetez-en plusieurs paquets de la coupe de votre choix lors de vos prochaines emplettes.

KEEP REFRIGERATED • GARDEZ AU FROID
Plaza BRAND
POULET • CHICKEN
CANADA A CATEGORIE
CANADA GRADE
CANADA APPROVED
PACKED FOR EXCEL STORES LTD. HEAD OFFICE, OTTAWA, ONTARIO

Sous la marque PLAZA

POULET dans le PANIER meilleurs pour la rôtisserie (Barbecue)

CUISSES toujours en demande ... ayez-en suffisamment

POITRINES chair blanche tendre ... viande délicieuse

POULETS ENTIERS les meilleurs pour cuire au four et la rôtisserie

HAUT DE CUISSES charnus et recouverts de viande tendre et juleuse

AILES DE POULETS économiques et délicieuses

Prix en vigueur
les 13, 14, 15 décembre

Economisez pour NOEL chez EXCEL

JUS de TOMATES
DE FANTAISIE HEINZ
8 boites 20 on. pour **$1**

Blé d'Inde
en grains NIBLET
5 boites 14 on. **$1**

Jus d'oranges
LIBBY'S
3 boites 48 on. **$1**

Pois verts
"GREEN GIANT"
6 boites 15 on. **$1**

Cornichons
"Gherkins" AYLMER
3 pots 16 on. **$1**

Pour vos tartes mesdames...

Garniture de tartes
"Vachon" aux bleuets ou aux cerises
2 btes de 20 on. pour **89c**

FRUITS et LEGUMES

RAISIN EMPEROR
E.-U., NO 1 — FERME, JUTEUX, GROSSES GRAPPES
2 liv. **29c**

CELERI SNOBOY
CROUSTILLANT, E.-U., NO 1 — VERT, DELICIEUX
chacun **29c**

FAVORI DE PLUSIEURS METS — FRAIS, DELICIEUX
ECHALOTES ou RADIS 3 pour **29c**

Maintenant à tous les marchés EXCEL les fameuses
ORANGES "MANDARINES" A PRIX POPULAIRES

Cire à plancher
liquide SUCCES "POLI DUR"
cannette 40 on. **1.00**

OLIVES
ordinaires "SAVOIA"
3 pots 16 on. **1.00**

BONBONS A LA CREME
MELANGES AU CARAMEL
JELLY BEANS
3 cellos pour **1.00**

CORNICHONS
"BREAD and BUTTER" York
3 pot 24 on. **1.00**

PECHES
York
2 boites 28 on. **69c**

PAPIER HYGIENIQUE
WHITE SWAN couleur ass't. **8** rouleaux pour **89c**

PAPIER D'ALUMINIUM
ALCAN gros rouleau **59c** petit rouleau **31c**

MARGARINE
SOLO **4** 1 liv. pour **89c**

SERVIETTES de PAPIER
WHITE SWAN boite de 60 **3** boites pour **49c**

PATATES CHIPS
HOSTESS
pqt 14 onces **69c**

OFFRE PRIME EXCEL

ECHARPE
à motifs écossais
Couleurs assorties
Valeur comparable à $1.79
avec une commande de $5.00 ou plus
79c

Pâtisserie
BRIOCHES AUX DATTES
Rég. 33c spécial **29c**

PAIN PLAZA
BLANC, TRANCHE
24 on. **20c**

POUR VOS TOURTIERES...
Porc haché
TRES MAIGRE liv. **55c**

Bacon
SANS COUENNE, marque Legrade liv. **69c**

Saucisse fumée
"WEINERS" Legrade cello, liv. **43c**

PRODUITS HABITANT

CORNICHONS surs ou sucrés	3 pots de 24 on.	1.00
CHOW CHOW VERT	pot de 24 onces	39c
CHOW CHOW ROUGE	pot de 16 onces	39c
BETTERAVES MARINEES	pot de 24 onces	29c
SALADE AUX LEGUMES	pot de 16 onces	39c

GAGNANTE
DU 24e CONCOURS
"IDENTIFIEZ LA VEDETTE"
A CJOH
Mme TED LAROSE
34 GARNEAU — HULL
tous les mercredis de midi et 15 à 1 heure 45

INSCRIVEZ-VOUS COMME MEMBRE DU
CLUB RADIO 97 "EXCEL"
GAGNANTE :
Mme GEORGETTE CHARRON
37 BOLTON — OTTAWA
Procurez-vous vos formules chez les marchands EXCEL

Mlle Whitton songerait déjà à sa retraite

Par Louis ROCQUE

Au lendemain de son plus grand triomphe électoral, le **maire** Charlotte Whitton aurait déjà pris la décision de ne plus briguer les suffrages à la mairie d'Ottawa.

Dans une conversation avec le représentant du journal "Le Droit", ces jours derniers, conversation au cours de laquelle Mlle Whitton déplorait la défaite du candidat orace Racine au Bureau des commissaires, le maire a déclaré: "C'est malheureux, la ville d'Ottawa sera probablement privée maintenant d'un maire bilingue idéal pour 1964."

Au moment de cette déclaration de Mlle Whitton, qui porte évidemment à conjectures, d'autres membres de la presse étaient aussi présents.

Si Mlle Whitton a laissé glisser ces paroles accidentellement, elle n'a cependant pas tardé à faire preuve du dynamisme qu'on lui connaît, puisqu'elle a tout de suite ajouté: "Mais il ne faudrait pas croire que j'ai l'intention de quitter cette terre avant 1964." Mlle Whitton n'a pas élaboré, ce qui revêt davantage ses paroles d'un voile mystérieux.

Cette déclaration du maire met en évidence une fois de plus les nombreuses rumeurs qui ont circulé à son compte à plusieurs reprises depuis le printemps dernier. Ces rumeurs, on s'en souvient, voulaient que Mlle Whitton accède au Sénat, ou encore, devienne représentant canadien, comme haut-commissaire, soit en Grande-Bretagne ou en Irlande. Evidemment, le bien-fondé de ces rumeurs demeure toujours le secret des dieux: jamais, elles n'ont été démenties officiellement, ni par les autorités fédérales ni par Mlle Whitton elle-même.

Au contraire, la déclaration que faisait un candidat défait au journaliste du "Droit" au cours de la dernière campagne électorale porte foi à ces rumeurs: "Je ne crois pas, disait-il, que Mlle Whitton terminera son mandat, si elle est réélue. J'ai des preuves quasi irréfutables que le Conseil privé a déjà approuvé officiellement la nomination de Mlle Whitton à un poste quelconque, en dehors du pays. Cette nomination viendrait en vigueur dès janvier, 1963.

"Je ne sais pas cependant, a ajouté ce candidat, quel effet pourrait avoir la réélection du maire actuel sur la décision prise par le Conseil privé."

Au sujet de M. Racine, le maire Whitton a dit, au cours de cette conversation: "J'aurais bien aimé que M. Racine siège à mes côtés. Il est compétent, intègre et possède une vaste expérience dans le monde des affaires. Il aurait certes apporté une contribution valable à nos délibérations, tout particulièrement dans le domaine des services hospitaliers."

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La télévision

La morale et la "nouvelle vague"

La morale ne s'accommode pas nécessairement toujours de "la vitalité des cinéastes de la nouvelle vague". Nous en avons un exemple depuis quelques semaines dans l'émission hebdomadaire intitulée **Présence de l'art** (mercredi soir, 10 h. 30), dont l'animateur est Gilles Ste-Marie. Un père et une mère de famille justement inquiets l'ont fait remarquer en des termes non équivoques dans une communication qui a paru samedi dernier dans cette chronique.

Nous ne déclarons pas la guerre à la production cinématographique actuelle ni à ceux qui s'emploient à la faire connaître en ce qu'elle diffère de celle d'hier et même en quoi elle lui est supérieure. Nous nous élevons plutôt contre le choix, à dessein semble-t-il, de séquences qui trop souvent, isolées de leur contexte, induisent plutôt en erreur quant aux qualités essentielles du film dont elles font partie.

Il est bien entendu que ces émissions tardives ne sont pas destinées aux enfants qui, à l'heure où elles passent, sont au lit. Mais il y a les adolescents pour qui, de nos jours, 10 h. 30 du soir n'est plus une heure tardive et qui dans certaines scènes trouvent un moyen commode et puissant de combler une curiosité en éveil qu'ils ont bien le temps de satisfaire.

Ce n'est peut-être pas par pur hasard que l'on choisit tant de scènes libidineuses pour faire ressortir la "qualité" du film commenté et il est étonnant qu'on ne puisse utiliser plutôt des séquences qui en feraient voir la beauté technique ou autre, sans ternissure. Les scènes d'alcôve, quelle qu'en soit la "réussite", se passent derrière les jalousies où les pudiques n'ont pas à mettre le nez — pas plus au cinéma qu'à la télévision ou ailleurs.

La mort dans l'âme

Le supplice qu'endure Georges Hertel durant le long interrogatoire auquel le soumet un "questionneur", psychiatre ou autre, n'a peut-être d'égal que le bonheur qu'il éprouve à se sentir sur la voie de la délivrance. Ces questionneurs, dans les établissements pour malades mentaux, font le plus souvent bon marché de l'outrecuidance de leurs propos vis-à-vis d'un malade et si nous ne savions que c'est par désir de réalisme que Claude Jasmin, dans **La mort dans l'âme**, jeudi dernier à **Jeudi-Théâtre**, nous a infligé cet interrogatoire, nous en serions sorti irrité. Le thème du narcomane que sa passion enchaîne n'est pas neuf. Jasmin l'a exploité avec assez d'originalité en adoptant le plan rétrospectif, chaque question de l'intervieweur évoque dans l'âme de Hertel une phase des diverses étapes de sa déchéance. Ce sont ces scènes, en général assez bien réalisées, qui confèrent à l'oeuvre son caractère dramatique et spectaculaire. Toutes, cependant, n'ont pas la même puissance, et nous mentionnerons en particulier celles qui mettent Georges Hertel en présence de Royer, qui furent assez faibles sinon inutiles.

C'est l'histoire du fils de famille bien pourvu du nécessaire et même plus, sauf d'un climat et d'une tendresse familiale qui l'eussent peut-être gardé des influences néfastes d'un Royer et d'une Madeleine Corbeil. Tout a commencé par l'amour, Madeleine a présenté Georges au beau phraseur Royer, chef d'un réseau de trafiquant de narcotiques. Et lorsque Georges se rendra compte de l'engrenage qui le broie, il sera trop tard. C'est toujours le sombre drame de la drogue et de la grande misère du narcomane à qui "il en faut" et qui n'hésitera plus devant aucun excès pour "en avoir". C'est **la mort dans l'âme** qu'il apprendra trois semaines trop tard la mort de sa mère et qu'il franchira les portes de l'hôpital d'où il ne sait pas s'il sortira.

Sauf ceux de Hertel et de l'intervieweur, tous les rôles sont courts et accessoires dans la mesure où chacun agit sur Georges comme une force déterminante de ses actions. François Tassé a donné sa mesure d'excellent comédien dans celui de Georges, plus difficile à soutenir durant l'interrogatoire que durant les scènes dont il a réminiscence. Gilles Pelletier, dans le rôle de Royer, nous a rappelé quelque peu celui du "philosophe", narcotiques en moins, qu'il interprétait **En haut de la Pente-Douce**; Catherine Bégin, seul rôle féminin de la pièce personnifiait Madeleine Corbeil, Gérard Poirier, l'abbé, Pierre Boucher, le père de Georges, Paul Hébert, le "questionneur", Paul Guèvremont, Vermette. Nous avons entrevu aussi Pierre Giboyau et Bertrand Gagnon.

Nous avons aimé la pièce pour sa langue dépouillée et son rythme soutenu dans l'alternance entre l'interrogatoire et les souvenirs qu'il évoque dans l'âme de Georges Hertel.

Conseil d'un sénateur

L'homme se porterait mieux s'il pleurait

Les hommes se porteraient mieux s'ils pleuraient un peu.

Un fer chaud serait préférable à la cortisone pour faire passer un mal de dos.

Les femmes qui s'éveillent avec des malaises devraient converser 10 minutes avec leur médecin au lieu de prendre des calmants.

Si la pharmacie moderne produisait une pilule anticonceptionnelle, ce serait un "monstre de Frankenstein".

Tel est l'avis du sénateur Fred McGrand, ancien ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick et lui-même médecin.

"Trop de gens recourent à des médicaments pour guérir des maux bénins, des douleurs et des malaises d'ordre psychique, a-t-il déclaré devant le Sénat, hier soir. Trop de gens pensent qu'ils sont malades quand ils comparent leurs malaises aux symptômes des diverses maladies présentées dans des spectacles de télévision."

Le sénateur croit que si l'on soignait le corps comme on le faisait dans le bon vieux temps, l'âge seul devrait provoquer la mort.

Il a ajouté que de 60 à 80 pour cent des gens qui consultent leur médecin ne sont pas malades.

Ils demandent simplement au médecin de vérifier s'ils ne sont pas atteints d'une maladie dont ils ont entendu parler en lisant un magazine ou dans un spectacle de télévision du Dr Kildare ou du Dr Casey. Ils désirent leur part des médicaments merveilleux produits dans notre monde moderne.

"Ces gens sont plus malades d'esprit que de corps, dit M. McGrand. Ils ont des douleurs que la cortisone ne peut guérir. Ils éprouvent des tensions que les sédatifs ne peuvent faire disparaître. Ce n'est pas le travail qui les fatigue, mais l'ennui et aucune vitamine ne peut soigner l'ennui".

Le débat portait sur les amendements proposés à la loi sur la nourriture et les médicaments.

"L'homme se porterait mieux s'il pleurait davantage et donnait libre cours à ses émotions. Bien des gens ne sont pas malades, mais imaginent qu'ils le sont en regardant un programme de télévision."

"Quand grand-père avait mal au dos, grand-père posait une serviette sur lui et massait ses muscles à l'aide d'un fer chaud. Le lendemain, il se réveillait guéri. Aujourd'hui, on prend une pilule pour dormir et une pour s'éveiller. Il en résulte que plusieurs se retrouvent dans les hôpitaux pour malades mentaux ou devant la cour de divorce".

Le sénateur conclut que le récent drame de la thalidomide est précisément un produit de notre société.

Les femmes l'absorbent afin de calmer les malaises du matin, au début de la grossesse, alors qu'une "conversation de 10 minutes avec le médecin aurait été plus efficace qu'aucun calmant".

Quatre maisons détruites par le feu à Québec

QUEBEC (PC) — Une soixantaine de personnes se sont retrouvées sur le pavé hier soir quand un des pires incendies à faire rage dans la Vieille Capitale cette année, a complètement détruit quatre maisons à logements, dans un quartier de la basse-ville de Québec.

Personne n'a été blessé au cours du sinistre, mais les pompiers ont cru pendant assez longtemps qu'une femme et deux enfants avaient été cernés par les flammes qui ont apparemment débuté dans une boulangerie sise dans une des maisons incendiées, sur le boulevard Charest.

Deux maisons de trois étages et deux de deux étages ont été la proie des flammes.

Le travail des 130 pompiers qui sont accourus à la suite de trois alarmes, a été rendu difficile par le froid et la fumée qui se dégageait du brasier.

La circulation a été complètement paralysée dans un secteur de la ville à l'heure de pointe.

AVUE d'OEIL

LE MERCREDI SOIR
7 h. 00

Gérard Garneau

Hedwige Herbiet

Paul Bernier

SUJETS: Reportage chez Mme Claire Martin, écrivain et présidente nationale de l'Association des Ecrivains canadiens.

Sécurité routière avec les comédiens Paul Guévremont et Jean-Paul Kingsley

Réalisation
AURÈLE LACOSTE

CBOFT canal 9
Radio-Canada

PLUS DE GENS DESIRENT – PLUS DE GENS OFFRENT

Sunbeam

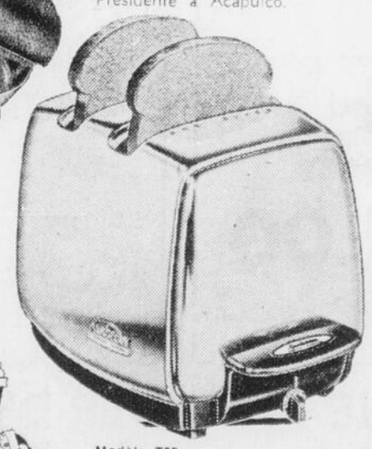
Participez au concours Sunbeam VOYAGE AU MEXIQUE

Les gagnants se rendront au Mexique, dans des avions Super DC8 Empress de Canadian Pacific, et logeront aux excellents hôtels Balsa, Maria Isabel à Mexico, et El Presidente à Acapulco.

Modèle S5A
FER A VAPEUR
Repassage plus rapide, plus lisse, plus sûr. Réglage pour tissu à séchage rapide. 16.88

Modèle BL
MELANGEUR
Action de mélange exclusive à 4 niveaux. 33.95

Modèle FPM5C
POELON
Entièrement submersible; couvercle inclinable à 6 positions. 19.95

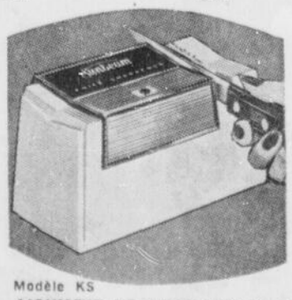


Modèle T35
GRILLE-PAIN A CHALEUR PAR THERMOSTAT
Baisse automatiquement, monte silencieusement. Réchauffera même les rôties refroidies. 33.95

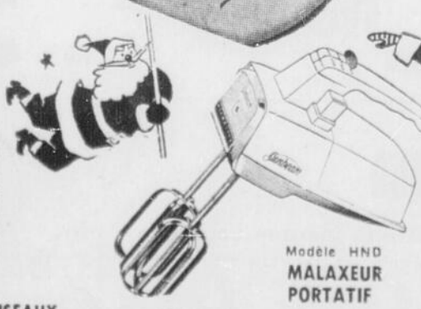
Modèle 635
ASPIRATEUR
Puissant moteur de 1¼ c.v.—Accessoires compris. 67.50

Modèle HD7
SECHE-CHEVEUX
32.95
Enveloppe votre tête d'une couche de chaleur contrôlée. Etui compact, comportant une courroie.

Modèle AP16
PERCOLATEUR
32.95
Entièrement automatique. Bout en 8 secondes; fait 8 tasses de délicieux café en 5 minutes.



Modèle KS
AIGUISEUR DE COUTEAUX ET CISEAUX
Système à 2 roues pour évider les lames. Pour aiguiser tous les genres et tous les formats, dont ceux à lames dentelées. 19.95



Modèle HND
MALAXEUR PORTATIF
Batteurs très gros. Ejecteur à bouton-pression. Corde enlevable. Guide de mélange et sélecteur de vitesses. Blanc, chrome, rose, jaune ou turquoise. 19.95

Modèle KE
BOUILLOIRE ELECTRIQUE
L'eau y bout en quelques secondes. Elément de 1,500 watts, languette protectrice dans le bec. Socle et poignée qui résistent à la chaleur. 10.88

Modèle 12W
MIXMASTER
Cadran à 12 vitesses. On peut s'en servir avec ou sans le support. Ejecteur automatique des batteurs. Batteurs "bowl-fit" exclusifs. 2 bols de verre qui résistent à la chaleur, inclus. Blanc, rose, jaune ou turquoise. 49.95

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUNBEAM

ROBERTSON, PINGLE & TILLEY LTD.
58, rue Sparks — Carlingwood

A. J. FREIMAN LTD.
En ville et au Westgate

MURPHY-GAMBLE LTD.
118, rue Sparks — CE. 5-3355

CHARLES OGILVY LTD.
Accessoires de maison — Besserer et Nicholas
Centre commercial Billings Bridge

QUINCAILLERIE RANKIN
W. A. Rankin Limited
410, rue Bank — CE. 6-3621

COLONIAL FURNITURE
403, rue Bank — CE. 6-9411

T. EATON CO. LTD.
161, rue Bank — CE. 2-9421

SIMPSONS-SEARS LTD.
Centre d'achats Carlingwood
PA. 8-2611

A. BELANGER (Détail) LTEE
217, rue Montcalm, HULL — PR. 1-6611

LAROCQUE (Ottawa) LTD.
Rue Rideau — CE. 3-6261

BONHOMME, DUBUC & GAUTHIER LTEE
88, rue Wellington, HULL — PR. 7-7725

DISCOUNT FOODS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE 15 DEC.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

PAS DE MARCHANDS

SURVEILLEZ NOS AUBAINES A TRES BAS PRIX!

Avant d'acheter votre dinde ou jambon de Noël!

SPECIAL! **MAIGRE**

ROTIS DE LONGE DE PORC

BOUT. DE COTES, MOY. DE 3½ LIV. LIV. **43c**

BOUT DE FILET, MOY. DE 3½ LIV. LIV. **53c**

SPECIAL! LIMITE DE 2 LIV. A CHAQUE CLIENT

BEURRE GREEN ACRES DE CAT. NO 1 liv. **49c**

Venez voir les nombreuses aubaines de Noël
DISPONIBLES A CE MAGASIN

SPECIAL ! FRAIS DE CALIFORNIE ! DOUX, TENDRE, SAVOUREUX !

BROCOLI FRAIS Gros paquet **25c**

SPECIAL ! OAKLEAF

MANDARINES 4 btes 11 on. fl. **75c**

SPECIAL ! STOKELY DE FANTAISIE

PETITS POIS 3 btes 15 on. fl. **47c**

SPECIAL ! MAPLE LEAF

MINCEMEAT Bte de 28 on. fl. **41c**

SPECIAL ! 10¢ DE RABAIS —

GRAND DETERSIF LIQUIDE 2 bout. 32 on. fl. **99c**

SPECIAL ! BETTY CROCKER

MELANGE A CROUTE DE TARTES Pqt de 18 on. **29c**

SPECIAL ! PQT 5 LIV., RAPIDE OU PQT DE 72 ON., INSTANTANE

GRUAU Robin Hood Pqt **57c**

SPECIAL ! CATELLI

DINER AU MACARONI ET FROMAGE 4 pqts de 7¼ on. **43c**

SPECIAL ! SWIFT PREMIUM

JAMBONS CUITS Bte de 3 liv. **2.65**

SPECIAL !

JARRETS de porc charnus liv. **25c**

SPECIAL ! DECOUENNE EVERSWEET

BACON de flanc pqt de 1 liv. **65c**

SPECIAL !

WIENERS S.X. pqt de 1 liv. **43c**

SPECIAL ! No 1 DE FLORIDE ! MARSH ! SANS PEPINS !

PAMPLEMOUSSES BLANCS 10 de bon format 96 **55c**

SPECIAL ! FRAICHES DE FLORIDE ! DE CAT. No 1

TOMATES CELLO 2 pqts de 14 on. **49c**

SPECIAL ! FRAIS DE FLORIDE ! DE CAT. No 1

DELICIEUX CONCOMBRES 3 de bon format **29c**

OUVERT
du LUNDI au VENDREDI
de 10 a.m. à 10 p.m.

LE SAMEDI
de 9 a.m. à 10 p.m.

DISCOUNT FOODS — CH. DE CYRVILLE PRES DU BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA

CARTE DE NOEL UNIQUE AU MONDE — Le ministère de l'Immigration et le bureau du secrétaire provincial de l'Ontario a fait imprimer cette année une carte de Noël dont le souhait de "Joyeux Noël" est écrit dans 32 langues. Dans la photo, on aperçoit 28 demoiselles revêtues du costume national de leurs pays dont les groupes ethniques sont représentés dans la province d'Ontario. A gauche, on aperçoit le souhait de "Joyeux Noël" reproduit dans quelque 32 langues parlées en Ontario.

Une initiation chez les pompiers de Lancaster

Le Service des pompiers volontaires de Lancaster dirigé par le chef Oscar Ménard s'est dernièrement enrichi de trois nouveaux membres, et leur initiation a eu lieu à l'issue d'un souper offert par ce mouvement à l'hôtel Commercial de Lancaster et auquel assistaient les épouses de ces 24 pompiers volontaires ainsi que plusieurs invités d'honneur.

Après la récitation des grâces par l'aumônier, l'abbé John R. Donihee, les convives ont gardé une minute de silence en souvenir des pompiers décédés au cours de l'année 1962. On a dégusté un délicieux repas à la dinde, préparé et servi par les dames de la paroisse de Glen Walter.

Le capitaine John McLaren a ensuite présenté la table d'honneur qui se composait de l'abbé John R. Donihee, aumônier du Service et conférencier invité; M. Viateur Ethier, député fédéral de Glengarry et Mme Ethier; M. Gilbert Raestick, président de la Mutual Aid Association; M. Maurice Roussy, de la Prévôté des incendies, et Mme Roussy; le maire Scott Fraser et Mme Faser, ainsi que le chef Oscar Ménard et Mme Ménard.

Les maires et conseillers des cantons de Lancaster, accompagnés de leurs épouses, étaient également au nombre des invités, ainsi que le caporal John Trudel et Mme Trudel, et les chefs de pompiers des villages voisins, accompagnés de leurs épouses.

A Rockland

Il demande la démission du maire et du préfet

ROCKLAND (DNC) — M. Cyrille Laporte, secrétaire-trésorier de l'Association des propriétaires de Rockland, a demandé au cours de l'assemblée mensuelle régulière du Conseil de ville, mardi soir, la démission du maire et du préfet de Rockland.

M. Laporte a reproché au maire Laviolette d'avoir exécuté des travaux avec son bélier mécanique à l'école secondaire de Rockland. M. Laviolette a répondu que dans le temps qu'il a fait ces travaux à l'école, il ne savait pas que la loi lui interdisait de travailler pour la Commission scolaire. Il a dit aussi qu'à l'avenir il ne fera plus profiter la Commission scolaire d'un bas prix, car, selon lui le prix des travaux auraient été plus élevé si on avait eu recours à un entrepreneur de l'extérieur. Il appert qu'aucun autre propriétaire de bélier mécanique de Rockland ne pouvait exécuter ces travaux.

M. Laporte a reproché à M. Fernand Boucher, préfet de la ville, d'avoir acheté une partie d'un terrain de la ville en se servant du nom de M. Yvon Hupé. M. Laporte a également reproché à M. Boucher d'avoir vendu à la ville de Rockland une tondeuse à gazon. M. Boucher a répondu qu'à propos du terrain, M. Yvon Hupé n'avait aucun lien de parenté avec lui.

La prochaine assemblée du Conseil, la dernière du Conseil sortant, aura lieu le 27 décembre.

M. Laporte, secrétaire-trésorier de cette association de petits propriétaires de Rockland, a déclaré qu'il irait plus loin si le maire et le préfet ne démissionnaient pas.

Selon Starr

La situation de l'emploi s'est améliorée

La situation de l'emploi s'est améliorée, relativement à l'an dernier, a déclaré M. Michael Starr, ministre du Travail, en réponse au mémoire du Congrès du Travail du Canada, qui avait envoyé au Parlement une forte délégation, mardi matin, sous la présidence de M. Claude Jodoin pour présenter le mémoire annuel. C'est M. Diefenbaker qui a souhaité la bienvenue au groupe, mais il a dû s'absenter pour des affaires urgentes, et c'est M. Starr qui s'est fait le porte-parole du gouvernement. Plusieurs membres du cabinet étaient présents.

Le ministre du Travail a dit que la situation de l'emploi s'était améliorée, relativement à l'an passé, et que les derniers chiffres sur la production nationale brute indiquaient une reprise industrielle remarquable au pays.

M. Starr ajoute que les mesures d'austérité, mesures temporaires, avaient permis à nos industries de prendre de l'expansion et d'occuper plus de travailleurs: la production nationale brute a dépassé les sommets atteints en 1957. Il a également insisté sur l'aide apportée par Ottawa à la construction d'écoles techniques au pays, soit une contribution fédérale de plus de $200 millions. Il a souligné que les travaux d'hiver ont prévu de l'emploi pour 100,000 travailleurs en cette saison qui commence. Il affirme que 60,000 nouveaux emplois avaient été créés cette année dans le seul secteur de l'industrie manufacturière.

Le ministre dit que la planification du gouvernement doit se faire en respectant la liberté individuelle.

La salle du comité des Chemins de fer était pleine à craquer.

La grève des journaux à New York peut durer plusieurs semaines

NEW YORK (PC) — Le secrétaire au Travail Wirtz s'est rendu hier à New York à cause de la grève des journaux et s'est rendu compte que les négociations sont dans une impasse. Il a déclaré que la grève qui a débuté samedi peut durer des jours ou des semaines.

M. Wirtz a déclaré à l'issue de rencontres séparées avec le Syndicat international des typographes et le comité formé par l'association des propriétaires de journaux "qu'il pensait que la situation était extrêmement grave. Il n'y a aucune raison actuellement d'être optimiste. Il est possible que dans un avenir. . .incertain, la grève soit réglée. Mais je ne serais pas franc si je vous disais actuellement que j'entrevois un règlement rapide de la grève, à moins que les négociations partent sur un nouveau pied".

Entre-temps, les journaux de la région avoisinante ont fait leur apparition dans les kiosques new yorkais, mais leur nombre est trop petit pour combler la disparition du tirage quotidien de 5,500,000 copies que représentent les neuf principaux quotidien de 5,500,000 copies que tions de radio et de télévision ont doublé le nombre de leurs émissions d'information pour satisfaire les 8,000,000 de New Yorkais.

Deuxième grève

Les typographes de quatre quotidiens se sont mis en grève samedi et les cinq autres quotidiens cessèrent de publier. Quelque 20,000 employés du New York Times, Herald Tribune, Daily News, Mirror, Post, Journal-American, World-Telegram and Sun, Long Island Press et Long Island Star-Journal ont cessé toute activité.

C'est la deuxième importante grève des journaux depuis quatre ans. Une grève des livreurs, survenue au plus fort du magasinage des Fêtes en 1958, avait duré 19 jours et avait occasionné des pertes de revenus et de salaires estimées à $30,000,000.

Enquête de nouveau remise

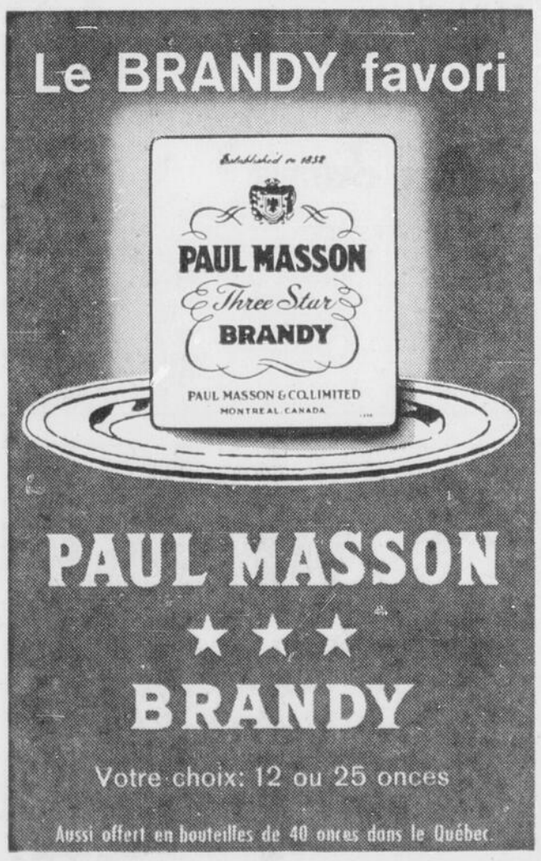
AMOS (PC)—L'enquête préliminaire des quatre membres de la famille Baril, de Duparquet et La Sarre, en Abitibi, de même que celle d'un employé de M. Adrien Baril, a été ajournée à diverses reprises depuis le printemps dernier et l'a encore été hier, avec l'autorisation du juge Félix Allard, d'Amos.

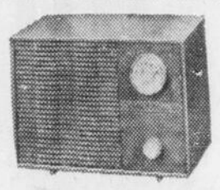
Les cinq hommes sont accusés de fraude au cours des travaux publics fédéraux accomplis dans le comté de Villeneuve en 1956.

L'audition de la cause avait tout d'abord été retardée par le retrait du dossier de Me C.N. Barbes, d'Amos, nommé juge de district à La Sarre, il y a deux mois et demi.

Le nouveau procureur de la famille Baril, Me Jean Beaulieu, de Val d'Or, a demandé au autre délai pour étudier les dossiers.

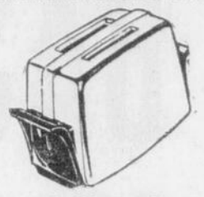
Il semble maintenant que l'enquête reprendra définitivement le mois prochain.





Radio Admiral

TABLE (4 tubes)	14.95
TABLE (5 tubes)	16.45
RADIO-HORLOGE	26.50

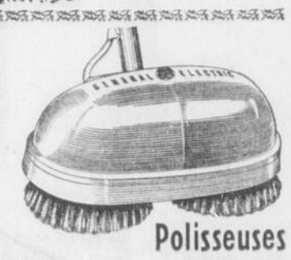


Grille-pain

Son-Chief	10.95
General Electric	18.50
Sunbeam	22.95

Transistor

6 TR	8 TR
14.95	19.95
AM/FM	69.95



Polisseuses

G.E. Standard	28.50
G.E. Deluxe	34.95
Sunbeam	28.95

SECHEUSE à CHEVEUX

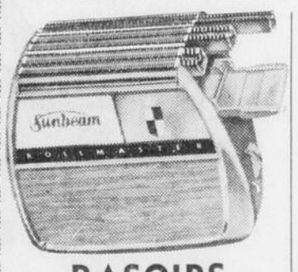
SAMSON	9.95
SAMSON DELUXE	12.95
G.E.	19.50
SUNBEAM	19.75

Le Père Noël en personne
SAMEDI MATIN
9.00 a.m. à 11.30 a.m.

Cadeaux gratis
Aux femmes: corsage de Noël
Aux enfants: jouets et bonbons

TOURNE-DISQUES

NOREL (4 vitesses)	19.95
ADMIRAL (4 vitesses)	24.95
ADMIRAL (automatique)	49.95
STEREO	64.95



RASOIRS ELECTRIQUES

SUNBEAM	19.50
REMINGTON	22.95
PHILISHAVE SPEEDMASTER	18.95
PHILISHAVE SPEEDFLEX	25.95
POUR DAMES	8.95

Arbre de Noël aluminium 6½'
Branches permanentes, très joli.
Spécial 6.75

CHEVAL BERÇANT

Moyen	7.95
Gros	15.95
Deluxe	19.95

MONTRES
(avec bracelet, garantie 1 an)

Pour filles	4.95
Pour garçons	5.95
Pour hommes	6.95
Pour dames	9.95

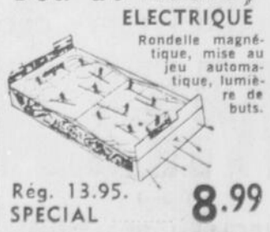
30% D'ESCOMPTE sur JOUETS

GROSSE PELLE MECANIQUE
Rég. 2.99. SPECIAL 1.98

JEU DE COURSE par ELDON
Le jeu le plus populaire au Canada
Trois grandeurs différentes

A partir de 8.95

Jeu de hockey ELECTRIQUE
Rondelle magnétique, mise au jeu automatique, lumière de buts.



Rég. 13.95. SPECIAL 8.99

Jeu amusant
Rég. 3.00. SPECIAL 1.99

Ensemble de table et chaises
Construction de métal

7.75
Autres ensembles en bois

A ne pas manquer, rég. 4.00. SPECIAL 2.99

LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION

CREMART
349 Dalhousie
CE. 2-1277
CE. 2-0623

tarifs réduits
tout compris

Seuls les tarifs aller-retour «tout compris» du CN vous permettent de prévoir à un sou près vos frais de voyages à destination de l'Ouest canadien. En même temps, ils vous assurent les avantages suivants: l'intimité d'une chambrette climatisée; des repas délicieux; un service de porteur. Même les pourboires sont inclus dans le prix du billet. De plus, chaque adulte qui vous accompagne peut obtenir

40% DE RABAIS

Les enfants de moins de 12 ans ont droit à des tarifs spéciaux. Quel mode de transport autre que le chemin de fer vous offre à si bon compte tant de commodité, de confort et d'intimité?

	Une personne	Deux personnes (chaque billet)
OTTAWA - WINNIPEG	$103.50	$ 84.00
OTTAWA - SASKATOON	137.20	111.20
OTTAWA - VANCOUVER	199.70	161.70

Communiquez avec le CN pour obtenir des détails. Renseignez-vous aussi sur le plan familial, qui permet de réduire les frais de voyage.

CN

Un point des plus importants

Le nouveau rôle est-il légal?

Le Conseil demande l'avis du conseiller juridique

Par Gérard TARDIF

Le plus récent développement au sujet de la réévaluation des biens-fonds de la cité de Hull est survenu au cours d'une assemblée spéciale du Conseil de ville tenue mardi soir.

Les échevins se demandent si le nouveau rôle déposé le 2 novembre dernier est conforme aux dispositions de la loi. Ils se demandent également si le contrat passé entre la ville et la firme Bégin, Charland et Valiquette est conforme aux exigences de la loi.

Les échevins Edgar Chénier et Robert Guertin ont présenté une résolution demandant que le conseiller juridique de la cité de Hull, Me Roy Fournier, "soit chargé d'étudier la légalité du rôle d'évaluation déposé le 2 novembre et devant servir de base à l'imposition des biens-fonds durant les années 1963-1964". Il s'agit de "savoir si tout est conforme aux dispositions de la loi s'y rapportant". Le Conseil a demandé que le conseiller juridique fasse connaître son avis d'ici le 14 décembre, soit vendredi de cette semaine.

Cette résolution a été adoptée sans opposition.

Légalité du contrat

Une deuxième résolution des échevins Chénier et Guertin a également été adoptée à l'unanimité, demandant l'avis du conseiller juridique pour savoir si le contrat intervenu entre la cité de Hull et la firme Bégin, Charland et Valiquette est conforme aux exigences de la loi.

L'on se rappelle qu'une résolution semblable présentée par les échevins Chénier et Villeneuve le 19 décembre 1961 avait été rejetée par un vote de 10 contre 4, les échevins Chénier, Lemieux, Villeneuve et Guertin, étant les seuls à appuyer une telle résolution. On demandait alors que la cité obtienne du conseiller juridique un avis sur la légalité de la résolution concernant l'engagement de la firme Bégin, Charland & Valiquette, adoptée en 1959.

Mardi soir, l'échevin Hinchey a fait savoir que le comité de la réévaluation se réunirait lundi soir prochain pour rencontrer M. Jean Sarault, directeur du service d'évaluation foncière au ministère des Affaires municipales.

A la demande de nombreux échevins qui ont dit vouloir entendre eux-mêmes ce qui se dirait à cette occasion, l'échevin Hinchey a dit qu'il n'avait pas objection à ce que tous les échevins y assistent.

Le maire Turpin a suggéré que le comité de réévaluation songe à faire connaître par la télévision, la radio et les journaux les bases et les normes de la réévaluation.

L'échevin Chénier a déclaré qu'on aurait de cette façon seulement un côté de la médaille. Il a plutôt suggéré qu'on tienne une conférence de presse sur la question. Il a suggéré qu'on attende l'avis du conseiller juridique qui, a-t-il dit, "pourrait changer tout le portrait".

L'échevin Ducharme s'est plaint que les échevins n'ont pas reçu copie des normes et barèmes, tel que promis par les experts lors de l'assemblée publique tenue il y a deux semaines.

JEUDI 13 DECEMBRE
347e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	7.33	4.16
Lune	6.45	9.27

FETE

Sainte Lucie de Syracuse, martyre

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

MERCREDI, 12 DECEMBRE 1962 — HULL ET LA REGION — 21

LE MAIRE DE GATINEAU, M. Roland Théoret, a été le premier donneur de sang lors de la clinique de sang de la Croix-Rouge à Gatineau au cours de la journée de mardi. Cette clinique est la seconde pour l'année 1962. En juillet on avait recueilli 192 chopines de sang. **L'objectif de la clinique de mardi était de 200 chopines. Dans la photo on aperçoit le maire Théoret alors qu'il donne de son sang sous l'oeil vigilant d'une garde-malade.**

(Photo Champlain Marcil)

Phil Lalonde choisi whip en chef à Québec

QUEBEC (PC) — Les députés libéraux ont délibéré hier pendant deux heures et demie en prévision de la prochaine session. Il s'agissait de leur premier caucus depuis les élections du 14 novembre.

A cette occasion, ils ont désigné à nouveau M. Phil Lalonde, ancien joueur de hockey et représentant de Montréal-St-Henri, comme whip en chef du parti.

MM. Albert Dionne, de Rimouski, et Albert Morissette, d'Arthabaska, ont été réélus comme adjoints de M. Lalonde, a annoncé le premier ministre Jean Lesage à l'issue de la rencontre.

M. Lesage a fait savoir que les discussions avaient porté sur les mesures législatives qui seront présentées au cours de la prochaine session, dont l'ouverture est fixée au 15 janvier. On a également passé en revue la procédure parlementaire et les rouages de l'administration provinciale à l'intention des 17 nouveaux députés.

Les absents

Seulement une demi-douzaine des 63 députés libéraux n'ont pas participé au caucus.

M. Gérard D. Lévesque, un nouveau ministre de l'Industrie et du Commerce, qui était à Ottawa pour la deuxième fois en moins d'une semaine en vue de participer aux travaux préliminaires à l'Exposition universelle qui doit avoir lieu à Montréal en 1967 était évidemment de ce nombre.

M. Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense nationale, et porte-parole officiel du gouvernement central pour ce qui est de cette Exposition, a formulé l'espoir que les mesures législatives relatives à l'Exposition soient approuvées par le Parlement avant l'ajournement pour la période des Fêtes.

M. Lesage a tenu à préciser que les discussions "avaient été très utiles". Il semble possible qu'un autre caucus soit tenu la veille de l'ouverture de la session.

Dans Pontiac

Confiance des libéraux envers M. W. McDonald

CAMPBELL'S BAY (DNC) —Des membres de l'Association libérale du comté de Pontiac, réunis récemment à la salle de l'école secondaire Saint-Jean, de Campbell's Bay, ont acclamé M. Wallace McDonald, candidat libéral défait aux élections provinciales du 14 novembre.

On a adopté une résolution unanime pour affirmer la confiance des libéraux de Pontiac envers M. McDonald.

Toutes les questions importantes ont été discutées dans les deux langues. Le secrétaire a donné lecture d'une lettre de M. Louis Bertrand, de Fort - Coulonge. L'exécutif et les membres présents ont étudié le cas de M. Bertrand, et, après discussion, ont adopté une résolution unanime expulsant M. Louis Bertrand de l'Association libérale de Pontiac. La résolution avait été proposée par Mme Laroche, de Fort-Coulonge, appuyée par M. Jos Desjardins, d'Otter Lake.

Le président M. McKachnie a demandé à l'assemblée si quelqu'un désirait se porter à la défense de M. Bertrand. Personne n'a répondu.

On a étudié plusieurs autres problèmes et on a suggéré des moyens pratiques d'accroître la force de l'Association libérale du comté de Pontiac.

Le secrétaire des Lions à Lachute

LACHUTE (DNC) — Le club des Lions de Lachute a reçu lors de sa dernière réunion, M. Tony Shorgen, secrétaire de la Société du Québec pour l'aide aux enfants infirmes.

Cette société a été fondée en 1930 dans la province de Québec et a pour but d'aider peu importe la religion, la couleur ou la nationalité. La société est dirigée par un bureau composé de 39 directeurs, tous hommes d'affaires, et de quelques membres de clubs sociaux qui administrent un budget annuel de quelque $350,000. Le personnel comprend 42 personnes, y compris les employés de la clinique, les chauffeurs et le personnel de bureau.

Au Kiwanis de Hull

Manifestations pour apporter la joie de Noël

Le club Kiwanis de Hull sera encore cette année très actif, au cours de la période des Fêtes. Des comités ont été créés au sein du club, pour organiser deux événements qui aideront à alléger le fardeau que la mauvaise fortune impose à certaines familles, même en ce temps de réjouissance et de paix.

Un dîner "pour enfants pauvres" marquera cette année encore, la participation du club Kiwanis, au soulagement de la misère dans Hull. Ce dîner sera organisé par le Dr Gaston Lafrenière et son comité.

Le club s'occupera aussi de la distribution de paniers d'aliments et de douceurs aux familles qui se trouvent dans le besoin au temps des Fêtes.

Au déjeuner de mardi midi, à l'hôtel St-Louis, le président Pierre Caron a remis une rose, en témoignage d'appréciation, à M. Wilfrid Sarazin, organisateur du déjeuner durant lequel on a choisi l'éducateur de l'année, il y a quelques semaines.

On se souvient qu'à cette occasion, Mlle Emma Massie avait reçu cet honneur et qu'une mention spéciale avait été donnée à M. Lucien Laverdure.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Dépouillement d'arbre de Noël de l'UCFR

LUSKVILLE — L'Union catholique des femmes rurales de Luskville dépouillera un arbre de Noël, en l'honneur des enfants de la municipalité, âgés de seize ans et moins, le dimanche 23 décembre, entre 2 h.00 et 5 h. 00 de l'après-midi, à la salle municipale d'Eardley.

On demande aux parents qui n'ont pas encore inscrit leurs enfants, de le faire le plus tôt possible, en s'adressant à Mme Joseph Perrier, présidente de l'UCFR de Luskville.

Le Concile

"Une expérience humaine et divine"

MONTREAL (PC)—Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, est rentré de Rome hier et a dit que le second Concile oecuménique du Vatican constitue un indice clair que l'Eglise "a un esprit ouvert et ne craint pas de travailler devant les yeux des témoins du monde".

"Le Concile a été une expérience humaine et divine", a-t-il dit à son arrivée à l'aéroport international de Montréal. "Ce n'est pas mon témoignage. Ce que je vous dis, l'a été par tous les observateurs des Eglises séparées.

"Je crois que nous avons communiqué avec les peuples. Je crois que nous avons laissé quelque chose que les peuples pourront suivre. Il est impossible d'en expliquer toute la valeur."

Le cardinal Léger a été accueilli par quelque 30 prêtres et dignitaires à l'aéroport.

Il a dit que "c'était ma première journée de liberté" dans les deux mois depuis que le Concile a débuté le 11 octobre. Il était membre de la Commission préparatoire centrale du Concile.

PILON Ltée
5 MONTCLAIR, HULL
PR. 1-5841
Distributeur aux marchands et applicateurs des
TUILES B.P.

ESPACES A LOUER
Nouvel édifice médico-chirurgical de Hull
Angle Taschereau et St-Joseph
POUR INFORMATIONS:
PR. 1-0332
PR. 1-4975

VENTE ANNUELLE
OUI ! NOTRE VENTE DE JANVIER COMMENCE JEUDI A 9H. A.M.
Réduction jusqu'à 50%
POUR ENFANTS 1 à 14 ans
• MANTEAUX "FUTURAMA" • COSTUMES A NEIGE "TIGER TUFF" • PANTALONS DE SKI • MANTEAUX "SUBURBAN" • ENVELOPPES pour bébés, etc.
10% sur toute la marchandise d'hiver non en spécial
Alain Lingerie
"Spécialités pour enfants"
59, boul. Montclair, HULL — PR. 7-1284

ALLERGIE !
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
Prenez un rendez-vous :
PR. 1-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer

Agence hypothécaire
ENRG.
1ère et 2e hypothèques
Termes : 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX
Lionel Paquette
133, rue KENT, HULL
PR. 1-4397
9.00 a.m. à 9.00 p.m.

ARGENT A PRETER
1ère ou 2e hypothèque
PR. 1-5874
MU. 4-3210

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS X
145, RUE CHAMPLAIN — PR. 1-5291
(angle Champlain et Papineau)

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
le soir après 10.00
Le local du 81, rue Eddy, est maintenant déménagé au 224A, rue MONTCALM, Hull

Troubadours" NOEL VOTRE CHOIX $1.50
"Vos AIDEZ
vente ARBRES DE
MAGASIN DOMINION (WRIGHTVILLE)

Le cadeau idéal pour Noël!
BOTTINES pour le CURLING pour hommes et femmes
Bottines de cuir de qualité et en attrayants modèles avec doublure de véritable mouton pour le confort. "Sanitized" pour protection hygiénique, et semelle microcellulaire pour bien adhérer sur la glace. Elles sont aussi pratiques comme bottines après-le-ski, bottines à neige et pour tous autres usages d'hiver.
POUR HOMMES 6 à 12 16.95 POUR DAMES 4 à 10 13.95
GRATIS AVEC CHAQUE ACHAT D'UN DOLLAR, NOUS VOUS DONNONS UN COUPON DE PARTICIPATION AU CONCOURS "BOURSES DE NOEL"
L. PELCHAT et FILS LTEE
151, RUE PRINCIPALE, HULL PR. 7-8515

Blocs séchés à la vapeur en autoclave pour augmenter le facteur de stabilité et de beauté des murs.
LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL LTEE
Manufacturiers de
• Blocs à maçonnerie en béton prérétreci à l'autoclave
• Blocs et briques de béton "Vibrapac"
• Blocs de cendre
• Blocs Haydite
• Blocs et briques de béton en couleur
• Blocs à cheminées
• Tuyaux d'égout
• Tuyaux de cheminées
• Matériaux de construction
PR. 7-1683
100, rue Lois, Hull

GALA de NOEL
par
LA CHORALE GAGNON
et la
MANECANTERIE DE L'ECOLE LAROCQUE
sous la direction musicale de
Me PATRICK GAGNON, notaire
DIMANCHE 16 DECEMBRE, 8 H. 30 EN SOIREE
CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH
rue Berri, HULL
ENTREE 50¢

NE CHERCHEZ PAS PLUS LOIN !
Pour le confort de PAPA le Père Noël a choisi un FAUTEUIL chez Paquin
Gratis — entreposage et livraison la veille de Noël
H. R. PAQUIN LTEE — 80, rue Eddy, Hull

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
PROCLAMATION
Par décision du conseil municipal prise, lors de son assemblée régulière du 4 décembre 1962, les journées du 26 décembre 1962 et 2 janvier 1963, sont proclamées: —
"FETE CIVIQUE"
Tous les citoyens sont donc priés d'observer ce jour de fête et de cesser toute activité commerciale et industrielle au cours de ces journées.
ARMAND TURPIN, maire

Faites vos réservations dès maintenant pour Mariages — Réceptions de tous genres — Banquets de quilles — Soirées dansantes — Etc.
Salle de Réception
LA CHAUMIERE
(Anciennement Ritz)
• Ameublement neuf
• Nouvelles décorations
• Licencié au complet
PR. 7-2779
223 Notre-Dame Hull
PAS DE FRAIS DE LOCATION POUR GROUPES DE 100 PERSONNES ET PLUS OU SI REPAS COMPLETS SERVIS

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.
Thibault Lumber SH. 6-8125
Green Valley SH. 6-4633
Gavard Ltée PR. 7-1681
A. Amyot PR. 7-5204
F. Thibault Ltée PR. 1-6247
Aylmer Lumber MU. 4-3275
Pilon Ltée PR. 1-5841
POURQUOI PAYER PLUS ? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

Une expérience en C.-B.

Libre-service dans un magasin de spiritueux

Par BRUCE LEVETT

VANCOUVER (PC) — Le seul libre-service dans un magasin de spiritueux au Canada, où il sera possible de faire des achats comme dans les super-marchés, subira sa première épreuve d'enver g u r e, prochainement, durant la période des Fêtes.

Le gérant du magasin, G.L. Venables, dit que jusqu'ici, depuis six mois que le magasin fonctionne ainsi, le service a obtenu un succès sans précédent. Cependant, lorsque les gens vont commencer à envahir le magasin de spiritueux de Burnaby, une banlieue de Vancouver, pour faire leurs provisions des Fêtes, on verra plus exactement quels résultats peut donner le libre-service quand il y a affluence de clients.

Ce nouveau magasin, qui ressemble à un super-marché où, sur les étagères on trouve des bouteilles au lieu d'articles d'épicerie, est une expérience nouvelle, une recherche de solution à plusieurs problèmes particuliers aux magasins de spiritueux.

Avantages

"Cela nous a donné de meilleures conditions de travail, c'est avantageux pour le public et tout fonctionne mieux qu'autrement", dit le gérant, M. Venables.

Mais ce n'est qu'au début de l'année prochaine qu'on saura avec plus de précision si les allées larges et bien éclairées ainsi que l'atmosphère aérée sont la réponse aux magasins de spiritueux généralement encombrés durant la période des Fêtes.

"Quand 5,000 personnes entrent ici, le samedi, cela veut dire que nous pouvons compter sur environ 2,000 acheteurs. Les autres sont des gens qui viennent voir ou encore qui accompagnent des acheteurs. De plus, l'acheteur ici est moins pressé et a le temps de voir ce qu'il prend.

"Dans le passé et sous le système qui prévaut dans les autres magasins de la ville, un homme arrivait en automobile, stationnait dans la rue et laissait sa famille dans la voiture pour courir à l'intérieur du magasin, commander une bouteille et ressortir en vitesse pour retourner à sa voiture."

M. Venables voit un changement déjà dans les méthodes d'achats de spiritueux. L'acheteur se montrera plus sélectif dans ses achats de vins pour les repas sachant ce qu'il veut payer et ce qu'il peut acheter.

"Il y a eu beaucoup de publicité faite autour de notre magasin quand nous avons inauguré notre système, dit M. Venables. Beaucoup de personnes sont entrées simplement par curiosité. Pendant un temps, les affaires ont été moins bonnes. Maintenant, ça reprend."

Les acheteurs, libérés de la hâte qui les harcèle dans les magasins de spiritueux ordinaires, peuvent passer devant environ 15,000 bouteilles de spiritueux étalées sur des tablettes. De larges allées les séparent d'autres étalages où se trouvent d'autres sortes de spiritueux ou des vins.

L'acheteur peut, s'il le veut prendre un cognac qui se vend au prix de $36.40 la bouteille de 26 onces, un cognac décrit comme "très vieux, mais dont on ne connaît pas la date".

Vente des vins

"Mais ce que nous vendons le plus, ce sont nos vins", dit M. Venables.

"Peut-être cela dépend-il des Néo-Canadiens. Ils nous en apprennent sur les vins et nous en mettons en vente."

Dans les autres provinces

La plupart des autres régions ont songé au système du libre-service dans les magasins de spiritueux, mais jusqu'ici personne n'a voulu l'adopter.

"Les libres-services ne peuvent donner plus de satisfaction que le système en vigueur ici", dit A.D. Elliott, président de la Régie des alcools de l'Alberta. Les Albertains font leurs commandes d'après une liste de prix, remplissent une formule, paient le caissier et reçoivent leurs bouteilles d'un autre commis en sortant du magasin.

Lorne Power, chef de la division commerciale de la Régie des alcools de la province de Québec, dit que celle-ci a décidé de ne pas adopter le système de libre-service à cause de la crainte que les clients soient tentés de voler.

A ce sujet, M. Venables dit qu'il y a moins de vols à l'étalage dans son établissement que dans les super-marchés en général.

Dans la province de Québec, il y a un comptoir grillé qui tient le client séparé du caissier et des étalages de bouteilles.

Allan Grossman, commissaire de la régie des alcools de l'Ontario, s'en tient au système actuel dans cette province où le client remplit une formule qu'il signe et présente avec l'argent au caissier. Ce dernier estampille la formule et la remet au client. Il la remet à un commis qui va chercher la bouteille commandée, l'enveloppe et la remet lui-même au client. Cette méthode, dit M. Grossman, permet à la régie de contrôler les achats que seraient tentés d'effectuer les mineurs.

SPECIAUX

Toutes nos viandes proviennent d'abattoirs sous la surveillance du gouvernement fédéral.

- BEURRE de crémerie No 1, 1 liv par client liv. 47¢
- OEUFS, medium, grade "A", bien frais 5 doux. 2.09

Ces deux item avec commande de 5.00 et plus

- STEAK DE BOEUF "Economie" liv. 57¢
- LARD SALE, bas de côte liv. 49¢
- LARD et VEAU hachés, pour tourtières 3 liv. 1.45
- POMMES MacIntosh Minot 2.49 Panier de 6 pintes 65¢
- GRAISSE PURE "Burns" liv. 19¢
- BOUDIN ROUGE 3 liv. 1.00
- PECHES "Libby's", Fancy, 28 onces 3 btes 1.09
- JAMBON CUIT liv. 98¢
- ROTI DE JEUNE LARD, épaule liv. 35¢
- STEAK DE BOEUF, ronde, sirloin, minute liv. 69¢
- SAUCISSE FRAICHE 3 liv. 1.00
- SAUCISSE "WIENERS" 3 liv. 1.19
- PETITES COTELETTES DE LARD 3 liv. 1.00
- HAUT DE PATTES DE LARD 4 liv. 1.00
- BACON, pqt de 1 liv. 58¢
- FRESSURE DE LARD 3 liv. 1.00
- BOLOGNE entier liv. 27¢

CHICKEN NOODLE
Soup Mix "Stuart House"
12 pqts 1.00

- FESSE DE LARD, au complet liv. 49¢
- FILET DE POISSON "Pollock" liv. 29¢
- LARD et BOEUF haché liv. 49¢
- MARGARINE GOLD liv. .19
- BONBONS MELANGES 2 liv. 39¢
- OIGNONS, gros, jaunes 10 liv. 89¢
- RAISINS A TARTE 4 liv. 1.00
- THE "Blue Ribbon" 100 sacs 89¢
- JELLO, toutes les sortes 11 pqts 1.00
- PECHES, qualité de choix 15 on. 4/69¢
- BANANES 10 liv. 89¢
- PATATES No. 1 50 liv. 69¢ avec commande de $7.00

CONCOURS
Vous pouvez gagner jusqu'à
$15.00
Au dos de vos reçus de caisse, inscrivez vos nom et no de téléphone. TOUS LES JEUDIS ET SAMEDIS A 6 HEURES, un de ces reçus sera tiré au hasard et vous gagnerez $5.00 si votre reçu est imprimé "Epicerie"... $5.00 de plus avec "Viandes" et un autre $5.00 de plus avec "Bière".

EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

M. J. Lapensée, élu président de l'UITPS

HAWKESBURY — M. Julien Lapensée, de Hawkesbury, a été élu mardi, président du local 28 de l'Union internationale des travailleurs de pulpe et sulphite. Ce local groupe près de 600 membres, tous employés à l'usine locale de la Canadian International Paper.

M. Lapensée a facilement défait le président sortant, M. Rhéal Rouleau, par une confortable majorité de 89 voix. Le nouveau président a recueilli 266 voix contre seulement 177 pour M. Rouleau. Ce dernier occupait la présidence du local 28 depuis quatre ans.

Le seul autre dirigeant élu lors des élections de mardi, a été M. Jean-Paul Laframboise. Il a défait le deuxième vice-président sortant, M. René-P. Martel. Trois candidats se faisaient la lutte à ce poste. M. Laframboise a recueilli 162 voix, suivi de M. Rodolphe Julien avec 158 et de M. Martel avec 112.

Les quatre autres membres du comité exécutif du local 28 avaient tous été réélus sans opposition, lors d'une importante assemblée tenue le 27 novembre dernier. Il s'agit de MM. Armand Larocque, premier vice-président, Eugène Leblanc, secrétaire, Arthur Cayen, secrétaire-financier, et Germain Martel, trésorier.

Le mandat des membres du comité exécutif du local 28 est d'une durée d'un an.

M. N. Berthiaume se présentera de nouveau aux écoles séparées

HAWKESBURY — Un homme d'affaires bien connu de Hawkesbury, M. Noël Berthiaume, a annoncé mardi, qu'il sera de nouveau candidat lors des prochaines élections de la Commission des écoles séparées de cette ville. Ces élections prévues pour le 2 janvier 1963, décideront de trois des six sièges de la commission.

M. Berthiaume siège sur la Commission des écoles séparées de Hawkesbury depuis 1945. Il en occupe la présidence depuis septembre 1962.

Un des deux autres commissaires sortants, M. Charles Lahaie, a annoncé en fin de semaine, son intention de ne pas briguer les suffrages lors des prochaines élections. Des raisons de santé obligent apparemment M. Lahaie a abandonné le siège qu'il occupe depuis 1947.

Quant au troisième commissaire sortant, M. Marcel Parent, il a déclaré mardi soir, qu'il n'avait pas encore décidé s'il sera candidat lors des prochaines élections.

La séance de présentation des candidats aura lieu le mercredi 26 décembre, au bureau du secrétaire de la commission, à l'école du Christ-Roi.

Norris accuse le SIM de nuire à l'enquête

Le juge T.G. Norris a laissé entendre hier que le Syndicat international des gens de mer du Canada — indépendant — devra peut-être mettre fin à sa version des incidents qui se sont produits sur les Grands Lacs.

Huit membres du SIM ont défilé hier devant le juriste de Vancouver — c'était la 64e audience de l'enquête fédérale — pour faire l'éloge de leur syndicat et manifester leur loyauté envers leurs dirigeants.

"Ça ne m'avance pas du tout d'entendre un déluge de témoins qui viennent dire qu'ils sont heureux", a dit le juge Norris. Il a recommandé à plusieurs reprises au SIM de se concentrer sur les principales questions qui font l'objet de l'enquête.

Il y a plusieurs semaines, le juge Norris a accusé carrément le SIM de se livrer à des tactiques pour faire perdre le temps et a menacé d'imposer une limite de temps pour la présentation de la preuve si les retards continuaient.

Les témoins

Les témoins du SIM hier—surtout des marins de Montréal qui ont été membres de divers comités du SIM—ont exprimé leur sentiment sur la conduite des affaires internes de leur syndicat.

Ils ont dit que les membres ont l'occasion de discuter des affaires syndicales aux réunions, de participer aux comités du syndicat et de profiter des plans social et de vacances du syndicat.

Mais certains témoins ont dit qu'ils ont fait partie de tellement de comités qu'ils ne pouvaient se les rappeler tous.

Sylvester Kane, un Terre-Neuvien qui vit actuellement à Montréal, a fait partie de dix comités depuis 1960 mais il n'a pu expliquer pourquoi il était si populaire.

Plusieurs témoins ont dit avoir fait partie du comité de vérification des finances du SIM, un groupe de trois hommes choisi à chaque assemblée bi-mensuelle pour vérifier la situation spéciale de l'actif et du passif.

Gilbert Johnson a dit que les membres du comité entendaient une explication de la déclaration sur les finances, de la part du vice-président exécutif du SIM, M. Leonard McLaughlin. S'ils étaient satisfaits — et ils l'étaient invariablement — ils signaient alors le rapport.

"Nous avons confiance en M. McLaughlin", a dit Walter Mercer, un marin de Terre-Neuve, qui vit actuellement à Montréal et qui fut également membre du comité de vérification.

Aux questions du juge Norris, plusieurs marins ont admis n'avoir aucune expérience dans le domaine de la comptabilité.

"J'ai très peu d'instruction", a dit Patrick Flaherty, un marin de 62 ans, qui fait partie de comités de vérification depuis 1960.

Des vandales à l'oeuvre à Gatineau

De jeunes vandales ont déjà commencé à détruire les décorations extérieures dont certains propriétaires de Gatineau ornent leur propriété, au temps des Fêtes.

Le directeur Raymond Myre, de la Sûreté municipale, a lancé une invitation aux parents de voir à ce que leurs enfants ne se livrent pas à ce passe-temps "du plus mauvais goût".

"Jusqu'à maintenant, a déclaré le directeur, nous avons surpris deux adolescents à voler des lumières installées dans un arbre de Noël extérieur. Un propriétaire nous a déclaré que des enfants avaient volé des lumières chez lui, à trois reprises, et que son arbre n'était décoré que depuis deux jours.

"Nous sévirons contre toute personne qui se rend coupable de tel acte de vandalisme, a continué M. Myre. La responsabilité de faire comprendre aux jeunes que de tels actes sont répréhensibles revient en grande partie aux parents et nous demandons leur pleine collaboration afin que ces actes cessent immédiatement."

Stationnement de nuit interdit

Le stationnement de nuit dans les rues de la ville de Gatineau est interdit entre 2 heures et 6 heures du matin.

Le directeur Raymond Myre, de la Sûreté municipale a déclaré que ses agents avaient reçu l'ordre de faire appliquer le règlement municipal de stationnement à la lettre.

"Le règlement, a précisé M. Myre, dit qu'entre le 1er novembre et le 1er avril, il est interdit de stationner un véhicule sur la rue, entre 2h. et 6h. du matin. Jusqu'ici, à cause du retard qu'ont connu l'hiver et le temps froid, nous avons fait preuve d'une certaine tolérance dans l'application de ce règlement, mais à partir de maintenant, les automobilistes qui enfreignent ce règlement subiront les sanctions prévues par la loi."

Pour mettre fin...

(Suite de la première page)

par une majoration appropriée du taux de l'impôt ou de la taxe que cette commission devra prélever sur les propriétés de ses propres contribuables.

On notera, explique le mémoire, que ce plan a l'avantage de sauvegarder l'autonomie locale. Comme il ne comporte pas de subventions destinées à des fins spécifiques, exception faite peut-être de subventions pour fins d'immobilisation, la commission scolaire continuera à dépenser ses revenus comme elle le juge à propos, conformément à ses attributions.

Coût plus élevé

Pour que ce plan produise les résultats espérés, il faut que le nivellement se fasse vers le haut et non vers le bas, note le mémoire.

Le coût total de l'instruction dans l'ensemble de la province serait quelque peu plus élevé qu'il ne l'est sous les présents systèmes de financement. Par contre, l'excédent serait à la charge du gouvernement qui devra alors porter sa contribution au coût de l'instruction primaire et secondaire de 38 à 50 pour cent.

L'adoption de ce nouveau système, en Ontario, rendrait le rapport entre les déboursés locaux et les déboursés provinciaux plus conforme au rapport qui existe entre ces deux éléments dans les provinces dont la richesse par habitant est comparable à la nôtre.

La Conférence sur l'éducation en Ontario, en 1961, tout comme la seconde Conférence canadienne sur l'éducation, en 1962, ont approuvé un tel plan.

Dans d'autres provinces canadiennes comme dans certains états de la république voisine, continue le mémoire, on est parvenu, grâce à des systèmes analogues, à rendre l'instruction également accessible à tous les enfants.

Education chrétienne

Le mémoire rappelle aussi que, depuis 120 ans, les lois de la province ontarienne reconnaissent le droit inaliénable des parents catholiques de choisir pour leurs enfants une éducation qui est foncièrement chrétienne dans ses principes aussi bien que dans ses programmes. Cette éducation est d'ailleurs dispensée par les écoles publiques "séparées" de leur choix.

Alors que les commissaires d'écoles, selon la Loi des écoles séparées, sont tenus "de mettre à la disposition de tous les enfants qui ont droit de fréquenter nos écoles des édifices convenables et un personnel enseignant dûment qualifié", les représentants de l'ACEBO et de l'OSSTA soulignent que "si on ne change pas radicalement la façon de financer l'enseignement dans cette province, et ce dans un avenir prochain, nous serons incapables de nous acquitter des responsabilités que la loi nous impose."

On y affirme aussi qu'on ne veut priver les écoles publiques "générales" d'aucun revenu qui leur appartient de droit, mais par ailleurs qu'on proteste énergiquement contre les nombreux obstacles qui empêchent les catholiques d'affecter au maintien de leurs écoles tous les impôts fonciers dont ils doivent s'acquitter pour fins scolaires.

On y invite tout particulièrement la Législature provinciale, "qui n'a pas su adopter les lois propres à éliminer ces difficultés ainsi que les malaises qui en découlent et qui pourraient être évités", à agir en ce sens et à remédier à cet état de choses.

Mardi soir

Mardi soir, des représentants de l'ACEBO et de l'OSSTA ont eu l'occasion de s'entretenir sur le sujet avec le premier ministre, le ministre du Bien-être et le ministre des Affaires municipales, les hon. John P. Robarts, Louis-P. Cécile et Wilfrid Spooner.

Au cours de cette rencontre qui a eu lieu à Toronto, le premier ministre a dit que la question des écoles séparées retenait l'attention du gouvernement depuis un certain temps.

Les délégués de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario présents à cette réunion étaient M. Raymond Côté, de North Bay, président; Me Roger-N. Séguin, d'Ottawa, conseiller juridique; M. Roland Bériault, d'Ottawa, administrateur, ainsi que M. Raymond Groulx, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

De l'Ontario Separate School Trustees' Association, on remarquait M. Chris Asseff, de Fort William, président; Me Francis G. Carter, de London, conseiller juridique; M. R.G. Laidlaw, de Toronto, directeur exécutif, et aussi M. John Middleweek, secrétaire-trésorier du Toronto Separate School Board.

MM. Groulx et Middleweek sont aussi respectivement vice-président de l'ACEBO et trésorier de l'OSSTA.

Les deux organismes précités tiendront une conférence de presse, en fin d'après-midi mercredi, à Toronto. Ils pourront alors expliciter davantage certains points du mémoire soumis aux autorités provinciales de l'Ontario.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
48, rue Rideau, Ottawa
Examen des yeux
Tél.: CE. 3-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Dernière retraite de l'année le 16 décembre

Le R. P. Paul-Emile Marchand, o.m.i., recruteur de la Maison des retraites fermées du Sacré-Coeur, de Hull, lance une invitation générale à tous les pères de famille et jeunes gens de la région Hull-Ottawa, à l'occasion de la dernière retraite de l'année, qui débutera le vendredi 14 décembre à huit heures du soir, pour se terminer le dimanche 16 décembre, après le souper.

Cette dernière retraite sera prêchée par le R. P. Emilien Létourneau, o.m.i., et le R. P. Paul Chamard, o.m.i., agira comme directeur.

Selon le R. P. Paul-Emile Marchand, o.m.i., au cours de l'année 1962, la Maison du Sacré-Coeur a accueilli 4,102 retraitants, dont 1,454 hommes mariés, 902 jeunes gens, 1,746 étudiants, et 77 couples mariés qui suivirent des retraites spécialisées.

DÉCÈS

TESSIER, Mme Annie — Dans un hôpital local, le mardi 11 décembre 1962 est décédée à l'âge de 73 ans, Annie Gervais, épouse de feu Paul Tessier. Funérailles le vendredi 14 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 7, rue Fairmont pour service en l'église St-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

70-291

Le Dr Lebel à la défense du Dr Conrad Simard

Des témoignages médicaux divergents et même opposés concernant l'emploi de chloroforme, de forceps, et des soins à donner aux bébés naissants, ont été émis au cours de la deuxième journée du procès du Dr J.-Conrad Simard, 49 ans, 209, boulevard St-Joseph, Hull.

Le médecin hullois subit son procès en Cour du banc de la Reine, au Palais de justice de Hull, sous une accusation de négligence criminelle, à la suite du décès d'un nouveau-né de trois jours, le 26 février dernier.

La Couronne a fait entendre au cours de la journée de mardi, trois médecins de l'Hôpital général, mettant ainsi fin à sa preuve. La défense a alors demandé le rejet de l'accusation, mais cette requête a été rejetée par le juge Jacques Boucher, qui préside la cause. La défense a alors fait entendre un des cinq témoins qu'elle veut faire témoigner, pour démontrer que le Dr Simard a agi selon les normes médicales en usage.

La Couronne

Le Dr Pierre Fournier, 35 ans, médecin pathologiste à l'Hôpital général d'Ottawa, a dit qu'il avait dirigé l'autopsie du bébé. Selon lui, le bébé est mort de pneumonie, causée par compression du cerveau et des lésions à l'intérieur du cerveau. Il a relevé des hémorragies importantes au cerveau, résultant de déchirures des tissus, à la suite de l'emploi de forceps. Il ne faisait aucun doute selon le médecin que les marques relevées sur le crâne de l'enfant étaient celles laissées par les lames des forceps.

Deux spécialistes en gynécologie et obstétrique à l'Hôpital général ont donné leur opinion sur l'emploi des forceps, du chloroforme, et les soins à donner à un bébé né prématurément.

Le Dr André Nuyens, 42 ans, a dit qu'il avait examiné la mère de l'enfant le 23 juin et qu'elle présentait une conformation étroite des os du bassin, mais qu'elle pouvait donner naissance à un enfant de grosseur normale sans qu'il se produise de complications. "Les forceps, a-t-il dit, ne doivent être employés que si la délivrance se fait attendre ou si le bébé ne montre des signes d'angoisse. Dans ces cas, on ne devrait employer qu'un minimum de force en employant les forceps et ne pas tirer plus que 30 secondes à une minute à la fois. Une traction trop prolongée peut causer des hémorragie cérébrales.

"De plus, un enfant qui nait avant terme (7½ mois) a le crâne plus malléable et l'emploi des forceps peut endommager les tissus plus gravement. Si le teint de cet enfant est pâle à la naissance, il doit être transporté sans délai à un hôpital bien équipé où il pourra recevoir les soins adéquats d'un pédiatre."

En réponse à une question du procureur de la Couronne, Me Orville Frenette, au sujet de la valeur du chloroforme pour l'accouchement, le Dr Nuyens a dit que le chloroforme était dépassé, qu'on employait des médicaments moins dangereux pour la mère et l'enfant. Il a affirmé qu'au cours de ses onze dernières années de pratique, il ne s'était jamais servi du chloroforme.

Le Dr Henri De St-Victor, 55 ans, directeur du département d'obstétrique à l'Hôpital général, et titulaire de la chaire d'obstétrique à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, a fait part de ce qu'il pense de l'emploi des forceps. Il a dit que de nos jours, dans les cas d'accouchements difficiles, on pratique une césarienne plutôt que d'employer les forceps.

"Si un médecin emploie les forceps, a-t-il dit, il ne doit pas exercer une pression trop forte et trop longue. Si un enfant né à la suite de l'emploi de forceps est pâle, il faut penser tout de suite à une hémorragie cérébrale. Si le médecin se rend compte qu'il y a hémorragie, il doit remuer l'enfant le moins possible, lui donner des stimulants, le tenir à la chaleur, et lui donner de l'oxygène."

Au sujet de l'emploi du chloroforme, le Dr De St-Victor a affirmé que cet anesthésique ne devrait plus être employé dans les accouchements, et qu'il est banni de tous les centres médicaux universitaires, car il est très toxique.

Le Dr De St-Victor a déchiffré la note remise par le Dr Simard à la jeune mère lorsqu'elle est allée chercher son bébé pour le conduire à l'hôpital. Cette note se lit ainsi: "Veuillez admettre dans votre hôpital le bébé, crise de cyanose (bébé bleu) et hémorragie méningée suspectée, secondaire à l'application des forceps due à rétrécissement du détroit supérieur du bassin."

Requête rejetée

A la reprise du procès au milieu de l'après-midi, en l'absence du jury, le procureur de l'accusé, Me Raymond Daoust, a présenté au juge Boucher une requête demandant que la cause soit retirée du jury et que l'accusé soit libéré. Il a affirmé que la Couronne n'avait pas prouvé que le Dr Simard avait fait preuve de négligence criminelle, d'insouciance déréglée et téméraire lors de la naissance du bébé.

Me Frenette a rétorqué qu'il y avait eu négligence criminelle au sens du code pénal et que dans les actes posés, il fallait considérer aussi bien les actes d'omission que de commission.

Le juge Boucher a rejeté la requête de Me Daoust en disant que ce serait au jury de déterminer s'il y avait eu ou non négligence criminelle, et de déterminer si dans cet accouchement le Dr Simard avait agi comme l'aurait fait tout autre médecin de même compétence.

Rien d'anormal

Le premier témoin de la défense, le Dr Georges-A. Lebel, médecin chirurgien, propriétaire de la clinique, où la naissance du bébé a eu lieu, est venu contredire les opinions médicales des autres médecins et déclarer que le Dr Simard s'était conformé à la pratique médicale dans cet accouchement.

Le Dr Lebel a dit qu'il avait pratiqué plus de 2,000 accouchements depuis dix ans. "Au point de vue professionnel, a-t-il affirmé, le Dr Simard est excellent pour les accouchements. Je n'ai jamais rien remarqué d'anormal dans sa façon de procéder.

"C'est la jeune mère elle-même qui a demandé à être admise à ma clinique. Elle souffrait beaucoup. Nous l'avons endormie au chloroforme, le meilleur anesthésique possible. Le Dr Simard a appliqué les forceps avec douceur et je ne me rappelle pas qu'il soit monté sur le lit.

"L'accouchement a été difficile, et si les forceps n'avaient pas été employés, la mère et l'enfant seraient morts. L'enfant ne présentait aucun symptôme d'hémorragie cérébrale à sa naissance. Son teint était légèrement rose. C'était un enfant normal, de santé moyenne."

Le Dr Lebel a dit qu'il connaissait le Dr Simard depuis trois ou quatre ans et que ce dernier se rendait à sa clinique à tous les trois mois environ.

Le témoignage du Dr Lebel diffère sur plusieurs points celui donné par Mme Liliane Laframboise, l'aide garde-malade qui a assisté à l'accouchement de l'enfant. Ce procès devrait prendre fin aujourd'hui. Le Dr Simard est représenté par Mes Raymond Daoust et Marcel Bourget, et par Me Jules Barrière, avocat-conseil.

Procès interrompu par la maladie de l'accusé

CORNWALL (DNC) — Pour la première fois dans l'histoire de Cornwall un procès a dû être interrompu à cause de la maladie subite de l'accusé. Le procès de Milton Murdock, 60 ans, d'Ottawa, accusé d'avoir allumé un incendie, entrait dans sa quatrième journée, mardi matin, à la Cour de comté de Cornwall lorsque l'accusé manqua à l'appel, à 10 heures.

Après une enquête auprès de la famille, le procureur de la Couronne, Me Percy Milligan, a révélé que l'accusé avait été transporté d'urgence, entre 7 heures et 8 heures, mardi matin, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, alors qu'il était inconscient.

Les membres du jury ont été libérés de leurs fonctions pour la journée et sommés de retourner à la Cour, mercredi matin.

Selon l'agent Herb Meyers, de la Sûreté provinciale d'Ontario, détachement de Morrisburg, qui a appréhendé Murdock, un médecin de l'Hôpital municipal d'Ottawa aurait révélé que mardi soir, l'accusé demeurait toujours dans un état d'inconscience et qu'il avait été impossible de déterminer la cause de sa maladie subite.

Murdock, qui a comparu en Cour jeudi, vendredi et lundi, paraissait dans un état de santé parfait. Il demeurait à Ottawa depuis quelque temps, ayant auparavant demeuré à South Mountain où le présumé acte criminel aurait été perpétré, le 1er mars dernier.

Les témoins de la Couronne appelés jusqu'à maintenant, ont révélé que de la fumée sortant de la maison inhabitée et appartenant à Milton Murdock avait été aperçue au midi du 1er mars et que les pompiers volontaires avaient réussi à maîtriser les flammes avant qu'il ne soit trop tard.

Le juge G.E. Brennan préside les sessions de la paix et les membres du jury sont au nombre de 12. Le procès se poursuivra à une date ultérieure, si l'état de santé de l'accusé s'améliore. Sinon, il est fort probable que le procès sera remis au 1er lundi de juin, lors de la prochaine Cour de la paix à Cornwall.

Ottawa ne peut rien faire pour arrêter la hausse du prix du pain

Le fédéral ne peut rien faire pour arrêter l'augmentation du prix du pain.

Ainsi l'a laissé entendre mardi après-midi le premier ministre Diefenbaker, à une question posée par le député libéral de Norfolk, M. John M. Roxburgh.

"Comme tous les députés le savent, a dit le premier ministre, le gouvernement fédéral n'y peut rien en vertu de l'acte de l'Amérique britannique du nord.

"Parlez-nous donc de votre discours de Magog," a alors lancé Jack Pickersgill, député libéral de Bonavista-Twillingate.

"A ce monsieur qui fait ses observations d'une position assise, dit M. Diefenbaker, je ne puis dire que ses observations sont aussi intelligentes qu'à l'accoutumée."

M. Pickersgill s'est alors levé sur une question de privilège pour protester contre les commentaires du premier ministre, et le président Lambert semble lui avoir donné droit de cause.

Le discours auquel M. Pickersgill faisait mention est celui que M. Diefenbaker prononçait à Magog, durant la campagne électorale, alors qu'il disait que le fédéral ne permettrait à aucune compagnie de profiter de la dévaluation du dollar pour augmenter ses prix.

KELLY-LEDUC Ltée
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT DANS LES RUES DE HULL

Le Service de la Police de la cité de Hull désire rappeler aux automobilistes que le règlement No 704 défend le stationnement des véhicules moteur dans les rues pour une période d'au delà de trois heures entre minuit et 7:00 A.M. Il est également défendu de stationner sur la rue lorsque l'on procède à l'enlèvement de la neige.

Le Service de la Police qui espère obtenir la coopération de tous les citoyens, rappelle que l'application de ce règlement est faite dans le but de faciliter le déblaiement des rues durant l'hiver.

HULL, le 10 décembre 1962.

SERVICE DE LA POLICE,
290, boul. St-Joseph, Hull, Québec

ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $

FERME tous les LUNDIS

'L'argent est toujours la meilleure chose à épargner'

OUVERT JUSQU'A 9 P.M. tous les VENDREDIS

LIQUEURS FINES "Château Thierry" 49¢
GRENADINE, SLOE GIN, CHERRY BRANDY, CREME DE MENTHE, etc. 12 on.

GINGER ALE 3 pour 49¢
"CANADA DRY" bout. 30 on.

GINGER ALE 3 pour 99¢
"CANADA DRY" carton 6 petites bout.

Papier mouchoir 4 pour 69¢
GLAMOR-PAK, gros format 300

THE 100 sacs de 2 tasses 69¢
"GARDEN PALM" avec lanterne gratuite

CAFE moulu 69¢
"NABOB" cannette 1 liv.

POMMES de terre pilées en flocon "Shirriff" 6 on. 29¢

MOUTARDE préparée Schwartz 2 pots de 24 on. 49¢

BETTERAVES 2 pots de 24 on. 45¢
MARINEES "RAYMOND"

OLIVES QUEEN "SAVOIA" pot de 16 on. 39¢

CORNICHONS SUCRES "BICKS" 32 on. 49¢

CORNICHONS tranchés Yum-Yum "BICKS" 32 on. 49¢

RAISIN SANS PEPINS "WASCO" sac de 2 liv. 53¢

MINCEMEAT "MAPLE LEAF" bte de 28 on. 39¢

GARNITURES de tartes assorties 2 btes de 20 on. 69¢
"RAYMOND"

CERISES MARASQUINS ROUGES "DALTONS" 16 on. 57¢

SHORTENING Monarch 1 liv. 2 pour 45¢

MARGARINE Golden Girl 1 liv. 5 pour 1.00

POIS VERTS GREEN GIANT 3 btes de 15 on. 49¢
SURCHOIX

MAIS GENRE SAUCE "GREEN GIANT" 3 btes de 15 on. 49¢
SURCHOIX

MAIS GRAINS ENTIERS "Niblets" surchoix 3 btes de 14 on. 49¢

FEVES JAUNES, COUPEES "Raymond" choix 7 btes de 20 on. 99¢

BETTERAVES 10 btes de 20 on. 99¢
"IDEAL" CUBEES

CAROTTES "IDEAL" CUBEES 10 btes de 20 on. 99¢

POIS VERTS tamis, no 1 choix 2 btes de 20 on. 45¢
"SNYDER"

ASPERGES "GENEVIEVE" POINTES bte de 12 on. 29¢

FEVES AU LARD "CLARK" 7 btes de 15 on. 99¢

SIROP DE TABLE "BERNARD" 32 on. 29¢

ROTI JEUNE PORC (filet) liv. 59¢

ROTI LONGE DE PORC (bas de côtes) liv. 49¢

PORC FRAIS HACHE liv. 55¢

- Panne de lard
- Gras de lard
- Suif de boeuf, haché

25¢ liv.

PECHES DEMIES "AYLMER" DE CHOIX 2 btes de 15 on. 43¢

POIRES BARTLETT "AYLMER" DE CHOIX 2 btes de 15 on. 39¢

COCKTAIL AUX FRUITS "AYLMER" DE CHOIX 2 btes de 15 on. 45¢

ANANAS TRANCHES "AYLMER" DE CHOIX 2 btes de 20 on. 65¢

ANANAS ECRASES "Aylmer" surchoix 2 btes de 20 on. 65¢

ANANAS TIDBITS "Aylmer" surchoix 2 btes de 20 on. 65¢

JUS TOMATES "AYLMER" de fantaisie
Caisse 24 boites 2.89
8 btes 20 on. 99¢

TOMATES "AYLMER", de choix
2 btes 28 on. 45¢

MAIS EGRAINE "AYLMER" de fantaisie
3 btes 14 on. 49¢

CATSUP TOMATES "AYLMER", bout. de 11 onces
3 bout. pour 49¢

PAPIER de toilette WHITE SWAN
4 pqts 2 roul. 89¢

CIRE liquide Heavy Duty SUCCES
Pinte 40 on. 99¢

NOIX mélangées en écales "Wasco"
choix 1 liv. 59¢

BRESIL médium en écales "Wasco" 1 liv. 57¢

AVELINES d'Italie "WASCO" en écales 1 liv. 59¢

AMANDES de Californie "WASCO" en écales 1 liv. 57¢

PACANES Extra grosses "WASCO" en écales 1 liv. 65¢

Economisez chez A.L. RAYMOND

SATISFACTION ENTIERE ou ARGENT REMBOURSE !

ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $

DIXIEME BANQUET DE LA GARDE DE LA NATIVITE — Plusieurs personnalités ont rehaussé de leur présence le dixième banquet annuel de la Garde de la Nativité de Cornwall. M. Fernand Guindon, député provincial de Glengarry, à droite dans la photo, a été le conférencier d'honneur à ce banquet. Il est entouré, de gauche à droite, du capitiane Maurice Godard, président, le lieutenant Lucien Chartrand, premier vice-président, le lieutenant-colonel Rhéal Rozon, commandant de la garde.

(Photo Ken Gosling)

La Garde de la Nativité fête son 10e anniversaire

CORNWALL — M. Fernand Guindon, député provincial de Glengarry, conférencier d'honneur au 10e banquet annuel de la Garde de la Nativité de Cornwall, à l'hôtel Royal, récemment, a expliqué les rouages de l'administration de la Commission des parcs du St-Laurent.

M. Guindon a souligné les efforts de la province d'Ontario en vue de l'aménagement des parcs pour en faire profiter le plus grand nombre possible de gens.

Le conférencier a parlé des projets du gouvernement de l'Ontario en vue d'attirer les touristes durant la saison hivernale. Il a mentionné la pêche sur la glace, le ski. Le député provincial a rappelé le travail du ministère des Terres et Forêts dans l'organisation des parcs. On compte actuellement 100 parcs dans l'Ontario.

Présenté par M. Lucien Chartrand, M. Guindon a été remercié par M. Gaston Charrette. Le banquet était sous la présidence de M. Maurice Godard, président de la Garde de la Nativité.

L'abbé Bernard Guindon, curé de la paroisse de la Nativité, a remercié les gardes pour les services rendus durant l'année pour le bien général de la paroisse.

Le R. P. Irénée Gauthier, c.s.v., curé de St-Félix-de-Valois, a souligné le magnifique travail qu'accomplissent les gardes dans l'église, fonction très importante pour un curé.

M. Lionel Gauthier, représentant du maire, a mentionné que la garde fait honneur à la ville. Il a félicité les membres qui d'un commun accord ont fait un succès de la soirée.

Le lieutenant-colonel Rhéal Rozon, commandant, a fait l'historique de la garde et a souligné le fait que les épouses et les mères sont la force de la garde, en encourageant leurs époux et leurs fils à être fidèles à leur réunion du mercredi soir.

Me Lucien Lamoureux, député fédéral de Stormont, s'est dit heureux de participer aux agapes. "Vous faites une tâche importante, a-t-il dit, pour aider les curés. J'offre mes voeux de continuation pour le magnifique travail des gardes au sein d'une paroisse."

L'abbé Paul Lapierre, aumônier, a transmis le message de Mgr Jacques Landriault, évêque auxiliaire d'Alexandria. "Une garde, a-t-il dit, doit toujours être prête à travailler aux intérêts de l'Eglise avec ses prêtres et curés."

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Un créditiste à un cheveu d'être nommé

Un autre député créditiste est venu à un cheveu près de se faire expulser de la Chambre des communes mardi après-midi, au cours de la période de questions que les députés de l'opposition adressent aux ministériels.

Il s'agit du député de Lapointe, M. Gilles Grégoire, qui est revenu à la charge une dizaine de fois et que le président Marcel Lambert a été obligé autant de fois à rappeler à l'ordre. M. Grégoire, sur une question de privilège, s'est plaint de ce que les réponses qu'il recevait du gouvernement, au sujet de la composition du bureau de direction du Canadien National, étaient incomplètes.

Les questions étaient à l'adresse du ministre des Transports, l'hon. Léon Balcer, mais le président Lambert n'a pas voulu que ce dernier donne une explication, même si ce dernier s'était levé de son siège.

Le premier député à être nommé au cours de la présente session fut M. Bernard Dumont, de Bellechasse, un autre créditiste, ce dernier voulait attirer l'attention du gouvernement sur l'état pitoyable des agriculteurs dans l'est du Canada.

Mardi après-midi, le député Grégoire est revenu à la charge bbeaucoup plus souvent que M. Dumont, mais M. Lambert, même si le rouge lui montait à la figure, n'a pas jugé bon d'expulser le député du Crédit social. Plusieurs députés voient dans ce geste une mesure de patience envers les créditistes, dont le gouvernement a besoin pour survivre.

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

Onguent Mentholatum calmant et bienfaisant

A LA CARTE

Magazine féminin, le jeudi à 3h. 30 de l'après-midi

LISE CHENAUX

PIERRE OLIVIER

MADELEINE DUHAMEL

SUJET: Défilé de mode et présentation des toutes dernières coiffures du soir.

Invité : CHARLES COLEMAN, à l'orgue.

Réalisation

GILLES THIBAULT

CBOFT canal 9 Radio-Canada

Séance d'adieu des élèves à Sarnia

SARNIA (DNC) — Les élèves de l'école St-Thomas d'Aquin ont présenté récemment une séance d'adieu afin de rendre hommages aux personnes qui ont lutté pour bâtir et conserver depuis vingt ans, l'école et l'église françaises de leur paroisse.

Le programme de la soirée, très varié, débuta par une interprétation au piano, par Mlle Danielle Sauvé. Puis la chorale de l'école, sous la direction de Mère Paul Edmond, s.g.c., exécuta quelques chants. De jeunes musiciens vinrent ajouter leurs talents, à l'esprit de la fête. Enfin, on commémora les principaux événements qui ont marqué l'histoire de la paroisse depuis près d'un quart de siècle: le premier mariage, l'incendie qui détruisit la première église, l'ouverture de la coopérative Jacques-Cartier, de la caisse populaire, etc.

A la fin de la soirée, l'abbé C.-W. Janisse, curé de la paroisse, remercia et félicita tous ceux qui avaient participé activement à cette soirée, notamment Mère Marie Alda, s.g.c., directrice de l'école, qui fut la principale instigatrice de cette séance d'adieu.

Au cours de la soirée, des bouquets de corsage furent présentés aux épouses des commissaires d'école: Mmes Roland Gauthier et Marcel Bourassa.

M. L. Fontaine président de Caritas-Abitibi

AMOS (DNC) — Le nouveau Conseil d'administration de Caritas-Abitibi, composé de 15 membres, a élu son exécutif, lors d'une récente assemblée à Val d'Or. Le nouveau président est M. Lucien Fontaine.

Les autres membres de l'exécutif sont M. J.-Oscar Bélanger, premier vice-président; Mme Willard Pottinger, deuxième vice-présidente, M. J.-Alcide Bolduc, trésorier, et M. Yvon Belley, secrétaire.

Lors de l'assemblée générale de Caritas-Abitibi, les délégués des oeuvres et des groupements de l'Abitibi et les membres individuels représentés ont procédé à l'élection du nouveau Conseil d'administration. Le nouveau conseil d'administration se compose de membres d'office et de membres élus.

Les membres d'office sont Mgr Gaston Duchemin, P.D., V.G., délégué de l'évêque; M. J.-Baptiste Lebel, président de la campagne 1962; M. J.-O. Bélanger, président du Comité des budgets; et le président de la campagne 1963.

Les membres élus sont M. Lucien Fontaine, de Val d'Or; M. Hilaire Boissé, de LaSarre; Mme Willard Pottinger, de Bourlamaque; M. Jos Dufresne, de Val d'Or; M. J.-Alcide Bolduc, d'Amos; M. Yvon Limoges, d'Amos; M. Yvon Belley, d'Amos; M. Jacques Girardeau, de Val d'Or; M. Jacques Bouchard, d'Amos; Mme Gérard Falardeau, d'Amos; M. Laurent Savard de Landrienne.

Freiner brutalement est souvent mortel

Vous savez très bien conduire, d'accord! Mais savez-vous quels sont les huit dangers mortels de la route? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de décembre pourquoi le geste instinctif de freiner brutalement entraîne souvent la mort . . . et comment vous pouvez *apprendre* à avoir les bons réflexes dans les moments critiques. Répondez au questionnaire, puis vérifiez vos réponses en fin d'article: l'une d'elles pourrait un jour vous sauver la vie. Achetez votre Sélection aujourd'hui!

ORANGES
NAVEL SUNKIST DE CALIFORNIE
Nouvelle récolte
Sucrées et juteuses
Très gros format 113
douz. 49¢

ALLIED FOOD MARKETS

MARINADES SUCREES mélangées marque Rose pot 16 on. 27¢

COQUETEL AUX FRUITS Del Monte, de fantaisie bte 20 on. 29¢

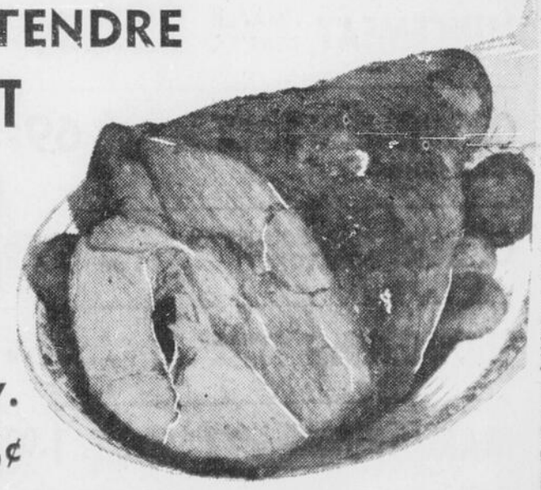
Pour le marché Allied le plus près de chez vous, veuillez appeler SH. 5-6811

Oranges 2 douz. format 252 49¢ DE FLORIDE
Bananes MURES, DOREES 2 liv. 25¢
Echalotes 2 pqts 19¢ IMPORTEES
Laitue 2 pommes gros format 24 25¢ ICEBERG DE CALIFORNIE

Economisez 50c
AUBAINE COMBINEE Maple Leaf
• BACON (rég. 99c) • SAUCISSE (rég. 65c) • WIENERS (rég. 59c)
les 3 pour seulement 1.73

PORC FRAIS haché liv. 49¢
ROTI côtes croisées ou bas de côtes liv. 69¢ boeuf de marque rouge ou bleue

FESSE DE PORC
FRAIS, TENDRE
SANS JARRET
49¢ liv.



Bout de soc liv. 55¢

HATEZ-VOUS ! . . DERNIERE SEMAINE DU
CONCOURS "PERE NOEL"
$25 d'épicerie GRATIS à gagner cette semaine à ce magasin

GRAND PRIX : $100 en argent
PLUS 10 PANIERS DE MARCHANDISE
Inscrivez-vous aujourd'hui — le concours se termine CE SAMEDI-CI —
Formules de participation disponibles à votre MARCHE D'ALIMENTS ALLIED

Jus de tomates CLARK de fantaisie 2 btes de 48 on. 45¢
Bas prix spécial
Détergent OMO pqt géant 69¢

SOUPE AUX POIS ou légumes Habitant 2 btes 28 on. 35¢
PAPIER HYGIENIQUE Purex, pqt jumelé 4 roul. pour 45¢
ALIMENTS tamisés Gerber pour bébés 3 btes 5 on. 33¢
FEVES AU LARD Clark 2 btes 20 on. 35¢
MARGARINE Tulip 3 paquets 1 liv. 59¢
Economisez 12c Le THE sans nom pqt de 60 sacs 75¢
MARINADES sucrées mélangées Habitant pot 24 on. 33¢
TISSUS KLEENEX réguliers ou courts 3 pqts 39¢

Pois de fantaisie Del Monte, gross. variées 2 btes 15 on. 29¢
Maïs en crème Del Monte de fantaisie 2 btes 15 on. 33¢

GATEAU DE NOEL exclusif à Allied anneau de 1½ liv. 1.19
BISCUITS GUIMAUVE Manning, variés 2 pqts 69¢
JUS D'ORANGES congelé Birds Eye 5 btes 6 on. $1
FRAMBOISES congelées Birds Eye bte 15 on. 39¢
CIRE EN PATE polidur Succès bte 2 liv. 1.09
OLIVES farcies Manzanilla Senorita pot 8 on. 29¢
SAUMON rose de fantaisie Pink Seal bte 16 on. 59¢

MACARONI coupé ou SPAGHETTI Lancia pqt 2 liv. 35¢
BONBONS DE NOEL Weston pqt cello 1 liv. 39¢
MINCEMEAT savoureux London Town bte 28 on. 45¢
MARGARINE coloration rapide Blue Bonnet pqt 1 liv. 29¢
ALIMENTS réguliers Dr Ballard 2 btes 15 on. 25¢ CHIENS ou CHATS, poulet, boeuf ou foie

Toutes les aubaines en vigueur les 13, 14 et 15 décembre

Marchés d'aliments Allied dans le Québec
Glenwood Allied Hull-Sud, Qué.
Beauregard Allied 177, boul. St-Joseph, Hull
Chénier-Côté Allied 69, rue St-Hyacinthe, Hull
St-Arnaud Allied 9, rue Fortier, Hull
Pigeon Allied, Ile Calumet, Qué.

ALLIED FOOD MARKETS

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Bibl	345	$40½	40⅜	40½	+ ¼
Dis w	800	70	70	70	+2
Gas	150	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
Gas w	z50	920	920	920	
Nat	100	$17½	17½	17½	
Cen	102	$19	19	19	—¼
mini	930	$22¼	22	22⅛	— ⅛
m 2 pr	z25	$47	47	47	
us	150	$8⅝	8⅝	8⅝	
C P pr	1020	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Sugar	2340	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
s Steel	100	$35⅛	35⅛	35⅛	— ⅛
fab B	400	160	155	155	—5
k Mont	z18	$62¼	62¼	62¼	
Ph xd	379	$51⅞	51½	51⅞	— ⅛
Oil	z25	$30	30	30	
Pack B	z5	$14½	14½	14½	
Pow	715	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Sugar	25	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
Sugar pr	z55	$19¾	19¾	19¾	
Phone	150	$49½	49¼	49¼	— ¼
al	270	65	65	65	—5
Pow	310	$19¾	19½	19½	—¼
Cem	75	$28	28	28	+ ¼
ndry	z30	$19½	19½	19½	
ack A	50	$52	52	52	— ¾
	z8	$51	51	51	
pr	100	$13½	13½	13½	+ ⅜
rew	2300	$10⅜	10⅜	10⅜	
rew pr	z25	$51½	51½	51½	
el 175	225	$35⅝	35½	35½	
hem	355	$8¾	8¼	8¼	+ ⅛
llieries	500	$6⅞	6⅞	6⅞	
rt W	100	85	85	85	—1
redge	100	$7	7	7	+ ⅜
rbks B	z50	400	400	400	
pr	250	$36	36	36	+1
usky	z38	$7⅝	7⅜	7⅜	
usky w	500	140	140	140	—10
np Bk C	155	$62¼	62¼	62¼	— ¼
d Gas	200	$8½	8½	8½	— ¼
Oil 5	91	$104	100	104	+3½
Oil 4	140	$101½	100	101½	+4
	1160	$24¾	24⅜	24⅝	— ⅛
re A	z25	$24	24	24	
-Gal xd	z30	$14½	14½	14½	
Dev	100	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
uilts	100	$8	8	8	
Bldg pr	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ¼
Bldg w	600	440	440	440	—5
M S	400	$21½	21½	21½	— ⅛
Paper	410	$37⅛	37	37⅛	+ ⅛
Gas xd	325	$19½	19½	19½	— ¼
y vt	z20	$16½	16½	16½	
n Int	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Seag	325	$46½	46⅜	46½	— ⅛
ridge	1695	$18	17½	18	+1
sco	z5	$61	61	61	
Stores	1425	$14	13⅞	14	
Tar	715	$17⅜	17⅜	17⅜	
Pont	56	$37	37	37	
on	250	$52½	52½	52½	+ ⅝
Play	100	$17½	17½	17½	— ¼
er	75	$25½	25½	25½	+ ½
haut	300	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅜
heau	450	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅜
	58	$60½	60½	60½	— ½
yr pr	25	$44½	44½	44½	
Tr	z30	$56½	56½	56½	
tton	25	$27	27	27	
lee	480	265	265	265	—5
Carp xd	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
ker-$	50	455	455	455	—5
Erie	50	$60	60	60	
Oil	600	$42¾	42¾	42¾	— ¼
Tob	200	$14¾	14¾	14¾	
Tob pr	175	$6¼	6¼	6¼	
Accep	70	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅜
	25	$45½	45½	45½	— ¾
Nickel	z60	$66	66	66	
Utils	100	$44⅞	44⅞	44⅞	
r Pf	z10	$79¼	79¼	79¼	
Stl F	19451	230	205	225	+35
Syn &	200	$51½	51½	51½	— ¼
ey C	z20	310	310	310	
att	510	$13⅜	13¼	13¼	— ⅛
rge	300	450	450	450	+25
Comp	z50	$9½	9½	9½	
Fin A	100	$16¼	16¼	16¼	
pr	100	$77⅛	77⅛	77⅛	
2 pr	610	$8¾	8¼	8¼	— ¼
PR	360	$18¾	18¾	18¾	
Mill xd	200	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Store p	100	$21½	21½	21½	
West	200	175	175	175	
on A	25	$26	26	26	
on B	25	$27	27	27	+ ¼
Moison pr	25	$41	41	41	— ¼
Moore	175	$46½	46½	46½	
Nat Drug	175	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Noranda	237	$30⅛	30¾	30¾	— ¼
NO NGas	z50	$16½	16½	16½	
Nor Phone	100	$9	9	9	
Ont Loan xd	25	$35	35	35	
Page-H xd	500	$19⅞	19¾	19⅞	— ¼
Pow Corp	53	$75⅜	75⅜	75⅜	— ⅛
Robertson	z50	$11	11	11	
Rothman	100	$8½	8½	8½	
Royal Bank	175	$74	74	74	— ¼
Salada	435	$9¼	9¼	9¼	
Scot Yk pr	25	$50½	50½	50½	— ½
Selkirk A	100	475	475	475	—20
Shawin	925	$24⅝	24½	24½	— ¼
Shell Oil	745	$12⅜	12¼	12¼	
Shell Oil wt	4300	540	535	540	+5
Shulty's	z10	$5¾	5¾	5¾	
Simpsons	25	$30	30	30	
Stedman xd	800	$20	20	20	— ⅛
Steel Can	460	$17¾	17¾	17¾	
S Propane	z70	$18	18	18	
Tor-Dom Bk	138	$61¼	61¼	61¼	+ ⅛
T Fin A	330	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Trans-Mt	470	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Turnbull	z40	$12½	12½	12½	
Un Gas	z10	$19	19	19	
U Corp B	z85	$22½	22½	22½	
Viceroy A	100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Walk GW	z10	$55	55	55	
WCoast Tr	z20	$15	15	15	
Weston A	325	$17	17	17	
West A wts	714	905	900	900	
Wdwd A w	170	380	355	380	
HUILES					
All Rox	750	20	20	20	—2
Am Leduc	15000	5	4½	4½	— ½
Ang U Dev	3500	32	31	32	—1
Asamera	450	110	110	110	+1
Bailey S A	623	970	955	970	+25
Bailey S pr	100	$22½	22½	22½	
C Oil Lds	6200	110	109	110	+1
CS Pete	113 0	530	495	505	—30
C Delhi	125	315	315	315	
Cdn Dev	100	360	360	360	
C Li Pete	645	16	16	16	— ½
Cent Del	2168	775	765	765	
C West P	400	192	192	192	—2
Dynamic	2000	20½	20½	20½	+ ½
Gr Plains	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ¼
Home A	300	$20½	20½	20½	+¼
H B Oil G	730	$16¼	16¼	16¼	
Medal	960	254	251	254	+4
Midcon	1000	28	28	28	
Mill City	1100	28½	28½	28½	
Nat Pete	100	310	310	310	—5
Pac Pete	2191	$12½	12¼	12⅜	
Pamoil	13000	53	50	50	—3
Permo	1120	32	32	32	+1
Petrol	1000	59	59	59	
Place	1000	54	54	54	+1
Ponder	3000	33	33	33	+1
Provo Gas	1500	183	176	176	—8
Quonto	4800	33	32	32	—2
Ranger	600	100	100	100	
Secur Free	125	660	660	660	—5
South U	13000	16	15	16	+1
Spooner	2200	10½	10½	10½	
Tidal	300	150	150	150	—20
Triad Oil	1600	170	170	170	—2
Union Oil	100	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Unispher	500	45	45	45	—1
Un Reef P	1250	30	30	30	
Wsburne	1000	90	89	90	+1
Yan Can	4500	7	6	7	
MINES					
Abacus	15500	26	24½	25	
Advocate	150	530	530	530	—5
Agnico	2000	49	49	49	—1
Arjon	500	8	8	8	
A Arcadia	5000	35	32½	33	—3
Atlin-Ruf	1000	7	7	7	+1½
Aumacho	2000	7½	7½	7½	+ ½
Barex	1000	50	50	50	—4
Belcher	5500	40	40	40	
Belleterre	500	15	15	15	— ½
Bibis	13300	10½	10	10	+ ½
Bidcop	2500	10	10	10	— ½
Black Bay	47800	13½	11	11	—1
Brunswk	300	380	375	380	+5
Cable	1000	10	10	10	— ½
Camp Chib	300	365	365	365	
C Astoria	7500	9	9	9	
Cheskirk	3000	5	5	5	
Chester	1500	16	16	16	
Con-Key	1000	10½	10½	10½	
C Callinan	1000	7½	7½	7½	+ ½
C Discov	1400	74	74	74	
C Fen	1000	14	13½	13½	— ½
CG Arrow	1000	60	60	60	+1
C Halli	3600	35	34	34	—1
C Mogul	540	109	107	107	
C Northld	1500	29	29	29	
C Regcourt	1500	9	9	9	
Cop Corp	1000	19	19	19	
Cop-Man	1500	7½	7½	7½	
Courvan	2000	15	15	15	+2
Craigmt	200	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
D'Aragon	2200	21	21	21	+ ½
Denison	z45	980	980	980	
Dicknsn	z11	370	370	370	
Elder	300	100	100	100	
Eldrich	1000	9	9	9	
F'west T	500	11	11	11	
Frncoeur	4000	15	14	15	+ ½
Grandroy	1000	11	11	11	— ½
Gunnar	10812	975	960	975	+20
Har-Min	4500	9½	9½	9½	
Headway	2500	10½	10½	10½	
High-Bell	5000	5½	5½	5½	— ½
Howey	800	270	270	270	+5
Hud Bay	z10	$51	51	51	
Hydra Ex	2000	26	26	26	
J Walte	1300	22	22	22	
Jacobus	1500	27	26	26	
Jellicoe	500	5	5	5	
Keeley-F	2000	58	58	58	—1
Kerr Add	770	725	720	720	—5
Kilembe	600	185	185	185	—15
Kirk Town	4000	21	19	19	—2
Latin Am	19300	27½	27	27	
Leitch	200	116	116	116	+1
Lencourt	9000	13	12½	12½	— ½
Lorado	200	120	117	117	—3
Lyndhst	1000	14	14	14	+ ½
Macassa	500	320	320	320	
Macfie	1000	4½	4½	4½	
Madsen	500	211	211	211	
Maritime	5200	49½	49	49	
Mattgmi rt	1520	50	50	50	+1
McIntyre	125	$44¾	44¾	44¾	+ ⅛
McKen	3000	27½	26	26½	+1½
McWat	1000	24½	24½	24½	+ ½
Mentor	1000	26	26	26	— ½
Mt Wright	3500	41	41	41	
Multi-M	700	21	21	21	
Nama Cr	1000	9	9	9	
Nat Expl	1000	6	6	6	+1
Nealon	98350	21	19½	19½	—1½
New Hosco	6150	102	100	100	—3
N Kelore	2000	10	10	10	
Newluhd	3000	14	14	14	
N Mylama	5200	19	17	17	—2
Newnor	1000	15½	15½	15½	— ½
N Senator	5000	7½	7½	7½	— ½
Normetal	800	275	275	275	—5
Northgate	1000	565	560	565	+10
North Can	400	225	225	225	
Opemiska	765	575	575	575	
Paramaq	700	13	13	13	
Paymast	5000	12½	12½	12½	
Pitch-Ore	2000	9	9	9	
Que Lab	4000	4½	4½	4½	
Quemont	375	975	970	975	+5
Reeves	100	145	145	145	
Rexspar	1500	16	16	16	+ ½
Rio Algom	z101	$10⅝	10⅜	10⅝	
Rix Athab	1000	27	27	27	
Roche	1000	8	8	8	— ½
Rockwin	5000	14	14	14	—1
Satellite	2000	15	15	15	+ ½
Sherritt	226	310	310	310	—5
Stanrck	150	105	105	105	—1
Steep R	490	470	465	470	+5
Thom L	1000	54	54	54	—3
Trans Res	500	12	12	12	
Tribag	16500	94	78	78	—17
Trin Chib	500	17½	17½	17½	
Un Keno	213	820	820	820	
Weedon	1000	3½	3½	3½	+ ½
Werner	5000	10	10	10	+ ½
Wiltsey	17000	18½	18	18	— ½
Yk Bear	1100	113	112	113	+1
Young HG	1000	12	12	12	
Yukon	4000	42	42	42	
Zenmac	500	27	27	27	— ½

Bourse de Montréal

bl	125	$40½	40⅜	40½	+ ⅜
rma	200	$43¾	43⅝	43¾	— ¼
nini	1155	$22¼	22	22¼	+ ⅛
stos	100	$27¼	27⅛	27⅛	— ⅜
Mont	459	$62¼	62	62¼	+ ⅜
NS	331	$72¼	71⅝	72¼	+ ¾
CN	1350	$70½	70½	70½	— ½
P	200	$16	16	16	
Phone	2133	$51¾	51⅝	51⅝	— ⅜
Oil	1036	$30	30	30	
Pow	400	$18⅞	18¾	18⅞	+ ⅛
Cem	711	$28⅛	28	28⅛	+ ⅛
Cem pr	123	$23¼	23¼	23¼	
Brew	1025	$10⅜	10⅜	10⅜	
p Bk C	455	$62¼	62¼	62¼	
	515	$24¾	24⅝	24⅝	— ⅛
Del	1000	765	765	765	+5
MS	1675	$21⅝	21⅜	21½	+ ⅜
F	10	$132	132	132	—3
Seag	265	$46½	46½	46½	
ridge	2625	$18⅜	17½	18¼	+1
ndry	140	$61	60¾	61	
ass pr	100	$18	18	18	+ ½
ores	1005	$14	14	14	+ ⅛
Tar	125	$17½	17½	17½	
hue	150	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
Pont	3000	37	37	37	
on	200	$52½	52½	52½	+ ½
Fraser	225	$25½	25½	25½	— ½
Gatineau	50	$27½	27½	27½	
Hollinger	400	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Hud Bay	25	$50¾	50¾	50¾	+ ½
HBC	420	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅜
Imp Oil	110	$42¾	42¾	42¾	— ⅜
Imp Tob pr	2000	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ind Accep	75	$25½	25½	25½	— ⅛
Int Nickel	670	$67	65½	67	+ ¾
Inter PL	100	$79¼	79¼	79¼	+ ¼
Labatt	225	$13½	13⅜	13⅜	— ¼
Lau Fin A	425	$16¼	16¼	16¼	
MB PR	2040	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Maritime T	300	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Mont Loco	100	$13	13	13	— ¼
Nat Trust	390	$20½	20½	20½	+4
Noranda	510	$31⅛	30⅝	31⅛	
Ogilvie	25	$48½	48½	48½	— ½
Pac Pete	300	$12½	12½	12½	+ ¼
Que Pow	38	$31	31	31	
Royal Bank	439	$74¼	74	74¼	+ ⅛
Salada F	225	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Shawin	3020	$24⅝	24½	24½	— ¼
Shell Oil	300	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Shell I wts	2574	540	535	540	+10
Sicard	100	$7⅞	7⅞	7⅞	
Tr Mt PL	200	$13⅝	13⅝	13⅝	
Weston A	150	$17	17	17	

Bourse canadienne

	500	20	20	20	+3
a A	100	5¼	5¼	5¼	
Am Mol	200	201	201	201	—4
Tel	600	260	260	260	—5
Fab B	300	160	155	160	+5
y S A	250	950	950	950	+35
chas	5200	19½	19	19	—1
met	5000	2	2	2	
Pete	2300	525	495	510	—25
odiak	500	39	39	39	—1
exas	5000	150	150	150	—5
maloy	1100	89	89	89	—1
per	415	$37⅛	37	37⅛	+ ⅛
rm	1500	26	25	25	—1
en	500	20	20	20	
ease	1000	45	42½	42½	—4½
agmi	1000	39	39	39	+4
	500	10	10	10	
utortron	500	330	330	330	
Lake	200	208	205	205	—5
lee	830	285	270	270	—25
Pleast	1100	165	160	160	—5
MR Dairies	300	$6½	6½	6½	
MR Rice	100	$11	11	11	
Needco	200	200	200	200	+10
NW Amult	6000	9	9	9	
NA Rare	700	35	35	35	
Peace Riv	1700	190	185	190	+5
Pennbec	500	7½	7½	7½	— ½
Que Cobalt	600	200	200	200	
Ruby Foo	100	260	260	260	+5
StL Colum	500	300	295	300	+5
Silver Sum	41500	43	40	42	+2
Saucon Dev	7900	20½	20	20½	+ ½
Silver Reg	1800	50	50	50	
Sobey	5	$14	14	14	
Spartan	300	55	55	55	
Spartan wts	100	14	14	14	—1
Sullivan	500	145	145	145	+5
Tache	2000	10½	10½	10½	
Tib Expl	333800	17	14	14	
Vanguard	4000	6	5½	5½	— ½
Westn Hel	3000	47	47	47	—8

hysionomie de la Bourse

A New York

EW YORK (PA)—Les aciers, tabacs et, d'une manière générale les titres vedettes ient une tenue irrégulière en ut de journée à Wall Street. transactions étaient modés.

es gains comme les pertes s les compartiments imports se comptaient par fracs voisinant souvent le point. l'ouverture, la liste des acs était assez embrouillée. certaine vigueur s'est maestée progressivement mais, semble de la séance a tout même été irrégulier.

es principales actions d'aciés étaient à la hausse. Les ncipaux bénéficiaires ont été .S. Steel, et Jones and Laugh-

Ces deux titres ont facilent pris un point, alors que ungstown Sheet prenait un plus qu'un point.

hrysler a eu la vedette dans automobiles. Elle a gagné point.

u Pont a repris un point et erican Telephone a gagné fraction.

ouglas Aircraft était quelque à la baisse et a donné lieu des échanges modérés.

eneral American Transporion a perdu 2 1-4 pour coter

Ce titre a donné lieu à un ume de 1,200 unités.

es pertes fractionnaires se nt manifestées dans les eing, International Paper, ion Carbide, Phelps Dodge, mmonwealth Edison, uthern California, Edison, Ilois Central et Johns-Manville.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'allure it irrégulière aujourd'hui à la urse de Toronto. Les transacns n'étaient pas tellement nsidérables. B.C. Power, Imrial Oil, Traders Finance A, nque Impériale de Comerce et Gatineau Power ont s baissé de 1-8 à 3-8.

Abitibi et Canada Cement ont gmenté par ailleurs de 1-4. ell of Canada, Consolidated Aper et Banque Toronto-Dom-on étaient tous en hausse de 8

Dans les métaux communs, Noranda a baissé de 1-4 tandis que Consolidated Mining and Smelting a progressé de 1-8. Du côté des valeurs sppéculatives Tribag a baissé de neuf cents à 86.

Parmi les pétroles de l'ouest, Pacific Petroleum a gagné 1-8 et Bailey Selburn A a augmenté de 10 cents à $9.55.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.70 à $37.85 l'once.

MONTREAL (PC)—On signale un coup de barre aujourd'hui à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Au cours d'une séance modérément active, les prix ont cessé de baisser et ont commencé à remonter la côte.

Banque de Montréal à 62 et Banque royale à 74 1-4 ont toutes deux monté de 1-8.

Hollinger à 20 1-4 et Abitibi à 40 3-8 ont augmenté de 1-4.

Au nombre des autres gagnants, Hudson Bay Company était en hausse de 3-8 à 11 1-8. Shell à 12 3-8 a monté de 1-8 et Central Del Rio a augmenté de cinq cents à $7.65.

Parmi les perdants, Bell était en baisse de 3-8 à 51 5-8, Macmillan à 18 3-4 et Aluminium à 22 ont reculé de 1-8. Noranda était en baisse de 1-2 à 30 5-8. International Nickel était en baisse de 3-4 à 65 1-2.

Dans les mines, Tib Explorations a monté d'un cent à 15 cents dans un important virement tandis que Jubilee a perdu 10 cents à $2.85.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La situation était brillante aujourd'hui à la Bourse de Londres. L'activité était stimulée dans une certaine mesure par des décisions gouvernementales dans le but de faire disparaître le chômage.

Les valeurs de tout repos ont retenu l'attention des courtiers.

Les titres négociés en dollars étaient fermes en dépit du fait qu'il n'y avait aucune tendance précise à Wall Street.

Du côté des titres canadiens, Abitibi et Trans Canada Pipe Lines étaient ternes; mais Central Del Rio, Noranda, Shawinigan, International Nickel et Dome Mines ont progressé.

FONDS MUTUELS
gracieusete de
PLACEMENTS CAPITAL LTEE
110 York Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	8.51	9.33
All Canadian Div.	6.00	6.58
American Growth	7.88	8.59
Associated Investors	8.55	8.64
Beaubran	31.48	34.19
CanaFund	40.51	42.54
Canada Growth	4.62	5.05
Canadian Inv. Fund	9.87	10.83
Cdn. Trusteed Income	4.55	4.97
Champion	5.58	6.13
Collectif "A"	6.00	6.52
Collectif "B"	5.40	5.74
Collectif "C"	5.86	6.37
Commonwealth	8.45	9.26
Corporate Investors	9.70	10.60
Dominion Comp.	3.41	3.67
Dominion Div.	2.95	3.17
Dominion non-res.	3.33	3.58
Dominion Equity	17.30	17.67
Dreytus F. (US fds)	15.24	16.57
European Growth	6.83	7.48
Ex. Fund '62	5.19	5.44
Ex. Fund '58	6.81	
Federated	4.56	4.98
First Oil and Gas	4.56	4.98
Group Income	3.40	3.72
Growth Oil and Gas	9.28	9.74
International Mutual	4.15	4.51
Investors Growth	6.41	6.97
Investors Mutual	12.01	13.06
Leverage	7.05	7.73
Mutual Accumulating	3.46	3.78
Mutual Bond	7.17	7.51
Mutual Bond Income Fd	5.70	5.97
Mutual Income	5.03	5.50
North American	10.24	11.19
One William Street	13.10	14.32
Provident	4.74	5.15
Putnam (US fds)	7.97	8.66
Radisson	4.45	4.89
Regent	5.36	5.86
Savings and Inv. (Corp. De Prêt et Revenu)	5.78	6.32
Security Fund (US fds)	12.38	13.53
Super. American	7.12	7.19
Super. Ex. 1955	45.77	
Super. Ex. 1956	37.59	
Super. Ex. 1957	6.37	
Super. Growth	1.97	1.99
Super. Income	4.34	4.38
TV Elect. (US fds)	7.13	7.77
Timed Investment	6.05	6.64
Trans Canada "A"	27.65	
Trans Canada "B"	29.50	
Trans Canada "C"	5.94	6.46
United Accumulative	5.77	6.31

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh, $1.25 à $1.50 tombées .75 à $1; réfrigérées, $1.65 à $1.75; en rangées $2.50 à $2.75; Cortland, $1.50; Fameuses $1.25 le minot.

Betteraves: 1.40 à $1.60 les 50 lb.

Carottes: $1.40 à $1.50 les 50 lb; $2.50 à $2.75 le cello de 50 lb.

Choux: $1 à $1.25 le cageot ou le sac de 50 lb; rouges ou Savoie, $1.25 la doz.

Choux chinois: $1.35 à $1.50 le cageot.

Navets: $1.25 à $1.50, no 2 $1 les 50 lb.

Oignons: jaunes, $1.70 à $1.75 les 50 lb; gros $2; rouges, $1.50 à $1.75 les 50 lb.

Panais: $1.75 les 12 cellos de 24 oz, $2.50 à $3 le minot; $1.25 à $1.50 le demi-minot.

Pommes de terre: $1.15 à $1.25 les 75 lb; .80 à .85 les 60 lb.

Poireaux: .90 à $1.00 la doz; petits, .50 à .75 la doz.

Sarriette: .50 la douzaine de paquets.

Arbres de Noël: $9 à $10 la douzaine.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 1-64 pour cent à $0.92 31-32 en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 1-64 à $2.80 3-8.

MONTREAL (PC) — A midi aujourd'hui, le dollar américain cotait en devises canadiennes de $1.07 9-16 à $1.07 19-32, comme hier.

La livre sterling cotait de $3.01 à $3.01 11-16. Elle valait de $3.01 7-16 à $3.01 5-8.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

3½%
SUR LES ÉPARGNES
Intérêt à partir de la date de dépôt
Privilèges de chèques gratuits
Dépôts par la poste
Heures—9 à 5
Vendredi—9 à 6
Compagnie
GUARANTY TRUST
OTTAWA—109, Rue Bank CE. 2-2691
HULL—112, Rue Principale PR. 1-6655

Changements à la direction du Royal Trust

M. ROSS CLARKSON, D.C.L. M. JACK PEMBROKE, C.B.E. M. JOHN M. WELLS M. CONRAD F. HARRINGTON

A l'issue d'une réunion du Conseil d'administration de **The Royal Trust Company**, tenue hier, les changements suivants, en vigueur le 1er janvier 1963, ont été annoncés:

M. Ross Clarkson, D.C.L., après 54 années au service de la compagnie, abandonne la présidence du Conseil d'administration pour en devenir le président honoraire.

M. Jack Pembroke, C.B.E., président depuis 1955, succède à M. Clarkson comme président du Conseil d'administration et demeure président du Comité exécutif.

M. John M. Wells, vice-président et directeur général depuis sept ans, succède à M. Pembroke à la présidence.

M. Conrad F. Harrington, vice-président et directeur des succursales de l'Ontario, revient à Montréal pour assumer les fonctions de vice-président et directeur général. ***

Le colloque sur la défense est inauguré à Ottawa

M. Harold Brown, âgé de 35 ans, directeur de la **Defense Research Engineering** au département de la Défense des Etats-Unis, et en même temps l'un des physiciens les plus remarquables du monde occidental, est le conférencier invité au 14e colloque annuel du Conseil de recherches pour la défense qui a lieu à Ottawa du 12 au 14 décembre.

Les séances ont lieu à huis clos, et le thème de son allocution d'ouverture a porté sur la conduite des travaux de recherches et de mises au point dans le domaine de la défense.

La grande expérience de M. Brown, en tant que physicien nucléaire, comprend sa participation à une série d'études détaillées sur la limitation et le

Sports

Les compteurs du Kingston dominent la Ligue de l'Est

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

EXCELLENTE RECOMMANDATION DE MM. MORIN, FOGARTY ET DULUDE AU SUJET DES LOISIRS A OTTAWA

Ce n'est pas sans un serrement de coeur que nous apprenions la décision des bons sportsmen de notre patelin, membres du club Strathcona, de se retirer de l'organisation des Loisirs dans la vieille côte de sable d'Ottawa. Depuis une décennie, les 120 zélateurs du club Strathcona ont dû dépenser quelque $35,000 pour la récréation des jeunes dans cette partie de la capitale grâce à des "jamborees" et autres manifestations populaires.

L'échevin Charles St-Germain avait raison de souligner le civisme des sportsmen du club Strathcona sous la présidence de N. C. Ruch. Ils ont commandité une cinquantaine de ligues et équipes de hockey, balle molle, football et baseball. Malheureusement, on leur a coupé leur source de revenu. Le directeur Alphonse Dulude du service municipal des loisirs déplore également la disparition du club Strathcona. Espérons que les autorités municipales interviendront de façon à permettre à ce groupe de modestes mais sincères travailleurs de la cause sportive de trouver le nerf du combat de façon à favoriser les loisirs des jeunes de leur quartier.

Le Conseil municipal sera saisi d'un important projet visant à réorganiser le comité de la récréation selon les voeux exprimés par les échevins Jules Morin et Ken Fogarty et le directeur Dulude. En plus du maire et d'un représentant du Bureau des commissaires, le nouveau comité réunirait les représentants des dix quartiers et quatre contribuables pour dépenser à bon escient les $1,500,000 du budget de 1963 pour les parcs et les terrains de jeux.

L'enthousiasme des parents demeure à la source même des loisirs. C'est la clef du succès phénoménal de la fameuse Ligue du Berceau sous la présidence du dynamique Ev Tremblay à l'Auditorium d'Ottawa. Quand les jeunes peuvent jouer au hockey en présence de membres de leurs familles, ils n'ont pas le temps de faire de mauvais coups.

Le football "peewee", la crosse chez les jeunes au parc Anglesea, les cours et jeux au Patro Saint-Vincent et à l'Ottawa Boys Club, sans oublier les groupes dirigés à Hull par Rhéal Galarneau et à Eastview par Mickey Larkin, sont autant de manifestations encourageantes dans la vie communautaire. Le travail des volontaires encourage les moniteurs et les spécialistes rémunérés par les contribuables.

Nous désirons rendre hommage ce soir à un fabuleux bienfaiteur des jeunes de la capitale, M. Robert Campeau. Architecte de son phénoménal succès en affaires et en urbanisme, notre jeune et influent concitoyen ne s'est pas contenté de construire de bons logis pour la population d'Ottawa. Il ne cesse de favoriser les loisirs des banlieusards qui ont acheté ses maisons.

"Bob Campeau est vraiment le papa de la Ligue du Berceau, affirme Ev Tremblay. Sans son aide financière et morale, l'Auditorium serait aujourd'hui un entreprôt quelconque. La Ligue du Berceau a vraiment sauvé le hockey dans la capitale. Aussi sommes-nous heureux que M. Campeau et son épouse nous accompagnent mercredi (ce soir) à la soirée de gala pour la 14e attribution du trophée Gil.-O. Julien au Conseil Champlain. Son bras droit, Charlie Paradis, autre sportsman exemplaire, a promis de nous accompagner avec Happy Shouldice et les représentants de la Ligue du Berceau."

C'est un fort beau geste de M. Tremblay et de ses collègues, qui devront nous quitter après la cérémonie pour surveiller la fin d'un triple programme du Berceau à l'Auditorium: les midgets mineurs d'Aylmer contre Rideau Park, Elmvale Acres contre Elmvale Cardinals, St. Anthony contre Sandy Hill, dans les rencontres juvéniles.

X X X X X

JOHNNY WILSON, qui mérite le titre d'homme de fer de la Ligue nationale de hockey, est devenu une précieuse acquisition pour le hockey amateur à Ottawa. Il succède à Ross Tyrell comme instructeur des Montagnards de Hull-Ottawa, nos porte-couleurs dans les futures éliminatoires de la coupe Allan. Wilson a fait ses débuts comme joueur-instructeur mardi soir à l'Auditorium dans une joute hors concours entre les Grimpeurs et le Royal de Kemptville-Prescott de la ligue senior de la Vallée du Saint-Laurent.

Il importe plus que jamais d'encourager le hockey amateur. Les commissions de loisirs jouent un rôle capital dans ce domaine. Aussi profitons-nous de la circonstance pour souhaiter bon voyage aux QUAKERS de Saskatoon qui entreprennent une tournée de treize parties hors concours en Suède, Suisse et Tchécoslovaquie. Le voyage est sous les auspices de l'Association canadienne de hockey amateur. L'équipe de Saskatoon est composée de joueurs originaires de la Saskatchewan. L'an prochain, les Tchèques feront une tournée du Canada. Les échanges athlétiques et culturels contribuent à la bonne entente internationale. C'est préférable à l'anéantissement nucléaire de cette pauvre planète!

X X X X X

LE HULL-VOLANT, qui avait tant contribué au prestige du hockey canadien lors de la fameuse randonnée par avion outre-mer sous la direction de l'échevin Bob Guertin, avec l'appui de son vieux copain Damien Cholette, il y a déjà une douzaine d'années, fêtera de joyeuse et grandiose façon le trentième anniversaire de sa fondation samedi soir prochain sous le toit hospitalier d'un de ses membres-fondateurs (les gars à 5 sous par semaine au restaurant du coin), l'ami Andrien Durocher.

Le président-fondateur Aldoria (Coco) JARRY et ses collègues du premier conseil, notamment le major Roméo (KO) Lalonde, Damien Cholette, Yvon Paquin, maintenant de Montréal, Albert Cholette, Charlie Chénier, apportent leur enthousiaste concours au président Laurent Desloges, un autre des nombreux animateurs de ce groupe d'élite. Il y aura de vives et consolantes émotions samedi soir prochain à LA CHAUMIERE, rue Notre-Dame.

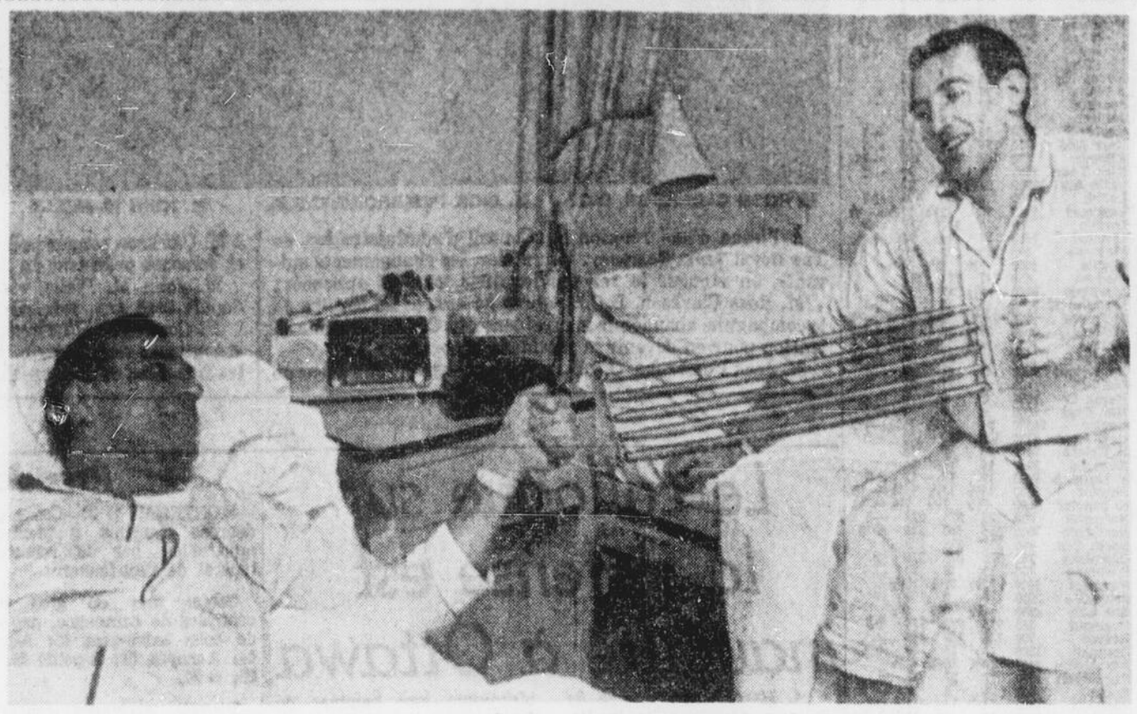
Si l'épopée de hockey de 1937 et de baseball de 1938 demeure un des faits saillants dans les riches annales du Hull-Volant, Bob Guertin, Roméo Gratton, Roger Léger, Victor Falardeau, Yves Boulay, J.-Edouard Langelier, les frères Moussette, Limoges, Legris, Armand Grégoire et tant d'autres francs sportsmen pourraient nous entretenir cependant de longues et agréables soirées des exploits du Noir-et-blanc non seulement au hockey, mais dans tous les sports. Au fait, la première équipe du Hull-Volant jouait au football en 1932 au vieux parc Flora, devenu le parc Fontaine. Nous en reparlerons. Des centaines de grands athlètes ont porté la livrée du Hull-Volant. Le palmarès est tout à la gloire de la Cité de Hull.

X X X X X

LA MORT DU CONFRERE AL PARSLEY du "Star" de Montréal laissera un grand vide dans le domaine du sport et du journalisme. Gentilhomme dans la moelle des os, M. Parsley était un personnage estimé partout où il a exercé sa profession. Son talent remarquable d'écrivain avait été consacré à la cause sportive. Le monde du baseball pleure en lui une autorité. Il avait "couvert" les Royaux de Montréal pendant une quarantaine d'années dans la Ligue internationale de baseball. A l'âge d'or des Sénateurs dans le groupe senior de hockey du Québec, Gentleman Al Parsley accompagnait les équipes de Montréal à l'Auditorium. Emporté doucement à l'âge de 63 ans, Al Parsley laisse un souvenir impérissable chez tous ceux qui ont eu l'avantage de le connaître et de l'admirer. Que la terre lui soit légère.

X X X X X

AU LENDEMAIN DE LA BRILLANTE INAUGURATION DU CURLING A HULL, dans l'ambiance admirable du Club d'Hiver de la rue Cousineau, la fraternité sportive se retrouve ce soir au Conseil Champlain, 212, rue Murray, pour la 14e attribution annuelle du trophée Gil.-O. Julien. Ceux qui ne pourront assister en personne à la cérémonie pourront assister à 11h. sur leur petit écran à l'émission spéciale réalisée par Jean Belleau de CBOFT avec le concours de Lionel Duval, maître de cérémonie par excellence.



LOIN DE LA GLACE — Bob Baun (à gauche) solide joueur de défense des Maple Leafs de Toronto et Bob Nevin, ailier droit de la même équipe font un peu d'exercice dans un hôpital de Toronto. Ces deux joueurs sont présentement hospitalisés à la suite de blessures subies aux genoux lors de la joute de samedi contre les Black Hawks de Chicago. Baun a une jambe dans le plâtre. Baun et Nevin devront demeurer inactifs pour une période de trois à quatre semaines.

(Photofax PC)

Buckingham écrase le Arnprior, 14-6

BUCKINGHAM (DNC) — Les Castors de Buckingham conduits à l'attaque par Gilles Gauthier, ont écrasé le club Arnprior au compte de 14-6, mardi soir, dans une joute régulière de la Ligue junior interprovinciale.

Gauthier, un des héros des Castors cette saison, a compté quatre buts et assisté sur quatre autres pour récolter huit points et se rapprocher de la première position des compteurs, détenue par Gilles Roy, du Hull.

Neuf joueurs différents ont compté les 10 autres buts des gagnants, Robert Bertrand comptant à deux reprises. Jacques Lanthier, qui n'a pas réussi à allumer la lumière rouge de la joute, a néammoins fourni six passes.

Ryan, avec deux buts, O'Donnell, Simpson et Schultz ont été les compteurs du Arnprior.

Deux joutes sont à l'affiche ce soir. Hawkesbury visite Arnprior et Thurso joue à Smiths Falls.

Sommaire

Première période

1—Buck: Bernard Constantin (Gauthier) 5:27
2—Buck: Gilles Gauthier (Laurin, Whissell) 9:05
3—Arn: O'Donnell (Ryan) 10:47
4—Arn: Simpson (Burnett, Schultz) 17:08
Punitions: Whissell 13:43, Gauthier 16:59

Deuxième période

5—Buck: Bob Aubé (Gauthier, Bertrand) 0:20
6—Buck: Pierre Whissell 4:06
7—Buck: Gilles Gauthier (Aubé, Bertrand) 9:49
8—Buck: Denis Cantland (Aubé) 16:26
9—Buck: Gilles Gauthier (J. Lanthied, Germain) 18:03
10—Buck: Michel Germain (Gauthier, J. Lanthier) 18:57
11—Arn: Ryan (Simpson, Egan) 19:41
Punitions: Germain 2:18, J. Lanthier 11:31

Troisième période

12—Buck: Dwight Milkie (Whissell, J. Lanthier) 1:39
13—Arn: Burnett (Dessabrais, Ryan) 6:12
14—Buck: Roger Laurin (J. Lanthier, Charest) 8:01
15—Buck: Gilles Gauthier (Bertrand, J. Lanthier) 11:14
16—Robert Bertrand (Gauhtier, J. Lanthier) 11:28
17—Buck: Gérald Charette 12:16
18—Buck: Roger Laurin (Charest, Whissell) 13:51
19—Arn: Schultz (Simpson, McLennand) 16:43
20—Arn: Ryan (Burnett, Smith) 18:44
Punitions: Germain 2:25, Burnett 2:57, O'Donnell 10:00, Leduc 11:54, McLennand 12:58.

Le club Rossignol est toujours seul en première place

L'équipe Rossignol est toujours confortablement installée en première position de la Ligue de sacs de sable de la paroisse St-Jean-Bosco et Maurice Auger est encore le joueur le plus en évidence. Le Rossignol est au premier rang avec un total de 28 points, soit une avance de onze points sur le club Lacasse.

Auger conserve la meilleure moyenne, 9,145 en 20 parties. Il a aussi le plus haut double, 22,100 et est sur un pied d'égalité pour le plus haut essai avec Adrien Beaulne. Ces deux joueurs ont un haut essai de 4,000 points chacun. Roland Roy a enregistré le plus haut simple, 11,800 points.

MOYENNES

M. AUGER	9145	20
A. BEAULNE	7885	20
R. AUGER	7667	3
H. AUGER	7024	20
M. CHARBONNEAU	6675	20
A. GUIBORD	6563	20
H. BENOIT	6131	16
ROL. ROY	5874	20
O. PLOUFFE	5367	18
A. BLONDIN	5270	20

MEILLEURS

Haut simple: R. Roy	11,800
Haut double: M. Auger	22,100
Haut essai: A. Beaulne	4,000
M. Auger	4,000

CLASSEMENT

ROSSIGNOL	28	20
LACASSE	17	20
Y. BRAULT	12	20
SACRE-COEUR	3	20

George Chuvalo reprend l'entraînement à Détroit afin d'effectuer un retour

TORONTO (PC) — George Chuvalo, un homme presque ignoré chez les pugilistes poids lourds, a abandonné son gérant et il est parti aujourd'hui pour Detroit où il tentera d'effectuer un retour même s'il n'est âgé que de 25 ans. "Si je voulais devenir un peintre je me rendrais dans un endroit où il me serait beaucoup plus facile d'atteindre mon but," de déclarer Chuvalo. "Mais, je veux être un boxeur, c'est pour cette raison que j'ai décidé de me rendre dans une ville où la situation est plus favorable à un pugiliste."

Chuvalo, qui déjà occupait la cinquième position dans la classification officielle des boxeurs poids lourds et qui a déjà conservé le championnat canadien des poids lourds, a l'intention d'être son propre gérant pour une certaine période de temps. Jack Deacon Allen, un vétéran de plusieurs années et qui s'occupe spécialement des boxeurs de Toronto, a agi comme gérant de Chuvalo pendant les cinq dernières années.

Mardi soir, Allen a révélé qu'il avait rompu ses relations avec Chuvalo, "mais la décision n'a pas été la mienne," a-t-il ajouté. "Je crois qu'il fallait s'attendre à une telle décision celà était en marche depuis la dernière année," d'ajouter Chuvalo. "La décision a finalement été prise mardi soir. Nous nous sommes quittés en très bons termes et nous demeurons de très bons amis," de déclarer le boxeur de Toronto.

Allen a déclaré que le contrat de cinq ans de Chuvalo n'expirait pas avant dix mois, mais que Chuvalo avait demandé qu'il soit annulé.

"Chuvalo est l'un des meilleurs boxeurs poids lourds au Canada," de déclarer Allen. "Il n'a jamais été envoyé au plancher, pas même au gymnase. J'ai encore beaucoup de confiance dans l'habileté de Chuvalo et je crois qu'il peut connaître de remarquables succès s'il travaille avec un peu plus de détermination."

Chuvalo, qui atteint un poids de 207 livres pour ses combats, pèse présentement 212 livres et il ne s'est pas battu depuis un peu plus d'un an. En 28 combats professionnels, il a remporté 22 victoires — dont 16 par mise hors de combat et il a été défait à cinq reprises et a annulé une fois. Son dernier combat a eu lieu le 2 octobre 1961 contre Joe Erskine, de l'Ecosse. Chuvalo a perdu ce combat qui a été présenté à Toronto lorsqu'il a été disqualifié au cinquième round.

"Depuis ce temps j'avais réussi à lui bâcler six ou sept combats, tous contre des boxeurs de renommée, mais il a toujours refusé", d'ajouter Allen. "Je ne voulais pas accepter ces combats alors que les choses n'allaient pas trop bien", de déclarer Chuvalo en faisant allusion à ses différends avec le Deacon. "Il ne s'agissait pas de refuser tel ou tel combat, puisque je n'ai jamais refusé un combat de ma vie."

Nouvel entraîneur

Le robuste Torontois a révélé qu'il s'entraînait à Détroit depuis environ un mois, voyageant de Toronto à Détroit et il est sous la surveillance d'un nouvel entraîneur du nom de Theodore McWorter.

Il n'a pas encore réglé certaines difficultés avec Bob Cléroux, de Montréal, le boxeur qui lui a enlevé le titre poids lourd canadien. Cléroux a signé pour un combat revanche contre Chuvalo qu'il n'a pas honoré et il a été suspendu au Canada et aux Etats-Unis. Cléroux en vient aux prises avec Tom McNeeley, de Boston, vendredi soir. "Je ne peux pas accepter trop de combats avant d'avoir un autre combat contre Cléroux et cela pourrait se produire très bientôt, de déclarer Chuvalo. Ensuite j'accepterai des combats contre des boxeurs de renom."

Allen croit-il que Chuvalo peut adéquatement remplir le rôle d'être son propre gérant? Il a hésité quelque peu avant de répondre, puis a finalement ajouté: "C'est tout simplement une question d'accepter des combats aux bons moments."

Une société du Nevada réclame des recettes du match Liston-Patterson

LAS VEGAS (PA)—Un juge de la Cour de district a décidé de rendre sa décision plus tard relativement à la propriété d'une société du Nevada qui fut co-promotrice du match Patterson-Liston avec Championship Sports Inc., de New York. Le juge John Sexton en est venu à cette conclusion vendredi dernier après l'audition de la cause jeudi.

Sheldon Graff, Mary Smith et Dave Reiner ont formé une société dans le but d'être co-promotrice du combat de championnat mondial poids lourd entre Floyd Patterson et Sonny Liston.

Championship Sports devait recevoir 85 pour cent des droits de la télévision, de la radio et du cinéma, tandis que la Société du Nevada composée de Graff, Reiner et Smith Entreprises Inc. devait se contenter de 15 pour cent.

Afin de protéger leurs intérêts la société de Ne wYork a exigé que celle du Nevada accepte son représentant dans le bureau des directeurs. Le contrat stipulait une mise de fonds annuelle de $100,000 sur une période de 17 ans.

Après le combat, Championship Sports, appuyée par Graff, a tenté, le 5 octobre dernier, d'enlever la présidence à Smith et la vice-présidence à Reiner.

Le bureau de directeurs de la Société du Nevada a finalement réussi leur éviction, mais des procédures judiciaires ont été intentées jeudi dernier afin de déterminer la propriété de la société.

tentions

Smith et Reiner prétendent qu'ils sont les officiers alors que Championship Sports est d'avis que Fred Brooks devrait être le président et Ray Garcia, le vice-président. Les deux hommes sont les protégés de Roy Cohn, de la société new yorkaise.

Pendant que le juge Sexton décide de la propriété de la société, une deuxième phase de la poursuite est devant le tribunal. Il s'agit de savoir si Championship Sports Inc. ou ses représentants ont fait bon usage des fonds de la Société du Nevada.

Entre-temps, le gouvernement américain a saisi toutes les recettes provenant du match tandis qu'on procède à une enquête afin de déterminer si Championship Sports est en dette avec le fisc.

La Société du Nevada est impliquée indirectement dans la poursuite du gouvernement parce qu'elle était en affaires avec celle de New York.

Quatre buts par Guy Trottier

Johnny Wilson a connu de beaux débuts comme instructeur des Montagnards seniors d'Ottawa.

Mardi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, lors d'une joute hors-concours contre le club Prescott-Kemptville, de la Ligue Ottawa-St-Laurent, les Montagnards de Wilson l'ont emporté au compte de 14-2.

Guy Trottier a dirigé l'attaque des gagnants en y allant de quatre buts. Wilson lui-même, Frank et John Chiarelli et Chris Finnerty ont chacun compté deux buts. Hughie Riopelle et Guy Beauregard ont été les autres compteurs des gagnants qui avaient des avances de 5-1 et 8-1 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Ivan Millar et Floyd Crawford ont été les deux compteurs des visiteurs.

Billy Carter est le seul du Canadien parmi le Gros Dix

Gilbert, du Kingston, mène le bal avec 4 points, bons pour une avance de deux point sur son coéquipier Don Blackburn -- Kingston joue à Syracuse ce soir.

Six des 10 meilleurs compteurs de la Ligue professionnelle de l'Est appartiennent au Frontenac de Kingston, et Jeannot Gilbert, la brillante recrue du Kingston, vient en tête avec une avance de deux points sur son coéquipier Don Blackburn.

Gilbert a enlevé la première position à Bobby Leiter qui est maintenant avec les Bruins de Boston. La semaine dernière, les deux joueurs avaient chacun 38 points, mais Gilbert a pris la première position en vertu de sa semaine de trois buts et une passe.

Blackburn est en deuxième position avec 40 points, soit 19 buts et 21 passes. Gilbert a seulement 15 buts mais 27 passes pour mener dans ce domaine.

Leiter vient en 3e place avec 38 points, suivi du meilleurs compteur de francs buts de la ligue, Marc Dufour, des Wolves de Sudbury, qui a 21 buts et 14 passes pour 35 points.

Les autres joueurs qui font partie du Gros Dix sont Gerry Ouellette, du Kingston, avec 30 points, Dave Richardson, du Sudbury, avec 29, Gordon Labossière, du Sudbury, avec 28, Billy Carter, du Hull-Ottawa, Dick Cherry et Harry Sinden, du Kingston, tous avec 27 points.

Labossière a connu la meilleure semaine de tous les joueurs du Gros Dix alors qu'il a récolté un total de neuf points. Il a sauté de la 16e à la 7e position.

La moyenne des gardiens de buts des Canadiens est encore la meilleure de la ligue à 2.91, mais le bel ouvrage qu'accomplit Bruce Gamble, dans les filets du Kingston, réduit cette avance chaque semaine. La moyenne des gardiens du Kingston est maintenant 3.00.

Gamble a enregistré le seul blanchissage de la semaine.

Normand "Red" Armstrong, du Sudbury, continue d'être le mauvais garnement de la ligue avec un total de 98 minutes en punitions. Sudbury est le club le plus puni avec un total de 403 minutes.

La Ligue de l'Est a gagné la seule joute à l'affiche la semaine dernière contre la Ligue internationale. Aucune joute du calendrier mixte est à l'affiche cette semaine.

Ce soir, le Frontenac de Kingston, qui a une avance de cinq points sur le Canadien de Hull-Ottawa, rend visite aux Braves de Syrac qui sont en dernière tion du classement.

Les meilleurs

J. Gilbert, King.	24	15	27
D. Blackburn, King.	24	19	21
B. Leiter, King.	20	15	23
M. Dufour, Sud.	25	21	14
G. Ouellette, King.	24	13	17
D. Richardson, Sud.	25	10	19
G. Labossière, Sud.	25	9	19
B. Carter, H-O.	23	12	15
D. Cherry, King.	18	10	17
H. Sinden, King.	23	3	24

Classement

	J	G	P	N	P
Kingston	24	17	4	3	110
Hull-Ottawa	23	15	6	2	85
Sudbury	25	11	10	4	115
Syracuse	21	3	14	4	59

Gardiens

HULL-OTTAWA:

E. Wakely,	20	51	
C. Dufour,	1	3	0
C. Pronovost,	1	5	0
J. Cardinal	1	8	0
TOTALS:	23	67	1

KINGSTON:

B. Gamble,	20	63	0
W. Ruthledge,	4	9	0
TOTALS:	24	72	0

SYRACUSE:

R. Crozier,	19	81	1
Y. Wamplsley,	2	5	0
TOTALS:	21	86	1

SUDBURY:

Ed Babiuk,	15	69	0
G. Cheevers,	10	37	0
TOTALS:	25	106	0

Punitions en minutes par

Sudbury .....
Syracuse .....
Kingston .....
Hull-Ottawa .....

Les Canadiens

B. Smith,	23	13	2
T. Harper,	22	5	1
K. McCreary,	23	7	1
N. Beaudin,	23	7	1
B. McCreary,	17	5	1
D. Senior,	20	5	1
J. Rodger,	20	6	1
C. Larose,	18	5	1
B. Ellett,	23	5	1
C. Hamilton	17	2	0
B. Courcy,	8	4	0
R. Berenson,	5	3	0
J. Roberts,	23	2	0
H. White,	4	1	0
C. Labrosse,	5	1	0
M. Morrissette,	2	0	0
B. McCammon,	6	0	0
J. Gravel,	4	0	0
J. Laperrière	2	0	0
G. Mork,	5	0	0
E. Wakely,	20	0	0
C. Dufour,	1	0	0
C. Pronovost,	1	0	0
J. Cardinal,	1	0	0

Un autre joueu américain signe avec les Alouett

MONTREAL (PC) — Walton, un joueur de lign l'université Iowa State et a été un choix de repêc d'équipes des deux ligues jeures de football des E Unis, a signé un contrat les Alouettes de Montréal la Conférence de footbal l'Est.

Walton est âgé de 21 Il mesure six pieds et pouces et pèse 235 livres. joué comme plaqueur, ga extérieur défensif et se deur de ligne avec l'éq Iowa State.

Inauguration du Club d'hiver de Hull

BENEDICTION — Le nouveau Club d'hiver de Hull a officiellement été inauguré mardi soir lors de brèves cérémonies. Mgr Lucien Beaudoin, curé de St-Joseph de Hull, a fait la bénédiction de l'édifice. Ci-dessus, de gauche à droite, nous remarquons, M. Gaston Ouellette, secrétaire du club; M. J.-E. Laflamme, président; M. Arthur Gaudreault, vice-président, Mgr Lucien Beaudoin et M. Donat Vien, trésorier.

(Photo Champlain Marcil)

Le magnifique club de curling de Hull, connu sous le nom de Club d'hiver de Hull, a officiellement été inauguré mardi soir. De nombreuses personnalités, y compris les membres de la presse, radio et télévision, ont assisté aux cérémonies, qui ont officiellement inauguré une première saison de curling dans la ville de Hull. Mgr Lucien Beaudoin, curé de St-Joseph de Hull, a béni le nouvel établissement pendant que M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral, a lancé la première pierre.

M. J.-E. Laflamme, qui s'est toujours dévoué pour la cause sportive dans Hull, et qui est le président actuel du nouveau Club d'hiver de Hull, a fait un bref historique du nouveau club tout en souhaitant la bienvenue à tous les visiteurs. "C'est grâce au travail d'un petit groupe fort actif durant les cinq dernières années que la ville de Hull est maintenant dotée de ce magnifique club de curling," a révélé M. Laflamme. La tâche n'a pas toujours été facile et il a ajouté que ces quelques membres avaient enfin atteint leur but grâce à un remarquable courage et une grande ténacité. "Le présent club d'hiver de Hull a donc été rendu possible grâce au dévouement et à l'esprit d'initiative des premiers membres de l'organisation, qui pendant les cinq dernières années étaient obligés de pratiquer leur sport à l'étranger, quelquefois même se rendre à Montebello," de révéler M. Laflamme. Le président du club a également fait l'éloge de M. René Villeneuve, maintenant de Montréal, et qui a été l'un des grands responsables du présent intérêt du curling dans Hull. M. Laflamme a également remercié M. Tiny Hermann, d'Ottawa, qui a toujours aidé les joueurs de curling de Hull et qui continue de donner des leçons gratuites à tous les membres du club.

M. Alexis Caron a félicité tous les membres de l'organisation et s'est dit enchanté de constater le superbe travail qui avait été accompli, soit de transformer l'ancienne fabrique J. H. Harper en un spacieux club, qui était certainement un réel actif pour la ville de Hull. "C'est un club dont tous les sportifs de Hull seront des plus fiers et la construction du nouveau club d'hiver de Hull est une nouvelle étape dans les annales sportives de la ville de Hull," a-t-il ajouté.

Son honneur le maire Armand Turpin, même s'il n'a pas été présent aux cérémonies officielles, (étant dans l'empêchement à cause d'une importante assemblée) a tout de même félicité tous les responsables plus tard dans la soirée.

La présente direction du curling veut donc intéresser le plus grand nombre possible de sportifs de Hull dans ce sport relativement nouveau pour les Canadiens français. Pour cela, il a été révélé que le samedi matin sera entièrement à la disposition de la Commission des loisirs de Hull, qui verra à ce que les jeunes puissent pratiquer ce sport.

Présentement, le Club d'hiver de Hull compte sur un groupe d'environ 140 membres. L'exécutif est formé de M. J.-E. Laflamme, président; M. Arthur Gaudreault, vice-président; M. Gaston Ouellette, secrétaire; M. Donat Vien, trésorier. Les directeurs sont MM. Aldège Cayer, Dr Horace Caza, Paul Laflamme, Georges Laflèche, Dr John Laurin, Cartier Migneault, Armand Proulx, Dr Stewart Slater et Pierre Taché.

PREMIERE PIERRE — Plusieurs personnes ont assisté mardi soir aux brèves cérémonies, qui ont marqué l'inauguration officielle du magnifique Club d'hiver de Hull. Ce nouveau club de curling compte quatre superbes glaces. La première pierre a été lancée par M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral. Ci-dessus, nous voyons M. Caron se préparant à lancer la première pierre alors qu'il est accompagné du président du club M. J.-E. Laflamme.

(Photo Champlain Marcil)

Les joueurs des Packers dominent le club d'étoiles de la Ligue nationale

NEW YORK (PA) — Les Packers de Green Bay dominent l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale de football. Ce club a été choisi par la Presse associée et les Packers ont placé 10 joueurs sur un total possible de 22 sur les équipes offensive et défensive.

Paul Hornung, le joueur de l'année en 1961, n'a pas été nommé sur l'équipe qui a été choisie par une groupe sélectionné de rédacteurs sportifs et commentateurs de la radio et de la télévision des 14 villes où les équipes de la Ligue nationale sont à l'oeuvre. Ce brillant joueur de champ-arrière des Packers est demeuré inactif presque toute la saison régulière à cause d'une blessure à un genou.

Le centre-arrière Jim Taylor; le joueur d'extérieur Ron Kramer; le plaqueur Forrest Gregg; le garde Jerry Kramer et le centre Ringo, des champions de l'année dernière, ont été nommés sur la première équipe offensive. L'extérieur défensif Willie Davis; le plaqueur Henry Jordan; les secondeurs de ligne Dan Currie et Bill Forester, tous des Packers, ont été choisis sur l'équipe défensive.

Les Giants de New York ont placé quatre joueurs sur les deux clubs, y compris Y. A. Tittle, leur brillant joueur d'arrière-quart qui est âgé de 36 ans, et Del Shofner, sa cible favorite comme joueur d'extérieur. Le plaqueur Roosevelt Brown, des Giants, a également été nommé sur l'équipe offensive et le joueur défensif de champ-arrière Jimmy Patton a été nommé sur l'équipe défensive.

Quatre positions

La formidable équipe défensive des Lions de Détroit s'est mérité quatre positions. Joe Schmidt, toujours un excellent joueur défensif, a été nommé comme secondeur de centre. Roger Brown, un plaqueur de 296 livres a été choisi comme plaqueur pendant que Dick "Night Train" Lane et Yale Lary ont été nommés comme secondeurs de ligne.

Jim Parker, des Colts de Baltimore, partage le travail de plaqueurs avec Kramer, qui a remplacé Hornung comme botteur de placement cette saison. Les Colts ont également placé sur cette équipe le vétéran Gino Marchetti, âgé de 35 ans, comme extérieur défensif.

Le champ-arrière débutant à l'offensive est formé de l'arrière-quart Tittle; du centre-arrière Jim Taylor; de Bobby Mitchell, des Redskins de Washington comme voltigeur et Don Perkins, du Dallas comme demi. Pour la première fois depuis ses débuts dans la ligue il y a six années, Jimmy Brown, des Browns de Cleveland a été ignoré.

Deux joueurs, qui ont déjà brillé avec des équipes canadiens ont été nommés comme substituts, John Henry Johnson, des Steelers de Pittsburgh, et une ancienne vedette des Stampeders de Calgary de la Conférence de football de l'Ouest, a été un deuxième choix sur l'équipe offensive et le vétéran Bob Gain, qui a déjà brillé avec les Rough Riders d'Ottawa, de la Conférence de football de l'Est, a aussi été un deuxième choix comme plaqueur défensif.

Mme J. Saumier conserve la meilleure moyenne

Mme Jacques Saumier conserve la meilleure moyenne de la Ligue féminine de sacs de sable de la paroisse St-Jean-Bosco. Mme Saumier est donc en tête avec une moyenne de 3,950 pendant que Mme A. Pagé vient au deuxième rang avec une moyenne de 3,783. L'équipe Delisle conserve la première position avec un total de 13 points, pendant que les clubs Séguin et Lacasse sont égaux au deuxième rang avec 10 points chacun.

Les meilleures à date sont Mme J. Villeneuve, qui a réussi un haut essai de 2,200; Mme T. Leblanc avec un haut simple de 5,700 et Mme Jacques Saumier avec un haut double de 9,300.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

DELISLE	13	192000
SEGUIN	10	193450
LACASSE	10	192375
McMARTIN	2	171225

MOYENNES

Mme Jac. Saumier	3950
Mme A. Pagé	3783
Mme C. Major	3540
Mme P. Gratton	3514
Mme R. Guibord	3204

LES MEILLEURES

Haut essai à date:	
Mme J. Villeneuve	2200
Haut simple à date:	
Mme T. Leblanc	5700
Haut double à date:	
Mme Jac. Saumier	9300
Haut essai de la semaine:	
Mme Jac. Saumier	2175
Haut simple de la semaine:	
Mme A. Pagé	4900
Haut double de la semaine:	
Mme Jac. Saumier	8325

Le hockey

OHA SENIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	14	4	0	113	67	28
Chatham	12	7	1	93	62	25
Woodstock	12	7	0	85	66	24
Galt	9	9	0	56	74	18
Kitchener	7	10	1	69	73	15
Sarnia	1	12	0	59	133	2

MARDI

Kitchener 2, Sarnia 5
Woodstock 3, Galt 1

JEUDI

Windsor à Kitchener

OHA JUNIOR "A"

Montréal	9	2	6	67	35	24
Peterboro	8	4	4	58	43	20
Niagara Falls	8	7	4	77	65	20
Hamilton	6	8	5	73	74	17
St. Cath	6	7	5	63	82	17
Guelph	3	12	2	48	83	8

MARDI

Niagara Falls 3, St. Cath. 4

VENDREDI

St. Catharines à Niagara Falls
Peterborough à Guelph

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

Québec	14	8	4	77	71	32
Springfield	14	10	2	108	88	30
Providence	13	11	2	88	78	28
Hershey	12	12	1	90	83	25
Baltimore	10	11	2	75	82	22

Division de l'Ouest

Buffalo	15	7	0	74	62	30
Rochester	11	10	3	90	81	25
Cleveland	8	17	1	76	114	17
Pittsburgh	5	16	1	58	77	11

MARDI

Québec 2, Baltimore 1

MERCREDI

Québec à Hershey
Cleveland à Pittsburgh

LIGUE DE L'OUEST

Vancouver 3, Calgary 3

LIGUE INTERNATIONALE

Port Huron 6, Muskegon 7

METRO JUNIOR "A"

Toronto Marlboros 4, Whitby 4

NOHA SENIOR "A"

Kapuskasing 8, South Porcupine 8

ONTARIO JUNIOR "B"

Windsor 4, Détroit 2
St. Thomas 11, London 1

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR

Moncton 10, Windsor 9
Amherst 2, Halifax 11

CAP BRETON SENIOR

Glace Bay 6, Sydney 4

LAKEHEAD SENIOR

Port Arthur 3, Fort William 3

HULL-OTTAWA JUNIOR "A"

Arnprior 6, Buckingham 14

SASKATCHEWAN JUNIOR

Weyburn 4, Melville 3

INTERCOLLEGIALE

Montréal 3, Laval 6

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
531, rue Sussex, Ottawa

Trois joueurs sont suspendus

HAWKESBURY — Le président Hervé Gascon, de la Ligue du Long Sault, a suspendu trois joueurs, à la suite de la bagarre générale qui a éclaté jeudi soir dernier, à Hawkesbury, entre le Chute-à-Blondeau et l'Orignal.

On sait que la joute a été arrêtée alors qu'il restait encore 10 minutes à faire quand les joueurs des deux clubs se sont battus dans les estrades en plus de sur la glace.

Les joueurs suspendus pour trois parties sont Guy Larocque, du Chute-à-Blondeau, Constant Parisien et Rhéal Milette, du l'Orignal.

Le Chute-à-Blondeau menait par 6-3 quand les arbitres ont mis fin à la partie.

St. Catharines défait le Niagara Falls, 4-3

ST. CATHARINES (PC) — Comptant trois buts en l'espace d'une minute et neuf secondes durant la deuxième période, les Black Hawks de St. Catharines ont ensuite arrêté un ralliement tardif des Flyers de Niagara Falls pour remporter, mardi soir une victoire serrée de 4-3 dans une joute régulière de la Ligue junior A de l'Ontario.

A la suite de cette victoire, les Black Hawks sont passés à la quatrième position sur un pied d'égalité avec les Red Wings de Hamilton. Les Flyers sont égaux au deuxième rang avec les Petes de Peterborough.

Ken Hodge, Fred Stanfield, Jim O'Brien et Archie Yurkiw ont compté pour les Black Hawks.

Gary Dornhoefer a compté à deux reprises pour les Flyers et Ted Snell a marqué l'autre but.

La contribution de Ralph Terry aux succès des Yankees a été énorme

BOSTON (PC) — La contribution de Ralph Terry aux succès des Yankees de New York dans la ligue Américaine apparaît nettement dans les statistiques officielles du circuit en 1962.

Le lanceur droitier, qui a remplacé dignement le gaucher Whitey Ford handicapé par un mal de bras, a remporté le plus grand nombre de victoires dans le circuit (23), a évolué dans le plus grand nombre de victoires dans le circuit (23), a évolué dans le plus grand nombre de manches (299) et a commencé le plus grand nombre de parties (29). Il a également alloué le plus grand nombre de circuits (40).

Terry, qui a blanchi San Françisco 1-0 dans la septième et décisive joute de la Série Mondiale, a terminé au huitième rang dans le domaine de points alloués par partie avec une moyenne de 3.19.

Le titulaire dans cette dernière catégorie est Hank Aguirre, des Tigers de Détroit, avec une fiche de 2.21. Son record de la saison comporte 16 victoires contre huit défaites.

Robin Roberts, l'ex-as du Philadelphie de la LN qui a effectué un excellent retour sous les couleurs du Baltimore, termine au deuxième rang avec une moyenne de 2.78.

Hodge brille dans la victoire des As

BALTIMORE (PA) — Le gardien de buts du Québec Charlie Hodge a repoussé 41 lancers pour conduire les As de Québec à une victoire de 2-1 sur les Clippers de Baltimore, hier soir, dans une partie de la ligue Américaine de hockey.

La victoire a été scellée dans la seconde période grâce à des buts de Mike Labadie et de Mike Harvey, dans les cinq dernières minutes de jeu. Avant les buts du Québec, Sandy McGregor avait donné l'avance aux Clippers à 11:21 de la seconde période grâce à des passes de Bryan Hextall et Don Johns.

L'avance du Baltimore a été de courte durée, toutefois, puisque Labadie a obtenu son filet et que Harvey a compté le but vainqueur peu après.

Aucun but n'a été compté dans la première ou la troisième période.

Marcel Paillé a effectué 22 arrêts pour le Baltimore.

Première période

Aucun but.

Punitions: Guidolin 5:11, Labrosse 7:38, Grigg 13:04, Cossette 19:11.

Deuxième période

1—Baltimore, McGregor, (Hextall, Johns) 11:21
2—Québec, Labadie, (Burchell, Rousseau) 15:04
3—Québec, Harvey, (Labadie, Gray) 16:30

Punitions: Guidolin 4:52, Gray 11:18, Hadfield 16:10, Rupp 16:47.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Grigg et Price 18:27.

ARRETS:

Hodge	13	13	15—41
Paillé	8	11	3—22

Les nageurs canadiens font belle figure

AUCKLAND (PC) — Les nageurs canadiens ont affiché une belle tenue en Nouvelle-Zélande hier soir lors de leur tournée à la suite des Jeux de l'Empire en Australie.

A Rotoruas, Sandy Gilchrist, de la C.-B., a remporté deux victoires: dans les 100 verges, style libre, et dans les 220 verges, style libre.

Par ailleurs, Jack Kelso, de la C.-B., a triomphé dans l'épreuve des 100 verges, à la brasse.

Patty Thompson, de Hamilton, l'a emporte dans les 400 verges, style libre.

D'autre part, à Stratford, Madeleine Sévigny, de Montréal, est sortie vainqueur dans les 220 verges, style libre, tandis que Alison Glendenning, de Hudson Heights, Qué., se classait deuxième dans les 100 verges, à la brasse.

Chez les nageurs, Aldy Meinhardt, de Vancouver, a triomphé dans les 100 verges, style papillon, cependant que Steve Pabinovicht, de Montréal, l'emportait dans les 100 verges, à la brasse.

Enfin, Tom Dinsley, de Vancouver, qui avait remporté une médaille d'argent lors des jeux, n'avait pas de rival, mais a tout de même donné une belle démonstration de plongeon au profit des spectateurs.

Victoire de 5-3 pour le Calumet

HAWKESBURY — Le club Calumet a défait le Chute-à-Blondeau au compte de 5-3, mardi soir, dans une joute régulière de la Ligue du Long Sault, disputée à l'aréna de Hawkesbury. Bernard Gauthier a compté à deux reprises pour les gagnants et les autres buts sont allés à Bernard Bougie, Richard Moore et Harry Treneer. Les buts des perdants sont allés à Jean-Denis Proulx, Yves St-Denis et Léopold Lacelles.

La boxe

San Antonio, Texas — Davey Moore, 130, de Columbus, Ohio, a défait aux points Fili Nava, 128 1-2, de Mexico, en 10 rounds. Le titre n'était pas en jeu.

Bridge chez les Chevaliers de Colomb de Hull

Les équipes E. Dussault et M. Potvin occupent les premières positions de la Ligue de bridge des Chevaliers de Colomb de Hull. Le club Dussault est en tête de la section "A" avec un total de 37 points et le club J.-J. Isabelle suit au deuxième rang avec 36 points et ½.

Dans la section "B" l'équipe M. Potvin possède une avance de neuf points sur le club Doc A. Morin. Le Potvin est en tête avec 40 points et ½ et le club Morin suit avec 31 points et ½.

SECTION "A"

E. DUSSAULT	25	20	37
J.J. ISABELLE	26	19	36½
W. OUELLETTE	22	23	35
JOS JOLICOEUR	17	28	26½

SECTION "B"

M. POTVIN	28	12	40½
Doc A. MORIN	22	23	31½
R. GALIPEAU	21	24	31
E. COTE	21	19	29½
J.P. LAVIGNE	20	25	28
H. CHARRON	19	26	27

En supplémentaire

HAWKESBURY — Serge Sabourin et Ronald Proulx ont compté dans la période supplémentaire de 10 minutes pour donner aux Black Hawks de Hawkesbury une victoire de 7-5 sur le St-André d'Argenteuil, dans une joute régulière de la Ligue Québec-Ontario, disputée mardi soir à l'aréna de Brownsburgh. Le but de Proulx en supplémentaire était son deuxième de la partie. Il avait compté le premier but des siens.

Les autres compteurs des gagnants ont été Gérald Séguin, Gérald Desjardins, Normand McNabb et Yvon Chamaillard.

Les buts des perdants sont allés à Germain Tassé, Ron Wrightman, Robert Dumais, Georges St-Hilaire et Yvon Laberge.

Turpin
PONTIAC-BUICK LTEE
Faites la connaissance de notre personnel

Joe Lachaine

Une autre personnalité avantageusement connue à Ottawa est le vendeur d'autos neuves et usagées Joe Lachaine. Joe est un spécialiste dans plusieurs domaines du commerce de l'automobile et il est aussi reconnu pour ses prouesses sur les pentes de Camp Fortune où il cumule les fonctions d'instructeur de ski en fins de semaine. Pour une transaction honnête et le bénéfice de ses sages conseils, voyez Joe.

Turpin
PONTIAC-BUICK LTEE
Acadian — Tempest — Vauxhall
Camions G.M.C.
424, chemin Richmond
PA. 8-1717

Les Mets de New York continuent à échanger

NEW YORK (PA) — Les Mets de New York, de la LN, ont fait l'acquisition du voltigeur Pumpsie Green et du lanceur Tracy Stallard, qui a servi la balle du 61e circuit de Roger Maris en 1961, des Red Sox de Boston en échange du joueur d'utilité Felix Mantilla. De plus, les Sox devront envoyer un troisième joueur, de calibre mineur, aux Mets à une date ultérieure.

Le président des Mets, George Weiss, a révélé que Stallard ferait partie du personnel de leur filiale, les Bisons de Buffalo, de la LI, car celui des Mets est déjà complet à 40 joueurs. Le lanceur aura l'occasion de se mériter une place dans l'alignement régulier à l'entraînement du printemps.

Weiss a ajouté qu'il espère que Green donnerait plus de puissance à ses frappeurs gauchers tandis que Stallard pourrait former avec Craig Anderson un duo de spécialistes en relève.

Green a affiché une moyenne de .239 en 56 parties avec les Sox l'an dernier. Stallard a obtenu un record de 7-6 en relève à Seattle en 1962. Enfin, Mantilla a frappé pour une moyenne de .275 en 141 joutes après avoir été acquis du Milwaukee lors du repêchage occasionné par l'addition de deux équipes dans la LN.

Weiss a terminé en disant que l'équipe était présentement plus puissante que celle qui a perdu 120 parties tout en finissant dans la cave du circuit à sa première saison dans le circuit majeur.

Par ailleurs, de Philadelphie, on apprend que les Phillies, de la LN, ont échangé le voltigeur Jack Davis aux Angels de Los Angels en retour du receveur Earl Averill. Aucun argent n'a été impliqué dans le marché.

Davis a connu une moyenne de .213 en 48 parties avec les Phillies l'an dernier, tandis que Averill a participé à 92 joutes, surtout comme frappeur d'urgence, et a affiché une moyenne de .219.

Eastview veut du hockey en plein air pour les jeunes

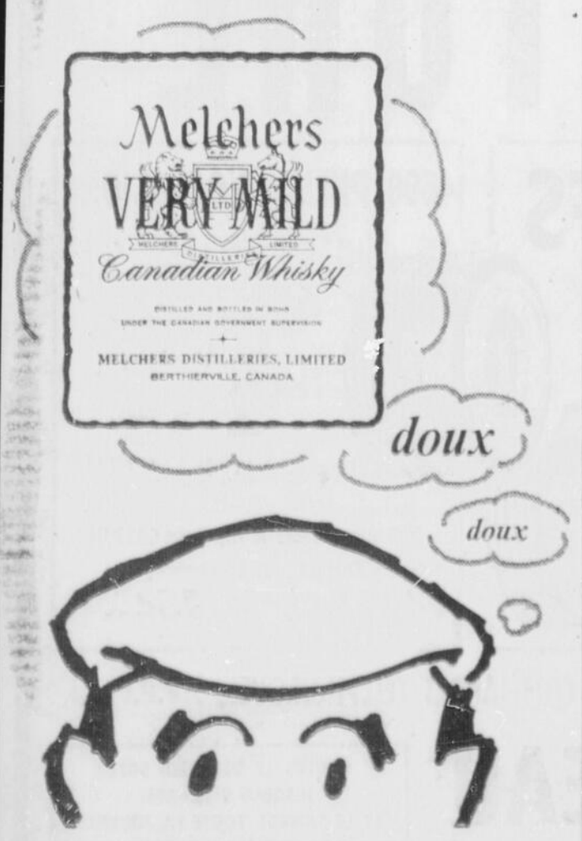
Les dirigeants du sport dans la ville d'Eastview veulent que chaque école soit représentée dans les ligues de hockey qui sont à être formées. Il y aura, sur les patinoires en plein air, du hockey pour les catégories peewee, bantam, midget et juvénile.

Tous ceux qui sont intéressés, soit à gérer ou agir comme instructeur, n'ont qu'à s'aboucher avec MM. Roland Groulx ou Marcel Racette, à l'hôtel de ville d'Eastview.

Victoire de Dave Charnley

LONDRES (PA)—Dave Charnley, champion britannique et européen des boxeurs poids légers, a vaincu James Ellis, de Trenton, N.-J., par KOT au sixième round d'un match de 10 reprises hier soir.

Charnley a eu facilement le meilleur sur son rival, qui chancelait lorsque l'arbitre a mis fin au combat.



Kowalski et Sammartino sont tous les deux disqualifiés

L'arbitre Barney Tucker est reconnu comme un arbitre qui rend vite ses décisions. Il ne traîne pas et ses décisions sont rendues avec une vitesse presque inouïe.

Il en a donné la preuve hier soir quand il a disqualifié Wladek Kowalski et Bruno Sammartino après seulement 75 secondes de lutte dans la 3e chute de leur match principal de la soirée au Colisée d'Ottawa.

Kowalski et Sammartino s'étaient également divisés les honneurs des deux premières chutes, et ils s'en donnaient à coeur de joie dans la 3e quand Tucker s'est aperçu qu'il ne pouvait plus tenir les deux lutteurs en dedans de la loi. Il a premièrement eu de la difficulté avec Sammartino qui martelait Kowalski de coups de poing et de pied dans le coin. Puis Kowalski a pris le dessus et s'est empressé de remettre le change à l'Italien.

Tucker a essayé de les séparer et quand il a été envoyé au plancher par un dur coup de Sammartino, il n'a pas perdu de temps à signifier au chronométreur la fin du match.

Sammartino avait remporté les honneurs de la chute initiale quand Kowalski avait 'crié mon oncle' à sa prise de l'ours. Ce dernier, après s'être acharné continuellement à la jambe gauche de Sammartino dans la 2e chute, l'a subjugé en lui collant les épaules au matelas.

Dans la rencontre semi-finale, Edouard Carpentier n'a fait qu'une bouché de Luis Albano, de New York, l'emportant en deux chutes consécutives.

Bobo Brazil a attendu plus de 14 minutes avant de se servir de son fameux Coco-Butt, mais quand l'occasion s'est présentée, il a fait de la bouillie de Tommy O'Toole. Brazil a asséné quatre coco-butts à O'Toole et ce dernier n'a pu continuer la bataille. Il s'est avoué vaincu à 14:18.

Frank Valois a pris 15 minutes à disposer de Joe Tomasso dans le premier combat de la soirée.

Le promoteur Howard Darwin a annoncé que le prochain programme de lutte aura lieu au Colisée le 15 janvier prochain.

Trousse "Ben Casey" pour garde-malade

La "petite infirmière" s'amusera pendant des heures à faire la "tournée" de ses patients avec cette trousse qui comprend le stéthoscope, le microscope, le tablier, la coiffe, le miroir-réflecteur, le thermomètre, les ciseaux de plastique... ainsi que des pilules en bonbon et une photo du Dr Ben Casey. Le tout dans une jolie mallette.

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 3-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6775
5 CENTRES DE SERVICE
CANADIAN TIRE CORP'N
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

Puissance considérable du poste de radio de Hawkesbury et Lachute

HAWKESBURY — "Le nouveau poste de radio, qui entrera en ondes à Hawkesbury et Lachute, l'été prochain, pourra facilement être capté dans des centres aussi éloignés que Ptsdam et Plattsburg dans l'Etat de New York." Voilà ce qu'a déclaré mardi soir M. Donald Attfield, président de "La voix des deux provinces Ltée", compagnie qui entend établir ce nouveau poste.

M. Attfield, qui s'adressait alors aux membres du club Rotary de Hawkesbury, a dit que des recherches entreprises afin de déterminer les possibilités radiophoniques de la région de Hawkesbury-Lachute, ont démontré que le rayon d'écoute du nouveau poste atteindra des proportions considérables.

M. Attfield a précisé que ces recherches permettent d'espérer une très bonne facilité d'écoute dans un rayon atteignant Montréal à l'est; Mont-Tremblant, St-Jovite et Ste-Agathe, au nord; Ottawa et Hull, à l'ouest; Potsdam et Plattsburg, N.Y., au sud. Le rapport rédigé à la suite de ces recherches, par l'ingénieur R.S. Grant, d'Ottawa, indique également que la compagnie a agi avec sagesse, en optant pour un poste d'une puissance de cinq mille watts plutôt que de mille watts tel que suggéré au début.

M. Attfield a aussi annoncé que le mémoire demandant la création du nouveau poste, sera présenté au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, le 4 janvier 1963. Advenant l'émission immédiate du permis, le nouveau poste pourrait entrer en ondes, le 31 mai. Le BGR entendra la demande à sa séance publique du 26 mars et devrait rendre sa décision avant le 15 avril.

A l'issue de sa conférence, M. Attfield a remis à chacun des membres du club Rotary, un rapport contenant des renseignements additionnels sur le nouveau poste.

Selon ce rapport, le nouveau poste, propriété de la compagnie "La voix des deux provinces Ltée", aura une puissance de 5,000 watts. Son indicatif sera CHOT et sa fréquence, 1,170 kilocycles sur le cadran AM. Les bureaux du poste seront situés à Hawkesbury et Lachute et sa tour de transmission sera érigée sur le côté ontarien, à quelque trois milles à l'est de Hawkesbury.

Le poste ne diffusera que le jour et desservira principalement les comtés de Prescott, en Ontario, et Argenteuil, au Québec. Sa longueur d'ondes s'étendra cependant aux comtés de Glengarry, Russell et Stormont, en Ontario, et Vaudreuil, Soulanges, Deux-Montagnes et Papineau, au Québec.

La compagnie "La voix des deux provinces Ltée", est dirigée par les frères Donald, Alec et Bruce Attfield, de Hawkesbury et Vankleek Hill. Les frères Attfield en sont également les principaux actionnaires. Des hommes d'affaires de Hawkesbury et Lachute sont les autres actionnaires de la compagnie.

On chuchote qu'il y aura des élections l'automne prochain en Angleterre

Par ALAN WALKER

LONDRES (PC) — Dans les corridors de Whitehall, on chuchote qu'il y aura des élections l'automne prochain, en Grande-Bretagne, mais que la décision du premier ministre Macmillan dépendra quand même de la tournure que prendront les négociations en ce qui a trait à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen.

Les conservateurs ont un mandat pour jusqu'au mois d'octobre, 1964, mais ils ont passé l'année 1962 à préparer une législation attrayante pour l'électorat.

La plus grande surprise de l'année, sur le plan politique britannique, toutefois, a été la victoire libérale dans Orpington, un comté qui semblait bien solide pour les conservateurs, mais que ces derniers ont perdu, le 14 mars, dans une élection complémentaire.

Les conservateurs ont dit que l'apathie des électeurs avait été la cause de la défaite. Mais le leader libéral Jo Grimond a attribué la victoire à une révolte des collets blancs contre le gouvernement.

Gains de l'opposition

Les libéraux ont continué à accroître leur popularité au cours de l'année diminuant les majorités conservatrices et, dans quelques cas, à se placer au second rang avant les travaillistes. Dans ce qu'on a appelé la "petite élection générale" du 22 novembre, alors qu'il y eut des élections complémentaires dans cinq comtés tous auparavant aux mains des conservateurs, les travaillistes en ont remporté deux et les libéraux ont diminué la majorité conservatrice dans les autres.

Dans le comté de Woodside, à Glasgow, on avait prévu un gain travailliste à cause du chômage élevé. Dans le comté de South-Dorset, le comté de Sandwich, ancien député du comté, appuya sir Piers Debenham, candidat indépendant qui se prononçait contre le Marché commun européen et divisa le vote conservateur permettant au socialiste Guy Barnett de battre le candidat conservateur officiel Angus Maude.

Mais la plupart des observateurs sont d'avis qu'il ne faut pas prendre trop au sérieux les élections complémentaires. Les libéraux qui avaient réalisé des gains similaires, en 1957, ont fait piètre figure lors des élections générales de 1959.

Les libéraux occupent actuellement sept sièges à la Chambre des Communes composée de 630 députés. Les conservateurs ont 364 sièges et les travaillistes, 256. Il y a aussi un indépendant et deux sièges sont vatants.

La principale question lors des prochaines élections sera sans contredit l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen. Les experts sont d'avis que le premier ministre Macmillan s'assurera que la Grande-Bretagne y aura été admise avant de faire des élections. Cependant, au cours des récentes semaines, les six pays du MCE ne semblaient pas si prêts à lui en faciliter l'entrée.

Il se peut que ces pays n'aient pas prisé la promesse qu'a faite Hugh Gaitskell, chef du parti travailliste, de sortir la Grande-Bretagne du MCE si jamais il prenait le pouvoir. Si les conservateurs obtenaient un mandat du peuple, l'affaire serait réglée.

A tout événement, Macmillan sait bien que le MCE fera oublier toutes les autres questions durant la campagne électorale. Pour le moment, il ne peut qu'attendre et voir ce qui se passera avant de songer à un appel au peuple.

A Hawkesbury

A. Préfontaine élu président du Richelieu

HAWKESBURY — M. Aurèle-A. Préfontaine a été élu président du club Richelieu de Hawkesbury, lors des élections annuelles de ce club tenues lundi.

M. Préfontaine succère à M. Sarto Leduc dont le mandat expire à la fin du mois de décembre. Le nouveau président a été élu pour un mandat d'un an.

M. Rodolphe Monderie a été élu vice-président, pour un mandat d'un an, pendant que MM. Val Paquette et Alexandre Séguin ont respectivement été élus secrétaire et trésorier.

Cinq nouveaux directeurs ont également été élus. Il s'agit de MM. Sarto Leduc, Laurent Lamoureux, Jean-Guy Parisien, Gaétan Filion et Gérard Millette. Le nouvel exécutif entrera en fonction le 1er janvier 1963.

Demande de U Thant

Commencer le blocus contre le Katanga

NATIONS UNIES (PC) — Le secrétaire général des Nations Unies, U Thant, a demandé aux Etats-Unis, à la Grande-Bretagne et à la Belgique de commencer d'appliquer des sanctions économiques contre le Katanga, à seule fin de forcer le régime sécessioniste à accepter la réintégration au sein du Congo.

On croit savoir que la Belgique et les Etats-Unis seraient prêts à prendre ces mesures allant même jusqu'à un boycottage économique complet en suspendant leurs importations de cobalt et de cuivre katangais.

Toutefois, on apprend aux Nations Unies que la Grande-Bretagne aurait signifié au secrétaire général son opposition à toutes mesures économiques ou militaires dans l'occurrence.

Des représentants du Royaume-Uni ont fait remarquer que, loin de résoudre les problèmes économiques du Congo, les sanctions contre le Katanga n'auraient d'autre effet que de compliquer les choses et de ruiner les chances d'application du projet de réconciliation.

Tout semble néanmoins indiquer que le secrétaire général de l'ONU est résolu à "aller jusqu'au bout" en dépit de l'opposition britannique. U Thant aurait été assuré de l'appui de Bruxelles et de Washington par les ambassadeurs Walter Loridan et Charles W. Yost.

Les sanctions

A Bruxelles, le ministre belge des Affaires étrangères, Paul-Henri Spaak, qui détient à la fois le portefeuille des Affaires africaines, a laissé entendre la possibilité de la reprise des combats dans la province sécessionniste.

M. Spaak a affirmé qu'à moins d'un changement d'attitude du président Tschombé, "des sanctions, de très sévères sanctions seraient prises contre le Katanga, sanctions qui pourraient très bien déboucher sur des incidents militaires".

Aux termes des projets d'U Thant, les communications aériennes, télégraphiques et ferroviaires seraient coupées, isolant ainsi le Katanga du reste du monde.

Le secrétaire général de l'ONU demanderait, par la même occasion, à la Belgique de rappeler ses quelque 700 agents, essentiels à la vie katangaise.

U Thant croit que l'application de ces mesures amènera le président Tschombé à réintégrer le Congo et à contribuer ainsi, dans une certaine mesure, au renflouement du Trésor congolais.

Remarques entendues par des journalistes

Par HAL BOYLE

NEW YORK (PA)—Quelques remarques qu'un journaliste n'est pas sans souvent entendre:

"Ah non, vous ne pouvez imprimer ça!"

"Entre vous et moi, ça ne me fait rien de vous révéler ceci..."

"Il doit être reporter. Personne d'autre n'oserait porter un chapeau comme celui-là."

"Comment se fait-il qu'un journal semble toujours rempli de mauvaises nouvelles. Est-ce que vraiment le monde est aussi pire qu'on le laisse paraître?"

"Vous autres, les journalistes, vous êtes au courant de bien plus de nouvelles que le commun des mortels. Maintenant, dites-moi. Quelles sont, selon vous, les intentions de Khrouchtchev?"

"Voulez-vous écrire une histoire sur mon compte? Je viens justement de mordre un chien."

"Je viens de téléphoner pour vous donner un détail sur le mariage de ma fille. Soyez certain de placer ça en page frontispice. Réellement, ça va impressionner les voisins."

"Allo, Scoop! Quoi de neuf?"

"....Et de plus, je ne suis pas seulement un lecteur indigné. Laissez-moi vous dire que mon mari est le cousin du maire...."

"Je croyais que tous les journalistes se promenaient toujours avec le crayon à l'oreille."

"Javais l'habitude de lire régulièrement. Mais, depuis quelque temps...."

"Eh, Pierre, M. Cyzinockiwiecs est à l'appareil. Il dit qu'on a encore mal épelé son nom. Il veut savoir s'il changeait son nom en celui de Smith, si ça aiderait."

"Oh, non, je ne veux pas qu'on me cite."

"Voici un cigare, mon gars. Oublions tout ça, veux-tu?"

"Pensez donc! être reporter, ça doit être excitant. Vous rencontrez tellement de gens intéressants!"

"Vous ne voulez pas dire qu'ils vous paient pour écrire des choses comme ça? Tiens, moi, je n'ai été que deux ans à l'école secondaire et je te parie que je pourrais...."

"Moi aussi j'ai été dans les journaux, mais je me suis ravisé et j'ai été plus fin que d'y demeurer."

"Il n'y a personne que je connais qui travaille à des heures plus folles que vous autres. Pourquoi ne parlez-vous pas à votre gérant? Avez-vous peur de lui?"

"Dis donc, Pierre, il y a un type au comptoir qui prétend avoir inventé le mouvement perpétuel. Tu es mieux d'aller le voir et de l'écouter. Il est peut-être abonné à notre journal."

"Allo, allo! Ici M. Cyzinockiewiecs." Je veux vous donner des notes au sujet de ma femme qui a été élue présidente de notre Club des jardiniers. Oui, c'est "C" comme dans "centipère", "Y" comme dans York,

OUBLIANT UN PEU LE HOCKEY — Sid Abel, qui occupe le poste de gérant et instructeur des Red Wings de Détroit cette saison, donne aussi quelques leçons à ses joueurs sur les allées de quilles. Abel et ses joueurs participent aux activités d'une nouvelle ligue de quilles à Détroit et l'instructeur des Wings est en tête avec une moyenne de 182. Assis, de gauche à droite, nous remarquons Howie Young et Gordie Howe. Debout en arrière, de gauche à droite, nous voyons Bill Gadsby, Val Fonteyne et André Pronovost.

(Photofax PA)

Les quilles

LIGUE "DOMINION AUTOMOBILE ASSOCIATION"

HAUTS SIMPLES

Hommes:
Raymond Gravelle 280
Léo Turmel 278
Roger Villeneuve 266
Dames:
Bernadette Gavard 296
Lise Farley 271
Yvette Collin 256

HAUTS TRIPLES

Hommes:
Maurice Meilleur 692
Fernand Lacelle 689
Léo Turmel 683
Dames:
Bernadette Gavard 705
Lise Farley 666
Lise Soulard 640

MEILLEURES MOYENNES

Hommes:
Gilles Wolfe 227
Robert Pichette 221
Philippe Gavard 217
Régis Marengère 215
Jack Johnson 214
Léo Turmel 210
Dames:
Claudia Briand 213
Yvette Collin 205
Claudette Carrière 204
Bernadette Gavard 203
Ida Potvin 201
Jeannine Miner 201

CLASSEMENT

Bijouterie Normand 83
Melchers 77
Pepsi-Cola 73
Dominion Automobile Ass. 51
Laurentide "Molson" 46
Nettoyeurs St-Louis 43
Oscar Poulin 43
Plomberie Gosselin 35
Hôtel Viger 24
Lacasse Paint 15

LIGUE MIXTE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE HULL

CLASSEMENT

Lagacé 42
Chénier 39
Mathieu 31
Deschamps 31
Parrette 28
Tanguay 28
Istead 28
Lambert 27
Plante 27
Sauriol 24
Raymond 23
Desrivières 20
Thouin 18
Boucher 17
Dupuis 17
Hébert 16

Les meilleurs de la semaine

Alice Cousineau 718
Juliette Lalonde 319
Aurèle Chénier 866
André Desjardins 353

MOYENNES

Dames:
G. Lagacé 212
R. Jean 208
T. Ouellette 207
C. Briand 204
I. Sauvé 203
L. Meunier 202
Hommes:
A. Chénier 251
R. Ménard 243
E. Mathieu 237
R. Deschênes 228
E. Renaud 223
R. Cousineau 219

Les scores à battre
Thérèse Ouellette 800
Rachel Guénette 334
Aurèle Chénier 866
René Deschênes 383

LIGUE DE QUILLES NATIONAL

HAUTES MOYENNES

Mme G. Lemieux 185
M. G. Dupont 230

HAUTS TRIPLES

Mlle S. Fournelle 811
M. M. Joanette 768

HAUTS SIMPLE

Mme G. Laurin 265
M. J. P. Chartrand 344

CLASSEMENT

J. P. Chartrand 77
G. Chartrand 69
R. Pichette 67
L. Lemieux 53
P. Cloutier 42
P. Lacroix 34
R. Ranger 18
R. Lacroix 2

Worsley est prêt à revenir au jeu

NEW YORK (PA) — Le gardien Lorne Worsley, des Rangers de New York, qui a manqué trois parties en raison d'une blessure à l'épaule gauche, retournera au jeu, ce soir, contre les Black Hawks à Chicago.

Worsley a pratiqué avec les Rangers et a semblé rétabli après avoir passé une semaine à l'hôpital.

Perkins défendra son championnat contre Duilio Loi

NEW YORK (PC) — Eddie Perkins, de Chicago, défendra son titre mondial Junior des boxeurs mi-moyens, samedi soir à Milan, Italie, contre l'Italien Duilio Loi.

Par ailleurs, Zora Folley s'attaquera à Doug Jones, samedi soir, à New York, chez les poids lourds.

A Rome, vendredi soir, un combat mi-lourd opposera Giulio Rinaldi à Bobo Olson.

Enfin, le Montréalais Bob Cléroux rencontrera Tom McNeely au Garden de Boston, vendredi soir, alors que le boxeur mi-moyen Charlie Scott échangera des coups avec Bob Fosmire.

Victoire du Rouge et Or

QUEBEC (PC)—Raymond Cadieux a compté quatre buts hier soir pour conduire le Rouge et Or de Laval à une victoire de 6-3 sur les Carabins de l'Université de Montréal dans une joute régulière de la ligue Interuniversitaire.

Jean-Guy Boisvert et Gilles Veillette ont compté les autres buts du Laval, pendant que Jean Cusson, André Boucher et Michel Jarry marquaient les buts du Montréal.

Cette victoire permet au Rouge et Or de prendre une avance de deux points en tête du circuit. Par contre, les Carabins, avec un seul gain, se contentent de la dernière position.

COMMERCIAL TIRE

A ACHETE LA CAPITAL TIRE SALES!

Il faut vendre immédiatement tout le stock et tout l'outillage!

Vente DE FERMETURE

300 batteries à grand rendement
Proviennent d'un des plus grands et des plus célèbres manufacturiers de batteries au Canada. Un assortiment complet!
Economisez jusqu'à $10 la batterie!
Toutes à certificat de garantie!

500 PNEUS RECHAPES TOUT NEUFS
Pneus d'été et d'hiver. Toutes les dimensions en stock.
A PRIX D'AUBAINES, A COMPTER DE
$7.95
TOUS A CERTIFICAT DE GARANTIE! POSE GRATUITE!

1500 PNEUS NEUFS
DE MARQUES REPUTEES
Des pneus d'autos, de camions et de tracteurs, de marque Goodyear, Firestone, Dunlop, Kelly, etc. Pneus d'été et pneus d'hiver. Pneus noirs et à flanc blanc. Toutes les dimensions courantes en stock.
ECONOMISEZ jusqu'à .... $12 le pneu
TOUS A CERTIFICAT DE GARANTIE! POSE GRATUITE!

800 PNEUS D'OCCASION
Pneus d'hiver et pneus d'été. La plupart des dimensions courantes en stock. Chaque pneu offert à prix de solde!
Prix de vente: $2 et plus
Tous vérifiés et garantis! Pose gratuite!

300 CHAMBRES A AIR D'OCCASION
Pour voitures et camions
A prix de vente, à compter de 75¢ ch.

D'AUTRES ARTICLES ECONOMIQUES!
100 CEINTURES DE SURETE APPROUVEES PAR LA SAE $4.25
50 CHAUFFE-BATTERIES $4.25
50 GALLONS D'ANTIGEL PERMANENT $2.00
400 ROUES NEUVES ET D'OCCASION, TOUTES A PRIX D'AUBAINES

OUTILLAGE USAGE
OUTILLAGE POUR MONTAGE DE PNEUS; EQUILIBREUR DE ROUES, COMPRESSEUR, ETC.
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSEE!

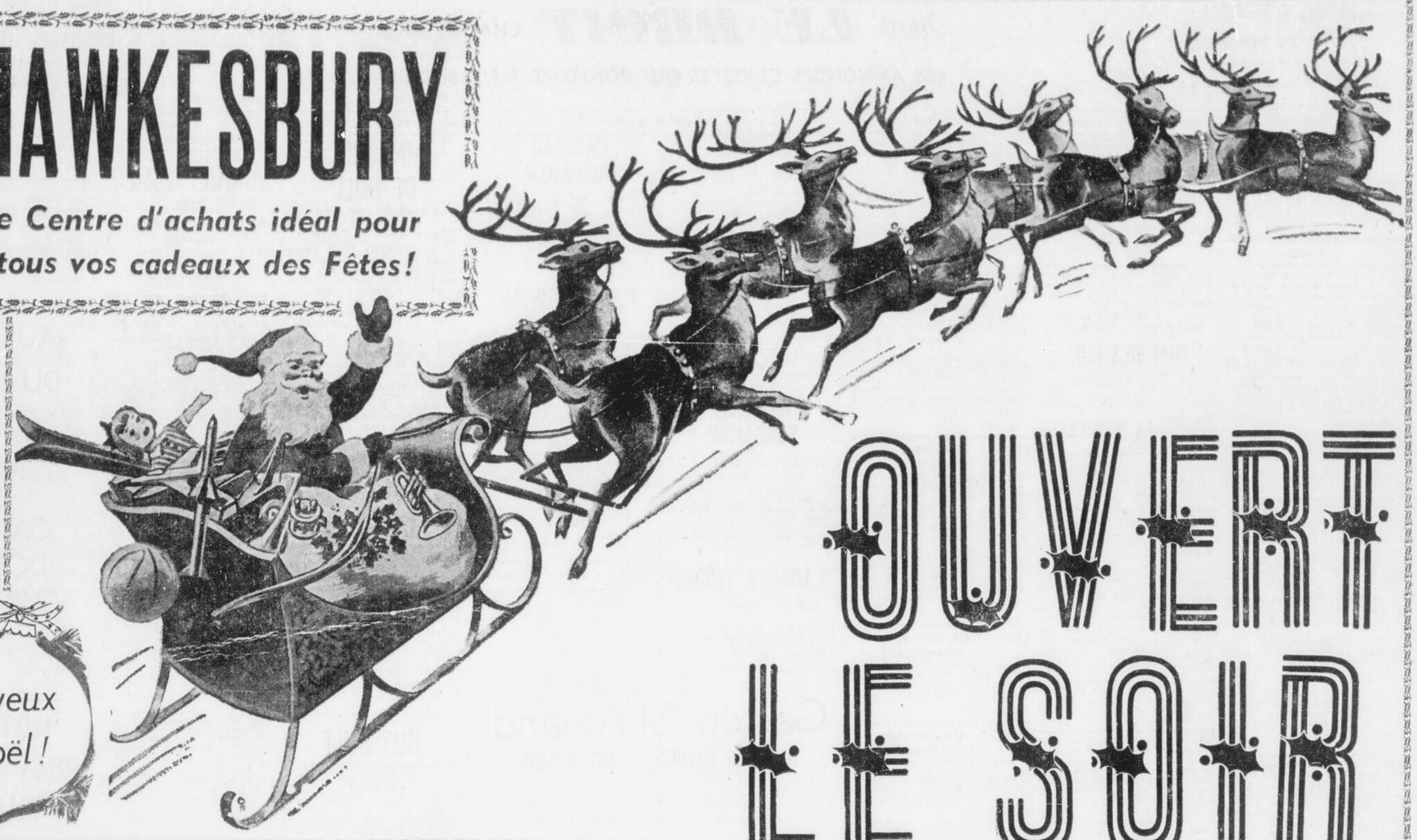
TOUTES LES GARANTIES HONOREES PAR LA COMMERCIAL TIRE — FACILITES DE PAIEMENT... CREDIT JUSQU'A 6 MOIS — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, S.V.P.!

En vente chez CAPITAL TIRE SALES, 262, rue RIDEAU

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES ET LE SAMEDI, TOUTE LA JOURNEE

HAWKESBURY

Le Centre d'achats idéal pour tous vos cadeaux des Fêtes!



Joyeux Noël!

OUVERT LE SOIR

JUSQU'À 10 HEURES

CE SOIR LE 12 DECEMBRE	LUNDI 17	MARDI 18	MERCREDI 19	JEUDI 20	VENDREDI 21

SAMEDI, 22 DECEMBRE . . . jusqu'à 6 p.m.
LUNDI, 24 DECEMBRE . . . . jusqu'à 6 p.m.
MERCREDI, 26 DECEMBRE . FERME
JEUDI, 27 DECEMBRE . . . . . jusqu'à 6 p.m.
VENDREDI, 28 DECEMBRE . jusqu'à 10 p.m.
SAMEDI, 29 DECEMBRE . . . jusqu'à 6 p.m.
LUNDI, 31 DECEMBRE . . . . jusqu'à 6 p.m.
MERCREDI, 2 JANVIER . . . . FERME

H. GASCON & FILS
MARCHANDS DE MEUBLES
Vendeurs autorisés R.C.A. Victor
General Electric — Roy
Tél.: ME. 2-6661 HAWKESBURY

PAUL Gagné
THE TAILORED SHOP
MERCERIES POUR HOMMES
Le magasin idéal pour tous vos cadeaux de Noël
MElrose 2-7494 — Rue Principale (centre)
HAWKESBURY, ONT.

Meilleurs souhaits
du
Magasin de chaussures CHAREST
241, rue William HAWKESBURY

BIJOUTERIE HARDEN
MONTRES — DIAMANTS — BIJOUX
CADEAUX DE DISTINCTION
Horloger certifié sur les lieux
Tél.: ME. 2-2992
131 est, rue Principale HAWKESBURY

MAGASIN PAGE STORE
VOYEZ NOS SUPERBES CADEAUX
159 est, rue Principale HAWKESBURY

J. L. MONTREUIL
Tissus à la verge — Spécialité: "DRAPERIES"
326 est, rue Principale ME. 2-6851
HAWKESBURY, ONT.

CENTRE DE COUTURE SINGER
MAURICE TESSIER, gérant
Tél.: ME. 2-2983 HAWKESBURY

MAGASIN CONTINENTAL
ENDROIT IDEAL POUR TOUS VOS CADEAUX DES FETES
Tél.: ME. 2-8862
255 est, rue Principale HAWKESBURY

BEN YOUNGER
"TOUT POUR L'HOMME CHIC"
358 est, rue Principale HAWKESBURY
570, rue Principale LACHUTE, QUE.

K. & W. ASSALY LTD.
ELEGANCE et QUALITE
129 est, rue Principale HAWKESBURY

S. GREENSPON & SON LTD.
HAWKESBURY, ONT.

FOYER DU COUPON
HENRI DE MIOLLIS, prop.
334 est, rue Principale HAWKESBURY

CANADIAN TIRE CORP'N — ASSOCIATE STORE
LAURENT LAMOUREUX, prop.
Tél.: ME. 2-7063
219 est, rue Principale HAWKESBURY

MAGASIN R. FARMER LTEE
VASTE CHOIX DE CADEAUX
Royaume de jouets le plus complet de la région
HAWKESBURY

GASCON RECORD BAR
Le plus grand choix de disques anglais et français — populaires et classiques — STEREO — HI-FI
MUSIQUE EN FEUILLE
INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES DE MUSIQUE
142 Race — Tél.: ME. 2-3145
HAWKESBURY

LA MAISON DU CADEAU
LEVAC
REMEDES BREVETES — COSMETIQUES
Voyez nos superbes cadeaux
321 est, rue Principale HAWKESBURY
Tél.: ME. 2-7601

ROGER TOUSIGNANT
MEUBLES — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
402 est, rue Principale HAWKESBURY

CHAS FOGEL LTD.
VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
Tel.: ME. 2-2391
329-333 est, rue Principale, HAWKESBURY

MAGASINS
ROGER A. CHAREST
(2 magasins pour vous servir)
Remèdes brevetés — Cosmétiques — Cadeaux
1206 est, rue Principale
253, rue William HAWKESBURY

Handy Andy
Handy Andy Associate #303
Tél.: ME. 2-2322
117 est, rue Principale HAWKESBURY

F. W. WOOLWORTH CO.
VASTE CHOIX DE CADEAUX DES FETES
80 est, rue Principale HAWKESBURY

PAPETERIES WOODS
DACTYLOTYPES — CAISSES ENREGISTREUSES
MACHINES A ADDITIONNER
CARTES HALLMARK COUTTS
ARBRES DE NOEL ARTIFICIELS
Tél.: ME. 2-2274
88 est, rue Principale HAWKESBURY

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

PORTE-MONNAIE noir pour homme, contenant papiers importants, perdu Pte-Gatineau. Récompense. PR. 1-5149. 4-290

PORTEFEUILLE perdu commission des liqueurs, rue George ou autobus St-Patrice. Récompense. SH. 9-7194. 4-290

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

CHIEN de chasse noir et tan, avec licence, trouvé sur le chemin de Pontiac. MO. 3-3393. 4A-292

LUNETTES de garçon, monture noir et blanc, trouvées rue Stewart. CE. 4-3038, Mlle Bangs. 4A-290

5] On demande (agents)

AVEC OU SANS expérience, vous pouvez vous établir un commerce indépendant en vendant nos produits dans Ottawa ou Hull. Succès assuré. Commission 45%. Profits jusqu'à $85 par semaine. Primes pour vendeurs et clients. Spéciaux chaque mois. Plan d'essai 30 jours sans risque. — Jito, Dépt B, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-12, 15 déc.

6] On demande (hommes)

A TEMPS PARTIEL
BILINGUE, doit posséder auto. Appeler CE. 2-3925 entre 1 h. et 6 h. p.m. pour rendez-vous. 6-j.n.o.

AJUSTEUR d'assurance d'expérience, de langue française, demandé pour ouvrage immédiat dans district de Mont-Laurier. Tél: 1066 Mont-Laurier. 6-291

PLANTEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-292

CARRIERE pour hommes d'ambition. A cause de la nouvelle loi de l'Immeuble du Québec, quatre de nos agents quittent Ottawa pour travailler exclusivement à Hull. Avons besoin d'hommes actifs, ambitieux de réussir et d'avancer. Commissions fortes, assurance-groupe, pas d'avances. Taillez-vous une place dans une compagnie qui grandit. Appelez Eugène Lavoie, CE. 2-7384. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. 6-l.-m.-v.

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

COUTURIERE demandée pour tentures; expérience un atout mais non nécessaire, après 6 hrs. PR. 1-3283. 7-291

EMBALLEUSE TEMPORAIRE
de 1 p.m. à 9 p.m.
du lundi au vendredi
et de 9 a.m. à 6 p.m.
le samedi

Une excellente façon de gagner quelques dollars supplémentaires — Les candidates doivent posséder une expérience de l'emballage.

S'adresser à :
MLLE M.-P. BRUNET
SHAFFER'S LTD.
147 Rideau
7

7] On demande (femmes)

PREPOSEE A UN ASCENSEUR
Emploi temporaire seulement
5 p.m. à 9 p.m.
du lundi au vendredi
9 a.m. à 6 p.m.
le samedi

Les candidates doivent être de belle apparence. Un emploi idéal pour la femme mariée qui désire gagner un peu d'argent supplémentaire pour les Fêtes.

S'adresser à
MLLE M.-P. BRUNET
SHAFFER'S LTD.
147 Rideau
7

MENAGERE pour presbytère. Références exigées. SH. 5-4342 soir entre 6 et 7 h. 7-292

FILLE de table expérimentée. Dimanches et jours de fête libres. 50, rue George. 7-290

8] On demande (servantes)

FILLE pour ouvrage domestique et soin de 5 enfants. SH. 5-3521. 8-290

BONNE, pour travail général de maison. PR. 1-8501 après 6h. 30. 8-291

FEMME ou fille fiable, pour ouvrage général de maison, téléviseur, salle de bains privée, bon salaire. Références. RE. 3-3711. 8-290

DAME fiable pour soin de 2 enfants, ouvrage général. Logera ici. Meilleur salaire. Après 7 heures PR. 1-8407. 8-j.n.o.

FILLE ou femme d'âge moyen pour ouvrage de maison. Logera ici. — MO. 3-4493. 8-290

DAME, âge moyen, ouvrage domestique. $20 par semaine, logée. Pte-Gatineau. PR. 1-4849. 8-291

DAME pour ouvrage de maison, bonne cuisinière, Côte-de-Sable; 5 jours par semaine. Case 195, Le Droit. 8-291

FILLE pour garder 4 enfants pendant que mère travaille. PR. 1-9944 après 6 p.m. 8-292

FILLE pour ouvrage domestique et soin d'un enfant. TA. 8-7445 après 6 p.m. 8-295

FILLE OU FEMME, responsable et sérieuse pour visiter avec nous, aider aux travaux domestiques, garder maison le soir pendant que mère travaille. Références exigées. Tél: SH. 5-2896 ou SH. 5-1521 avant midi. 8-294

FEMME pour faire ouvrage à la journée. PR. 1-6324. 8-292

SERVANTE demandée, SH. 5-4896. 8-292

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. MO. 3-6474. 8A-293

PRENDRAIS enfants en pension; projet Riviera. PR. 7-1855. 8A-295

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. Bon foyer. — MO. 3-6720. 8A-289

9] On demande (instituteurs)

INSTITUTRICE qualifiée pour jardin d'enfants (section anglaise). S'adresser par écrit au secrétaire, commission des écoles séparées, 260 Lévis, Eastview. 9-295

9] On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE instituteurs ou institutrices bilingues pour 7e année et 5e année, commençant le 3 janvier 1963. Salaire minimum $2,500 avec augmentation annuelle de $275 jusqu'au maximum de $3,600. Expérience reconnue. Toute personne intéressée doit écrire au secrétaire de la Commission scolaire, CRCSS no 2, Black River, Val Gagné, Ont. 9-291

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

HAUTE COUTURE, rue St-Patrice. CE. 6-5843. 11-291

FEMME de ménage demande ouvrage à la journée. SH. 5-3521. 11-292

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

12] On demande (chambres)

DAME, désire chambre, permis de cuisson, près église St-Charles, côté d'Ottawa. Case 243, Le Droit. 12-294

13A] On demande (divers)

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MEUBLES, pianos, réfrigérateurs, poêles, instruments de musique. CE. 6-5157. 13A-293

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

BABY GRAND, "piano à queue demandé", urgent. Comptant. PA. 2-1426. 13A-210

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

DESIRE ACHETER petit terrain sur Pink Road, Hull sud. PR. 7-9341 après 5 heures. 13A-291

13B] On demande (maison)

NOUS avons un besoin pressant de camps d'été à vendre, aux environs de 100 milles, Hull, Ottawa. Visitez, téléphonez, écrivez dès maintenant: André Tessier Ltée, 236, boul. St-Joseph. PR. 1-5867. 13B-j.n.o.

SI VOUS POSSEDEZ propriété dans Wrightville et êtes intéressé à vendre, appelez-nous, car nous avons plusieurs clients sérieux à la recherche d'une maison. O. W. Young, courtier, PR. 7-0914. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

RUE RUSSELL, 5 chambres à coucher, cuisine moderne; idéale pour maison de chambres. Libre. Legault, SH. 5-5164.

RUE LAVERGNE, duplex ou triplex, brique et plâtre, 3 et 2 chambres à coucher. Prix raisonnable. Legault, SH. 5-5164.

EASTVIEW, duplex en brique et plâtre, $700 à compte. Prix $11,900. Simard, SH. 9-1966.

CHEMIN MARIER, duplex, chauffage eau chaude. Prix $15,000. Simard, SH. 9-1966.

BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, grande cuisine. $1,000 à compte. Godin, SH. 5-3869.

BASSE-VILLE, maison de 3 revenus, un appartement de 3 chambres à coucher, rue St-André. Acompte $1,000. Godin, SH. 5-3869.

OTTAWA, 3 chambres à coucher, foyer, central. $13,900. Gauvin, SH. 5-6145.

EASTVIEW, 5-logis, brique et plâtre; chauffage à eau chaude. Gros revenu. $34,000. Gauvin, SH. 5-6145.

COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher. Acompte $5,100. Chauffage à eau chaude. $17,900. Landry, SH. 6-8972.

EASTVIEW, rue Granville, bungalow-duplex, 3 ans. $4,000 d'acompte. Landry, SH. 6-8972.

EASTVIEW, deux 4-logis, brique et plâtre. Revenu mensuel $400. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW et OTTAWA, bungalows-duplex à votre choix. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, système air chaud, garage double. $13,200. Termes. Labranche, RE. 3-3542.

EASTVIEW, duplex, brique et pierre, 3 chambres à coucher. $3,000 à compte. Labranche, RE. 3-3542.

27 APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher; 8 appartements meublés. Revenu mensuel $2,400. — Maheu, SH. 9-7896.

EASTVIEW, Cercle Michel, duplex, brique et pierre; 2 logis, 3 et 2 chambres à coucher. Revenu de $105. Maheu, SH. 9-7896. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

WRIGHTVILLE grand lot, idéal pour la maison de vos rêves, coin Richard et Meunier. Mme P. Gandy, PR. 7-2927.

WRIGHTVILLE boul. Riel très beau bungalow moderne, 3 chambres à coucher. Prix raisonnable. Edgard Chénier, PR. 7-1198.

TRIPLEX rue Maisonneuve, bon revenu, termes. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.

PROJET CHAMPLAIN, bungalows modernes, plusieurs modèles, conditions très faciles. Consultez nos agents. 14-300

VENTE PRIVEE, Wrightville, charmant 3-logis neuf, genre "split-level". Bon revenu. PR. 7-9120; PR. 7-0780. 14-295

14] A vendre (propriétés)

GATINEAU
BOUL. ST-RENE
Bungalow de brique de 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, garage, construction d'un an. Complètement meublé en neuf. Propriétaire transféré en Europe $13,000, $3,000 comptant, $87 par mois capital, intérêt et taxes.

PTE-GATINEAU
RUE ARCHAMBAULT
Bungalow 4 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, grande cuisine, près des écoles, $8,000; $700 comptant, $55 par mois, capital, intérêt.

GATINEAU - BUNGALOW -
RUE LABROSSE,
FACE A IBERVILLE
Comme neuf. Brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, spacieux salon, cuves à lessive, chauffage air forcé. Près école et église catholiques anglaises. Aubaine très spéciale, $11,800; acompte $1,000.

5 LOGIS A VENDRE
RUE STE-MARIE, HULL
2 loyers à $85 par mois — 2 à $80 et un à $50. Chauffage, eau chaude à l'huile. Garage double. Transaction incluraît: lot adjacent de 50 x 100. Acompte $5,000; solde à termes.

GATINEAU - BUNGALOW -
Brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, spacieux salon, cuves à lessive, chauffage air forcé. Près école, église catholique anglaise. Aubaine pour cause de transfert. $12,000; acompte $1,200. Solde $98 par mois, capital, interêt et taxes.

POINTE-GATINEAU
RUE LEOPOLD
Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffage central, air forcé, à l'huile. $7,500; $700 en acompte. Solde: $55 par mois, capital et intérêt.

15 LOGIS
RUE BOUCHERVILLE
Revenus annuels $16,000, chauffage eau chaude, terrain de stationnement pavé, vue panoramique. Construction récente. Paiement initial raisonnable.

HOTEL
COTEAU STATION
Comprend grill, taverne, salle à manger. Intérieur complètement rénové, pleinement licencié.
PRIX TOTAL : $50,000
CONDITIONS TRES AVANTAGEUSES

Gaston St-Amand
COURTIER LICENCIE — MO. 3-5359
ROGER PILOTE, associé
gérant du bureau de Hull
PR. 1-0093
14

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes inc.
MO. 3-3903

GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement initial minime.

HOTEL, à 45 milles de Hull, avec terrain de 15 acres et 5 cabines touristiques, plage de 800 pi Très bon chiffre d'affaires $55,000. Termes acceptés.

TEMPLETON-EST, maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, excellent état, avec 2 acres de terrain, façade route no 8. Endroit idéal pour commerce, motel, etc. $15,000. Acompte $3,000.

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, moderne, salle de jeux au sous-sol, terrain clôturé et tourbé. Prix $13,800; acompte raisonnable, solde $84 par mois, taxes incluses.

TEMPLETON, très joli bungalow, 1½ étage, 5 pièces, fini stuc, gazon, lot 185x100, salle de jeux finie. Prix très raisonnable. Excellent état.

GATINEAU — Lot 75x200, "split-level" de 4 paliers comprenant 4 chambres à coucher, cuisine, cuisinette, salle à manger, salon, 2 salles de bains, abri d'auto, piscine. Prix $24,000. 14-300

JULIEN GROULX IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

RUE PAPINEAU, triplex de 1, 2 et 3 chambres à coucher, revenu annuel $1,320. Acompte $2,500. Solde termes.

WRIGHTVILLE, district résidentiel, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, $3,600 en acompte. Solde termes. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

PUTMAN, $19,500; $2,000 à compte, une hypothèque; paiements faciles, double en brique converti en 4 logis; revenu annuel de $3,120. Noël Potvin, CE. 4-3426.

BASSE-VILLE — Double en brique, dont un côté contenant 2 logis loués $85 chacun et l'autre côté, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, libre. Prix $26,000. Termes. Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE BARRETTE, triplex, avec garage double. Revenu mensuel: $220. Prix demandé: $18,500; $3,000 en acompte. Pour plus de renseignements, s'adresser à: Noël Potvin.

ORLEANS, superbe bungalow moderne en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage attenant, terrain paysagé 100 x 150; $16,800; termes faciles. Mme Major, SH. 9-1336. Nouvelle Co-Op. 14-300

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
André Juneau, PR. 7-2348
Jacques Tomaro, PR. 1-5280

AUBAINE, rue Caron, bungalow 2 chambres à coucher, avec garage. Prix $9,000; acompte $2,500.

MAGNIFIQUE, ce bungalow joli, situé rue Desjardins, comprend un logis additionnel de chambres à coucher au sous-sol. Revenu $105 par mois. — Prix $28,000; acompte $3,000.

RUE MAISONNEUVE, duplex, revenu annuel de $1,400. Prix $12,500. Acompte à discuter.

PRES DES ECOLES, Lac des Fées, joli bungalow de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, garage double. Prix $16,500. Acompte à discuter.

HOTEL SUR LA GATINEAU. Bon chiffre d'affaires. Prix $72,000. Acompte $10,000.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, chalet d'été tout meublé, $3,500.

PTE-GATINEAU, rue Josephat, bungalow 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer. Prix $14,000. Acompte $2,700.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné, MU. 4-3132

DUPLEX, 2 chambres à coucher chaque logis. Prix $10,500. Acompte $1,000.
Représentant à Gatineau
Urbain Boucher, MO. 3-2115

PERKINS, maison de 2 étages, 5 chambres à coucher, prix $7,500. Acompte à discuter.

ST-PIERRE de Wakefield, chalet d'été, $3,500.

PTE-GATINEAU, rue Josaphat — Bungalow de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer. Prix $14,000; acompte $2,700. 14-300

EASTVIEW, nouvel édifice, 6 logis, appareils électriques; revenu $530 par mois; prix $38,500. PR. 1-8281. 14-294

GLANDON & LARCHE IMMEUBLES
PR. 7-9152

HOTEL PICKANOCK, acompte $20,000, solde 6%.

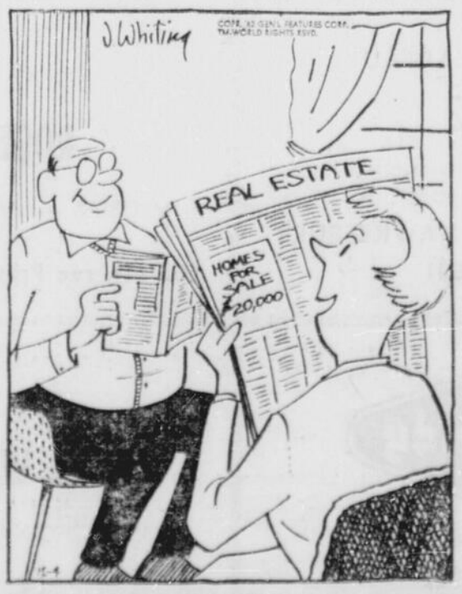
MAISON de deux logis, 245 Principale, Maniwaki, $15,000.

GROS COMMERCE de lingerie pour dames à Maniwaki à échanger pour commerce dans Hull ou Ottawa. 14-300

OVERBROOK, joli bungalow, 5 pièces, amélioration, près école, église, autobus, centre d'achat. Rue Beaudry. SH. 6-0759. 14-294

GATINEAU, forcé de vendre, transfert, joli bungalow, 3 chambres à coucher. Terrasse finie (3 années déjà payées à Central Mortgage). Endroit tranquille. Nouvel arrondissement, près école, église. Intérêts, capital et taxes, $92 par mois. Demande $13,500. Paiement initial, $2,200. Possession immédiate. MO. 3-3497. 14-294

NON CLASSE par Larry Hurb



"Ajoute un cent à ces $19,999.99 et tu auras deviné !"

14] A vendre (propriétés)

IMMEUBLES DE HULL
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard — PR. 7-4777

RUE ST-RAYMOND, grand bungalow en brique, garage double, intérieur plâtre; chauffage à l'eau chaude, foyer, sous-sol entièrement fini, incluant bureau. $24,000. Termes.

RUE LAVAL, 4 logis avec bons revenus, $15,700. Acompte $2,000.

AUX LIMITES DE HULL, Pink Road, bungalow de 4 pièces et salle de bains; intérieur moderne et très propre. $7,500. Acompte $2,000.

BOUL. ST-JOSEPH, édifice commercial comprend 3 magasins modernes et 3 grands logis. Revenu $900 par mois.

TERRAIN de 8 acres, Cantley, Qué. $4,000. 14-300

J. L. HOTTE — IMMEUBLE COURTIER — PR. 1-3574

RUE ST-JEAN-BOSCO, bungalow de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Prix demandé $6,500. Acompte $2,000.

RUE FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher, joli terrain de 60x100. Prix demandé $12,500. 14-300

ZOEL LEBLANC — immeubles MO. 3-3256 — MO. 3-3118

PLACE DES ERABLES ET PROJET LAFAYETTE, les deux plus récents projets de Desnoyers Construction Ltée. 20 modèles au choix. Beaux grands terrains. Près église St-René Goupil.

LOTS 60 x 100, service d'aqueduc, près terrain de golf, Gatineau. $1,200 chacun. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

MASHAM, Qué., commerce établi depuis 25 ans, chiffre d'affaires interessant, avec logis de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, très grande cuisine, très propre, $17,000 plus inventaire. Termes faciles. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Caron, maison de guerre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain paysagé; $7,800, termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

PTE-GATINEAU, rue Marie-Bernard, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, foyer naturel, extérieur fini brique et pierre, terrain paysagé 69 x 104; $14,300, termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

GATINEAU, Qué., $800 en acompte, bungalow de 2 ans, rue Brébeuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cave à la grandeur, terrain de coin, paysagé. Solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2603. 14-300

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

GATINEAU, 439 Plouffe, joli bungalow de 2 chambres à coucher, chauffage central, pour seulement $11,500.

BOUL. MONTCLAIR, duplex de 2 chambres à coucher chacun, sur terrain 50 x 110, prix demandé: $11,000.

GATINEAU, rue Marquette, lot 30, duplex neuf en brique de 2 et 3 chambres à coucher; acompte: $800.

HULL, rue Garneau, maison de 2 étages en papier-brique, très propre; acompte $1,500.

BOUL. MOUSSETTE, magnifique duplex en brique, logis de 1 et 3 chambres à coucher, avec garage, sous-sol entièrement fini, avec salle de jeux et salle de billard, chauffage eau chaude. Pour plus de renseignements, appelez-nous. 14-300

J. P. A. Savoie
Service Photo Co-Op
Prêts hypothécaires — Assurances
SH. 5-5375 — SH. 9-7145

CLARENCE CREEK, résidence au village, ½ acre jardin, 2 étages, 6 pièces, services d'eau et d'égout, très propre et moderne. $3,800; $1,000 en acompte.

ROCKLAND, grand bungalow 6 pièces et garage; très moderne. — $10,700.

TERRAIN, rue Principale, en face école, $850. Photo G-3866.

AVENUE CARLING, Britannia, grand terrain, plage privée, chalet bien isolé, bois franc, 8 pièces, air forcé, offrez bail-option ou acompte minime. Photo G-3514.

RUE FRIEL, appartement 4 loyers, 1 salon de beauté, le tout en parfait état, revenu annuel $3,000; $23,600 demandés, inclus équipement de beauté, acompte minime. Photo G-3881.

CYRVILLE, près Queensway, sortie St-Laurent, grand terrain, pour motel ou autre commerce. Marguerite Olson, CE. 5-1079. R. Bigué, SH. 5-6540. 14-295

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

EASTVIEW, triplex ayant revenu de $285 par mois, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, prix $20,000.

CYRVILLE, maison d'un étage et demi, 3 chambres à coucher, garage, on demande $11,500.

LAKEVIEW, bungalow de 3 chambres à coucher, acompte $1,209. Prix $16,000.

BASSE VILLE, maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher. $16,500.

ORLEANS, duplex ayant revenu de $200 par mois. Prix demandé $14,900. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

RUE BEECHWOOD, duplex sur grand terrain $16,500, acompte $8,000. Co-Op 4539. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE ST-ANDRE, près de l'hôpital Général, 4 logis de 4 pièces chacun, revenu annuel $3,720. Co-Op 3853. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE GUY, boul. St-Laurent, 5 logis situé à 498 à 502 et sur lot 80 x 100, $27,000. Co-Op 3597. Armand Richard CE. 3-5343.

EDIFICE de bureaux, Eastview, immeuble de 7 ans, logeant 3 compagnies et 2 services professionnels. Stationnement 10 autos, loyer annuel $7,920. Prix $55,000; acompte $20,000. Nouvelle Co-Op, Eugène Lavoie PR. 7-4071.

Si vous voulez vendre, appelez-nous. Nous ferons une bonne analyse de la valeur de votre propriété avant de parler d'affaires.

14] A vendre (propriétés)

ANDRE TESSIER
LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.

Robert Fitzgerald, MU. 4-4246
Claude Tessier, PR. 7-5070
Gaston Poirier, MO. 3-3937
Mme Rolande L'Ecuyer, PR. 7-5074

BOUL. GAMELIN, 5 logis, avec logis de 3 chambres à coucher, plâtre, chauffage central à l'eau chaude, revenu de $355 par mois. $37,000 — à compte: $14,000.

GATINEAU, rue Marquette, 2 logis 3 chambres à coucher, chauffage central à l'eau chaude, plâtre. Terrain 60 x 100. $23,000 — $8,400 à compte.

GATINEAU, coin Principale et St-René-Goupil — Lot 200 x 200, $23,000.

BUCKINGHAM, rue Patenaude — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, chauffage central, châssis aluminium, $13,500 — à compte: $6,000.

GATINEAU, coin Principale et Notre-Dame — Bâtisse commerciale avec revenu $682 par mois, excellente condition. Terrain 100 x 100. $75,000 —à compte: $25,000. Pour plus de renseignements consultez nos agents.

MASSON — Bâtisse comprenant épicerie, marchandise et équipement, 2 appartements de 2 chambres à coucher, garage double, excellente condition, $26,000 — à compte: $10,000.

BLUE SEA LAKE — 50 acres de terrain pour construction de chalet, $5,000 — à compte: $3,000. 14

VENTE PRIVEE: Bungalow-duplex dans Eastview. SH. 9-0851. 14-290

VENTE PRIVEE
BUNGALOW-DUPLEX neuf, moderne, pierre et brique, très bonnes conditions. SH. 5-3964. 14-291

HULL rue Frontenac, 4 logis, $1,500 en acompte. PR. 7-9011. 14-lun.-ven.

PLACE MAISONNEUVE
Bungalow et duplex offerts aux meilleures conditions possibles pour l'acheteur.

Pour plus de renseignements visitez ou appelez
LA CIE DES MAISONS MODELES
LTEE
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555
14

BUNGALOW neuf, 5 pièces, 21x30, $3,200; acompte $2,500. Ironside. PR. 7-6365. 14-292

MAISON, rue Notre-Dame, Hull, léger acompte. SH. 9-7054. 14-j.n.o.

MAISON, Rockland, cheminée et système chauffage à l'huile neufs, termes faciles. CE. 2-7522. 14-294

14B] A vendre (terrains)

GRAND lot près Uplands, $2,700. PR. 1-1036. 14B-292

15] A vendre (commerce)

SALON DE BEAUTE, équipement inclus, $3,000; termes faciles. — SH. 5-5375. 15-295

17] A vendre (autos)

GARAGE Clément, Ironside, autos et pièces d'autos. PR. 1-3322. 17-295

FORD 1956, 1 tonne, livraison légère, faut vendre. CE. 5-9365. 17-291

PONTIAC 1960, bas millage, propriétaire transféré. Termes. PR. 1-8402 après 6 p.m. 17-291

VENTE DE FAILLITE
CAMION d'une tonne, modèle Chevrolet de livraison, 1960, à vendre. S.V.P. communiquer avec le Syndic, Pierre Séguin, syndic en faillite, 353 Dalhousie, CE. 3-7759 17-292

MONARCH 1953, $60. 151 Montcalm, Hull. 17-290

AUBAINE DE 2 - JOURS - 2
CHEVROLET 1962
Impala 2 portières, toit rigide, moteur V-8, radio hors série, chaufferette et dégivreur, servo-direction et servo-freins, Powerglide. Fini crème Corona et intérieur assorti.
$3,095
GUEST MOTORS LTD.
Concessionnaire
Chevrolet, Corvair, Envoy
et camions Chevrolet
72, rue Leduc, Hull
PR. 7-2735
17

17] A vendre (autos)

1959 SUNBEAM, toiture rigide. — Meilleure offre. CE. 3-3352. 17-292

PLYMOUTH Belvedere 1956, $395. SH. 9-7054. 17-j.n.o.

1957 FORD Fairlane, tout équipée, a peu roulé. $900. — PR. 7-9248 après 7 h. 17-293

FORD 1954, sedan custom, automatique, radio, pneus à neige, très propre, $285. PA. 2-2729. 17-290

AUBAINE DU JOUR
1959 CHEVROLET familiale 4 portières, fini vert et ivoire original, immaculée partout **$1695**
Plusieurs autres au choix, chez
CAPITAL DODGE-CHRYSLER
LIMITED
1554, AVENUE CARLING
PA. 9-3111 PA. 9-3116
17

MOTEURS REMIS AU POINT "ALLSTATE"
Pour aussi peu que
$2.50 par semaine
APPELEZ :
PA. 9-2561
département des
pièces — ou
SIMPSONS-SEARS
station service
CARLINGWOOD
17

GOODWILL LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE BONNE AUTO USAGEE

1962 PONTIAC 6 cyl., toiture rigide 2 portières, automatique et radio, servo-direction et servo-freins, fini beige et brun, intérieur assorti, 1 proprio, 15,000 milles.

1960 BUICK, toiture rigide, 4 portières, fini bleu, toit blanc, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, bas millage, belle auto.

1960 PONTIAC, 8 cyl., toiture rigide 4 portières, automatique, radio, fini vert et blanc, intérieur assorti, couvre-moyeux chromés, joli modèle de sport, 1 proprio.

1959 PONTIAC, 8 cyl., sedan 2 portières, fini noir, intérieur assorti. Belle auto, 1 proprio, a peu roulé.

1959 PLYMOUTH Fury, 8 cyl., 2 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction. Fini beige, intérieur assorti. Vraie belle auto, 1 proprio.

TURPIN
Pontiac-Buick
Limited
423, CH. DE RICHMOND
PA. 8-1901
17

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30, 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

6] On demande (hommes)

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Des STENOGRAPHES, des STENOS-SECRETAIRES et des COMMIS-DACTYLOS pour divers services à QUEBEC et autres endroits dans la Province

Concours no 62-348

Sténographe classe I ($1,800-$2,400)	Dixième année, aucune expérience requise.
Sténographe classe II ($2,200-$2,800)	Dixième année, au moins deux années d'expérience à titre de sténographe, ou avec des qualifications académiques supérieures et au moins une année d'expérience.
Sténographe classe III ($2,500-$3,100)	Dixième année, au moins quatre années d'expérience à titre de sténographe, ou avec des qualifications académiques supérieures et au moins trois années d'expérience.

Concours no 62-349

Sténo-secrétaire classe I ($2,700-$3,500)	Dixième année et six années d'expérience à titre de sténographe ou avec des qualifications académiques supérieures et au moins quatre années d'expérience.
Sténo-secrétaire classe II ($3,000-$3,800)	Dixième année et huit années d'expérience à titre de sténographe ou avec des qualifications académiques supérieures et au moins six années d'expérience.

Concours no 62-350

Commis-dactylo classe I ($1,800-$2,400)	Dixième année, aucune expérience requise.
Commis-dactylo classe II ($2,000-$2,600)	Dixième année, au moins une année d'expérience comme dactylographe.
Commis-dactylo classe III ($2,200-$2,800)	Dixième année, au moins deux années d'expérience comme dactylographe.

AUTRES QUALIFICATIONS: Posséder une connaissance générale des méthodes et procédures de bureau, les qualités personnelles appropriées, et reussir l'examen requis par la Commission du Service civil.

Les personnes compétentes qui désirent se qualifier pour ces fonctions doivent adresser leur demande à la Commission du Service civil, 50 est, rue St-Joseph, QUEBEC.

Les candidats doivent remplir une formule de demande distincte pour chaque emploi qu'ils désirent postuler et mentionner le numéro du concours approprié.

Ce concours demeurera en vigueur jusqu'à ce que les postes soient remplis ou, au plus tard, jusqu'au 31 janvier 1963.

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17| A vendre (autos)

SIMCA vedette, Beaulieu 1960, en bon état. $700. — 19 Wright. PR. 1-4782. 17-295

PLYMOUTH familiale 1956, $195. PR. 1-1146. 17-j.n.o

1958 PLYMOUTH sedan. 1957 Oldsmobile 2 portières, tout équipée. 1956 Buick, 2 portières, tout équipée. 1956 Mercury, 4 portières, tout équipée. 1952 Chevrolet, 4 portières, radio. PR. 7-0576. 17-295

1957 PLYMOUTH, familiale, 4 portes, 6 cylindres, radio, très bon état, $800. 261 Berri, Wrightville, après 7 hrs. 17-290

AU MARI SEULEMENT
VOICI LA REPONSE —

Le cadeau idéal à offrir à votre femme, c'est une auto compacte, de chez

BELISLE

1961 VAUXHALL sedan Victor, immaculée d'un bout à l'autre, 1 propriô.

1960 ENVOY Special, 4 portières, fini gris et ivoire, intérieur assorti.

1960 VAUXHALL sedan Cresta, la meilleure compacte en 1960, votre meilleure aubaine aujourd'hui.

1959 VAUXHALL familiale, radio, fini ivoire et intérieur rouge.

1958 CONSUL sedan 4 portières, fini turquoise, idéale pour les emplettes.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL
OTTAWA

Le soir :
SH. 9-5948 SH. 9-5941

17

VOTRE MEILLEURE AUTO D'OCCASION DE TOUTE FAÇON C'EST UNE AUTO D'OCCASION DE CHEZ

MYERS

ELGIN près CATHERINE
CE. 3-5653 — CE. 3-8411

17

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCING

ACQUITTEZ LES PAIEMENTS SUR CES AUTOS. ELLES SONT TOUTES FINANCEES. VOUS N'AUREZ QU'A CONTINUER A FAIRE LES PAIEMENTS.

1963 FORD compacte	$2195
1959 CHEVROLET	$1196
1960 CHEVROLET	$1196
1959 STUDEBAKER	$749

SI VOUS N'OBTENEZ PAS SATISFACTION VOTRE ARGENT REMIS DANS 7 JOURS

1957 RAMBLER familiale	$561.41
1956 CROWN Victoria	$891
1955 FORD	$487.60

50 AUTRES AUTOS AU CHOIX

1956 METEOR	$419
1957 VOLKSWAGEN, de livraison	$391
1959 EDSEL 2 portières	$796
1956 CHEVROLET	$319
1958 MORRIS	$291
1959 VAUXHALL Velox	$796

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCING

390, AVENUE GLADSTONE

CE. 2-3861 ou CE. 2-1011

17

17| A vendre (autos)

MERCURY 1953, carrosserie et mécanisme en parfait état, très propre. $300. PR. 1-1146. 17-j-n-o

1959 BUICK, toiture rigide, à vendre pour solde des paiements et $175 à compte. S'adresser: 58 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 17-292

BUICK 1947 coach, Rollmaster, $35. 12 Osgoode, Ottawa. 17-292

1954 METEOR, bon état, radio, $225. PR. 1-3291. 17-290

MAURICE MOTORS
Economisez $500 et plus
$10 d'acompte

1962 PONTIAC, Parisienne 4 portières, toit rigide, 6 cyl., automatique $2795.
1962 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide, 6 cyl., automatique $2695.
PLUSIEURS autres au choix. Toutes sont garanties.
MAURICE MOTORS,
310, rue Rideau — CE. 4-4626 17-300

DODGE 1951, radio, chaufferette, très propre, $150. PR. 7-5968. 17-292

STUDEBAKER 1955 automatique, $100. 1950 Chrysler, semi-automatique, $70. PR. 1-0148. 17-295

FORD 1956, 3 tonnes, bon état. PA. 9-4444 17-292

SACRIFICE: Ford 1954, bon état, $200. PR. 1-3922 après 6h. PR. 1-4641 jour. 17-295

FORD 1957 familiale, très bon état. PR. 1-4809 après 5 p.m. 17-295

FORD 1954 automatique, moteur bon état. Dois vendre. $150. — MO. 3-6417. 17-292

CHEVROLET 1954, parfait état. 146 Lévesque. PR. 7-2429. 17-290

CHEVROLET 1953, très bonne carrosserie; moteur a besoin de réparations. $70. PR. 1-8293. 17-294

PLYMOUTH 1955 pour $100. PR. 1-0228. 17-294

1961 PONTIAC sedan, taimes si désire. $1,175. CE. 3-3352. 17-291

1956 FORD, 1 tonne, livraison légère; faut vendre. CE. 5-9365. 17-294

1959 "SUNBEAM" toit rigide, meilleure offre, termes. CE. 3-3352. 17-294

1953 METEOR, hiverisée, $100. 178 Marier, Eastview. 17-291

1957 CADILLAC toit rigide, coupé, en parfait état, tous les servo-mécanismes, a très peu roulé, privée. Possibilité d'échange. Demande $1,475. PR. 7-3090. 17-291

CHEVROLET 1962 Biscayne, 2 portières, automatique; 7,500 milles, comme neuve. PR. 7-5984. 17-291

FAGAN MOTORS LTD.
35 ans au même endroit
1345, rue Bank — RE. 3-9818

1961 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide, équipée.
1962 FALCON de luxe, automatique
1961 COMET, 2 portières, automatique.
1961 CHEVROLET décapotable, 6, automatique, équipée.
1961 CHEVROLET sedan.
1961 FALCON, 2 portières.
1960 CORVAIR.
1960 PONTIAC Laurentian, 4 portières, toit rigide, équipée.
1960 METEOR Montcalm, 4 portières, toit rigide, équipée.
1960 METEOR familiale.
1960 CHEVROLET Impala, 4 portières, toit rigide, équipée.
1959 PONTIAC Laurentian, 4 portières, automatique.
1959 HILLMAN.
1959 CHEVROLET Bel Air sedan.
1958 PONTIAC sedan.
1958 KARMANN GHIA.
1956 PLYMOUTH sedan.
1955 PONTIAC.
Plusieurs autres au choix.
Echanges et termes pour convenir à votre budget. 17-290

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
a maintenant un seul endroit au 598 Rideau, près Wurtemburg
Ancien terminus de la CTO

1961 ANGLIA 2 portières, comme neuve. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $43.
1959 CHEVROLET familiale 4 portières, R, C, TA, SD, SF. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $69.
1957 BUICK Century 2 portières, toiture rigide, très propre. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $52.
1957 OLDSMOBILE 88, toiture rigide, 2 portières, R, C, TA, SD. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $53.
1957 CHEVROLET familiale 4 portières, 9 places, TA, R. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $51.
1956 OLDSMOBILE Holiday, toiture rigide, 4 portières, TA, R, 2 nuances. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $46.
1956 OLDSMOBILE, toiture rigide, 2 portières, TA, 2 nuances. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $44.
1956 BUICK Special, toiture rigide, 4 portières, fini d'origine. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $42.
1956 CHEVROLET familiale 2 portières, revisée et repeinturée. Aucun acompte requis, acquittez les mensualités de $42.
NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez marié ou non, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 17-300

FORD 1954, bon état, hiverisée, $200 ou meilleure offre. PR. 1-1020. 17-293

17A| Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 17A-300

17B| Marche alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481

17B

18| A vendre (divers)

ASPIRATEUR électrique Hoover, presque neuf; prix raisonnable. MO. 3-6116 après 5 p.m. 18-292

BIBLIOTHEQUE, congélateur, lit double comme neuf, pupitre, buffet. CE. 6-5157. 18-292

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o

CAR-COAT pour garçon 12-14. Ensemble 3 pièces, fillette, 4-5, 2 robes, dames, 16-18. PR. 7-3486. 18-290

$1 PAR ANNEE

POUR CHAUFFERETTE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 pièces. Installation gratuite. Gaz Naturel Gendron, 217, rue Maisonneuve. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 18-j.n.o

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoleum, 7½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

CUISINIERE électrique Beach, 35 pouces, en excellent état. $35. Proprio transféré. MU. 4-4171. 18-290

COUTELLERIE Rodgers, $15, ensemble de chaudrons, $60, non usagés. SH. 9-3903. 18-295

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 18-j.n.o.

ECHELLE à coulisse, 32 pieds, comme neuve, $25. PR. 7-7856. 18-j.n.o.

$1.00 PAR ANNEE

FOURNAISE à gaz Coleman, avec souffleur de vitesse et contrôle automatique. — Pour renseignements appelez ou visitez ameublement Charrette Enrg., 28 Eddy, Hull. PR. 1-6626. 18-j.n.o.

GRATIS

FOURNAISE à gaz Coleman avec souffleur de vitesse et contrôle automatique. Pour renseignement appelez ou visitez: Gendron Gaz Naturel, 418 St-Patrick. CE. 6-0133. 18-j.n.o.

JACQUETTES de rat musqué neuves, $100. Mouton de Perse $150. PR. 7-9828. 18-291

LIT POUR enfant: carosse. MO. 3-5181. 18-291

LESSIVEUSE "Connor", bon état, $20. PR. 1-1537. 18-291

LESSIVEUSE, bon état, $20. Aspirateur Hoover, $15. SH. 6-0215. 18-291

MACHINE à laver Connor à vendre $35.00 avec garantie. 175 Bolton. De 9 à 5h. CE. 6-5879. 18-293

MACHINE à patates frites; éventail; machine à hamburg; bon état. PR. 1-5666 après 7 p.m. 18-295

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $89.17; continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

MACHINE à laver et fournaise circulatoire, en bon état. CE. 2-1829. 18-290

MANTEAU de seal d'Hudson en excellent état. $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

MACHINE à laver, blanche, propre, garantie; aubaine $25. PR. 1-6449. 18-292

A. GRATTON INNC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345.

PATINS fantaisie, fille, pointure 3. SH. 5-4240. 18-292

18| A vendre (divers)

PIANOS et ORGUES — Aubaines spéciales de Noël. Facilités de paiements. Lauzon Pianos Sales. 1338 Wellington. PA. 2-1426. 18-292

PAIRE de patins de fantaisie, six rainures; paire de patins à roulettes, 6, neufs. Demandez Mme Farago, CE. 5-8080. 18-291

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

POELE MOFFAT, 3 ans, valeur $300 pour $100. Réfrigérateur 1963, $190. PR. 7-9152. 18-j.n.o.

PIANO neuf, vente de Noël, format appartement, clavier complet, 3 pédales. Garantie 5 ans. $575. Banc et livraison inclus. Aussi pianos usagés complètement remis à neuf. Termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. PR. 1-2452; après 6 h. PR. 7-3001. 18-290

POELE combiné, électrique et huile, neuf; bas prix. CE. 2-7522. 18-294

PALETOTS, complets 32-38, couverture de laine, bon marché. PR. 7-3965. 18-293

RADIO 6 volts, fait dans toutes autos. $15. PR. 1-8293. 18-294

RADIO neuf, 12 volts, de Chevrolet, s'installe dans auto 1959-1960. $30. PR. 1-8293. 18-294

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $48.24. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 18-300

ROBE de mariée avec accessoires, 12 ans, mois de mai 1962. Le tout pour $50. MU. 4-6724. 18-290

SECHEUSE et laveuse automatiques Westinghouse, très bon état, $200. — 131, boul. St-Joseph, Wrightville, après 6 h. 18-293

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEUR Philco 21", comme neuf, aubaine. MO. 3-4943. 18-295

GUY CHENEVERT LTEE
106, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5291

STOCK DE SALLE DE MONTRE: téléviseurs, stéréos et radios AM/FM Westinghouse en vente à des prix spéciaux. Facilités de paiement. Aucun versement avant le 1er février 1963. Poêles et réfrigérateurs disponibles aux mêmes conditions. 18-296

A VENDRE OU A LOUER

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TUILES linoléum incrustrées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

TRACTEUR de jardin avec charrue 10" et souffleur à neige 36" — MO. 3-6807. 18-294

VENTE DE BRIC-A-BRAC

SAMEDI 15 décembre de 9h.30 à 4 p.m., "Orange Hall", rue Gladstone, près O'Connor. 18-292

19| A vendre ou à échanger

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 19-j.n.o.

MAISON moderne, 8 pièces, grand lot, 38 Lake, Aylmer. Ecrire Case 175 LE DROIT. 19-j.n.o.

21| A louer (bureaux)

PTE-GATINEAU, rue Principale, endroit idéal pour compagnie de finance, avocats, médecins, etc. PR. 7-0354. 21-295

18| A vendre (divers)

VENTE DE NOEL
ET D'AVANT LE REAMENAGEMENT

Kalil's vous invite à venir y choisir vos cadeaux de Noël actuellement, afin de profiter des aubaines de la vente d'avant le réaménagement. Des centaines d'articles sont à prix de rabais afin de les solder rapidement.

Ouvert toute la semaine, ainsi que le vendredi soir, pour cette vente

TABLE D'AUBAINES
Casquettes, chapeaux, sous-vêtements, chemises, chandails, etc. Au bas prix incroyable de **$1.00**

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
Chemises de travail, chandails à manches courtes, foulards, etc. Cotés à **$2.98**

Tous les noeuds-papillons, d'excellente qualité. $1.00 chacun. Actuellement
3 pour $2.00

Cravates, rég. $1.50 chacune. Actuellement
6 pour $5.00

KALIL'S

SPECIAL
Pantalons, chandails, robes de chambre, vestons de qualité. Jusqu'à $19.95. Actuellement **$8.88**

AUBAINE EXTRAORDINAIRE
Chemises, chandails, pyjamas, pantalons pour garçons et dames. De marques réputées, supérieures Actuellement **$3.98**

Voici des articles de marques bien connues, à l'achat desquels vous pouvez économiser énormément.

REGENT — TOOKE
HUNTLEIGH — STANFIELDS
ETC.

TOUS SONT A PRIX DE RABAIS DRACONIEN

Vous vous devez de venir au magasin et économiser

VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

393, RUE BANK vis-à-vis de la rue James CE. 3-1809

18

22| A louer (logements)

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, chauffé, $85. PR. 7-6598. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, lessiveuse, $105. — Appartement, 1 chambre à coucher, $75. SH. 5-1684. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, spacieux, stationnement. $80. — PR. 7-2302. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage, $50. S'adresser: 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-295

APPARTEMENT chauffé, très moderne, eau chaude, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $80. MO. 3-6611 ou MO. 3-6348. 22-295

APPARTEMENT moderne, 1er étage. 385 Clarence, angle Chapel, pour couple, $85; libre 15 déc. 22-292

DECEMBRE GRATUIT

APPARTEMENT neuf, chauffé, 1 chambre à coucher, lessiveuse, sécheuse, stationnement. 181 Carillon, Eastview, $75. 22-293

AUGUSTA près Rideau $85. 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. SH. 9-3184. 22-j.n.o.

Appartement du PARC

Rue Courchesne, un des plus beaux sites de Wrightville, 2 chambres à coucher et toutes commodités telles que
- salle de lavage
- Service de concierge, etc.
- loyer aussi bas que $85

ANDRE TESSIER Ltee
PR. 1-5867
Soir: MO. 3-3937
22

APPARTEMENT, 1er déc., 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. SH. 9-9719 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chambre à coucher, salle de bains partagée; non chauffé. Libre 1er décembre, $55. 55½ Douglas, SH. 5-6491. 22-290

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, non chauffées. $50 et $60. — 168-170 Crichton. SH. 9-5903; SH. 9-7217. 22-290

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle électrique; chauffés. Basse-Ville. CE. 6-3898; après 6 h. CE. 2-2123. 22-290

CORONET COURT
La meilleure valeur à Ottawa

Appartement 1 chambre à coucher — $90 et plus
Appartement 2 chambres à coucher — $100 et plus
GRATIS: électricité, gaz, stationnement.

S'adresser au surintendant-résidant, app. A, 303 King Edward ou à Ray McCloskey CE. 2-3246
Ault-Kinney, courtiers, CE. 3-9345 — RE. 3-0436
22

O'CONNOR PRES LISGAR

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, $65. S'adresser au concierge, 207 O'Connor, Ottawa. 22-295

PLUS QU'UN SEUL!

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salle à manger, appareils ménagers électriques, chauffé, stores vénitiens, garage; à 10 minutes du Château Laurier. PR. 7-1391. 27, rue St-Louis, Hull. app. 3. 22-291

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète. 115 Ste-Marie (en arrière), PR. 7-7673. 22-291

APPARTEMENT, poêle, réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé. $75. SH. 9-7832. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, etc. 8, rue Berthe, Pointe-Gatineau. $55. PR. 1-4538. 22-291

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, salle de bains, eau chaude. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-297

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $75; libre. PR. 7-4024. 22-291

APPARTEMENT 3 pièces chauffé, stationnement. Boul. Fournier. — PR. 7-8329. 22-291

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 1-6655. 22-

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, très propre. $70. chauffé. PR. 1-6655. 22-

15 DECEMBRE, app. moderne, 1 chambre à coucher, poêls, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, grand terrain de stationnement. Près RC MP, prise de courant. SH. 6-0876. 22-290

APPARTEMENT moderne, 3 pièces et salle de bains complète. Un enfant accepté. PR. 7-4620. 22-295

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher tapis mur à mur meublé ou non, vue magnifique, libre 15 décembre, 135 boul. Gamelin, PR. 1-5642. 22-j-n-o

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull, $65. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT sous-sol, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, réfrigérateur, poêle, $65. Libre. 157 Daly. 22-292

APP. 3, grandes pièces chauffé 36 Charlevoix, Hull. PR. 7-4761. 22-294

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $75, tuiles. PR. 7-9112. 22-294

EASTVIEW

Appartement 1 chambre à coucher, appareils électriques, $85.

SH. 5-4515

22

22| A louer (logements)

APPARTEMENTS et chambres à louer, pour maintenance, après 6 hrs. 264 King-Edward. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, salle de bains complète; chauffage central, eau chaude, tuile, $70. Libre. MO. 3-3081. 22-294

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, $65. Après 6 h. 167 Fontaine. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, libre, rez-de-chaussée, appartement 4 pièces. $75. CE. 2-9137. 22-290

BASSE-VILLE $78. 2 chambres à coucher, chauffé (haut) CE. 4-0646. 22-j-n-o

CHEMIN DE NAVAN, maison à louer, 4 chambres; possession immédiate. 327 Crichton. $85 par mois. SH. 9-9971. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE à 2 et 3 chambres à coucher, vivoirs. $90, $95, $100. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-290

COTE DE SABLE, chambres et pension, 7 jours, lits simples, pour 3 hommes. CE. 5-8967. 26-294

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

CYRVILLE, appartement chauffé, $55. SH. 6-8263. 22-291

CYRVILLE, appartement chauffé, moderne, 3 chambres à coucher, etc. SH. 5-3706. 22-295

DUPLEX (haut), 7 pièces chauffé, 3 chambres à coucher, $87. — CE. 5-4080. 22-290

DUPLEX haut, 4 pièces chauffé, central. Adultes. 1er février, CE. 2-8828. 22-294

EASTVIEW, 3 grandes pièces, chauffé, éclairé. SH. 5-6022. 22-292

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé. $70. Libre; central. SH. 9-2033. 22-301

EASTVIEW, 2 chambres à coucher; chauffé. Occupation immédiate. PR. 7-9542. 22-292

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur si désire. 226 Genest. SH. 5-5733. 22-j.n.o.

EASTVIEW, garçonnière, chauffée, poêle, réfrigérateur, $65. PR. 1-6405. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 4 pièces, chauffé, équipé, laveuse, sécheuse, stationnement. SH. 9-7781. 22-290

EASTVIEW, appartement moderne, une grande chambre à coucher, chauffé, $85; central, 1er janvier. SH. 5-1188. 22-290

EASTVIEW, appartement de 1 chambre à coucher, entièrement équipé, stationnement; s'adresser à 347 Lacasse, appartement 3. 22-7

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, $80. CE. 5-4829 le soir. 22-j.n.o

EASTVIEW, appartement neuf, 6 pièces, 3 chambres, chauffé SH. 9-5189. 22-294

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, libre, $72. — 53 Barrette, SH. 9-5056. 22-295

EASTVIEW, 1er étage, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclaire. $75; accepterais 1 enfant. Libre 1er janvier. SH. 9-0580 après 5h. 22-295

EASTVIEW

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêle, réfrigérateur, garage. $75, $90, $95. SH. 9-7896. 22-294

EASTVIEW, appartement neuf, 2 pièces, chauffé, éclairé, $65. SH. 9-7189. 22-294

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, 1er étage; stationnement, chauffé, éclairé, $80. 1er janvier. SH. 9-3420. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 3e étage, 3 pièces, chauffé, $60. SH. 9-0874. 22-291

EASTVIEW, (haut), appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $80. SH. 9-1161. 22-291

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, accessoires électriques, $75. Aussi garçonnière, $55. SH. 6-8703. 22-291

EASTVIEW, chambre et cuisinette, salle de bains semi-privée, chauffées, éclairées, privées, $50. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, etc., chauffé, poêle, réfrigérateur si désirés. SH. 5-2414. 22-j.n.o.

GATINEAU: logis, un haut, un bas. PR. 1-6021. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120, PR. 7-0780. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, haut, 4 pièces, salle de bains complète. $51.50. PR. 7-6204. 22-j.n.o.

GARCONNIERE moderne, meublée, quartier résidentiel, 43 Millar, Hull. 22-j.n.o.

GARCONNIERE au centre de Hull PR. 7-6858 après 6 heures. PR. 7-4569. 22-290

GATINEAU, logis à louer. 174 St-André. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salle de bains complète, MO. 3-3204. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement chauffé, 5 pièces, salle de bains, $80. MO. 3-6726. 22-292

GATINEAU, libre, logis 4 pièces, très moderne; chauffé, éclairé, salle de lavage. MO. 3-3040. 22-291

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, tuiles, salle de bains complète. MO. 3-5981. 22-294

GATINEAU, 5 pièces, 2 grandes chambres à coucher, $60. MO. 3-5207. 22-294

GATINEAU: (haut) privé, gros filage, 3 pièces, $30. Aussi (bas), $40. Rue Hétu. MO. 3-4720. 22-291

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, près de l'église, autobus, stationnement, rue Main, Ottawa. $55. CE. 4-4557. 22-292

GARCONNIERE, Wrightville, chauffée, éclairée, meublée. Libre $60. PR. 7-4624. 22-295

GARÇONNIERE, Wrightville, construction neuve, $85. Libre. 272, boul. St-Joseph. 22-292

HULL, petit logis, libre, prélarts, non chauffé ni éclairé. PR. 1-2985. 22-j.n.o.

22| A louer (logements)

2 GRANDES pièces, entrée privée, eau chaude. Chauffé, libre. 5 Rouville, Hull, PR. 7-8158. 22-291

HULL, appartement 5 pièces, chauffé. $80, libre. 137 Champlain, PR. 7-2588. 22-j.n.o.

HULL, rue Bagot, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé. PR. 1-6655. 22-j.n.o.

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-j.n.o.

HULL, logis 2 pièces et salle de bains. $20. PR. 7-2186. 22-295

HULL, appartement 6 pièces, $85. Chauffé, stationnement, grande cour. TA. 2-1049. 22-290

HULL APPARTEMENTS

1 CHAMBRE à coucher, 17 Boucherville. PR. 7-9841; PR. 1-6601. 22-290

HULL, près Principale, 3 pièces, fournaise, prélarts, stationnement. Adultes. PR. 7-2384. 22-290

HULL, logis 3 pièces. 49 Frontenac. PR. 7-6046. 22-291

LOYER GRATUIT JUSQU'A 1963

APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

JOLI appartement, 2 chambres à coucher, très moderne, $90, aussi logis 3 pièces, $50 et $60. — SH. 9-3970. 22-291

LOGIS, 1er étage, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, Chemin Marier. SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LOGIS meublé, 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse automatiques. 1er décembre. — SH. 5-6807 avant 5h.; après 7h.: SH. 9-0742. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces chauffé, chambre à débarras, tuiles partout, 2 entrées privées, ménage fait. Libre 1er janvier. MO. 3-6024 entre 6 et 8 heures. 22-290

LOGIS 3 pièces, nouvellement décoré; eau chaude; gros filage. $45. PR. 1-4555. 22-290

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, s'adresser 14 Garneau, Hull, PR. 7-9876. 22-293

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Jour MO. 3-5769; soir MO. 3-3328. 22-292

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, tuiles, stationnement. $80. 11 Lambert, Hull. PR. 7-3046. 22-290

LOGIS, haut, 5 pièces, chauffé. MO. 3-3082. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé, haut, 4 pièces, site résidentiel; près autobus. $70. PR. 7-6070. 22-j.n.o.

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOYER gratuit en échange contre légers travaux domestiques. Case 220, Le Droit. 22-294

LOGIS, 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, libre; déc. gratis. MO. 3-5819. 22-294

LOGIS, $50. Enfants acceptés. — PR. 1-3454. 22-291

LOGIS, 2e étage, gros filage, eau chaude, 3 pièces, $50. PR. 7-9107. 313 Champlain. 22-294

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, gros filage, eau chaude, salle de bains complète. PR. 7-7807. 22-294

LIBRE, chauffé, éclairé, fraîchement décoré. Clarence près Cobourg. Adultes. CE. 5-8604. 22-294

LOGIS 4 pièces, 165 Kent. PR. 7-1042. 22-294

LOGIS (haut) 3 pièces et salle de bains, tuiles, chauffé, $60. 1er janvier, 281 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3759. 22-291

LOGIS 7 pièces à louer. CE. 3-6460. 22-294

LOGIS libre, une chambre à coucher. 49 Maisonneuve, Hull. PR. 1-5229. 22-290

LOGIS 2e étage, chauffé, 5 pièces, eau chaude, gros filage. Enfants acceptés. Peut être libre immédiatement. PR. 7-9112. 22-290

LOGIS, 3e étage, 4 pièces, nouvellement décoré, chauffé, éclairé, $50. CE. 5-6276 après 5 p.m. 22-291

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $60. PR. 7-8544. 22-292

LOGIS (bas), 5 pièces, eau chaude, Wrightville. $50. CE. 3-5259. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, fraîchement peinturé, $40. Enfants acceptés. — PR. 7-5860 — PR. 1-2679. 22-293

LOGIS 5 pièces, non chauffé, non éclairé, libre. CE. 3-7613 — CE. 3-3622. 22-295

LOGIS 6 pièces, 224 Garnier, Gatineau. MO. 3-5616. 22-295

LOGIS, idéal pour couple, 1er étage, $60. 82 Glaude. MO. 3-5671. 22-295

LOGIS (haut), 3 pièces, $35. — 17 chemin Hurdman, Ottawa. — PR. 7-5176. 22-295

LOGIS 2 pièces, libre, privé, fraîchement décoré. 35 Falardeau. PR. 7-5196. 22-295

LOGIS neuf, central, 2 chambres, chauffé, eau chaude, stationnement. PR. 1-3231. 22-8

LOGIS 3 pièces, gros filage, chauffé, eau chaude. SH. 9-6960. 22-291

LOGIS, haut, 3 pièces, gros filage. Libre 20 déc. MO. 3-6145. 22-291

LOGIS (bas), 4 pièces, $60. PR. 7-5176. 123 Jeanne d'Arc. 22-291

LOGIS moderne, neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, $85. PR. 1-6928. 22-290

LOGIS 2 pièces, entrée privée, salle de toilette. PR. 7-5638. 22-292

LOGIS 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1-9613. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuile partout, $55. Libre. 31 Delorimier. 22-j.n.o.

22| A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuile dans la cuisine. $50. Libre. Près Imprimerie. PR. 7-3379. 22-294

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 4 pièces, chauffé, près Imprimerie nationale. $65. PR. 7-6792. 22-290

LOGIS 3 pièces, toilette, bas, stationnement. $42. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, eau chaude. 41, boul. St-Joseph. PR. 1-9870. 22-j.n.o.

MANOR PARK, appartement de 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée; appareils électriques, $110. SH. 9-8237. 22-j.n.o.

59 VAUGHAN, 2 chambres à coucher, grand salon, $75. Chauffé. CE. 4-5494. 22-293

415 RUE PIE XII, une chambre à coucher. Possession immédiate. $95. SH. 5-1551. 22-290

PAROISSE Ste-Anne, appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, solarium. Libre 1er janvier, $85. SH. 6-4813, après 6h

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour les PETITS

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les jouets à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

L. BELANGER
Epicerie, articles divers
209, rue Cumberland, Ottawa
TRES GRAND choix de jouets. Bas prix, termes faciles, livraison gratuite. CE. 4-8888.

VETEMENTS Barby & Mitzi pour poupées. Créés et confectionnés. CE. 4-8137, 177 Sunny Side.

Vous serez émerveillés

devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPEES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au

ROYAUME DES JOUETS chez

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie

Pour vos SORTIES

DIAMOND TAXI, 257 Cumberland. Service de 24 heures. CE. 5-1821.

POUR VOS DINERS des Fêtes, rendez-vous à La Savoie, 515, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-3534.

RESTAURANT "MODERN", mets chinois et canadiens. 144 Rideau, CE. 3-8973.

CHEZ GENE RESTAURANT, mets chinois, repas canadiens. Livraison gratuite. PR. 1-2648.

Pour le bricoleur

TOUT CE QU'IL FAUT pour le bricoleur, vous le trouverez Chez Pilon Ltée, un de vos marchands Pal, 5, boul. Montclair. PR. 1-5841

VISITEZ LE HOBBYLAND, 93, rue O'Connor, angle Slater. Excitants cadeaux-fantaisie. Nous spécialisons dans les trains H.O. et autos de courses électriques. Un très grand choix. Un seul magasin. CE. 4-7274.

FRICALDO LIMITEE. Jeux éducatifs, cadeaux. 219 St-René-Goupil, Gatineau.

Pour le SPORTIF

TOUT POUR LE SKIEUR chez Tommy & Lefebvre, 495 rue Bank. CE. 3-5744; CE. 6-9731.

ECHANGE DE PATINS

TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

PATINS, skis en échanges. Bicyclettes; entreposage gratuit avec graissage. PR. 1-5000.

VENTE, réparation, aiguisage, échange de patins, bicyclettes. 136 Eddy, Hull. PR. 1-6858.

EQUIPEMENT DE SKI

SKIS de slalom, skis de piste norvégiens, accessoires complets de skis. Charles Tollaksen, 1129 Wellington. PA. 8-9325.

Pour votre BEAUTE

SALON CAROL — Ted Arsenault, prop., membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne. 213 Rideau. CE. 6-4655.

SALON ST-RAYMOND, Huguette Baker. Spécialités: permanentes, teintures, coupes. 66 St-Raymond, Hull. PR. 1-1739.

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, PR. 7-5041. Deux coiffeuses expérimentées.

Pour TOUS

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

MAGASIN DU DR SCHOLL pour le confort des pieds. Chaussures, remèdes, cambrures. — 169, rue Bank. CE. 3-4144.

HABITS de Père Noël, à louer. PR. 1-6777.

CAMERA HOUSE, 207, rue Sparks. CE. 3-3574 pour tous vos cadeaux d'accessoires photographiques.

DAVIS CAMERALAND. Assortiment complet de caméras Kodak, projecteurs. 147 Sparks. CE. 2-0808.

POUR ANIMER votre fête de Noël au bureau. Blagues, farces. Bill's Joke Shop, 246 Bank.

L'HOTESSE la plus distinguée opte pour le DAVIS AGENCY. Accessoires pour les réceptions, papier d'emballage, cartes de Noël, disques; et aux magasins de Carlingwood et de Billings Bridge, vous trouverez un rayon de cadeaux des plus extraordinaires et des plus attrayants. The Davis Agency, 203, rue Sparks, ainsi qu'aux centres commerciaux Carlingwood et Billings Bridge.

LES MAGASINS SHERMAN'S MUSICLAND, d'Ottawa et de Hull, sont pratiques pour vos emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques et une gamme complète de disques vous y sont offerts. Magasins bien situés au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, CE. 6-9181 et au 105, rue Principale, à Hull, PR. 7-3741.

PAUL TELEVISION, service, réparations de tous genres, radios, téléviseurs. — 379½ Champlain. PR. 7-1954.

CADEAUX DES FETES

ASSORTIMENT de bijoux. Seulement un petit dépôt $1. par semaine. PR. 1-9311.

OFFREZ DES LIVRETS-CADEAUX ODEON à Noël. Cinéma Elmdale, 1196 Wellington.

CAPITAL FRUIT IGA

FRUITS, friandises, arrangements soignés. A partir de $3.95. Angle Bank et Lisgar, CE. 6-3635.

SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. PA. 2-0770.

SPECIAL! Davenport et fauteuil recapitonnés, à aussi peu que $79.95. Cadieux et Tittley, 79, ch. de Montréal. SH. 5-1230.

ENCYCLOPEDIA BRITANNICA, pour Noël et toute une vie. PA. 8-8936.

WILLIE ASSAD, 400 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5000. Vêtements pour hommes et femmes.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie. CE. 5-7104.

Pour TOUS

ALEX JEWELRY, 776, rue Bank, agent des montres ZENITH, CERTINA. CE. 5-5212.

MACHINES A ECRIRE portatives Royal: cadeau qui dure toute la vie. Office Appliances Ltd., 270 Queen, Ottawa. CE. 6-7281.

PHARMACIE WESTGATE. Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA. 2-0510. Ouvert de 9 à 9 p.m. du lundi au samedi.

J. O. CHARRON LIMITEE. Meubles, dépositaire "General Electric". 323 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5357.

ESCOMPTE! ESCOMPTE!

VENEZ ET VISITEZ notre magasin pour trouver tout ce dont vous avez besoin pour Noël. McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank.

QUINCAILLERIE DESJARDINS, cadeaux, jouets de toutes sortes pour toute la famille. Invitation à ouvrir un compte. 276, boul. St-Joseph.

LINGERIE BROUSSEAU, lingerie générale pour dames, enfants de la naissance à 14 ans. 388, boul. Taché, centre d'achats, Val-Tétreau. PR. 7-6971.

VOUS LE TROUVEREZ chez Irvine's Smoke Shop. Edifice principal, nouvelle salle d'échantillons; vaste choix de jouets, jeux, vêtements-cadeaux, articles divers, porcelaine. Auto-service. Vente de gros seulement. Appeler Mlle Houle ou M. Beaudry pour de plus amples renseignements. — CE. 3-6285, 383, rue Catherine.

TOUT POUR MEUBLER un foyer, tables à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. — Green's Furniture, 250 Rideau. CE. 2-5341.

YVON BRAULT, mercerie, nouveautés, spécialités pour enfants. 226 Montcalm. PR. 7-2355.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

Un cadeau fort apprécié !

UN ABONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
236-7431

CENTRE DU COUPON. Coupons aux morceaux, nouveautés pour bébé. 345 Notre-Dame, Gatineau.

MEUBLES GLENWOOD LTEE. Votre magasin de meubles. Ouvert jeudi, vendredi, jusqu'à 9 heures. Situé au Glenwood Shopping Plaza, Aylmer. MU. 4-4972.

HABITS de Père Noël, à partir de $13.95. Aussi barbes, perruques. Bill's Joke Shop, 246 Bank, CE. 2-3070.

OFFREZ-LUI un nouveau réfrigérateur ou poêle, acheté chez Guy Chênevert Ltée, 106, rue Montcalm, Hull. PR. 7-5291.

Pour vos FLEURS

FLEURISTE GATINEAU. Charles Meilleur, prop. Fleurs toutes occasions, livraison gratuite dans la région. 66 Principale, Gatineau. MO. 3-6767.

ALLEN'S FLORISTS, depuis 1919. "Nos fleurs constituent le meilleur témoignage". 312 Bank, angle MacLaren. CE. 5-7201.

POUR L'ASSORTIMENT le plus extraordinaire d'articles de cadeaux, plants en pots pour Noël, fleurs coupées, téléphonez à Fines Flowers, 232, rue Bank, CE. 6-7261 ou promenade Riverside, TA. 2-1743.

GABY FLEURISTE, s'il s'agit de fleurs naturelles ou artificielles, appelez PR. 1-4023. Mme J. Campeau, prop., 195 Leduc, Hull.

MULLIGAN'S FLORIST, plants en pots, fleurs coupées. Livraison. PA. 9-5178.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables, Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. CE. 5-1456.

FLEURISTE Wrightville, PR. 7-3403. Fleurs, plants, suggestions cadeaux Noël. 170, boul. St-Joseph.

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond. PA. 8-6200 ou PA. 8-9961.

CHOIX complets de fleurs et plantes. Fleurs Louise, 226 Dalhousie, CE. 6-2283.

Pour l'AUTO

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $4.75; $10.00.

LIVRETS-CADEAUX du Jiffy Car Wash: billets pour lavages d'autos. $5 et $10. 385, rue Rideau.

Pour vos DISQUES

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les microsillons à 20% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

LE PLUS GRAND CHOIX de disques, y compris stéréo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificat-cadeau, empaquetage de cadeaux gratuit. — 104, rue Bank, CE. 6-9603. Aussi 68, rue Rideau, CE. 3-5685.

CHANTS ET DISQUES français. Instruments musicaux pour enfants. Music Centre, 241 Rideau.

THE BLUE NOTE, 276 Bank. CE. 5-8091. Instruments de musique à compter de 25c.

RCA Music Hall Enrg. RCA
LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES
RCA
HI-FI STEREOS POPULAIRES
317 Notre-Dame,
Gatineau - MO. 3-6838

Pour PAPA

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

ARBRES DE NOEL

ARBRES DE NOEL, sapins et épinettes, gros et détail. SH. 5-2301, CE. 2-9709.

ARBRES DE NOEL, 136 Archambault, Wrightville. Spécial le 100 PR. 1-0133.

ARBRES DE NOEL à vendre, 75, rue Dollard, Hull. PR. 7-1237.

ARBRES DE NOEL, livrés. 41 Principale, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-6443.

ARBRES DE NOEL choisis, toutes sortes, prix raisonnables. — 292, chemin McArthur.

BEAUX CHOIX d'arbres de Noël: sapins, pins écossais. PR. 7-5413.

46, RUE MOREAU, Pte-Gatineau. Arbres de Noël à vendre. Livraison gratuite. PR. 1-1709.

BEAU CHOIX d'arbres de Noël, $1.00 à $3.00 — 24 Davies. PR. 1-2744.

CARTES DE NOEL

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour votre MENU

GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. — Boulangerie Rideau, 359 Rideau. CE. 4-1019.

DINDES de la meilleure qualité, fraîchement sacrifiées. "Byward Meat Market", CE. 5-5141.

CONFISERIES et CHOCOLATS de Noël, spécialités des gourmets European Delicatessen, 41 Mosgrove. CE. 4-9270.

EAUX GAZEUSES "Home Soft Drink Delivery", vous livrera toutes eaux gazeuses à votre choix, à domicile, sans frais additionnel. Signalez SH. 9-5504.

Pour ELLE

PHARMACIE PICARD, cartes de Noël, parfums, chocolats. — 164 Eddy. PR. 7-5273.

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. CE. 4-2725.

TOUTE PORCELAINE à 25% de rabais. Pharmacie Throop, centre commercial Westgate. PA. 2-0770.

MUNRO'S, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin. CE. 2-1462.

ACHETEZ VOTRE CERTIFICAT-CADEAU chez Nettleton's Jewellery Ltd., 108 Bank. CE. 2-3834.

DECOUPEZ CETTE ANNONCE. — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46 — ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank.

PARFUMS FRANCAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesley's, rue Queen, près Bank.

PHARMACIE ROCHELEAU, cartes de Noël, parfums, chocolats. 145, boul. Gamelin. PR. 7-4365.

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. — Pilon Fourrures, 209, chemin de Montréal, Eastview.

CHATEAU FURS LTD, 107 Bank. CE. 3-7775. Pour vos fourrures de qualité.

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. Près rue Principale. PR. 7-6481. 26-291

FEMME ou étudiante pour partager appartement. Pension gratuite en retour de la garde matinale d'un bébé. CE. 6-4917. 26-291

BELLE chambre et pension, central, stationnement, près autobus. PR. 1-3978. 26-294

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris. $15. PR. 7-1597. 26-294

CHAMBRE et pension, près autobus. 114 Wellington, Hull. PR. 7-3569. 26-295

26A] Villégiature

EN BORDURE D'UN LAC, magnifique propriété comprenant 5 chalets meublés, avec électricité. Aussi plage commune et 10 chaloupes. Site enchanteur pour personnes au repos ou rentiers. Endroit idéal pour la pêche et la chasse. Termes faciles. PR. 7-6581 26A-292

CHALET à vendre sur la Gatineau à 12 milles d'Ottawa. $400 en acompte, solde $125 par 3 mois. RE. 3-5591. 26A-290

27] Occasion d'affaire

BIJOUTERIES tout équipées, disponibles dans ces villes: Arnprior, Brockville, Smiths Falls; aucun placement n'est nécessaire pour en prendre la direction. Vous fournissez votre propre stock. Une excellente occasion pour un magasin à chaîne ou individuel. Appeler à Ottawa, au CE. 5-9113 ou écrire à 112, rue Sparks. 27-j.n.o.

GAGNEZ JUSQU'A $75 ET $300

PAR SEMAINE IMMEDIATEMENT
Dans votre région, ou district

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Notre compagnie d'intérêt national vous établira à votre compte.

AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE NI VENTE, NI SOLLICITATION
Produit exclusif, très en demande

Auto nécessaire, capital minimum de $1,495 et bonnes références. Ecrire vos nom, adresse et téléphone à: Case 151 LE DROIT. 27

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

GROCETERIA pour vente immédiate. Gros chiffre d'affaires. Permis de bière. Section commerciale à Gatineau. Revenu additionnel de 7 unités de $700 par mois. — La Société Générale de Placements et de Ventes. MO. 3-3903. 27-300

LISEZ CECI AVANT TOUTE AUTRE CHOSE

Voici une excellente occasion pour la personne intéressée

Relais d'essence "Gas Bar" tout neuf, et magasin, 600 pi. ca., situé dans la ville de Hull, route 11. Endroit idéal pour magasin d'articles de sport ou magasin de nouveauté, etc.

S'adresser à

IMPERIAL OIL LTD.
PR. 1-0768 ou MU. 4-4592
27

28] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND" restaurant licencié, 140 Hôtel de Ville. Réservations PR. 7-7153. 28-j.n.o

29] Automobiles et accessoires

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma. j, v.

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT . . .

Achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
29

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; régulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s.

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radio, TV et accessoires

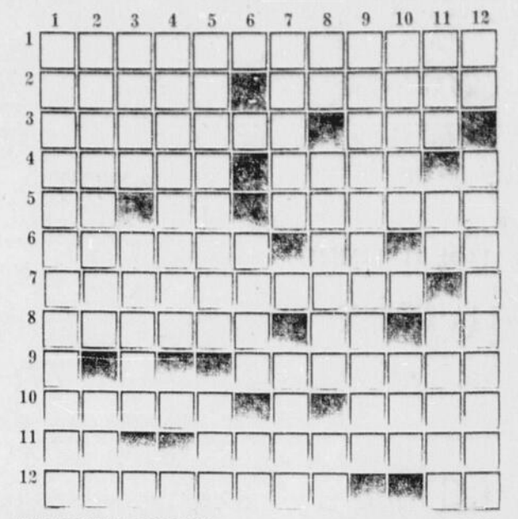
LEFURT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 1451 —



HORIZONTALEMENT

1—Défaut, vice.
2—Tas de foin. — Viennent des yeux.
3—Cime, comble. — Terme arabe signifiant "source".
4—Grande plaine herbeuse de l'Amérique du Sud. — Il est plus ou moins violent lors d'un ouragan.
5—En vol. — Sym. du cuivre. — Sert à fixer l'aviron sur son tolet.
6—Localisa la position exacte de. — Jumelles. — Négation.
7—D'Autriche.
8—Dans l'arr. de Caen. — Bouts d'un tout. — Sym. du bismuth.
9—Mettre en circulation.
10—Tentent. — Résidence des Riomois.
11—Venu au monde. — Couche extérieure, surface.
12—Induration pathologique d'un tissu. — En matière de

VERTICALEMENT

1—Actions de demander humblement.
2—Ce qui est préférable à tout. — Etat du désert.
3—Dans les Andes, haute plaine semi-aride. — Relâchement des ligaments viscéraux qui amène la descente des organes.
4—Produira des douleurs vives.
5—S'adresser à quelqu'un pour obtenir quelque chose de lui. — Trois fois.
6—Maladie de la peau. — Fleuve d'Italie.
7—Etudiant. — Douzième de l'année.
8—Cela. — Vit seul. — Petit cube.
9—Faire parvenir.
10—Copie. — Art de lancer.
11—Noé (autrement). — Période de cinquante deux semaines. — Plante.
12—Notre Seigneur. — Viennent au huitième rang.

SOLUTION DU PROBLEME No 1450

■ **Horizontalement:** 1. Souterraines; 2. Ornerai — Nota; 3. Ume — Vantât; 4. Sa — Aérer; 5. Tiennes — Afin; 6. Aétite — Emies; 7. AM — Lit; 8. Gamay — Baal; 9. Etel — Tsétsé; 10. Noria — Récita; 11. Tu — Emouchoir; 12. Etirées — En.

■ **Verticalement:** 1. Sous Tangente; 2. Ormaie — Atout; 3. Une — Etamer; 4. Té — Animalier; 5. Errent — Ame; 6. Ra — Réel — Oe; 7. Rives — Intrus; 8. Ar — Et — Sec; 9. Inn — AM — Bêche; 10. Notification; 11. Eta — Ie — Asti; 12. Satins — Lear.

37] Argent à prêter

PRETS JUSQU'A $5,000

pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et cheminée; réparation de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H.E. Sarazin, PR. 7-9000. 133-j.n.o.

37] Argent à prêter

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 37-j.n.o.

DES PRETS QUI ACQUITTERONT TOUTES VOS FACTURES !

Vous pouvez emprunter de $50 à $5,000 pour payer toutes vos factures réunies.

Cela vous aidera à repartir avec un seul paiement mensuel.

$50 — $5,000

sans endosseur ou garantie bancaire.

Prêts portant une assurance-vie

SUPERIOR FINANCE LIMITED

"La compagnie de prêts entièrement canadienne la plus progressive"

30, rue Rideau CE. 2-5393

Tous les jours jusqu'à 5.30 p.m.
Les mercredis, jusqu'à 8 p.m.
Fermé le samedi à midi
Les autres soirs, sur rendez-vous

17 BUREAUX EN ONTARIO
37

PRÊTS
pour dépenses de
..
NOËL
et des Fêtes
Appelez ÉDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
$50 A $5,000
COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

IMMEUBLE COMMERCIAL ENR.
1ère et 2e Hypothèques
PR. 1-6763
RESIDENTIEL, commercial, industriel. Léger intérêt, longs termes. Service de 24 heures. 37-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 37B-300

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 37B-300

HYPOTHEQUES

1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir: CE. 6-3812. 37B-j.n.o.

Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu (4A)
Trouvé (4)
On demande agents (5)
On demande hommes (6)
On demande (hom. ou fem.) (6A)
On demande (hom. et fem.) (6B)
Positions vacantes (6C)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (logements) (10)
On demande log. à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (divers) (13A)
On demande (maisons) (13B)
On demande (termes) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
Assurance-auto (17A)
Marché alimentaire (17B)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
On demande (commerces) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
Magasin à louer (21A)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerces) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Personnel (39)
Lecture (39A)
Cartes d'affaires (41)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Naturopathe (48)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens, animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In memoriam (73)
Remerciements (74)

22] A louer (logements)

5 PIECES, chauffé; 3 pièces, non chauffé. 16A Rouville, Hull. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement neuf, genre maison, très moderne, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120; PR. 7-0780. 22-j.n.o.

POUR jeunes mariés, Wrightville, moderne, chauffé, chambre, grande cuisine, salle de bains complète, $50. RE. 3-9501. 22-298

WRIGHTVILLE, quartier résidentiel, 3 pièces; chauffé, éclairé, stationnement. $60. PR. 1-5682. 22-293

WRIGHTVILLE, logis 6 pièces, chauffé, (haut). PR. 7-0846. 22-293

WRIGHTVILLE, garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée. Stationnement. PR. 1-4624. 22-294

22A] A louer (maisons)

RUE CRICHTON, New Edinburgh, maison de 4 chambres à coucher, fournaise à l'huile, voisin, salle à manger, cuisine et garage. $85. Possession immédiate. SH. 9-9971. 22A-300

SPACIEUX demi-double, neuf, garage à même; près du Rideau High School. $125. RE. 3-9643. 22A-292

MAISON de 10 pièces à louer. — CE. 4-9247. 22A-290

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, grand sous-sol. $100. MO. 3-6614. 22A-290

BUNGALOW 3 chambres à coucher, Projet Riviera, Hull-Est. $90. SH. 5-5019. 22A-295

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher et abri d'auto. Projet Riviera. CE. 4-0093. 22A-295

LOUERAIS ou vendrais bungalow neuf, 5½ pièces, aubaine. 475 St-Jean, Gatineau. 22A-290

WRIGHTVILLE, 7, Avenue du Parc, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, chauffage air chaud. Propriétaire transféré. Peut être occupé immédiatement. Loyer de décembre gratuit. Bail de 6 mois, $125. PR. 1-4347 ou PR. 7-6400. 22A-292

Commission de la capitale nationale
291, avenue Carling
CE. 6-0211

LA COMMISSION offre divers lopins de terre, maisons-appartements et fermes à louer. Quelques-uns sont libres présentement. Tous sont situés dans la ceinture verte et la ville. Dans la plupart des cas, les locataires pourront passer un bail d'un an. Vous pouvez vous procurer de plus amples renseignements en vous adressant au bureau de la location de la Commission. Vous pouvez prendre connaissance de la description et de la photo des propriétés, en vous adressant au bureau de l'information, édifice Daly, angle de Rideau et Mackenzie. 22A-290

GATINEAU, 7, rue Notre-Dame, possession immédiate, pour information, MO. 3-4584 22A-294

22B] A louer (apts meublés)

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

HULL, monsieur partagerait appartement meublé avec 1-2 hommes PR. 1-0781. 22B-291

LOGIS meublé, 4 pièces, chauffé, éclairé, cuisine équipée. CE. 4-1861. 22B-295

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre meublée, deux personnes tranquilles. CE. 5-0928. 23-j.n.o.

CHAMBRES meublées, poêle, réfrigérateur. CE. 3-9971. 361 Daly, app. 2. 23-299

CHAMBRE meublée, en avant. PR. 1-5984. 23-294

CHAMBRE, permis de cuisson, stationnement. 61 Demontigny, PR. 1-6170. 23-j.n.o.

CENTRAL, chambre, permis de cuisson. 46 Montcalm. 23-j.n.o.

BELLES grandes chambres simples ou doubles, eau courante et toilettes dans chaque chambre, très central; pour hommes seulement. PR. 7-7560. 23-291

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-j.n.o.

CHAMBRE-vivoir bien éclairée, privilèges. Dames seulement. 41 Fairmont. PA. 8-6452. 23-290

89 DALY, chambre-vivoir avec privilège de cuisine. 236-4254. 23-j.n.o.

CHAMBRE accommodant 2 personnes, $10 par semaine, $40 par mois. CE. 3-0961. 23-292

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, salle de bains privée, pour monsieur désirant confort et tranquillité. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, dans foyer tranquille, pour personne seule. 119 Bourque, Hull. 23-290

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, cuisine, réfrigérateur, poêle, fraîchement décoré. CE. 5-6247. 23-291

GRANDE chambre propre, meublée, lits jumeaux, poêle, réfrigérateur. 119 Laval. PR. 1-2819. 23-294

CHAMBRES meublées à louer. — CE. 5-3770. 23-295

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, privilèges, stationnement. SH. 9-4613. 23-291

HULL, monsieur partagerait appartement meublée, avec 1-2 hommes. PR. 1-0781. 23-291

3 CHAMBRES à louer. PR. 7-9897. 262 St-André, Ottawa. 23-291

GRANDE chambre meublée, pour personne seule. Près autobus, après 6h. SH. 5-1478. 74 St-Ambroise Eastview. 23-291

CHAMBRE et cuisinette meublées, appareils électriques. Pour 1 personne. 17 Carré Cathcart. CE. 2-1286. 23-290

CHAMBRE meublée, près Université; stationnement. CE. 6-5157. 23-292

RUE CLARENCE, chambres à louer pour personnes sobres, âgées de préférence. CE. 2-4003. 23-j.n.o.

CHAMBRE centrale, entrée privée, stationnement. Pour homme. PR. 7-9068. 23-291

GRANDE chambre propre, permis de cuisson. 400 Cumberland. CE. 6-4469. 23-291

GRANDE chambre meublée, $7.00. Personne distinguée. 306 Champlain, Hull. 23-291

BELLE chambre pour fille distinguée; permis de cuisson. 301 Stewart. CE. 5-5392. 23-293

CENTRALE, pour homme, semaine, mois. Appelez CE. 4-9194 après 6 h. 23-293

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, couple ou jeunes filles, rue Laurier, PR. 1-9631. 23-j-n-o

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 631 St-Patrice. 24-300

24] A louer (divers)

ROBES de mariées faites sur mesures, à louer, voiles, crinolines; aussi robes pour filles d'honneur. MO. 3-6161. 24-290

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j-n-o

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes; chambres simple et double. Côte-de-Sable. CE. 2-0871; CE. 6-3393. 26-292

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

MAISON de pension, 637 Notre-Dame. MO. 3-3995 jour ou soir. Pension seulement. 26-290

MAGNIFIQUE foyer pour personnes âgées; chambre privée et semi-privée. Infirmières et surveillant. CE. 4-1955. 26-290

CHAMBRE et pension pour homme. PR. 1-6900. 26-294

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun bonus
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT
LTD. — QUEBEC
SURE INVESTMENT
LIMITED — ONTARIO
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
37B

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188
HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 37B-j.n.o.

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

SHAMPOOING de tapis et chesterfield à domicile; planchers nettoyés, cirés; plus de 20 années d'expérience. Ouvrage garanti. — CE. 2-2075. 39-294

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

41] Cartes d'affaires

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
41

57] Plombiers

SIMPSONS-SEARS
LIMITED
Quartier général des
ACCESSOIRES
DE PLOMBERIE
ET DE CHAUFFAGE
"HOMART"
Spécialistes en systèmes étudiés
- Eau chaude
- Chauffage au gaz et à l'huile
- Systèmes de pompage
- Chauffe-eau
- Air forcé
- Adoucisseurs d'eau (résidentiels et commerciaux)

Service d'analyse
Soumissions gratuites
par un personnel compétent
Directives gratuites
pour les bricoleurs
ou
Dispositions pour les installations
"Portez à votre compte"
Crédit jusqu'à 5 ans — 36 mois lorsque reporté à notre compte "tous usages"
COMPOSEZ
PA. 9-2561
poste 242
157

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

REPARATIONS
APPAREILS ELECTRIQUES
PRIX MODIQUE
MACHINE à laver, grille-pain, fer à repasser, etc; service rapide. PR. 7-3330. 63-j.n.o.

65B] Chiens, animaux choyés

BERGER allemand enregistré, âgé de 4 mois. CE. 2-8341. 65B-290

66] Avis divers

COMMONWEALTH MORTGAGE & SAVINGS CORPORATION
AVIS est donné qu'une autorisation a été accordée en date du 21 août 1962, à la compagnie Comonwealth Mortgage and Savings Corporation, conformément aux dispositions de la Loi des sociétés de prêts et de placements, autorisant ladite compagnie à exercer son commerce dans la province de Québec.
Daté à Hull, Qué., ce 12e jour de novembre 1962. L'agent principal, Charles Munn.

COMMONWEALTH MORTGAGE & SAVINGS CORPORATION
NOTICE is hereby given that a licence has been granted under date of August 21st 1962, to Commonwealth Mortgage and Savings Corporation pursuant to the provisions of the Loan and Investment Societies Act, authorizing the said company to carry on business in the Province of Quebec.
Dated at Hull, Que. this 12th day of November 1962. Charles Munn, Chief Agent. 66-12 déc.

On prévoit des changements dans l'industrie du blé

Par STAN MCCABE

WINNIPEG (PC)—L'industrie croissante du blé de l'Ouest canadien entre dans une nouvelle année avec signes d'un changement in...table dans son aspect général.

On prévoit des changements dans le procédé familier de la mise en marché du grain.

Le ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, a fait deux suggestions aux producteurs de blé, au cours de l'année qui s'achève, et chacune d'elles a donné lieu à des controverses. Il a d'abord proposé que les fermiers de l'Ouest aident à financer les ventes de blé; ensuite, il leur a dit qu'ils devraient eux-mêmes aider à la vente de leur grain.

De son côté, M. Donald Gordon, président des Chemins de fer nationaux, a déclaré, dans un discours qu'il prononçait à Winnipeg, qu'il faudra que quelque chose se fasse dans la modernisation des facilités de manutention du blé. En même temps, une autre controverse s'élevait au sujet de l'abandon de voies ferrées déficitaires mais encore importantes pour le transport du grain.

Inquiétude

Les compagnies de grain ne sont pas sans s'inquiéter: elles se demandent ce qu'il adviendra de leurs élévateurs situés près de voies ferrées abandonnées.

Le syndicat du blé de l'Alberta, une des trois coopératives de fermiers de l'Ouest, a demandé qu'aucune voie ferrée ne soit abandonnée tant que le gouvernement n'aura décidé d'une politique à suivre concernant les moyens futurs de transport du grain. Les syndicats de la Saskatchewan et de l'Alberta se sont également opposés à l'abandon de petites voies ferrées disant qu'elles devraient être intégrées dans un réseau complet.

Il y a dans l'Ouest 5,220 élévateurs à grain et 1,942 endroits d'expéditions. Durant la saison du blé de 1961-62, 23 ont été affectés par l'abandon de voies ferrées. Depuis le début de la saison 1962-63, le 1er septembre dernier, sept autres élévateurs à grain ont été affectés de la même façon. Et il est question que ce ne soit pas la fin.

La proposition de M. Hamilton que les fermiers contribuent à un fonds pour le maintien des ventes à crédit et celle de la formation par les syndicats de blé et les Producteurs unis d'une agence de vente n'ont pas été sans provoquer des discussions.

Le rôle traditionnel des syndicats de blé a été d'emmagasiner le grain des fermiers et de laisser à l'Office du blé du Canada le soin d'en disposer. Selon un expert en mise en marché du blé, la suggestion de M. Hamilton a mécontenté les syndicats.

Mais il n'y a aucun doute que la récolte de cette année a été généralement bonne surtout si on la compare à celle de l'année dernière. On s'attend que la récolte atteindra 538,000,000 de boisseaux au lieu de 260,000,000, en 1961, une année de sécheresse.

Les ventes du blé canadien outre-mer, provenant de la récolte de 1961-62 ont été les troisièmes plus élevées et ont atteint 357,900,000 boisseaux. Ce fut la première année depuis 1951 que l'Office du blé a permis aux fermiers de livrer leur blé aux élévateurs locaux sans aucune restriction.

Les ventes de blé à la Chine communiste ont peut-être été l'objet de certaines critiques, dans les milieux politiques, mais elles se sont avérées avantageuses pour le fermier de l'Ouest.

66] Avis divers

DEPENDABLE FINANCE CORPORATION LIMITED
AVIS est donné qu'une autorisation a été accordée, en date du 21 août 1962, à la compagnie Dependable Finance Corporation Limited, conformément aux dispositions de la Loi des Sociétés de prêts et de placements, autorisant ladite compagnie à exercer son commerce dans la province de Québec.
Daté à Hull, Qué., ce 12e jour de novembre 1962. L'agent principal, Charles Hunn.

DEPENDABLE FINANCE CORPORATION LIMITED
NOTICE is hereby given that a licence has been granted under daet of August 21st 1962, to Dependable Corporation Limited, pursuant to the provisions of the Loan and Investment Societies Act authorizing the said company to carry on business in the Province of Quebec.
Dated at Hull, Que., this 12th day of November 1962. Charles Munn, Chief Agent. 66-12 déc.

67] Direction de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 167-303

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

BRIAND — Mme F. Briand et les membres de la famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Fernand Briand, survenu le 25 novembre, 1962, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

MALETTE — M. et Mme Bernard Malette et les membres de leur famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Jean Malette, survenu le 17 novembre 1962, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 74-290

Naissances

GUINDON — A M. et Mme Edmond Guindon (Rachelle Whissel), de Limoges, est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Yvette, Diane. Parrain et marraine: M. Armand Lanthier et Mlle Yvette Lanthier; porteuse, Mlle Nicole Whissel.

PLOUFFE — M. et Mme Léopold Plouffe, née Pauline Patry, d'Angers, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Huguette, Martine. Parrain et marraine: M. et Mme Roger Mongeon, oncle et tante de l'enfant.

RICHER — M. et Mme Joseph Richer, de Pain-Court, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Françoise, Lise.

SEGUIN — M. et Mme Albert Séguin, née Françoise West, de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Albert, Gérald. Le parrain est Gérald Séguin, et la marraine, Cécile Venne.

ST-AMOUR — A M. et Mme Alcide St-Amour (Thérèse Jérôme), de Limoges, sont nés des jumeaux. Un a été baptisé sous les prénoms de Joseph, Mario, Denis; parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Tassé; porteuse: Mme P.-E. Tassé. L'autre bébé a été baptisé sous les prénoms de Joseph, Yoland, Rémi; parrain et marraine: M. et Mme Delphis Belley; porteuse: Mme Belley.

ST-MARTIN — M. et Mme Claude St-Martin, née Linette Berry, de Welland, sont fiers d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Yvon, Bruno. Le parrain est Rosaire Vachon; la marraine est Fernande Carrier.

THERRIEN — M. et Mme Donald Therrien, née Jeannine Drouin, de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Normand, Réal. Le parrain est Réal Therrien; la marraine est Louise Drouin

M. Pierre Lacroix élu président du Richelieu d'Amos

AMOS (DNC) — M. Pierre Lacroix est le nouveau président du club Richelieu d'Amos, élu lors de la récente assemblée.

Les autres membres de l'exécutif de ce club social sont MM. Harry Fitzgerald, vice-président, M. Paul Doré, trésorier. Le président sortant, M. Albert Côté, a été élu au poste de secrétaire.

Les directeurs sont le Dr J.-E. Chartier, Me Marc Dufour, et MM. Mendoza Périard, Rolland Bourgeois et le Dr François Brien.

Le club Richelieu a encore cette année vendu les petits-pains Richelieu, afin de venir en aide à l'enfance.

Les adversaires de la fluoration en Cour suprême

Quelque 150 "anti-fluorationnistes" ont décidé de continuer leur bataille jusqu'en Cour suprême du Canada. Cette décision a été prise au cours d'une assemblée, tenue récemment à Toronto.

Anne Burton, présidente de l'Association des droits des citoyens de Toronto, a déclaré à cette même assemblée que son mouvement avait déjà commencé à prendre les mesures nécessaires dans le but de renverser le prébiscite de la semaine dernière qui accordait la fluoration au Toronto métropolitain.

M. Allan Perly, un éditeur de cartes géographiques, a également annoncé son intention de prendre une injonction afin d'arrêter cette fluoration.

Prière à saint Jude

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude Pour faveur obtenue
Mme J.M. Béland

20 pouces de neige près de Buffalo

BUFFALO (PA) — On a pu voir dans la région de Buffalo de longues filées d'automobiles et de camions abandonnés le long des routes à cause d'abondantes chutes de neige. Les chasse-neige ont dû enlever des bancs de neige de cinq pieds de haut afin de libérer les automobilistes.

La tempête venant du lac Erié n'a pas touché la ville de Buffalo, mais a recouvert d'une couche de 18 pouces de neige une région rurale d'une quinzaine de milles sur la rive du lac.

Les passagers ont dormi dans leurs autos et dans les restaurants avoisinants.

Un courant d'humidité formé à la surface des lacs dont l'eau est plus chaude a donné naissance à des bourrasques violentes. Une nouvelle couche de neige, 20 pouces dans certains endroits, s'est abattue sur la région située entre les villes de Wilson et Watertown.

Les routes et les écoles sont fermées. Plusieurs personnes ne se sont pas rendues à leur travail à Watertown. La météo a prédit une nouvelle chute de neige de six à 12 pouces.

DÉCÈS

DUMOUCHEL, Joseph — Dans un hôpital local, le lundi 10 décembre 1962 est décédé Joseph Dumouchel, époux d'Elisabeth Sabourin, à l'âge de 75 ans. Funérailles le jeudi 13 décembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-290

GUAY, Philias — Le mercredi 12 décembre 1962, dans un hôpital local, est décédé après une courte maladie à l'âge de 53 ans, Philias Guay, époux de Lauréa Gauvreau. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, 271, boul. St-Joseph; départ à 7 h. 55 le samedi 15 décembre pour service en l'église St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-292

LACHAINE, Ludger — Décédé à sa demeure, 69, rue Cobourg, le mardi 11 décembre 1962, Ludger Lachaine, époux d'Alma Ménard, à l'âge de 61 ans. Funérailles le samedi 15 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-292

LEFEBVRE, Mme Joseph — A Hawkesbury le 10 décembre est décédée Mme Laurette Ouimette, épouse de Joseph Lefebvre à l'âge de 55 ans, demeurant à 216, rue Bon-Pasteur à Hawkesbury. Funérailles jeudi le 13 déc. Départ des Salons funéraires Noël Ltée, 416, rue McGill à 8h. 40 pour service à 9h. en l'église St-Jude. Inhumation au cimetière paroissial. 70-290

MELOCHE, Roger — Dans un hôpital local, le mardi 11 décembre 1962 est décédé Roger Meloche, enfant bien-aimé de Marcel Meloche et de Gaétanne David, à l'âge de 5 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Funérailles le mercredi 12 décembre; départ à 2 h. 45 p.m. pour se rendre à l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland pour la cérémonie des Anges à 3 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-290

PARADIS, Oscar — Décédé accidentellement le dimanche 9 décembre 1962, Oscar Paradis, du 383, rue Gilmour, époux d'Alice Gosselin et fils d'Albert Paradis, à l'âge de 46 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice. Funérailles le jeudi 13 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église du Christ-Roi à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-290

ROBINSON, James — A Ripon, le lundi, 10 décembre est décédé, M. James Robinson, célibataire de Papineauville, à l'âge de 77 ans et 7 mois, fils de John Robinson et de Aglaé Lalande, tous deux décédés. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whishell et Gourd de Papineauville, d'où partira le cortège funèbre, le jeudi 13 décembre, à 9h. 55 pour service à 10 heures en l'église de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-290

SABOURIN, Daniel et Marc — A St-André-Avellin, le mardi 11 décembre 1962, sont décédés accidentellement Daniel et Marc Sabourin, âgés de 3 et 4 ans, enfants de M. Richard Sabourin et de feu Lyse Dubé. Les dépouilles mortelles reposent aux salons funéraires Whissell et Gourd, de Ripon, comté de Papineau, d'où partiront les cortèges funèbres le jeudi 13 décembre à 2h.45 p.m. pour l'église paroissiale de Ripon où la cérémonie des Anges aura lieu à 3 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-290

ST-AMOUR, René — Dans un hôpital local, le lundi 10 décembre 1962 est décédé René St-Amour, époux d'Eveline Deslauriers, à l'âge de 62 ans. Funérailles le jeudi 13 décembre; départ à 8 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-290

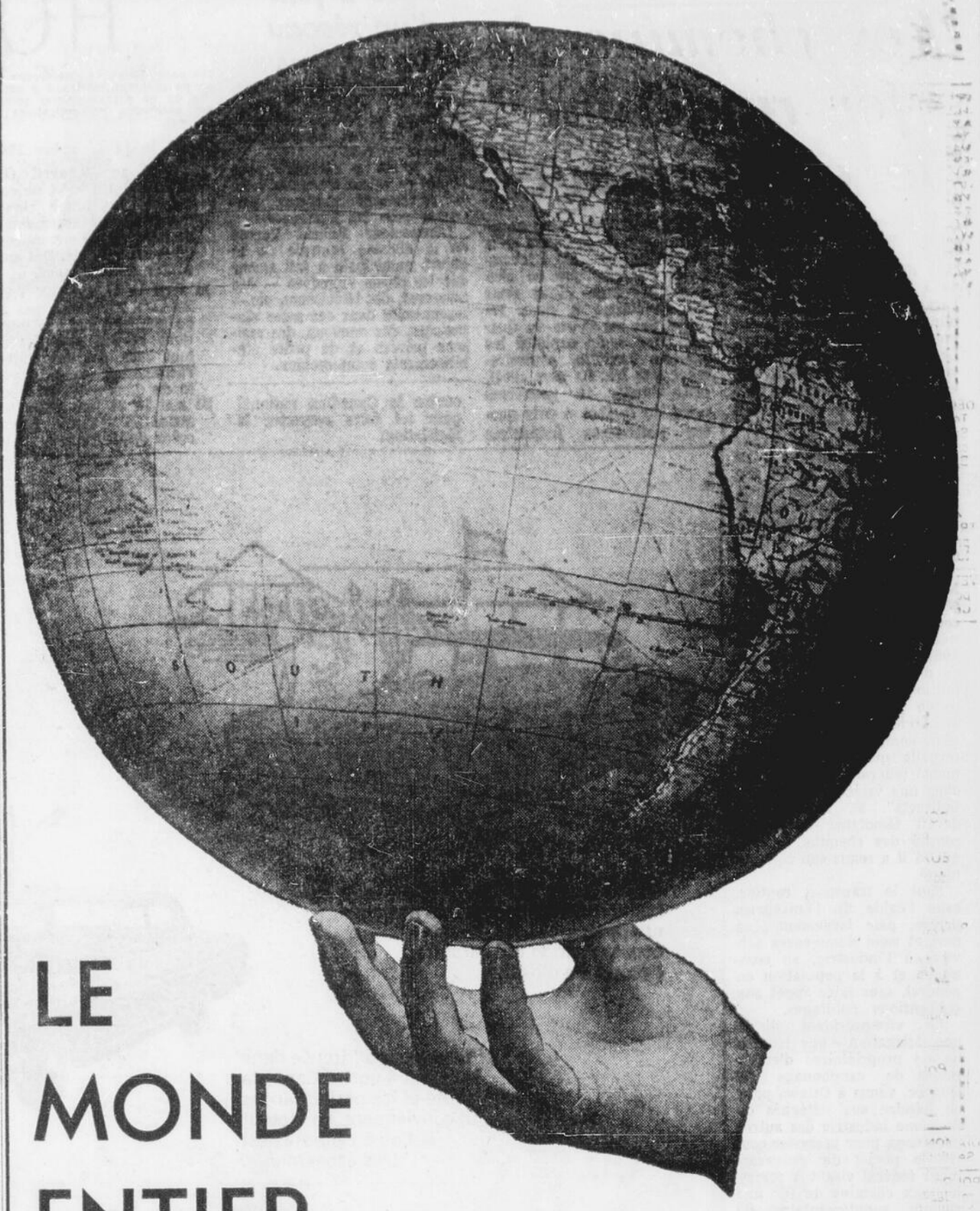
C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MUNICIPALITE DU CANTON
DE RUSSELL

AVIS D'ASSEMBLEE

Prenez avis qu'un by-law pour prélever $50,000 sous les prévisions de l'acte des drainages de tuile sera pris en considération par le Conseil municipal de Russell lors d'une assemblée au Club de Curling de Russell le 17 décembre 1962, à 8 hres du soir.

P. BISSONNETTE, greffier



LE MONDE ENTIER
est entre vos mains...

...lorsque vous tenez votre journal, chaque jour. Il devient de plus en plus important, pour chacun de nous, de suivre au jour le jour les péripéties de l'histoire qui s'inscrit quotidiennement dans tous les coins du monde. Car chacune de ces péripéties nous touche de plus en plus près, en ce que chacune peut avoir une influence sur notre vie de demain.

Et seul le journal quotidien peut nous donner les renseignements susceptibles de nous faire comprendre les situations du monde mouvementé où nous vivons.

Des milliers de journalistes sont à votre service chaque jour, par l'entremise de votre journal quotidien, et n'ont pour seul but de leur vie que de vous bien renseigner et de vous donner les nouvelles qui vous intéressent.

CANADIENS DE LANGUE FRANÇAISE
DE L'ONTARIO ET DE L'OUEST DU
QUEBEC VOTRE JOURNAL QUOTIDIEN
C'EST

LE DROIT

JOURNAL TOTALEMENT DEVOUE AUX INTERETS DE L'EGLISE ET DE LA PATRIE, ET INDEPENDANT EN POLITIQUE

Fondé le 27 mars 1913

375, rue RIDEAU OTTAWA, Ontario Téléphone CE. 6-7431

Représentants à Toronto, Sudbury, Sturgeon Falls, Hawkesbury, Cornwall, Hull, Buckingham, Maniwaki, et correspondants locaux dans toute la région.

Selon Camille Archambault

"Les chemins de fer ruineront le camionnage

A même les subventions du gouvernement, les chemins de fer ont déjà réduit les taux de transport routier de 40 à 80 pour cent, et avec l'argent du peuple, les chemins de fer vont ruiner les entreprises de camionnage. Le gouvernement fédéral a versé, à même l'argent des contribuables canadiens, plus de $500 millions pour aider les transports depuis les huit dernières années. La grande partie de cette somme a été remise aux chemins de fer. C'est ce que déclarait, mardi, Camille Archambault, adjoint au président de l'Association du camionnage du Québec, dans un communiqué.

Le Canadien National dit M. Archambault, a cumulé $360 millions de déficits au cours des cinq dernières années. Pour la seule année 1961, dit-il, après avoir reçu des subventions pour $68 millions, il a accusé une perte de plus de $67 millions. M. Archambault ajoute: "Ceci ne comprend pas l'aide paternelle que le gouvernement fédéral lui accorde dans une variété de subsides indirects". M. Archambault devait témoigner devant le comité des chemins de fer, quand il a remis son communiqué.

Seul le transport routier, sous l'égide de l'entreprise privée, paie largement sa part et rend d'immenses services à l'industrie, au commerce et à la population en général, sans faire appel aux subventions publiques.

Le vice-président dirige une délégation d'une trentaine de propriétaires d'entreprises de camionnage du Québec, venus à Ottawa pour se joindre aux délégués de la même industrie des autres provinces, pour protester contre le projet du gouvernement fédéral visant à remettre aux chemins de fer une somme supplémentaire de $20 millions, aux fins de réduire les tarifs ferroviaires. M. Archambault dit que Ottawa a déjà versé, la semaine dernière $50 millions de dollars au Canadien Pacifique et aux chemins de fer nationaux pour leur venir en aide.

Le groupe québecois affirme que le Canadien National et M. Donald Gordon n'ont pas la compétence pour se substituer à l'entreprise privée du camionnage.

Le transport routier a aussi protesté auprès des autorités compétentes, dit M. Archambault, contre le projet du gouvernement de remettre une somme supplémentaire de $3,700,000 aux chemins de fer nationaux du Canada pour leur permettre de se lancer davantage dans le camionnage, Ottawa, dit M. Archambault, avait déjà versé, au 31 décembre 1961, $15,600,000 aux chemins de fer nationaux pour leur permettre d'acquérir des transports sur route. Durant la première année d'exploitation, on a accusé une perte de près de $400,000 et l'année dernière, "un profit dérisoire de $131,170, ce qui représente un profit ridicule sur la capital investi", dit le chef de la délégation, dans une interview.

L'Association du Québec, comme les chambres de commerce et autres hommes d'affaires de la province, protestent contre la récente déclaration de M. Donald Gordon, au comité des chemins de fer, à savoir que le CNR avait fait une excellente chose de se lancer dans le camionnage. M. Archambault rappelle que ce chemin de fer de l'Etat avait été condamné à deux reprises par les Cours du Québec pour avoir exploité les services routiers, contrairement à la loi. En plus, dit-il, cette année, le gouvernement de Québec a pris quatre procédures judiciaires contre le Canadien national pour lui faire respecter la législation.

Contribution de Lachute à la Croix-Rouge

LACHUTE (DNC) — La section de Lachute de la Société canadienne de la Croix-Rouge a tenu, dernièrement, sa réunion annuelle sous la présidence de Mme A. G. McOuat où l'on a profité de la circonstance pour présenter un rapport sur le travail effectué par le comité des femmes dirigé par Mme Fraser Morrison, assistée de Mmes Fred Roberts, Harry Scott, J.-Rodolphe Carreau, et Mae Tillotson.

Il appert que six envois ont été effectués aux quartiers généraux de la Croix-Rouge, à Montréal, comprenant 5,968 tampons utilisés pour les services de transfusions et 916 morceaux divers à l'intention des enfants. D'autre part, 24 couvertures furent complétées, représentant de 25 à 30 jours de travail. Mme Morrison, la présidente de ce comité, a chaleureusement remercié toutes les dames qui ont généreusement contribué à l'exécution de ces articles.

Pour sa part, Mme McOuat a offert ses remerciements aux personnes qui ont dirigé et qui ont contribué au succès de la dernière clinique de sang tenue à Lachute, au début de l'automne, de même que les personnes qui ont rendu possible la souscription au montant de $4,320 en faveur de la Croix-Rouge. On a fait savoir que la Croix-Rouge était venue en aide à la famille Parr et à ses six enfants à l'occasion de la destruction de leur maison par un incendie.

Mise à jour d'un réseau de voleurs

MONTREAL (PC) — Des détectives de Montréal viennent de mettre au jour un réseau de voleurs qui ont commis une centaine de vols.

La police a récupéré pour $20,000 de valeur d'articles volés et appréhendé plusieurs personnes pour les interroger.

L'inspecteur Roland Perron de la division centrale de la Sûreté municipale a fait savoir que les objets retrouvés — des fourrures, des téléviseurs, etc.— furent volés dans des autos stationnées, des camions, des maisons privées et de petits établissements commerciaux.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Jeudi, le 13 décembre 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Un sujet de contrariété s'atténue lentement. Songez à témoigner de la gratitude envers ceux qui vous ont aidé. Des amis s'intéressent à vous.

21 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne faites pas de de publicité sur vos intentions et vos projets, surtout ceux qui ont trait à l'acquisition ou à la vente de quelque chose.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous pouvez créer de l'harmonie autour de vous; vous serez désigné pour agir comme médiateur dans un différend ou une dispute.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)) Les influences astrales plutôt généreuses promettent des succès faciles, tant en affaires qu'en amour. Le succès ne doit pas vous faire oublier des choses importantes.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne poussez pas la prudence à l'extrême; un petit écart de régime ou une fantaisie passagère aurait des résultats insoupçonnés. Sortez de vos habitudes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous devrez avoir une perspective plus vaste de vos intérêts. Agissez avec célérité si vous voulez pas compromettre vos chances de succès.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Efforcez-vous d'avoir plus de patience envers les gens de votre entourage. La colère et la mauvaise humeur peuvent avoir des conséquences indirectes et lointaines.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous aurez l'impression d'être pris entre deux feux. Il sera difficile de vous prononcer sans froisser quelqu'un. Vous trouverez cependant l'inspiration nécessaire.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne comptez pas trop sur le hasard pour aujourd'hui ce sont les efforts qui comptent. Votre sens de l'analyse vous servira admirablement.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des responsabilités familiales ou autres peuvent, aujourd'hui, s'accroître considérablement. De nouveaux problèmes sont cependant écartés.

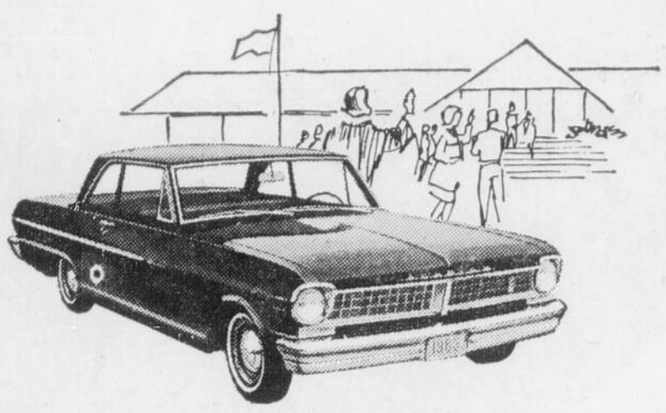
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous ne serez pas secondé autant que vous l'espérez. De lérères déceptions sont inévitables, surtout au centre de vos activités.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Des moments agréables vous sont réservés pour aujourd'hui. Vous n'avez plus raison de douter; toutes les minutes viennent vous l'affirmer.

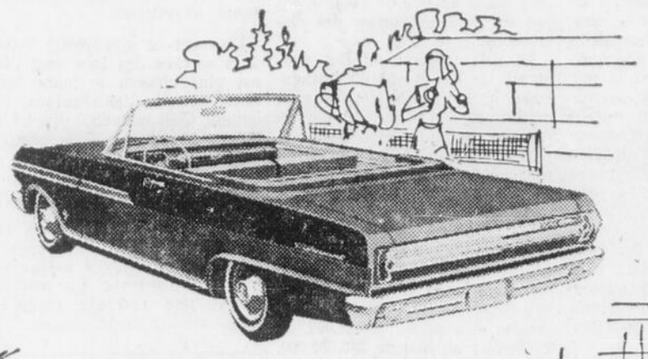
SI CEST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes très émotif, et cette particularité de votre temperament peut vous être fort préjudiciable. Vous vous repliez souvent sur vous-même en prenant une attitude négative. Si vous tombez dans le milieu propice, vous pouvez atteindre de grands succès. Pour ce qui est des choses du coeur, vous rencontrez des personnes qui vous comprennent et vous aident.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

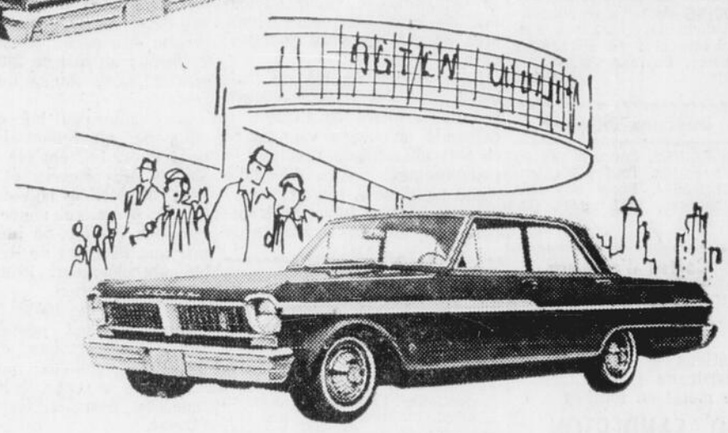


Le professeur aime l'élégance de bon ton du sedan 2 portes Invader et apprécie la sobriété de consommation qui garantit l'économie d'usage.



Le sportif est emballé par la décapotable sport de luxe Beaumont. D'élégants sièges baquet donnent à la Beaumont un cachet bien particulier.

Le "banlieusard" trouve dans le sedan 4 portes Canso la maniabilité et les performances qui lui conviennent. Le moteur à 4 ou 6 cylindres est très économique.



Le jeune couple admire le style de l'Acadian. Ce sedan 4 portes Beaumont aux lignes pures, simples et distinguées est toujours un sujet de fierté.

La mère de famille a complètement adopté l'Acadian. Le sedan 2 portes Canso est son modèle préféré, car il est très maniable et ses vastes dimensions sont si pratiques pour emmener les amis ou aller aux provisions.

L'ACADIAN RAVIT TOUT LE MONDE

Le "sportsman" ne tarit pas d'éloges sur le robuste station-wagon Acadian Invader. Il est spacieux, nerveux, et il procure tant d'agrément.

Le coupé sport Beaumont

Le coupé sport de luxe Beaumont

A-563AF

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.

Tout le monde est ravi par — **L'ACADIAN**

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL "ACADIAN"
Concessionnaires ACADIAN pour OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK Ltd.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA 728-1717

ASSUREZ-VOUS DE REGARDER "EN HABIT DU DIMANCHE" SUR LE RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA — VERIFIEZ AU SUJET DE L'HEURE ET DU CANAL

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

TROIS JOURS SEULEMENT! JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

chauds et confortables

chapeaux de tricot

100% worsted de laine, à la page

1.99 chacun

Nous n'avons illustré que trois modèles de notre assortiment de plus de 60.
Elégants tricots unis et modèles nouveauté ajustables pour toutes les pointures.
Noir, blanc, beige, café, rouge, vert et bleu.

Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage, comptoir des chapeaux, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

20% de rabais sur toutes les montres

rég. 8.25 à 30.00 — **6.60 à 24.00**

rég. 35.00 à 200.00 — **28.00 à 160.00**

choisissez parmi toutes les marques dans notre assortiment comprenant

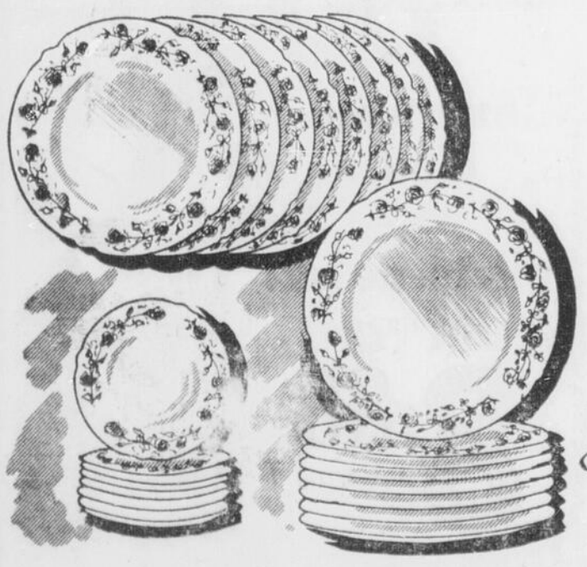
Omega, Tissot, Longines, Gladstone, Cardinal, Dorso, Mappins

choisissez la vôtre parmi plus de 500 montres

Cette collection de qualité comprend des modèles à la page pour hommes et dames, élégantes montres-sport, modèles pour gardes-malades, automatiques et montres-calendriers. Teintes blanc ou or sur acier ou or.

Mappins chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

services à dîner, 56 pièces! porcelaine d'os Aynsley de qualité



Embellissez votre table durant la saison des Fêtes avec un de ces magnifiques services à diner Aynsley. Rose sauvage, mûre, rose rouge ou bleu.

le service comprend 8

- assiettes à diner
- assiettes à lunch
- assiettes à pain
- tasses
- soucoupes
- bols à soupe ou crème
- assiettes à bol à soupe ou crème

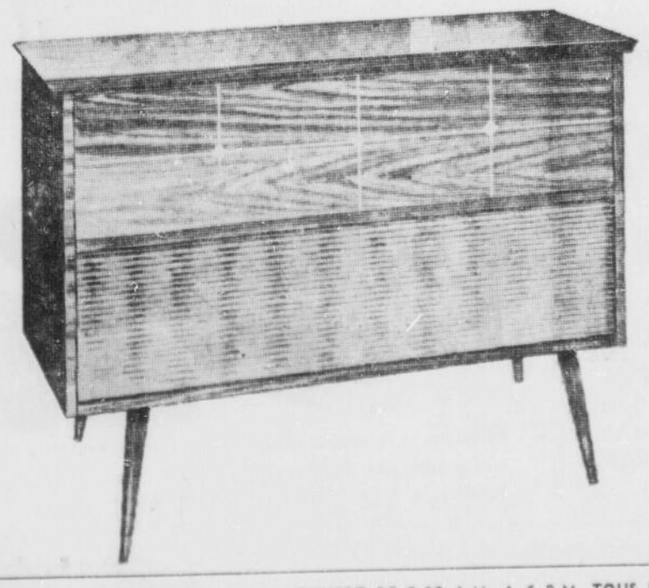
69.95 l'ensemble

AUCUN ACOMPTE — $5 par mois reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Porcelaine chez Freiman, troisième étage en ville — Freiman-Westgate au sous-sol.

radio combiné stéréo RCA



199.00

- cartouche robuste à aiguille de diamant pour les microsillons
- fiches pour haut-parleurs supplémentaires
- radio AM/FM
- contrôle séparé pour les basses et les hautes fréquences
- fini noyer

AUCUN ACOMPTE — $8 par mois reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

téléviseur consolette 23" Admiral

229.00

au complet avec base

- haut-parleur Alnico V de 5" x 3" à haute fidélité
- lampe-image aluminisée de 23" avec écran de sûreté scellé
- transformateur à haut voltage
- nouveau syntonisateur à tourelle à longue distance
- fini noyer

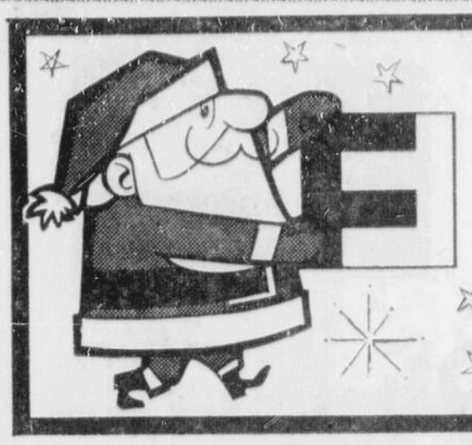
AUCUN ACOMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étage en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT POUR des CENTAINES D'AUTOS à PROXIMITE DU MAGASIN



Freimans
EN VILLE WESTGATE
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

TROIS JOURS SEULEMENT — JEUDI, VENDREDI et SAMEDI

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

solde de manufacturier de lingerie pour dames

sous-types de séries à prix plus élevés

- gilets de lit matelassés
- peignoirs en cordana et satinette

1.99

- ensembles de pyjamas et peignoir matelassé de 3 morceaux
- peignoirs de velours côtelé

2.99

- pyjamas matelassés pour la détente

3.99

Ce groupe de lingerie comprend un choix de modèles et teintes. Les légères imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. P.M.F.

achat spécial!

bas de nylon maillé sans couture

Elégants bas de nylon maillé sans couture dans une variété de teintes pour enjoliver la jambe. Les légères défectuosités n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Pointures 8 à 11.

3 paires **99¢**

achat spécial!

peignoirs matelassés pour dames

8.88

- Modèles amples en nylon, dacron et crêpe matelassé
- Garnitures de dentelle, satin ou broderie
- Teintes: rose, bleu, ciel, beige
- P., M., F. et 38 à 42 dans l'assortiment

peignoirs piqués pour fillettes

grandeurs 4 à 6x **1.99**

grandeurs 8 à 14 **2.99**

Sous-types de séries à prix plus élevés. Votre choix de jolis modèles en rayonne et nylon imprimé ou de teintes unies.

Chemises de toilette et sport pour hommes

Chemises de toilette en térylène

3.77

Tissu facile à laver et ne requérant pas de repassage. Modèle à col à courte pointe à empesage permanent et poignets deux façons. De fabrication canadienne. Blanc uni et rayées, bleu ou brun. 14 à 17½ dans l'assortiment.

chemises sport en flanelle

2.55

Chemises de confection experte par un manufacturier de renom. Teintes: bleu, or, brun, rouge, et vert en attrayants motifs. Grandeurs P., M. et F. dans l'assortiment.

Ensembles de boutons de manchettes et pince-cravate

99¢

Les tout derniers modèles. Boîte de présentation incluse. Motif brun, noir, rouge, bleu et blanc.

cravates pour hommes

2 pour 99¢

Cravates étroites et larges de teintes unies et à rayures. Quelques-unes en dacron dans l'assortiment. Teintes: bleu, noir, vert, rouge, olive ou brun.

gants tout laine pour hommes

99¢

Choix de bleu, brun, vert ou gris. Pour pointures 8½ à 10½.

gilet de ski en nylon matelassé

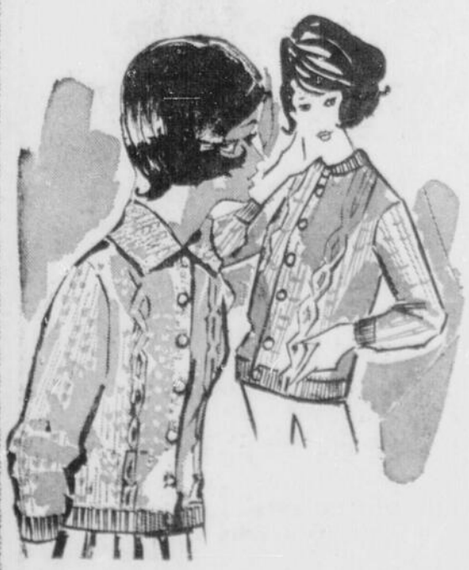
Le gilet idéal pour le confort sans la pesanteur. Le col se transforme en un capuchon. Poignets tempête en tricot. Teintes diverses. Grandeurs P., M. et F. dans l'assortiment.

9.96

pantalons extensibles pour dames

Pantalons de nylon et viscose extensible du genre effilé de bel ajustement. Bande sous le pied. Teintes: noir, brun, bleu, vert, or et rouge. Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

5.96



cardigans de gros tricot pour dames

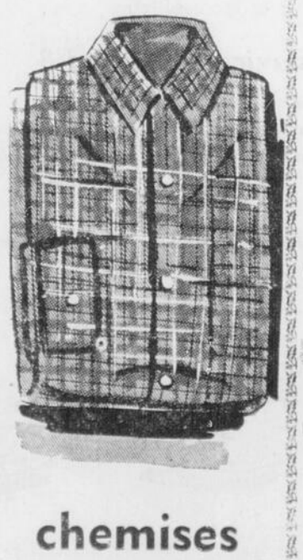
3.99

Choisissez parmi un assortiment de cardigans et pull-overs en plusieurs modèles. Gros tricot synthétique lavable dans les teintes de blanc, rouge, noir ou beige. Sous-types de séries plus chères. Grandeurs P., M. et F.

pantoufles de feutre pour enfants

1.69

Pantoufles de feutre aux gais motifs avec semelle de caoutchouc flexible. Rouge, vert ou bleu. Pointures 2 à 8. Modèles à glissière aussi inclus mais non illustrés.



chemises sport en flanelle brossée pour garçons

83¢

Chemises de flanelle en flanelle brossée, de coupe régulière, et de jolis motifs et quadrillés. Teintes prédominantes de rouge, vert, ou bleu. Grandeurs 8 à 14 dans l'assortiment.

chandails de laine pour garçonnets

1.99

Choix de pull-overs à manches longues ou sans manches. Jolis dessins quadrillés dans les teintes de brun, bleu, gris, vert ou vin. Grandeurs 8 à 14 dans l'assortiment.

manteaux d'auto et gilets de ski pour fillettes

8.88

Les tissus sont de velours côtelé, suède, et laine laminée. Tous sont doublés de satin ou tissu matelassé. Teintes: rouge, bleu, vert, brun ou rouille. Grandeurs 8 à 20 dans l'assortiment.

pantoufles de cuir par Nite Aires

1.99

Pantoufles à doublures aux gaies couleurs, semelle de cuir et talon plat. Teintes: rouge, bleu, noir ou blanc os. Pointures 4 à 10 dans l'assortiment.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT POUR des CENTAINES D'AUTOS à PROXIMITE DU MAGASIN

Freimans

EN VILLE WESTGATE

Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

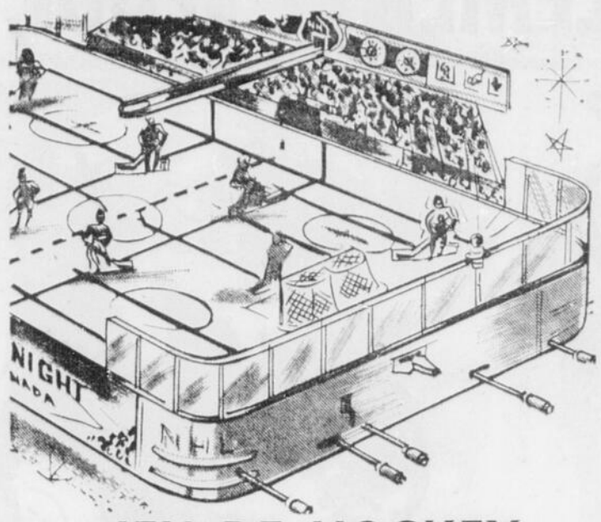
TROIS JOURS SEULEMENT! JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI!

"Speedy" le palomino

22.99

"Speedy" est un cheval à ressorts, de caoutchouc Rempell moulé robuste, et monté sur un support d'acier bien équilibré et qui ne basculera pas.

Emmenez les enfants voir le Père Noël de 10 h. du matin à midi et de 2 h. à 5 h. de l'après-midi, tous les jours ainsi que de 7 h. à 9 h. le vendredi soir.



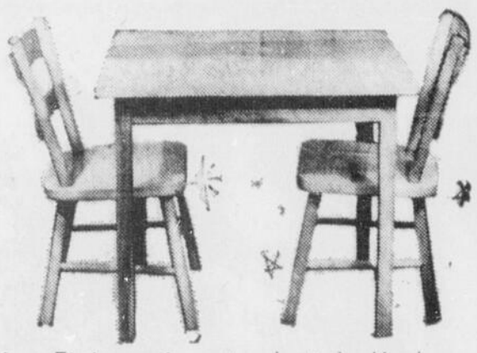
JEU DE HOCKEY

Un jeu de hockey réel et excitant, pour toute la famille. Joueurs contrôlés à main, buts de plastique durable, lumières rouges des buts et un super tableau-indicateur.

7.99

ensemble de table et chaises

11.99



Bois dur de choix. Fini vernis naturel et à décalque attrayant. Avec deux chaises.

"cours de dessin"

2.99

Un cours complet de dessin, d'après les méthodes graduelles réputées à la TV, de Jon Gnagy.

Royaume des jouets autoservice chez Freiman, quatrième étage en ville — Sous-sol au Westgate

patins pour hommes et femmes

pour hommes et femmes 8.99

pour garçons et filles 7.99

Patins Daoust de qualité, à languette rembourrée, protège-tendon, support de sangle à la cheville, lames tubulaires antirouille et bout de fibre durable, pour hommes et garçons. Pointures 7 à 11 pour hommes; 3 à 5 pour garçons.

Bottines doublées de suédine, à empeignes et talons de cuir de qualité, rivées à des lames d'acier Sheffield anglais trempé, pour dames et demoiselles. Pointures 4 à 9 pour dames; 11 à 2 pour demoiselles.

Articles de sport chez Freiman, quatrième étage en ville — Sous-sol au Westgate

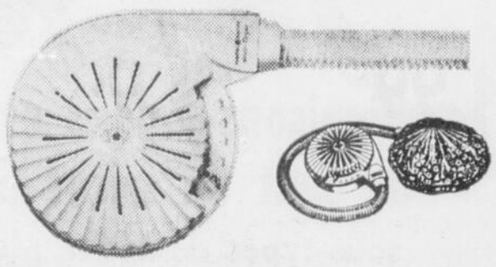
pour ce cadeau extra spécial

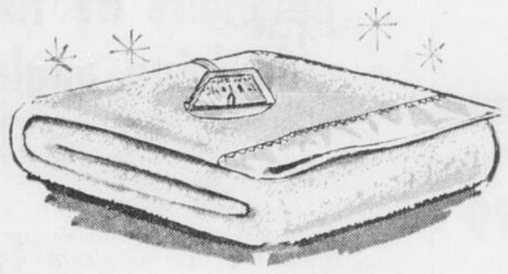
petits appareils

sèche-cheveux G.E.

Capuchon ajustable, très grand. Séchage ultra-rapide.

17.99





couverture chauffante G.E.

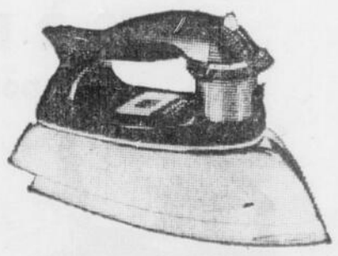
Format lit double, 72" x 85", et commande unique. Système à thermostat automatique. Rose, bleu ou bois de santal.

27.99

poêlon électrique Sunbeam

Chaleur uniforme, à commande par thermostat ultra-rapide.

12.99



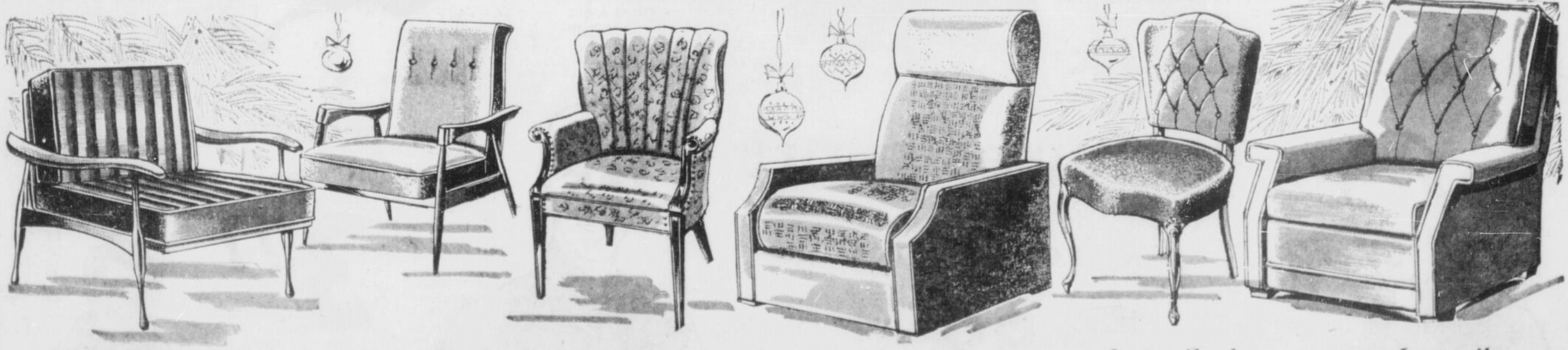
fer à vapeur Sunbeam

Fer à vapeur ou à sec, pour un repassage plus lisse, plus sûr et plus rapide. Chauffe rapidement; chaleur en 20 secondes et vapeur en 1½ minute.

12.99

Petits appareils chez Freiman, troisième étage en ville — Sous-sol au Westgate

des fauteuils! le cadeau parfait... à prix modiques de vente



fauteuil genre danois moderne

29.95

Siège et coussins du dossier de mousse; base à sangles de caoutchouc. Cadre de noyer grené. Tissus combinés rayés et unis, de teintes brun, mandarine ou bleu.

fauteuil moderne

29.95

Siège et dossier capitonnés à ressorts. Cadres au fini noyer. Vaste choix de tissus de qualité. Plusieurs sont de modèles uniques.

fauteuils volants

39.95

Fauteuils de style traditionnel à dossiers cannelés. Sièges à ressorts. Superbes tissus décoratifs et vaste choix de teintes.

fauteuil inclinable à haut dossier

59.95

Confortables siège et dossier capitonnés à ressorts; sièges à rembourrure de mousse. Frise de nylon lavable et garniture de vinyle plastique. Brun, beige, vert, turquoise.

fauteuils du genre victorien

69.50

Cadres victoriens; sculptés sièges et dossiers capitonnés de velours. Fini cerisier. Teintes décoratives: rouge, or, sauge et émeraude.

fauteuils inclinables à haut dossier

89.95

Coussins de mousse, semi-à même, et sièges à ressorts. Capitonnage entièrement de vinyle. Modèle à haut dossier et appui-pieds automatique. Brun, vert, sable, mandarine, rouge, gris et noir.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — Légères mensualités, reportées à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage en ville — Sous-sol au Westgate

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS. VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS. VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN

Freimans

EN VILLE WESTGATE

Tous les articles annoncées aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

TROIS JOURS SEULEMENT! JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

combinaisons-jupons et vêtements de nuit en tricot de nylon

sous-types de séries plus chères

Vêtements de nuit: chemises de nuit à mi-jambe, pyjamas courts et pyjamas Capri en tricot de nylon à garnitures féminines de dentelle ou de broderie. Blancs et diverses teintes pastelles. Tailles P, M et F dans l'assortiment. **2.99**

Combinaisons-jupons: garnitures délicates en dentelle ou de broderie. Blanc et diverses teintes pastelles. Tailles 32 à 42 dans l'assortiment. **2.99**

Jupons à la taille: blancs et de diverses teintes pastelles et adorables garnitures de dentelle et de broderie. Tailles P, M et F dans l'assortiment. **1.99**

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville

peignoirs de flanelle de laine anglaise

15.88

Choisissez le modèle enveloppant classique à col cranté, le modèle ajusté à glissière au devant ou le modèle classique enveloppant à ceinture en pareil. Rouge pavot, pourpre ou rouge des tropiques. Tailles 12 à 20 dans l'assortiment.

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

chandails

en mélange de banlon et laine pelucheuse

2.22

Des chandails de première qualité et des sous-types provenant de manufacturiers canadiens de renom. Cardigans et pull-overs à manches courtes. Aussi, cardigans à manches trois quarts. Beige, marine, blanc, vert pâle et vert foncé, jaune et une myriade d'autres teintes. Tailles 14 à 20 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

pour la reine du foyer!

offrez-lui des pantoufles à Noël

pantoufles Oomphie

rég. 4.95 et 5.95

3.99 la paire

pantoufles Daniel Green et bottillons dorés

rég. 6.95

4.99 la paire

Voici les réputées pantoufles Oamphie et Daniel Green, en cuir, en velours, en satin et en toison. Plusieurs modèles au choix et de teintes noir, marine, rouge, mauve, blanc ou or. Pointures 5 à 9; modèles étroits et de largeur moyenne dans l'assortiment.

Pas de commandes téléphoniques ou postales.

Rayon des pantoufles, deuxième étage chez Freiman, en ville — Assortiment représentatif au Freiman-Westgate.

des "imitations parfaites" en fait de colliers de similiperles

1.99 ch.

Boucles d'oreilles assorties ..... 99¢

Des colliers à un, deux et trois rangs, à perles uniformes, graduées et genres bracelets. Fermoirs de similijade, turquoise ou corail sertis de pierres du Rhin.

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

sacs à main de cuir

pour dames

9.99

Des sacs à main du genre blague, sous-bras et classique, fabriqués de véritable cuir noir, brun, tan, parchemin, marine et en maroquin noir. Plusieurs sont pourvus de compartiments intérieurs à glissière et d'un porte-monnaie.

Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

de ravissants

bas de nylon

"Park Avenue"

3 paires pour 3.00

Présentés dans un emballage spécial pour les offrir en cadeaux, des bas en beau nylon diaphane ont des entrées plissées et s'étirent mieux. Teintes: "Beauti-Beige", "Beauti-Taupe" et "Beauti-Brown". Pointures 8½ à 11.

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

chemises sport

de coton peigné

rég. 5.00, 6.00 et 7.00

3.99 chacune

Solde de chemises sport de coton de haute qualité d'un fabricant de renom. Assortiment varié de teintes unies et motifs. Ce sont des chemises en coton "Sanforized" dans les teintes de rouge, bleu, olive, brun et gris. Grandeurs P.M.F. dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

pull-overs et cardigans pour garçons

3.77

Tricots massifs et tricots jacquards de fil 100% orlon et de mélanges laine et mohair. Bleu, olive, or et brun. Grandeurs 8 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour garçons, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS—VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT POUR des CENTAINES D'AUTOS à PROXIMITE DU MAGASIN